

cecotec

BOLERO DRESSCODE WASH&DRY 85610

BOLERO DRESSCODE WASH&DRY 85610 STEEL

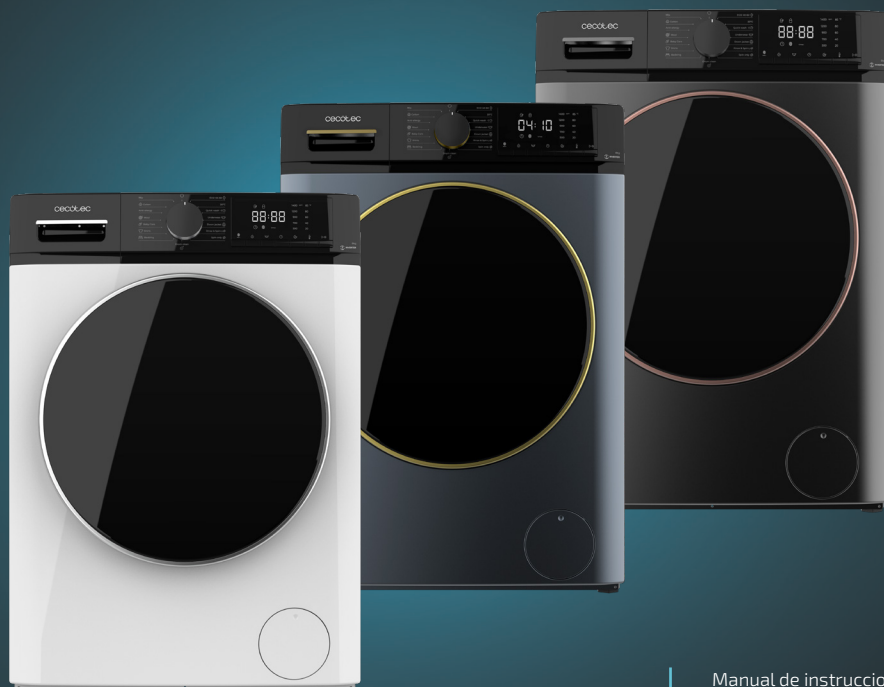
BOLERO DRESSCODE WASH&DRY 85610 TITANIUM

BOLERO DRESSCODE WASH&DRY 106610

BOLERO DRESSCODE WASH&DRY 106610 STEEL

BOLERO DRESSCODE WASH&DRY 106610 TITANIUM

Lavadora secadora 2 en 1/ 2-in-1 washer-dryer



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Manual d'instruccions

Instrucciones de seguridad	5	4. Bedienung	162
Safety instructions	12	5. Reinigung und Wartung	177
Instructions de sécurité	18	6. Problembhebung	180
Sicherheitshinweise	25	7. Technische Spezifikationen	188
Istruzioni di sicurezza	32	8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	194
Instruções de segurança	39	9. Garantie und Kundendienst	194
Instruccions de seguretat	46	10. Copyright	194
		11. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	195

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	52
2. Antes de usar	52
3. Instalación	53
4. Funcionamiento	57
5. Limpieza y mantenimiento	71
6. Resolución de problemas	74
7. Especificaciones técnicas	79
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	85
9. Garantía y SAT	85
10. Copyright	86
11. Declaración UE de conformidad simplificada	86

INDEX

1. Parts and components	87
2. Before use	87
3. Installation	88
4. Operation	92
5. Cleaning and maintenance	104
6. Troubleshooting	107
7. Technical specifications	112
8. Recycling of electrical and electronic equipment	118
10. Copyright	119
11. Simplified EU Declaration of Conformity	119

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	120
2. Avant utilisation	120
3. Installation	121
4. Fonctionnement	125
6. Résolution de problèmes	142
7. Spécifications techniques	148
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	154
9. Garantie et SAV	154
10. Copyright	155
11. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	155

INHALT

1. Teile und Komponenten	156
2. Vor dem Gebrauch	156
3. Montage	157

INDICE

1. Parti e componenti	196
2. Prima dell'uso	196
3. Installazione	197
4. Funzionamento	201
5. Pulizia e manutenzione	215
6. Risoluzione dei problemi	219
7. Specifiche tecniche	226
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	231
9. Garanzia e supporto tecnico	232
10. Copyright	232
11. Dichiarazione di conformità UE semplificata	232

ÍNDICE

1. Peças e componentes	233
2. Antes de utilizar	233
3. Instalação	234
4. Funcionamento	238
5. Limpeza e manutenção	252
6. Resolução de problemas	255
7. Especificações técnicas	262
8. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	268
9. Garantia e SAT	268
10. Direitos de autor	268
11. Declaração de conformidade simplificada da UE	268

ÍNDIX

1. Peces i components	269
2. Abans de fer servir	269
3. Instal·lació	270
4. Funcionament	274
5. Neteja i manteniment	288
6. Resolució de problemes	291
7. Especificacions tècniques	297
8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	302
9. Garantia i SAT	302
10. Copyright	303
11. Declaració UE de conformitat simplificada	303

NOTA

EU01_129671 BOLERO DRESSCODE WASH&DRY 85610

EU01_129672 BOLERO DRESSCODE WASH&DRY 85610 STEEL

EU01_129673 BOLERO DRESSCODE WASH&DRY 85610 TITANIUM

EU01_129674 BOLERO DRESSCODE WASH&DRY 106610

EU01_129675 BOLERO DRESSCODE WASH&DRY 106610 STEEL

EU01_129676 BOLERO DRESSCODE WASH&DRY 106610 TITANIUM

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Este producto está diseñado exclusivamente para uso en interior.
- Asegúrese de instalar el dispositivo en lugares a temperatura superior a los 0 °C.
- El aparato no es apto para instalación como electrodoméstico encastrable.
- Deben utilizarse los nuevos juegos de mangueras suministrados con el aparato, no reutilice las mangueras viejas.
- Revise las conexiones de las mangueras con regularidad para asegurarse de que no se producen fugas de agua.
- No utilice el aparato si faltan piezas o están defectuosas o si el cable de alimentación o la clavija están dañadas
- No utilice el aparato hasta que esté seguro de que está instalado de acuerdo con las instrucciones suministradas en este manual y todas las conexiones de agua, drenaje, conexión eléctrica y tierra cumplen con todas las Reglamentaciones locales y/u otros requisitos aplicables.
- Antes de llevar a cabo cualquier tarea de reparación o

- limpieza, desconecte el dispositivo de la toma de corriente.
- Como medida de seguridad recomendamos desconectar el aparato y cortar el suministro de agua después de cada uso. Presión máxima de entrada de agua 1 MPa. Presión mínima de entrada de agua 0,03 MPa.
 - No tire del enchufe con las manos mojadas.
 - Para mayor seguridad, asegúrese de conectar la clavija a un enchufe de 3 pines. El aparato debe estar correctamente conectado a tierra.
 - Debe ser posible desconectar el aparato de la fuente de alimentación desenchufándolo si se puede acceder al enchufe, o mediante un interruptor multipolar aguas arriba del enchufe, de acuerdo con las normas de seguridad eléctrica nacionales.
 - La corriente máxima del dispositivo es de 10 A, asegúrese de que el sistema de alimentación (Voltaje, Corriente y cable) sea aplicable a la carga del aparato.
 - Asegúrese de que la toma de corriente es capaz de soportar la Potencia Máxima del aparato indicada en la placa de características.
 - Los dispositivos eléctricos y de agua deben ser conectados por técnicos cualificados de acuerdo con las regulaciones locales y nacionales de seguridad especificadas por el fabricante.
 - Es posible que la puerta alcance temperaturas muy altas durante el funcionamiento. Mantenga a los niños y mascotas lejos del aparato durante el funcionamiento. Nunca abra la puerta durante la fase del lavado.
 - No utilice el dispositivo en habitaciones donde haya agua, explosivos o gases cáusticos.
 - Debe haber buena ventilación para evitar que los gases generados por la quema de combustibles de otros aparatos

queden atrapados dentro de la habitación, pudiendo causar riesgo de incendio.

- No seque prendas en el aparato si no se han lavado anteriormente.
- No lave artículos que hayan sido limpiados, lavados, puestos en remojo o manchados con sustancias inflamables o explosivas tales como cera, aceite, pintura, gasolina, desengrasantes, disolventes de limpieza en seco, queroseno, etc. que puedan prenderse o explotar.
- Los suavizantes y otros productos similares se deben utilizar de acuerdo con lo especificado por el fabricante del producto.
- No lave ni seque artículos que hayan sido limpiados, lavados, puestos en remojo a manchados con sustancias inflamables o explosivas tales como cera, aceite, pintura, gasolina, desengrasantes, disolventes de limpieza en seco, queroseno, etc. que puedan prenderse o explotar.
- Al utilizar tejidos que contengan aceite vegetal o de cocinar, o que estén contaminados de productos para cuidado del cabello, lávelos primero en agua caliente con extra de detergente. Así reducirá el peligro, aunque no por completo.
- El aire saliente no debe salir por conductos por los cuales se descargue humo de otros aparatos que utilicen gas o combustibles.
- Las aberturas de ventilación no deben quedar obstruidas por una alfombra.
- Los aparatos de una sola válvula de entrada deben conectarse únicamente a una toma de agua fría. Los aparatos con doble válvula de entrada deben conectarse correctamente a una toma de agua fría y a una de agua caliente (dependiendo del modelo).
- La toma de corriente debe quedar accesible tras la

instalación.

- No instale el aparato detrás de puertas con cerradura, puertas correderas o puertas con bisagras en la parte contraria a la del dispositivo.
- El aparato no debe instalarse en lugares húmedos.
- No coloque otros elementos o electrodomésticos (como microondas) u objetos a presión sobre el dispositivo.
- El producto es exclusivo para uso doméstico y está diseñado únicamente para lavar prendas aptas para lavado en lavadora y para secar prendas aptas para el secado en secadora.
- El producto no puede utilizarse para usos comerciales o industriales. No lo use en exterior, aún si el área está resguardada, ya que puede estar expuesto a la humedad, lluvia o tormentas eléctricas.
- No introduzca más carga de ropa que la permitida (máxima carga permitida indicada en las tablas de datos de producto).
- El aparato no está diseñado para funcionar mediante dispositivos de conmutación externos, como temporizadores o sistemas de control remoto.
- No utilice cables alargadores o bases de enchufe múltiples.
- No lave ni seque prendas que contengan fibra de vidrio, como ciertas cortinas o estores, ya que las partículas pueden permanecer en la lavadora y adherirse a otro tipo de prendas, causando irritación en la piel.
- No se ponga de pie ni se siente encima del aparato ni se apoye en la puerta.
- Está prohibido el uso de explosivos o disolventes tóxicos. No utilice detergentes con gasolina, alcohol, etcétera. Utilice únicamente detergentes aptos para lavadoras, en especial para el tambor de la lavadora.

- Las prendas que contengan aceite pueden incendiarse espontáneamente, especialmente cuando se exponen a fuentes de calor como una lavadora. Las prendas se calientan, provocando una reacción de oxidación en el aceite. La oxidación genera calor. Si el calor no puede escapar, las prendas pueden calentarse lo suficiente como para incendiarse. Amontonar, apilar o almacenar prendas que contengan aceite retiene el calor y, por lo tanto, crean un riesgo de incendio.
- Asegúrese de no introducir objetos como encendedores, cerillas, etc.
- Cierre la puerta correctamente, si es difícil cerrarla, verifique que la ropa no impide un correcto cierre.
- Asegúrese de que no hay agua en el tambor antes de abrir la puerta.
- Este producto puede ser usado por niños/as de a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. No permita que los niños jueguen con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Supervise a los niños menores de 3 años para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga los productos de lavado y limpieza fuera del alcance de los niños.

- Si va a cambiar la ubicación de la lavadora, asegúrese de instalar de nuevo los pernos de transporte en el aparato, esto asegurará que no se producen daños en el tambor durante el transporte.
- El agua acumulada dentro del aparato debe vaciarse.
- Maneje el electrodoméstico con cuidado. No coja de las partes salientes del aparato para levantarlo. No utilice la puerta del aparato como un asa durante el transporte.
- El aparato es muy pesado. Transpórtelo con cuidado.
- Asegure bien las mangueras de suministro de agua y desagüe.
- No ponga las manos bajo el agua del tubo de extracción de agua.
- No fuerce la puerta al cerrarla. Si le es difícil cerrar la puerta, compruebe que las prendas están bien introducidas y distribuidas.
- Está prohibido lavar alfombras.
- Nunca rellene el agua de forma manual durante el lavado.
- El aparato debe ser manipulado e instalado por 2 o más persona para evitar riesgos de lesiones. Utilice guantes de protección para desembalar e instalar el producto para evitar riesgos de cortes.
- Mantenga a los niños alejados durante el proceso de instalación.
- Durante la instalación asegúrese de que no se dañe el cable alimentación para evitar posibles riesgos de incendio o descargas eléctricas.
- Antes de utilizar el aparato, es imperativo quitar los tornillos de transporte.
- Mantenga el ambiente de la habitación seco y ventilado.
- Nunca coloque el aparato sobre la abertura de un desagüe descubierto.

- No debe exponerlo a temperaturas inferiores a 5 °C o superiores a 35 °C.
- No lo instale en baños o habitaciones muy húmedas.
- Compruebe que está correctamente nivelado sobre el suelo mediante las patas.
- ¡ADVERTENCIA! Cecotec no se responsabiliza de incidencias producidas por un uso indebido fuera de las normas establecidas en este manual de instrucciones.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage specified on the product's rating label and that the plug is earthed.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service, or similarly qualified persons, to avoid any hazard.
- This appliance is for indoor use only.
- Make sure the device is installed in places where the temperature is above 0 °C.
- The appliance is not designed for built-in installation.
- Use the hose set supplied with the appliance. Do not reuse old hoses.
- Check hose connections regularly to ensure that no water leaks out.
- Do not use the appliance if parts are missing or defective or if the power cord or plug is damaged.
- Do not use the appliance until you are sure that it is installed in accordance with the instructions provided in this manual and all water, drain, electrical and grounding connections comply with all applicable local regulations and/or other requirements.
- Before carrying out any maintenance or cleaning in the device, unplug the appliance from the mains.
- As a safety measure, we advise you to unplug the appliance and cut the water supply after every use. Maximum water

inlet pressure: 1 MPa. Minimum water-inlet pressure: 0.03 MPa.

- Never unplug the appliance with wet hands.
- For safety, be sure to connect the plug to a 3-pin socket. Check carefully and make sure that your socket is properly and reliably earthed.
- It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if the plug is accessible, or by means of an all-pole switch upstream of the plug, in accordance with national electrical safety regulations.
- The maximum current of the device is 10 A, make sure that the power supply system (voltage, current and cable) is applicable to the load of the device.
- Make sure that the socket outlet is capable of supporting the Maximum Power rating of the appliance as indicated on the rating plate.
- Water and electrical devices must be connected by a qualified technician in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.
- The door may reach high temperatures during operation. Keep children and pets away from the glass door. Never open the door during the washing stage.
- Do not operate the appliance in very wet rooms or in rooms with explosive or caustic gas.
- Adequate ventilation must be provided to avoid the back flow of gases into the room from appliances burning other fuels, including open fires.
- Do not dry unwashed items in the appliance.
- Do not wash articles that have been cleaned in, washed in, soaked in, or stained with flammable or explosive substances, like wax, oil, paint, petrol, degreasers, dry-cleaning solvents, kerosene, etc., which may result in

fire or explosion.

- Fabric softeners or similar products should be used as specified by manufacturer.
- Do not wash or dry articles that have been cleaned in, washed in, soaked in, or dabbed with combustible or explosive substances (such as wax, oil, paint, petrol, degreasers, dry-cleaning solvents, kerosene, etc.). This may result in fire or explosion.
- When washing fabrics that contain vegetable or cooking oil or have been contaminated by hair care products, they should first be washed in hot water with extra detergent. This will reduce, but not eliminate, the hazard.
- The exhaust air must not be discharged into a flue which is for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- The air openings must not be obstructed by a carpet.
- Appliances with a single inlet valve can only be connected to a cold water supply. Appliances with a double inlet valve must be correctly connected to a hot water and cold water supply (depending on the washing machine model).
- The plug must be accessible after installation.
- The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door, or a door with a hinge on the opposite side to that of the device.
- The appliance shall not be installed in a humid place.
- Do not place other items or appliances (such as microwaves) or objects under pressure on the device.
- This product is intended for domestic use only and designed exclusively for machine-washable garments and tumble-drying suitable items.
- The product cannot be used for commercial or industrial purposes. Do not use the appliance outdoors, even if the

area is protected, as it may be exposed to moisture, rain or thunderstorms.

- Do not insert more laundry load than the allowed load (maximum allowed load indicated in the product data tables).
- This appliance is not designed to operate via external switching devices such as timers or remote control systems.
- Do not use an extension lead or multiple sockets.
- Do not wash or dry items containing fibreglass (such as certain curtains or blinds) as particles may remain in the washing machine and adhere to other garments, causing skin irritation.
- Do not stand, sit on, or lean against the appliance or its door.
- Flammable and explosive or toxic solvents are forbidden. Do not use detergents containing petrol, alcohol, etc. Use only detergents suitable for machine washing, especially for the drum.
- Garments containing oil may catch fire spontaneously, especially when exposed to heat sources such as a washing machine. The garments are heated, causing an oxidation reaction in the oil. Oxidation generates heat. If heat cannot escape, garments may become hot enough to catch fire. Piling, stacking or storing garments containing oil retains heat and therefore creates a fire hazard.
- Make sure that no objects such as lighters, matches, etc. are introduced.
- Close the door properly, if it is difficult to close, check that clothing does not prevent proper closing.
- Make sure that there is no water in the drum before opening the door.

- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Supervise children to ensure they do not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- Keep the cleaning products out of the reach of children.
- When relocating the washing machine, ensure transit bolts are refitted to prevent drum damage during transport.
- Water accumulated inside the appliance must be drained out.
- Handle the machine carefully. Never hold each protruded part on the machine while lifting. Do not use the appliance door as a handle during transport.
- The appliance is very heavy. Transport it with care.
- Secure the drain and water-supply hose correctly.
- Do not insert hands into the running water extracting tub.
- Do not close the door with excessive force. If it is found difficult to close the door, please check if the clothes are put in or distributed well.
- It is forbidden to wash carpets.
- Never refill the water by hand during washing.
- The appliance must be handled and installed by 2 or more people to avoid risk of injury. Wear protective gloves when

unpacking and installing the product to avoid cutting hazards.

- Keep children away during installation process.
- During installation, make sure that the power cable is not damaged to avoid possible risk of fire or electric shock.
- Transit bolts must be removed before use.
- Keep the room dry and ventilated.
- Never place the appliance over the opening of an uncovered drain.
- Do not expose the device to temperatures below 5°C or above 35°C.
- Do not install in bathrooms or very damp rooms.
- Check that it is correctly levelled on the floor by means of the feet.
- **WARNING!** Cecotec accepts no liability for incidents caused by improper use outside the rules set out in this instruction manual.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le Service Après-Vente de Cecotec ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- Cet appareil a été conçu pour être utilisé seulement à l'intérieur.
- Assurez-vous d'installer l'appareil dans des endroits où la température soit supérieure à 0 °C.
- L'appareil ne peut pas être encastré.
- Veuillez utiliser les tuyaux inclus avec le produit. Ne réutilisez pas de vieux tuyaux.
- Vérifiez régulièrement les raccords des tuyaux pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuite d'eau.
- N'utilisez pas la machine si des pièces manquent ou sont défectueuses, ou si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés.
- N'utilisez pas la machine avant de vous être assuré qu'elle a été installée conformément aux instructions fournies dans ce manuel et que toutes les connexions d'eau, d'évacuation, d'électricité et de mise à la terre sont conformes à toutes les réglementations locales en vigueur et/ou à d'autres exigences.
- Avant d'effectuer toute tâche de réparation ou de

- nettoyage, débranchez l'appareil de la prise de courant.
- Par mesure de sécurité, nous vous recommandons de débrancher l'appareil et de couper l'alimentation en eau après chaque utilisation. Pression d'eau maximale 1 MPa. Pression d'eau minimale 0,03 MPa.
 - Ne touchez pas la prise avec les mains mouillées.
 - Pour plus de sécurité, branchez l'adaptateur sur une prise à trois broches. L'appareil doit bien être connecté à terre.
 - L'appareil doit pouvoir être déconnecté de l'alimentation électrique en le débranchant si la fiche est accessible, ou au moyen d'un interrupteur omnipolaire en amont de la fiche, conformément aux réglementations nationales en matière de sécurité électrique.
 - Le courant maximum de l'appareil est de 10 A, assurez-vous que le système d'alimentation (tension, courant et câble) est adapté à la charge de l'appareil.
 - Assurez-vous que la prise de courant est capable de supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée sur la plaque signalétique.
 - Les appareils électriques et à eau doivent être raccordés par des techniciens qualifiés conformément aux réglementations locales et nationales en matière de sécurité spécifiées par le fabricant.
 - La porte pourrait attendre de hautes températures lors du fonctionnement. Maintenez les enfants et les animaux hors de portée de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement. N'ouvrez jamais la porte pendant la phase de lavage.
 - N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où il y ait de l'eau, de matériel explosif ou des gaz caustiques.
 - La pièce doit avoir une bonne ventilation pour éviter que les gaz générés par la combustion de combustibles provenant d'autres appareils ne soient piégés à l'intérieur de la pièce,

ce qui pourrait provoquer un risque d'incendie.

- Ne séchez pas de vêtements dans l'appareil s'ils n'ont pas été lavés avant.
- Ne lavez pas des articles qui ont été nettoyés, lavés, trempés ou tachés de substances inflammables ou explosives telles que la cire, l'huile, la peinture, l'essence, les dégraissants, les solvants de nettoyage à sec, le kérosène, etc. qui pourraient s'enflammer ou exploser.
- Les adoucissants et autres produits similaires doivent être utilisés comme spécifié par le fabricant du produit.
- Ne lavez ni séchez des articles qui ont été nettoyés, lavés, trempés ou tachés de substances inflammables ou explosives telles que la cire, l'huile, la peinture, l'essence, les dégraissants, les solvants de nettoyage à sec, le kérosène, etc. qui pourraient s'enflammer ou exploser.
- Lorsque vous utilisez des tissus qui contiennent de l'huile végétale ou de l'huile de cuisson, ou qui sont contaminés par des produits de soins capillaires, lavez-les d'abord avec de l'eau chaude et avec un extra de lessive. Ainsi le risque sera inférieur.
- L'air sortant ne doit pas être évacué par des conduits qui évacuent la fumée d'autres appareils qui utilisent du gaz ou des combustibles.
- Les ouvertures de ventilation ne peuvent pas être obstruées par des tapis.
- Les appareils avec une seule vanne d'arrivée doivent être uniquement raccordés à une arrivée d'eau froide. Les appareils avec deux vannes d'arrivée doivent être bien raccordés à une arrivée d'eau froide et à une arrivée d'eau chaude (selon le modèle).
- La prise de courant doit être accessible après l'installation.
- N'installez pas l'appareil derrière des portes verrouillées,

des portes coulissantes ou des portes avec des charnières sur le côté opposé de l'appareil.

- L'appareil ne doit pas être installé dans des endroits humides.
- Ne placez pas d'autres articles ou appareils (tels que des micro-ondes) ou des objets sous pression sur l'appareil.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement et est conçu exclusivement pour le lavage de vêtements lavables en machine et le séchage de vêtements pouvant être séchés en sèche-linge.
- L'utilisation du produit à des fins commerciales ou industrielles n'est pas autorisée. Ne l'utilisez pas à l'extérieur, même si l'endroit est abrité, car il peut être exposé à l'humidité, à la pluie ou aux orages.
- N'insérez pas plus de linge que la charge autorisée (charge maximale autorisée indiquée dans les tableaux de données du produit).
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- N'utilisez pas de rallonges ou de prises multiples.
- Ne lavez pas et ne séchez pas les vêtements contenant de la fibre de verre, tels que certains rideaux ou stores, car des particules peuvent rester dans le lave-linge et adhérer à d'autres types de vêtements, provoquant une irritation de la peau.
- Ne vous tenez pas debout ou assis sur l'appareil et ne vous appuyez pas sur la porte.
- N'utilisez pas d'explosifs ni de dissolvants toxiques. N'utilisez jamais de lessive avec de l'essence, de l'alcool, etc. Utilisez que de la lessive qui convienne pour les machines à laver, en particulier pour le tambour du lave-linge.

- Les vêtements contenant de l'huile peuvent s'enflammer spontanément, en particulier lorsqu'ils sont exposés à des sources de chaleur telles qu'un lave-linge. Les vêtements deviennent chauds, ce qui provoque une réaction d'oxydation dans l'huile. L'oxydation génère de la chaleur. Si la chaleur ne peut pas s'échapper, les vêtements peuvent devenir suffisamment chauds pour s'enflammer. L'empilement, l'empilage ou le stockage de vêtements contenant de l'huile retient la chaleur et crée donc un risque d'incendie.
- Assurez-vous qu'aucun objet tel que briquet, allumettes, etc., n'est introduit dans la machine.
- Fermez correctement la porte, si elle est difficile à fermer, vérifiez que les vêtements n'empêchent pas une fermeture correcte.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau dans le tambour avant d'ouvrir la porte.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Surveillez les enfants de moins de 3 ans pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être menés à terme par des enfants.

- Maintenez les produits de lavage hors de portée des enfants.
- Si vous déplacez le lave-linge, veillez à réinstaller les boulons de transport sur l'appareil, afin d'éviter d'endommager le tambour de l'appareil pendant son transport.
- Videz l'eau accumulée dans l'appareil.
- Utilisez l'appareil électroménager soigneusement. Ne saisissez pas les parties saillantes de l'appareil pour le soulever. N'utilisez pas la porte de l'appareil comme poignée lors du transport.
- L'appareil est très lourd. Déplacez-le soigneusement.
- Fixez les tuyaux d'entrée d'eau et de drainage.
- Ne mettez pas les mains sous l'eau du tuyau d'évacuation d'eau.
- Ne forcez pas la porte lorsque vous la fermez. Si la porte ne peut pas être bien fermée, assurez-vous que les vêtements sont bien introduits et distribués.
- Il est interdit de laver des tapis.
- N'ajoutez jamais de l'eau manuellement pendant le lavage.
- Cette machine doit être manipulée et installée par au moins deux personnes afin d'éviter tout risque de blessure. Portez des gants de protection lors du déballage et de l'installation du produit afin d'éviter les risques de coupure.
- Éloignez les enfants pendant le processus d'installation.
- Lors de l'installation, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas endommagé afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.
- Avant d'utiliser l'appareil, il est impératif de retirer les boulons de transport.
- Maintenez la pièce sèche et ventilée.
- Ne placez jamais la machine au-dessus de l'ouverture

d'une canalisation non couverte.

- N'exposez pas la machine à des températures inférieures à 5 °C ni supérieures à 35 °C.
- Ne l'installez pas dans les salles de bain ou les pièces très humides.
- Vérifiez qu'il est correctement mis à niveau sur le sol à l'aide des pieds.
- **AVERTISSEMENT !** Cecotec décline toute responsabilité en cas d'incidents dus à une utilisation non conforme aux règles énoncées dans le présent manuel d'utilisation.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftige Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den technischen Kundendienst von Cecotec oder ein qualifiziertes Personal ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Achten Sie darauf, das Gerät an Orten zu installieren, an denen die Temperatur über 0 °C liegt.
- Das Gerät ist nicht für die Installation als Einbaugerät geeignet.
- Es müssen die neuen, mit der Maschine gelieferten Schläuche verwendet werden, alte Schläuche dürfen nicht wiederverwendet werden.
- Überprüfen Sie die Schlauchverbindungen regelmäßig, um sicherzustellen, dass kein Wasser austritt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile fehlen oder defekt sind oder wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Nehmen Sie das Gerät erst dann in Betrieb, wenn Sie sich vergewissert haben, dass es gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch installiert wurde und alle Wasser-,

Abwasser-, Strom- und Erdungsanschlüsse allen geltenden örtlichen Vorschriften und/oder anderen Anforderungen entsprechen.

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Reparatur- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, das Gerät nach jedem Gebrauch vom Stromnetz zu trennen und die Wasserzufuhr abzustellen.
Maximaler Wassereingangsdruck 1 MPa. Minimaler Wassereingangsdruck 0,03 MPa.
- Ziehen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Achten Sie aus Sicherheitsgründen darauf, den Stecker an eine 3-polige Steckdose anzuschließen. Das Gerät muss ordnungsgemäß geerdet sein.
- Es muss möglich sein, das Gerät durch Ziehen des Steckers, falls dieser zugänglich ist, oder durch einen allpoligen Schalter vor dem Stecker entsprechend den nationalen Vorschriften für elektrische Sicherheit vom Netz zu trennen.
- Die maximale Stromstärke des Geräts beträgt 10 A. Stellen Sie sicher, dass das Stromversorgungssystem (Spannung, Stromstärke und Kabel) für die Last des Geräts geeignet ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose für die auf dem Typenschild angegebene Höchstleistung des Geräts geeignet ist.
- Der Anschluss von Elektro- und Wassergeräten muss von qualifiziertem Fachpersonal unter Beachtung der vom Hersteller angegebenen örtlichen und nationalen Sicherheitsvorschriften vorgenommen werden.
- Die Tür kann während des Betriebs sehr hohe Temperaturen erreichen. Halten Sie Kinder und Haustiere während des Betriebs vom Gerät fern. Öffnen Sie niemals die Tür

während des Waschvorgangs.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen Wasser, Sprengstoffe oder ätzende Gase vorhanden sind.
- Es muss eine gute Belüftung vorhanden sein, um zu verhindern, dass Gase, die durch brennende Brennstoffe anderer Geräte entstehen, im Raum eingeschlossen werden, was eine Brandgefahr darstellen kann.
- Trocknen Sie keine Gegenstände im Gerät, die Sie zuvor nicht gewaschen haben.
- Waschen Sie keine Artikel, die mit brennbaren oder explosiven Substanzen wie Wachs, Öl, Farbe, Benzin, Entfettungsmitteln, Lösungsmitteln für die chemische Reinigung, Kerosin usw., die sich entzünden können, gereinigt, gewaschen, getränkt oder bespritzt wurden.
- Weichspüler und ähnliche Produkte sollten entsprechend den Angaben des Produktherstellers verwendet werden.
- Waschen oder trocknen Sie keine Artikel, die mit brennbaren oder explosiven Substanzen wie Wachs, Öl, Farbe, Benzin, Entfettungsmitteln, Lösungsmitteln für die chemische Reinigung, Kerosin usw., die sich entzünden können, gereinigt, gewaschen, getränkt oder bespritzt wurden.
- Wenn Sie Textilien verwenden, die Pflanzen- oder Speiseöl enthalten oder mit Haarpflegeprodukten verunreinigt sind, waschen Sie sie zuerst in heißem Wasser mit einem speziellen Waschmittel. Dadurch wird die Gefahr reduziert.
- Die Abluft darf nicht durch Leitungen abgeleitet werden, durch die Rauch von anderen Gas- oder Brennstoffgeräten abgeleitet wird.
- Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht durch Teppichboden verdeckt werden.
- Geräte mit einem Einlassventil sollten nur an eine

Kaltwasserversorgung angeschlossen werden. Geräte mit doppeltem Einlassventil müssen korrekt an einen Kalt- und einen Warmwasseranschluss (je nach Modell) angeschlossen werden.

- Die Steckdose muss nach der Installation zugänglich bleiben.
- Installieren Sie das Gerät nicht hinter verschließbaren Türen, Schiebetüren oder Türen, die vom Gerät wegschwenken.
- Das Gerät darf nicht in Feuchträumen installiert werden.
- Stellen Sie keine anderen Gegenstände oder Geräte (z. B. Mikrowellen) oder Gegenstände unter Druck auf das Gerät.
- Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch und nur für waschbare Wäsche in der Waschmaschine und im Wäschetrockner bestimmt.
- Das Produkt darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, auch nicht an einem geschützten Ort, da es Feuchtigkeit, Regen oder Gewitter ausgesetzt sein kann.
- Legen Sie nicht mehr Wäsche ein als die zulässige Beladung (die maximal zulässige Beladung ist in den Tabellen der Produktdaten angegeben).
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb durch externe Schaltgeräte wie Zeitschaltuhren oder Fernbedienungssysteme vorgesehen.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen.
- Waschen oder trocknen Sie keine Kleidungsstücke, die Glasfasern enthalten, wie z. B. bestimmte Vorhänge oder Jalousien, da Partikel in der Waschmaschine verbleiben und an anderen Kleidungsstücken haften bleiben und Hautreizungen verursachen können.

- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf das Gerät und lehnen Sie sich nicht gegen die Tür.
- Die Verwendung von Sprengstoffen oder giftigen Lösungsmitteln ist verboten. Verwenden Sie keine benzin- oder alkoholhaltigen Reinigungsmittel usw. Verwenden Sie nur für Waschmaschinen geeignete Waschmittel, insbesondere für die Waschmaschinentrommel.
- Ölhaltige Kleidungsstücke können sich spontan entzünden, insbesondere wenn sie Wärmequellen wie einer Waschmaschine ausgesetzt sind. Die Kleidungsstücke werden erhitzt, wodurch eine Oxidationsreaktion im Öl ausgelöst wird. Oxidation erzeugt Wärme. Wenn die Wärme nicht entweichen kann, können die Kleidungsstücke so heiß werden, dass sie Feuer fangen. Das Stapeln, Lagern oder Aufbewahren von ölhaltigen Kleidungsstücken speichert Wärme und stellt daher eine Brandgefahr dar.
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände wie Feuerzeuge, Streichhölzer usw. eingeführt werden.
- Schließen Sie die Tür richtig; wenn sie sich nur schwer schließen lässt, prüfen Sie, ob die Kleidung das richtige Schließen nicht behindert.
- Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen der Tür, dass sich kein Wasser im Fass befindet.
- Dieses Gerät darf von Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder fehlender Erfahrung bzw. fehlenden Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden bei der Benutzung durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder ihnen eine Einweisung im ordnungsgemäßen und sicheren Umgang gegeben wurde und sie die mit dem Gerät verbundenen Risiken verstanden haben und richtig einschätzen können. Lassen Sie Kinder

nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Beaufsichtigen Sie Kinder unter 3 Jahren, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie Wasch- und Reinigungsmittel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn Sie den Standort der Waschmaschine ändern, müssen Sie die Transportbolzen wieder am Gerät anbringen, damit die Trommel beim Transport nicht beschädigt wird.
- Das im Inneren des Geräts angesammelte Wasser muss entleert werden.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt. Greifen Sie nicht an die hervorstehenden Teile des Geräts, um es anzuheben. Verwenden Sie die Tür des Geräts während des Transports nicht als Griff.
- Das Gerät ist sehr schwer. Transportieren Sie es vorsichtig.
- Sichern Sie die Wasserzu- und -ableitungsschläuche.
- Halten Sie Ihre Hände nicht unter das Wasser aus dem Wasserentnahmeleitung.
- Schließen Sie die Tür nicht gewaltsam. Wenn Sie Schwierigkeiten haben, die Tür zu schließen, prüfen Sie, ob die Wäsche richtig eingesetzt und ausgelegt sind.
- Teppichen waschen ist verboten.
- Füllen Sie das Wasser niemals manuell nach während des Waschens.
- Das Gerät muss von mindestens 2 Personen bedient

und installiert werden, um eine Verletzungsgefahr zu vermeiden. Tragen Sie beim Auspacken und Installieren des Produkts Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

- Halten Sie Kinder während des Installationsvorgangs fern.
- Achten Sie bei der Installation darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird, um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu vermeiden.
- Bevor Sie das Gerät benutzen, müssen Sie unbedingt die Transportschrauben entfernen.
- Halten Sie die Raumumgebung trocken und belüftet.
- Stellen Sie das Gerät niemals über die Öffnung eines unbedeckten Abflusses.
- Nicht Temperaturen unter 5°C oder über 35°C aussetzen.
- Nicht in Badezimmern oder sehr feuchten Räumen installieren.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät mit den Füßen korrekt auf dem Boden steht.
- **WARNUNG!** Cecotec übernimmt keine Haftung für Vorfälle, die durch unsachgemäßen Gebrauch außerhalb der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Regeln verursacht werden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, deve essere sostituito dal Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec, dal servizio di post-vendita o da personale qualificato per evitare pericoli.
- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico.
- Installare l'apparecchio in luoghi con una temperatura ambiente superiore a 0 °C.
- Questo apparecchio non è adatto all'installazione a incasso.
- Utilizzare i set di tubi forniti con l'apparecchio. Non riutilizzare dei tubi vecchi o già usati.
- Controllare regolarmente i collegamenti dei tubi per assicurarsi che non vi siano perdite d'acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di parti mancanti o difettose o se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Non utilizzare l'apparecchio finché non si è certi che sia stato installato secondo le istruzioni fornite nel presente manuale e che tutti i collegamenti idrici, di scarico, elettrici e di messa a terra siano conformi alle normative locali applicabili e/o ad altri requisiti.

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima della riparazione o pulizia.
- Come precauzione, si consiglia di scollegare l'apparecchio e interrompere l'alimentazione idrica dopo ogni utilizzo. Pressione massima di ingresso dell'acqua: 1 MPa. Pressione minima di ingresso dell'acqua 0,03 MPa.
- Non staccare la spina con le mani bagnate.
- Per sicurezza, assicurarsi di collegare la spina a una presa a 3 fori di ingresso. Assicurarsi che la presa a cui si collega l'apparecchio sia dotata di messa a terra.
- Per scollegare l'apparecchio, staccare la spina dalla presa se accessibile o mediante un interruttore multiplo a monte della spina, in conformità alle norme nazionali di sicurezza elettrica.
- La corrente massima dell'apparecchio è di 10 A; assicurarsi che il sistema di alimentazione (tensione, corrente e cavo) sia adatto al carico dell'apparecchio.
- Assicurarsi che la presa di corrente sia in grado di sopportare la potenza massima dell'apparecchio, come indicato sulla targhetta.
- I dispositivi elettrici e d'acqua devono essere installati da personale qualificato in base ai regolamenti locali e nazionali di sicurezza specificati dal fabbricante.
- È possibile che l'oblò raggiunga temperature molto alte durante il funzionamento. Mantenere i bambini e gli animali domestici lontani dall'apparecchio durante il funzionamento. Non aprire mai l'oblò durante il lavaggio.
- Non utilizzare l'apparecchio in stanze con presenza di acqua, esplosivi o gas caustici.
- Garantire una buona ventilazione al fine di evitare che i gas di combustione generati da altri apparecchi si sedimentino all'interno della stanza e provochino un rischio di incendio.

- Non asciugare indumenti nell'apparecchio se non precedentemente lavati.
- Non lavare né asciugare articoli che sono stati puliti, lavati, imbevuti o macchiati con sostanze infiammabili o esplosive come cera, olio, vernice, benzina, sgrassatori, solventi per lavaggio a secco, paraffina, ecc. che possono incendiarsi o esplodere.
- Utilizzare detergenti e prodotti simili in base a quanto specificato dal rispettivo fabbricante.
- Non lavare né asciugare articoli puliti, lavati, messi in ammollo con sostanze infiammabili o esplosivi come cera, olio, vernici, benzina, sgrassatori, solventi per la pulizia a secco, cherosene, ecc che possano incendiarsi o esplodere.
- In caso di tessuti sporchi di oli vegetali o da cucina, o contaminati da prodotti per capelli, lavarli prima in acqua calda con un detersivo extra. In questo modo verrà ridotto il pericolo, anche se non del tutto.
- Non convogliare l'aria di scarico in condotti attraverso i quali vengono scaricati fumi di altri apparecchi a gas o a combustibili.
- Non ostruire le aperture di ventilazione con un tappeto.
- Gli apparecchi dotati di una sola valvola d'ingresso devono essere collegati solamente a una presa d'acqua fredda. Gli apparecchi con doppia valvola d'ingresso devono essere collegati correttamente a una presa d'acqua fredda e ad una d'acqua calda (a seconda del modello).
- Assicurarsi che la presa di corrente sia accessibile dopo l'installazione.
- Non installare l'apparecchio dietro porte con serratura, porte scorrevoli o porte incernierate sul lato opposto all'apparecchio.
- Non installare l'apparecchio in un luogo umido.

- Non collocare sull'apparecchio altri elettrodomestici (p. es., forni a microonde) od oggetti sotto pressione.
- Il prodotto è esclusivamente per uso domestico ed è progettato solo per lavare capi adatti al lavaggio in lavatrice e per asciugare capi adatti all'asciugatura in asciugatrice.
- Non usare l'apparecchio a scopi commerciali o industriali. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto (o in aree all'aperto anche se riparate) per evitare di esporlo a umidità, pioggia o temporali.
- Non eccedere il limite di carico consentito (il carico massimo consentito è indicato nelle tabelle dei dati dell'apparecchio).
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite dispositivi di commutazione esterni come timer o sistemi di controllo remoto.
- Non collegare l'apparecchio alla corrente tramite prolunghe o ciabatte multipresa.
- Non lavare né asciugare capi contenenti fibra di vetro, come tende, per evitare che le particelle rimangano nella lavatrice e aderiscano ad altri tipi di indumenti, causando irritazioni cutanee.
- Non stare in piedi, sedersi sull'apparecchio o appoggiarsi allo sportello.
- È proibito l'uso di esplosivi o solventi tossici. Non utilizzare detersivi con benzina, alcool, ecc. Utilizzare esclusivamente detersivi adatti alle lavatrici, in particolar modo al cestello della lavatrice.
- Gli indumenti macchiati d'olio possono prendere fuoco spontaneamente, soprattutto se esposti a fonti di calore come una lavatrice. Gli indumenti si riscaldano, provocando una reazione di ossidazione nell'olio. L'ossidazione produce

calore. Se il calore rimane all'interno, gli indumenti possono surriscaldarsi e infiammarsi. L'accatastamento, l'impilamento o la conservazione di indumenti sporchi d'olio trattengono il calore, creando di conseguenza un rischio d'incendio.

- Assicurarsi che non vengano introdotti oggetti come accendini, fiammiferi, ecc. all'interno della lavatrice.
- Chiudere correttamente l'oblò; se la chiusura risulta difficoltosa, verificare che gli indumenti non impediscano la corretta chiusura della lavatrice.
- Prima di aprire l'oblò, accertarsi che non vi sia acqua residua nel cestello.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Sorvegliare i bambini sotto i 3 anni per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- Tenere i prodotti di lavaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Se si cambia la lavatrice di posto, assicurarsi di fissare nuovamente i bulloni di trasporto all'apparecchio per prevenire danni durante il trasporto.
- Svuotare l'acqua accumulata dentro l'apparecchio.

- Usare l'elettrodomestico con cautela. Non afferrare le parti sporgenti dell'apparecchio per sollevarlo. Non utilizzare l'oblò dell'apparecchio come manico durante il trasporto.
- Il dispositivo è molto pesante. Trasportarla con cautela.
- Fissare saldamente i tubi flessibili di scarico e dell'alimentazione idrica.
- Non collocare le mani sotto l'acqua del tubo di estrazione d'acqua.
- Non forzare l'oblò per chiuderlo. In caso di difficoltà nella chiusura dell'oblò, verificare che gli indumenti siano correttamente collocati e distribuiti all'interno del cestello.
- È vietato lavare tappeti all'interno della lavatrice.
- Non riempire mai l'acqua manualmente durante il lavaggio.
- Spostare e installare l'apparecchio con l'aiuto di una o più persone per evitare il rischio di lesioni. Indossare guanti protettivi quando si disimballa e si installa il prodotto per evitare possibili tagli.
- Tenere lontani i bambini durante l'installazione.
- Durante l'installazione, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Rimuovere i bulloni di trasporto prima dell'uso.
- Mantenere la stanza dove viene effettuata l'installazione asciutta e ventilata.
- Non collocare mai l'apparecchio sopra un'apertura di scarico non coperta.
- Non esporre l'apparecchio a temperature inferiori a 5 °C o superiori a 35 °C.
- Non installare l'apparecchio in bagni o locali eccessivamente umidi.
- Verificare che i piedini siano adeguatamente regolati per un corretto livellamento dell'apparecchio.

- AVVERTENZA! Cecotec declina ogni responsabilità per incidenti causati da un uso improprio al di fuori delle regole stabilite in questo manuale di istruzioni.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
- Este aparelho está desenhado exclusivamente para interiores.
- Certifique-se de instalar o aparelho em locais onde a temperatura seja superior a 0°C.
- O aparelho não é adequado para instalação como eletrodoméstico de encastre.
- Devem ser utilizados os novos conjuntos de mangueiras fornecidos com o aparelho, não reutilize as mangueiras antigas.
- Verifique regularmente as ligações das mangueiras para garantir que não há fugas de água.
- Não utilize o aparelho se faltarem peças ou se estas estiverem defeituosas ou se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
- Não utilize o aparelho até ter a certeza de que está instalado de acordo com as instruções fornecidas neste manual e de que todas as ligações de água, de drenagem, ligações elétricas e de terra estão em conformidade com todos os regulamentos locais aplicáveis e/ou outros

requisitos.

- Antes de efetuar qualquer trabalho de reparação ou limpeza, desligue o aparelho da fonte de alimentação.
- Como precaução de segurança, recomenda-se desligar o aparelho e desligar o abastecimento de água após cada utilização. Pressão máxima de entrada de água 1 MPa. Pressão mínima de entrada de água 0,03 MPa.
- Não toque na ficha com as mãos molhadas.
- Para maior segurança, certifique-se de conectar o adaptador a uma ficha de 3 pinos. O aparelho deve estar corretamente ligado à terra.
- O aparelho deve poder ser desligado da tomada elétrica retirando a ficha da tomada, se esta estiver acessível, ou por meio de um interruptor onipolar a montante da ficha, em conformidade com as normas nacionais de segurança eléctrica.
- A corrente máxima do aparelho é de 10 A. Certifique-se de que o sistema de alimentação eléctrica (tensão, corrente e cabo) é aplicável à carga do aparelho.
- Certifique-se de que a tomada de corrente tem capacidade para suportar a potência máxima do aparelho, tal como indicado na placa de características.
- Os dispositivos eléctricos e de água devem ser ligados por técnicos qualificados em conformidade com os regulamentos locais e nacionais de segurança especificados pelo fabricante.
- A porta pode atingir temperaturas muito elevadas durante o funcionamento. Mantenha as crianças e animais de estimação afastados do aparelho durante o seu funcionamento. Nunca abra a porta durante a fase de lavagem.
- Não utilize o dispositivo em ambientes onde haja água,

explosivos ou gás cáustico.

- Deve haver uma boa ventilação para evitar que os gases gerados pela queima de combustíveis de outros aparelhos fiquem presos dentro da sala, o que poderia causar um risco de incêndio.
- Não seque a roupa no aparelho se esta não tiver sido lavada anteriormente.
- Não lave artigos que tenham sido limpos, lavados, encharcados ou manchados com substâncias inflamáveis ou explosivas tais como cera, óleo, tinta, gasolina, desengordurantes, solventes de limpeza a seco, parafina, etc., que possam inflamar-se ou explodir.
- Os amaciadores e outros produtos similares devem ser utilizados conforme especificado pelo fabricante do produto.
- Não lave ou seque artigos que tenham sido limpos, lavados, encharcados ou manchados com substâncias inflamáveis ou explosivas tais como cera, óleo, tinta, gasolina, desengordurantes, solventes de limpeza a seco, querosene, etc., que possam inflamar-se ou explodir.
- Quando usar tecidos que contenham óleo vegetal ou de cozinha, ou que estejam contaminados com produtos de cuidado do cabelo, lave-os primeiro em água quente com detergente extra. Isto irá reduzir o perigo, embora não completamente.
- O ar de saída não deve sair através de condutas que descarreguem fumo de outros aparelhos que utilizem gás ou combustíveis.
- As aberturas de ventilação não devem ser bloqueadas por tapetes.
- Os aparelhos de entrada de válvula única devem ser ligados apenas a um abastecimento de água fria. Os

aparelhos com válvulas de entrada dupla devem ser corretamente ligados a uma ligação de água fria e quente (dependendo do modelo da máquina de lavar roupa).

- A tomada deve permanecer acessível após a instalação.
- Não instale o aparelho atrás de portas com fechadura, portas de correr ou portas articuladas no lado oposto do aparelho.
- O aparelho não deve ser instalado em locais húmidos.
- Não coloque outros artigos ou aparelhos (como micro-ondas) ou objetos sob pressão sobre o aparelho.
- O produto é exclusivo para uso doméstico e foi concebido apenas para lavar peças de roupa adequadas para lavagem na máquina e para secar peças de roupa adequadas para secagem na máquina.
- O aparelho não pode ser utilizado para fins comerciais ou industriais. Não utilize ao ar livre, mesmo que o local seja abrigado, pois pode ficar exposto à humidade, à chuva ou a trovoadas.
- Não introduza mais carga de roupa do que a carga permitida (carga máxima permitida indicada nas tabelas de dados do aparelho).
- Este aparelho não está desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Não utilize tomadas múltiplas ou cabos de extensão.
- Não lave nem seque peças de roupa que contenham fibra de vidro, como certas cortinas ou persianas, pois as partículas podem permanecer na máquina de lavar e aderir a outros tipos de roupa, causando irritação na pele.
- Não ficar de pé, sentar-se no aparelho ou apoiar-se na porta.
- É proibido o uso de explosivos ou solventes tóxicos. Não

utilize detergentes com gasolina, álcool, etc. Utilize apenas detergentes adequados para máquinas de lavar roupa, especialmente para o tambor da máquina.

- As peças de vestuário que contêm óleo podem incendiar-se espontaneamente, especialmente quando expostas a fontes de calor, como uma máquina de lavar roupa. As peças de vestuário são aquecidas, provocando uma reação de oxidação no óleo. A oxidação gera calor. Se o calor não puder sair, a roupa pode ficar suficientemente quente para se incendiar. Amontoar, empilhar ou armazenar peças de vestuário que contenham óleo retém o calor e, por conseguinte, cria um risco de incêndio.
- Certifique-se de que não são introduzidos objectos como isqueiros, fósforos, etc.
- Feche corretamente a porta. Se for difícil de fechar, verifique se a roupa não impede o fecho correcto.
- Certifique-se de que não há água no tambor antes de abrir a porta.
- Este produto pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estiverem supervisionados ou tiverem recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entenderem os riscos que este implica. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças.
- Supervisione as crianças menores de 3 anos de que não brinquem com o produto.
- Supervisione as crianças para se certificar de que não brinquem com o produto.
- A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por

- crianças não supervisionadas.
- Mantenha os materiais de limpeza fora do alcance das crianças.
 - Se estiver a deslocar a máquina de lavar roupa, certifique-se de que reinstala os parafusos de transporte no aparelho, isto assegurará que não ocorram danos no interior do aparelho durante o transporte.
 - A água acumulada no interior do aparelho deve ser drenada.
 - Manuseie o aparelho com cuidado. Não agarre as partes salientes do dispositivo para o levantar. Não utilize a porta do aparelho como pega durante o transporte.
 - O aparelho é muito pesado. Transporte-o com cuidado.
 - Assegure as mangueiras de abastecimento e drenagem de água.
 - Não ponha as mãos debaixo da água da mangueira de escoamento.
 - Não force a porta quando a fechar. Se tiver dificuldade em fechar a porta, verifique se as peças de vestuário estão correctamente inseridas e distribuídas.
 - Não é permitido lavar tapetes.
 - Nunca reabasteça a água manualmente durante a lavagem.
 - O aparelho deve ser manuseado e instalado por 2 ou mais pessoas para evitar o risco de ferimentos. Utilize luvas de proteção ao desembalar e instalar o produto para evitar riscos de corte.
 - Mantenha as crianças afastadas durante a instalação.
 - Durante a instalação, certifique-se de que o cabo de alimentação não está danificado para evitar possíveis riscos de incêndio ou choque eléctrico.
 - Antes de utilizar o aparelho, é obrigatório retirar os parafusos de transporte.

- Mantenha o ambiente do quarto seco e ventilado.
- Nunca coloque o aparelho sobre a abertura de um escoamento não coberto.
- Não exponha o aparelho a temperaturas inferiores a 5 °C nem superiores a 35 °C.
- Não instale em casas de banho ou quartos muito húmidos.
- Verifique se está corretamente nivelado no chão por meio dos pés.
- **ATENÇÃO!** A Cecotec não se responsabiliza por incidentes causados por uma utilização incorrecta, fora das regras estabelecidas neste manual de instruções.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Si el cable d'alimentació està malmès, ha de ser substituït pel Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec o per personal qualificat similar per evitar un perill.
- Aquest producte està dissenyat exclusivament per a ús interior.
- Assegureu-vos d'instal·lar el dispositiu en llocs a temperatura superior als 0 °C.
- L'aparell no és apte per a instal·lació com a electrodomèstic encastrable.
- S'han d'utilitzar els nous jocs de mànegues subministrats amb l'aparell, no reutilitzeu les mànegues velles.
- Reviseu les connexions de les mànegues amb regularitat per assegurar-vos que no es produeixen fuites d'aigua.
- No utilitzeu l'aparell si falten peces o estan defectuoses o si el cable d'alimentació o la clavilla estan malmeses
- No utilitzeu l'aparell fins que esteu segur que esteu instal·lat d'acord amb les instruccions subministrades en aquest manual i totes les connexions d'aigua, drenatge, connexió elèctrica i terra compleixen totes les reglamentacions locals i/o altres requisits aplicables.
- Abans de dur a terme qualsevol tasca de reparació o neteja, desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent.

- Com a mesura de seguretat recomanem desconnectar l'aparell i tallar el subministrament d'aigua després de cada ús. Pressió màxima d'entrada d'aigua 1 MPa. Pressió mínima d'entrada d'aigua 0,03 MPa.
- No estireu l'endoll amb les mans mullades.
- Per a més seguretat, assegureu-vos de connectar la clavilla a un endoll de 3 pins. L'aparell ha d'estar connectat correctament a terra.
- Ha de ser possible desconnectar l'aparell de la font d'alimentació desendollant-lo si es pot accedir a l'endoll, o mitjançant un interruptor multipolar aigües amunt de l'endoll, d'acord amb les normes de seguretat elèctrica nacionals.
- El corrent màxim del dispositiu és de 10 A, assegureu-vos que el sistema d'alimentació (Voltatge, Corrent i cable) sigui aplicable a la càrrega de l'aparell.
- Assegureu-vos que la presa de corrent és capaç de suportar la Potència Màxima de l'aparell indicada a la placa de característiques.
- Els dispositius elèctrics i d'aigua han de ser connectats per tècnics qualificats d'acord amb les regulacions locals i nacionals de seguretat especificades pel fabricant.
- És possible que la porta arribi a temperatures molt altes durant el funcionament. Mantingueu els nens i mascotes lluny de l'aparell durant el funcionament. Mai no obriu la porta durant la fase del rentat.
- No utilitzeu el dispositiu a les habitacions on hi hagi aigua, explosius o gasos càustics.
- Hi ha d'haver bona ventilació per evitar que els gasos generats per la crema de combustibles d'altres aparells quedin atrapats dins de l'habitació i poden causar risc d'incendi.

- No eixugueu peces a l'aparell si no s'han rentat anteriorment.
- No renti articles que hagin estat netejats, rentats, posats en remull o tacats amb substàncies inflamables o explosives com ara cera, oli, pintura, gasolina, desgreixants, dissolvents de neteja en sec, querosè, etc. que es puguin arrestar o explotar.
- Els suavitzants i altres productes similars s'han d'utilitzar segons el que especifica el fabricant del producte.
- No renti ni assequi articles que hagin estat netejats, rentats, posats en remull a tacats amb substàncies inflamables o explosives tals com cera, oli, pintura, gasolina, desgreixants, dissolvents de neteja en sec, querosè, etc. que es puguin arrestar o explotar.
- En utilitzar teixits que continguin oli vegetal o de cuinar, o que estiguin contaminats de productes per tenir cura del cabell, renti'ls primer en aigua calenta amb extra de detergent. Així reduirà el perill, encara que no del tot.
- L'aire sortint no ha de sortir per conductes pels quals es descarregui fum d'altres aparells que utilitzin gas o combustibles.
- Les obertures de ventilació no han de quedar obstruïdes per una catifa.
- Els aparells d'una sola vàlvula d'entrada només s'han de connectar a una presa d'aigua freda. Els aparells amb doble vàlvula d'entrada han de connectar-se correctament a una presa d'aigua freda i a una d'aigua calenta (depenent del model).
- La presa de corrent ha de quedar accessible després de la instal·lació.
- No instal·leu l'aparell darrere de portes amb pany, portes corredisses o portes amb frontisses a la part contrària a la del dispositiu.

- L'aparell no s'ha d'instalar a llocs humits.
- No col·loqueu altres elements o electrodomèstics (com ara microones) o objectes de pressió sobre el dispositiu.
- El producte és exclusiu per a ús domèstic i està dissenyat únicament per rentar peces aptes per rentat a la rentadora i per assecat peces aptes per a l'assecat en assecadora.
- El producte no es pot utilitzar per a usos comercials o industrials. No l'utilitzeu a l'exterior, encara que l'àrea estigui arrecerada, ja que pot estar exposat a la humitat, pluja o tempestes elèctriques.
- No introduïu més càrrega de roba que la permesa (màxima càrrega permesa indicada a les taules de dades de producte).
- L'aparell no està dissenyat per funcionar mitjançant dispositius de commutació externs, com ara temporitzadors o sistemes de control remot.
- No utilitzeu cables allargadors o bases d'endoll múltiples.
- No renti ni assequi peces que continguin fibra de vidre, com certes cortines o estors, ja que les partícules poden romandre a la rentadora i adherir-se a un altre tipus de peces, causant irritació a la pell.
- No us poseu de peu ni us sentiu damunt de l'aparell ni recolzeu-lo a la porta.
- Està prohibit utilitzar explosius o dissolvents tòxics. No utilitzeu detergents amb benzina, alcohol, etcètera. Utilitzeu únicament detergents aptes per a rentadores, especialment per al tambor de la rentadora.
- Les peces de roba que continguin oli es poden incendiar espontàniament, especialment quan s'exposen a fonts de calor com una rentadora. Les peces s'escalfen, provocant una reacció d'oxidació a l'oli. L'oxidació genera calor. Si la calor no pot escapar, les peces poden escalfar-se prou per

incendiar-se. Amuntegar, apilar o emmagatzemar peces que continguin oli retenen la calor i, per tant, creen un risc d'incendi.

- Assegureu-vos de no introduir objectes com encenedors, llumins, etc.
- Tanqueu la porta correctament, si és difícil tancar-la, verifiqueu que la roba no impedeix un tancament correcte.
- Assegureu-vos que no hi ha aigua al tambor abans dobrir la porta.
- Aquest producte pot ser usat per nens/es de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixement si estan supervisats o han rebut instrucció concernent a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenen els riscos que aquest implica. No permeteu que els nens juguin amb el dispositiu. La neteja i el manteniment no els ha de dur a terme nens sense supervisió.
- Superviseu els nens menors de 3 anys per assegurar-vos que no juguin amb el dispositiu.
- Superviseu els nens per assegurar-vos que no jugueu amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- Mantingueu els productes de rentat i neteja fora de l'abast dels nens.
- Si canvieu la ubicació de la rentadora, assegureu-vos d'instal·lar de nou els pernns de transport a l'aparell, això assegurarà que no es produeixen danys al tambor durant el transport.
- L'aigua acumulada dins de l'aparell s'ha de buidar.
- Utilitzeu l'electrodomèstic amb compte. No agafi les parts sortints de l'aparell per aixecar-lo. No utilitzeu la porta de l'aparell com una nansa durant el transport.

- L'aparell és molt feixuc. Transporta't amb compte.
- Assegureu bé les mànegues de subministrament d'aigua i desguàs.
- No poseu les mans sota laigua del tub d'extracció d'aigua.
- No forceu la porta en tancar-la. Si us és difícil tancar la porta, comproveu que les peces estan ben introduïdes i distribuïdes.
- Està prohibit rentar catifes.
- Mai ompliu l'aigua de forma manual durant el rentat.
- L'aparell ha de ser manipulat i instal·lat per 2 o més persones per evitar riscos de lesions. Utilitzeu guants de protecció per desembalar i instal·lar el producte per evitar riscos de talls.
- Mantingueu els nens allunyats durant el procés d'instal·lació.
- Durant la instal·lació assegureu-vos que no es fa malbé el cable d'alimentació per evitar possibles riscos d'incendi o descàrregues elèctriques.
- Abans d'utilitzar l'aparell, és imperatiu treure els cargols de transport.
- Mantingueu l'ambient de l'habitació sec i ventilat.
- No col·loqueu mai l'aparell sobre l'obertura d'un desguàs descobert.
- No s'ha d'exposar a temperatures inferiors a 5 °C o superiors a 35 °C.
- No l'instal·leu a banys o habitacions molt humides.
- Comproveu que està correctament anivellat sobre el terra mitjançant les potes.
- **ADVERTÈNCIA!** Cecotec no es responsabilitza d'incidències produïdes per un ús indegut fora de les normes que estableix aquest manual d'instruccions.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Válvula de entrada de agua
2. Puerta
3. Manguera de desagüe
4. Mueble/carcasa
5. Cable de alimentación y enchufe
6. Cajetín de detergente
7. Panel de control
8. Tambor
9. Tapa del filtro de desagüe
10. Patas regulables

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Producto
 - Manguera de entrada de agua
 - Llave fija
 - 4 tapas embellecedoras
 - Manual de instrucciones
-
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

Retirada de los pernos de transporte

- Para prevenir daños en el aparato durante el transporte se asegura el tambor mediante pernos de transporte. Si no se retiran antes del primer uso, pueden dañar el Tambor, provocar vibraciones excesivas y aumentar notablemente el ruido durante el centrifugado. Retire por completo los 4 pernos de transporte antes de poner en marcha el equipo por primera vez. Conserve los pernos. Figura 2
- Si el aparato se va a mover o transportar más adelante, vuelva a instalar los pernos de transporte para evitar daños durante el traslado.

Procedimiento

Figura 3

1. Afloje y retire los cuatro pernos de transporte usando la llave suministrada.
2. Extraiga los cuatro tubos separadores. Durante la retirada, es posible que alguno caiga dentro del Mueble; bascule suavemente el aparato hacia delante para recuperarlo del suelo o del interior de la base.
3. Tape los orificios dejados por los pernos con las cuatro tapas incluidas en la bolsa de accesorios.
4. Guarde todas las piezas en un lugar seguro: serán necesarias si el aparato se traslada en el futuro.

NOTA

- Los pernos de transporte incluyen arandelas para evitar roturas. Al reinstalarlos para un traslado, utilícelos también para fijar el Cable de alimentación y enchufe en la parte posterior del aparato, evitando que quede suelto durante el transporte.

Requisitos de ubicación

- Instale la máquina sobre un suelo firme, sólido y nivelado. No la coloque sobre moqueta blanda ni sobre suelo de madera que pueda deformarse.
- No instale la máquina en un zócalo/plinto casero. Si no es posible cambiar la ubicación, el plinto debe reforzarse (p. ej., aumentar su superficie y fijarlo con escuadras). No coloque la máquina sobre soportes o bases separados.
- Tenga en cuenta que, por sobrecarga, vibraciones o humedad del plinto, el aparato podría desplazarse con el tiempo y llegar a caer si se instala de forma inadecuada.
- Mantenga el entorno seco y ventilado.
- La máquina debe instalarse y utilizarse en una sala con desagüe.
- No coloque pequeños electrodomésticos (p. ej., microondas u olla arrocera) sobre la máquina.

ESPAÑOL

- Mantenga la máquina alejada de llamas o fuentes de calor (velas, fogones, bombonas de gas licuado, etc.).
- No coloque recipientes a presión sobre la máquina.
- No sitúe la máquina sobre aberturas de desagües sin cubrir.

Requisitos de espacio

- Ubique el aparato con acceso fácil al Cable de alimentación y enchufe y a la toma.
- Deje espacio libre a su alrededor como se muestra en la figura 4:
 - a) 3 cm o más por la parte superior.
 - b) 5 cm o más por la parte trasera.
 - c) 5 cm o más en el lateral izquierdo.
 - d) 5 cm o más en el lateral derecho.
 - e) 70 cm o más de espacio libre frontal para manipulación y apertura de la Puerta.

Precaución: Evite el contacto de partes metálicas del aparato con fregaderos metálicos u otros electrodomésticos.

Nivelación del aparato

Figura 5

1. Coloque el aparato sobre una superficie firme y nivelada, preferiblemente en una esquina de la estancia.
2. Si el suelo es irregular, ajuste las Patas regulables hasta nivelar el aparato. No coloque calzos ajenos bajo las patas.
3. No extienda las Patas regulables más de lo necesario. Cuanto más se extienden, mayor vibración pueden transmitir.
4. Compruebe la nivelación lateral y frontal con un nivel de burbuja (no suministrado).
5. Presione hacia abajo sobre cada esquina de la parte superior. El aparato no debe "bailar". Todas las Patas regulables deben apoyar con firmeza y de forma uniforme.
6. Cuando quede nivelado y estable, bloquee las contratuercas de las Patas regulables apretándolas contra la base del aparato, sin variar la altura conseguida.

Procedimiento de ajuste de Patas regulables

1. Una vez identificada la(s) pata(s) a extender, eleve ligeramente esa esquina (con ayuda de otra persona) para descargar peso.
2. Gire la pata: en sentido horario para acortarla o antihorario para alargarla, hasta eliminar el balanceo.
3. Con la altura correcta, suba y apriete la contratuerca hasta bloquear la pata contra la base.

Conexión de la manguera de entrada de agua

Figura 6

1. Conecte un extremo de la manguera de entrada de agua a un grifo de agua fría y apriete a mano. Antes de la conexión definitiva, deje correr el agua hasta que salga clara para limpiar la línea.
2. Conecte el otro extremo a la Válvula de entrada de agua situada en la parte posterior del aparato y apriete a mano.
3. Abra el grifo lentamente y verifique que no haya fugas. No retuerza, aplaste, modifique ni corte la manguera. Apriete manualmente los racores con firmeza (sin herramientas). La presión de suministro debe estar entre 0,03 y 1,0 MPa. Si excede este valor, instale una válvula reductora de presión. Si la longitud de la manguera no es suficiente, contacte con un comercio especializado o un técnico autorizado. No utilice mangueras de entrada de agua de segunda mano. Use la manguera nueva suministrada con el aparato.

Conexión de la Manguera de desagüe Altura del punto de desagüe

Figura 7

- Diferencia de altura entre el suelo y la boca de desagüe: mínima 60 cm (24 in) y máxima 100 cm (39 in).

Tipos de conexión

Tubo vertical

- Fije la Manguera de desagüe a un soporte en forma de codo/U (no suministrado).
Figura 8
- Posicione el codo a 100 mm (4 in) del extremo de la manguera, tal como se indica habitualmente para introducir esa sección en el tubo de desagüe.
- No inserte la manguera demasiado profundamente en el tubo, para evitar el autosifonado (vaciado continuo durante el llenado).
- Asegure el codo y la manguera con una brida para que no se salgan del tubo de desagüe durante el uso.

Conexión al sifón del fregadero

Figura 9

- Fije la Manguera de desagüe al sifón del fregadero utilizando una abrazadera para manguera de \emptyset 0,9–1,6 in (20–44 mm), disponible en ferreterías. Asegure la unión para evitar fugas.

Lavabo o fregadero

ADVERTENCIA: Riesgo de escaldadura. Durante lavados a alta temperatura, al bombear el agua jabonosa caliente al lavabo/fregadero existe riesgo de quemaduras por contacto. No introduzca las manos en el agua caliente ni alcance la espuma caliente.

Puede colocar la manguera de desagüe en un tubo en U como se muestra en la figura 10 para realizar el vaciado directamente en el fregadero.

Aviso — Riesgo de daños en el aparato o en los tejidos por reflujo

- Diferencia de altura entre el suelo y la boca de desagüe: mínima 60 cm (24 in) y máxima 100 cm (39 in). Fig. 11
- Si el extremo de la Manguera de desagüe toca el agua ya descargada, esta puede retornar por succión (autosifonado) al interior del aparato y dañar el equipo o las prendas. Asegúrese de lo siguiente:
 - o No hay tapón ni cierre en el desagüe del lavabo/fregadero.
 - o El extremo de la Manguera de desagüe no toca el agua descargada.
 - o El desagüe del lavabo/fregadero evacúa libremente y no está parcial ni totalmente obstruido.
 - o La Manguera de desagüe queda firmemente sujeta al lavabo/fregadero.

Recomendaciones para la instalación de desagüe

- No retuerza, tire ni doble en exceso la Manguera de desagüe.
- Sujete la Manguera de desagüe con una brida al tubo de desagüe, sifón o borde del lavabo/fregadero para impedir que se suelte por la presión del agua.
- No se recomienda el uso de prolongaciones de manguera. Si, de forma excepcional, fuese imprescindible, la extensión debe:
 - o Mantener el mismo diámetro interior que la manguera original.
 - o No superar los 250 cm de longitud total.
 - o Asegurarse mediante manguito adecuado y abrazaderas estancas en todas las uniones.

Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato a la red eléctrica, verifique:

- La toma dispone de conexión a tierra y cumple la normativa aplicable.
- La toma soporta la potencia máxima indicada en la placa de características del aparato.
- La tensión de suministro se encuentra dentro de los valores indicados en la placa de características.
- Durante el calentamiento, la corriente máxima del aparato es de 10 A; confirme

que la instalación (tensión, corriente y sección del cableado) es adecuada para esta carga.

- La toma es compatible con el enchufe del aparato. En caso contrario, haga sustituir la toma o el enchufe por un electricista cualificado.

Uso y seguridad eléctrica general

- El aparato no está destinado a funcionar mediante un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni mediante un sistema de control remoto independiente.
- Tras la instalación, la toma de corriente debe quedar fácilmente accesible.
- No utilice alargadores, regletas ni adaptadores múltiples.
- Para desenchufar, sujete el enchufe y tire recto. No tire del cable.
- Tras la instalación, los componentes eléctricos no deben ser accesibles para el usuario.
- No conecte ni manipule el enchufe con las manos mojadas o húmedas. No utilice el aparato estando mojado o descalzo.
- No utilice el aparato si el Cable de alimentación y enchufe está dañado, si el equipo no funciona correctamente, o si ha sufrido golpes o caídas.

4. FUNCIONAMIENTO

Panel de control

Figura 12







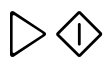





- Selector de programa: gire la marca del selector hasta la posición OFF para apagar la máquina. Si se apaga durante un ciclo, el programa se cancela.
 - Botón de temperatura: cambia la temperatura del ciclo en curso. En la pantalla hay cinco valores de temperatura; al elegir uno, se enciende el indicador correspondiente.
 - Botón de centrifugado: cambia la velocidad de centrifugado del ciclo en curso. En la pantalla hay cinco valores; al seleccionarlo, se enciende el indicador correspondiente.
- Función de bloqueo para niños: con el ciclo en marcha, mantenga pulsado el botón de centrifugado durante 3 segundos para activar o cancelar el bloqueo infantil. Al activarlo, el panel queda bloqueado.
 - Cancelar el zumbador: mantenga pulsados a la vez el botón de centrifugado y el botón ONSMART durante al menos 3 segundos para silenciar el zumbador que suena durante el lavado.
- Botón de secado: ajusta el tipo de secado o el tiempo de secado según necesidad. El

tipo o el tiempo seleccionado aparece en la pantalla digital. Algunos programas no se pueden usar junto con la función de secado.

- E. Botón de vapor: Activa el lavado con vapor.
- F. Botón de fin diferido: Ajusta la hora de finalización (cuenta atrás) del programa.
- G. Botón ONSMART: Selecciona el programa de lavado ONSMART.
- H. Botón INICIO/PAUSA: Mantenga pulsado este botón para iniciar o pausar un ciclo.
 - Añadir ropa con el ciclo en marcha: para pausar, vuelva a mantener pulsado el botón. Cuando el indicador DOOR LOCK esté apagado, la puerta podrá abrirse para introducir o retirar prendas. Cierre la puerta y mantenga pulsado de nuevo para reanudar desde el punto de pausa.

M. Pantalla e indicadores

- 1. Indicador de temperatura: Al seleccionar un programa, se ilumina el valor de temperatura predeterminado. Puede cambiar la temperatura con el botón de temperatura.; hay cinco indicadores de temperatura. Si todos los indicadores están apagados, el programa usa solo agua fría sin activar la resistencia.
- 2. Indicador de velocidad de centrifugado: Al seleccionar un programa, se ilumina la velocidad predeterminada. Puede cambiarla con el botón de centrifugado; hay cinco indicadores (p. ej., 1400/1200/900/700/500 rpm). Si todos están apagados, el programa no centrifuga tras el último vaciado.
- 3. Indicador de puerta bloqueada: si el indicador está encendido, la puerta está bloqueada. Espere a que se apague antes de abrir la puerta. Para abrir con un ciclo en curso, pulse el botón de inicio/pausa; cuando el indicador de puerta bloqueada se apague, podrá abrir la puerta.
- 4. Indicador de bloqueo infantil: si el indicador está encendido, el bloqueo infantil está activo; el panel de control está bloqueado.
- 5. Indicador de fin diferido: si el indicador está encendido, la función de final diferido está activada. La cuenta atrás hasta la finalización aparece en la pantalla digital.
- 6. Indicador ONSMART: si el indicador está encendido significa que está seleccionado el programa OnSmart. Existen dos formas de establecerlo.
- 7. Indicador de función de secado: si el indicador está encendido, se ha programado el secado o el ciclo de secado está en curso.
- 8. Pantalla digital: puede mostrar la siguiente información: Tiempo restante del ciclo de lavado, Tiempo hasta el fin diferido, Tiempo de secado, Número de aclarados y Código de error.

	Botón de temperatura
	Botón de centrifugado
	Botón de secado
	Botón de vapor
	Botón de fin diferido
 Smart 3 [®]	Botón ONSMART
	Botón de inicio/pausa
	Indicador de bloqueo para niños
	Indicador de puerta bloqueada
	Indicador de fin diferido
	Indicador ONSMART
	Indicador de función secado

Preparación de la colada (antes del lavado)

- Retire objetos sueltos o metálicos de las prendas (monedas, imperdibles, clips, agujas, clavos).
- Cepille y vacíe bolsillos y dobladillos de arena, monedas, etc.
- Cierre cremalleras y abotone fundas de cojín, edredones, etc.
- Retire las varillas/riel de cortinas o introdúzcalas en una bolsa de malla.
- Las prendas muy delicadas (p. ej., medias o prendas de encaje) y los artículos

ESPAÑOL

pequeños (calcetines pequeños, pañuelos) deben lavarse en bolsa de malla.

- Algunas prendas se lavan mejor del revés (p. ej., punto, pantalones, camisetas, sudaderas).
- Asegúrese de que los sujetadores con aros son aptos para lavadora. Introduzca los sujetadores con aros en una funda de almohada o bolsa que cierre con cremallera o botón. Si un aro se suelta, puede pasar a través de los orificios del Tambor y causar daños graves.

Preparación de la colada para el secado (solo para la función de secado)

- Seque únicamente textiles que ya hayan sido lavados, aclarados y centrifugados.
- Retire la mayor cantidad posible de agua. Para ello, no reduzca la velocidad con el botón de centrifugado si va a usar el secado.
- Para un secado uniforme, clasifique por tipo de tejido y grado de secado requerido.
- Las prendas que vayan a plancharse no necesitan planchado inmediato tras el secado: conviene doblarlas o enrollarlas un tiempo para distribuir la humedad residual.
- Use la cantidad correcta de detergente y productos de cuidado textil conforme a las indicaciones del fabricante.

Textiles que no deben secarse en tambor

- Prendas marcadas con el símbolo de no secado en tambor.
- Lana o prendas con contenido de lana. Existe riesgo de encogimiento.
- Tejidos delicados (seda, visillos sintéticos). Riesgo de arrugas.
- Artículos con espuma de caucho o materiales similares.
- Artículos tratados con disolventes inflamables (quitamanchas, gasolina, disolventes para pintura). Peligro de explosión.
- Prendas con laca para el cabello u otras sustancias volátiles. Vapores peligrosos.
- Prendas chorreando agua. Derroche de energía.

Clasificación por color y grado de suciedad

- Clasifique las prendas por color (blanco, claros, oscuros) y por el grado de suciedad. Tenga en cuenta el rango de temperatura recomendado para cada tejido.
- Las prendas pueden desteñir. No lave por primera vez prendas multicolor junto con otras prendas.
- Lave siempre las prendas blancas por separado de las de color para evitar que se vuelvan grises.

Grado de suciedad (para elegir programa y temperatura)

- Suciedad ligera: sin suciedad visible ni manchas, aunque pueden presentar algo de olor. Ejemplos: ropa de verano ligera (camisetas, camisas o blusas) usada una sola vez; refresco de ropa de cama o toallas de invitados.
- Suciedad normal: suciedad visible y/o algunas manchas leves. Ejemplos: camisetas, camisas o blusas sudadas o usadas varias veces; toallas, toallas de mano o ropa de cama usada hasta una semana; cortinas sin manchas que no se han lavado durante hasta medio año.
- Suciedad intensa: suciedad y manchas visibles. Ejemplos: paños de cocina, servilletas de tela, baberos, ropa exterior infantil, equipaciones deportivas; prendas manchadas con hierba o tierra; ropa de trabajo (monos) y vaqueros u otras prendas usadas en actividades al aire libre.

Clasificación según la etiqueta de cuidado

- Los símbolos de la etiqueta de sus prendas ayudan a elegir el programa de lavado adecuado, la temperatura correcta, los ciclos de lavado y los métodos de planchado. Revise siempre estas indicaciones antes de seleccionar el programa.

Tabla de programas de lavado

Esta tabla es para los modelos EU01_129671 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610, EU01_129672 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel y EU01_129673 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium

Ciclo de lavado	Temp °C (Máx)	Carga máx Lavado (kg)	Carga máx secado (kg)	Detergente universal	Detergente especial	Suavizante
Mix	60	8	5	L / P	---	0
Cotton (algodón)	60	8	5	L / P	---	0
Anti-allergy (anti-alergias)	85	3	3	L / P	---	0
Wool (lana)	40	1	---	---	L	0
Baby Care (ropa de bebé)	85	5	5	L / P	---	0

ESPAÑOL

Ciclo de lavado	Temp °C (Máx)	Carga máx Lavado (kg)	Carga máx secado (kg)	Detergente universal	Detergente especial	Suavizante
Shirts (camisetas)	60	3	---	L / P	L	0
Bedding (ropa de cama)	60	6	3	L / P	---	0
ECO 4060	40	8	5	L / P	---	0
20°C	30	2	---	L / P	---	0
Quick wash (lavado rápido)	40	1	1	L / P	---	0
Drying (secado)	---	---	5	---	---	---
Down Jacket (plumas)	40	2	2	---	L	0
Rinse + Spin (enjuague + centrifugado)	---	8	5	---	---	0
Spin only (solo centrifugado)	---	8	5	---	---	---
Drum clean (limpieza del tambor)	85	---	---	---	---	---
OnSmart (lavado inteligente)	40	5	---	L / P	---	0

Esta tabla es para los modos EU01_129674 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610, EU01_129675 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel y EU01_129676 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Titanium

Ciclo de lavado	Temp °C (Máx)	Carga máx Lavado (kg)	Carga máx secado (kg)	Detergente universal	Detergente especial	Suavizante
Mix	60	10	6	L / P	---	0
Cotton (algodón)	60	10	6	L / P	---	0
Anti-allergy (anti-alergias)	85	3	3	L / P	---	0
Wool (lana)	40	1	---	---	L	0
Baby Care (ropa de bebé)	85	5	6	L / P	---	0
Shirts (camisetas)	60	3	---	L / P	L	0
Bedding (ropa de cama)	60	6	3	L / P	---	0
ECO 4060	40	10	6	L / P	---	0
20°C	30	2	---	L / P	---	0
Quick wash (lavado rápido)	40	1	1	L / P	---	0
Drying (secado)	---	---	6	---	---	---
Down Jacket (plumas)	40	2	2	---	L	0
Rinse + Spin (enjuague + centrifugado)	---	10	6	---	---	0
Spin only (solo centrifugado)	---	10	6	---	---	---
Drum clean (limpieza del tambor)	85	---	---	---	---	---
OnSmart (lavado inteligente)	40	5	---	L / P	---	0

ESPAÑOL

- Tipos de detergente: L = detergente gel/líquido; P = detergente en polvo; O = opcional; "—" = no aplicable.
- Si usa detergente líquido, no se recomienda activar la función de fin diferido.
- Recomendación: use detergente para colada apto para 20–80 °C; para lana, usar detergente específico para 20–40 °C.
- Siga siempre la dosificación indicada por el fabricante del detergente (envase).

Programas

Ciclo de lavado	Especificación
Mix	Para lavar cargas mixtas de algodón y tejidos sintéticos con suciedad de ligera a normal; admite prendas blancas y de color.
Cotton (algodón)	Para prendas diarias de algodón, lino y mezclas de algodón. Programa de prueba de eficiencia energética.
Anti-allergy (anti-alergias)	Para prendas que necesitan eliminar ácaros y alérgenos.
Wool (lana)	Para lana apta para lavadora y prendas mezcla con lana. Antes de lavar, confirmar en la etiqueta que la prenda es "apta para lavadora". Para evitar daños, la temperatura del agua no debe superar 40 °C. Para mejores resultados y minimizar el riesgo de daño, usar detergente específico para lana. Carga máxima recomendada: 1,0 kg. Al finalizar el ciclo, retirar las prendas de inmediato; darles forma y dejarlas secar para evitar deformaciones por permanencia en el Tambor.
Baby Care (ropa de bebé)	Para ropa infantil. Ciclo diseñado para la suciedad típica de la ropa infantil. Optimiza los enjuagues para minimizar restos de detergente en los tejidos.
Shirts (camisetas)	Para camisas y blusas de mujer.
Bedding (ropa de cama)	Para artículos grandes como mantas, cortinas y cubrecamas.
ECO 4060	Programa de prueba de eficiencia energética.
20°C	Para pequeñas cantidades de prendas que destiñen con facilidad; la lavadora usa solo agua fría sin emplear la resistencia en este programa.

Quick wash (lavado rápido)	Para pequeñas cantidades o prendas con suciedad ligera cuando necesita un lavado rápido.
Drying (secado)	Para secar tejido de algodón húmedo.
Down Jacket (plumas)	Ciclo específico para lavar artículos de pluma: edredones individuales (peso máximo 2,0 kg), cojines o prendas acolchadas con pluma de ganso (p. ej., chaqueta tipo "puffer"). Colocación en el Tambor: introducir las piezas con los bordes plegados hacia dentro (véase figura en el manual). No superar 3/4 del volumen total del Tambor. Detergente recomendado: usar detergente líquido y dosificarlo en el Cajetín de detergente.
Rinse + Spin (enjuague + centrifugado)	Combina un aclarado y un centrifugado para cargas que requieren un aclarado adicional; también para cargas que solo necesiten aclarado.
Spin only (solo centrifugado)	Este ciclo usa el centrifugado para acortar el tiempo de secado en tejidos pesados o prendas de cuidado especial lavadas a mano.
Drum clean (limpieza del tambor)	Limpia el tambor eliminando suciedad y bacterias. Asegúrese de que el tambor esté vacío.
OnSmart (lavado inteligente)	Ciclo especial que puede iniciarse simplemente pulsando el botón ONSMART.

Funciones y ciclos especiales

Ciclo ONSMART

- El ciclo ONSMART detecta de forma inteligente el peso, y ajusta el tiempo y la temperatura para lograr un lavado eficiente. Tiene dos formas de activar el ciclo ONSMART:
 - A. Con el aparato encendido, mantenga pulsado el botón ONSMART durante al menos 3 segundos: el indicador ONSMART se ilumina y el ciclo ONSMART comienza directamente.
 - B. Con el aparato encendido, pulse brevemente el botón ONSMART: el indicador ONSMART se ilumina; después pulse el botón inicio/pausa para iniciar el ciclo ONSMART.

Secado

Programar lavado + secado

- Solo algunos programas de lavado admiten añadir la función de secado.
- Introduzca la colada en el Tambor, cierre la Puerta, gire el selector de programa al programa de lavado deseado (excepto "Drying") y use el botón de secado para elegir el modo de secado:
 - o Secado automático (Automatic drying): pulse repetidamente el botón de secado hasta que aparezca "Auto" en la pantalla; el aparato ajusta automáticamente el tiempo de secado en función de la cantidad y la humedad de las prendas.
 - o Secado temporizado (Timed drying): pulse el botón de secado para fijar un tiempo de secado; la pantalla muestra opciones escalonadas (306090120150180210240 min). Seleccione el tiempo deseado.
- Pulse el botón de inicio/pausa para iniciar. El secado se activará automáticamente al finalizar el lavado.

Programar solo secado

- Adecuado para prendas de algodón. No seque prendas propensas a deformarse o encoger.
- Cargue la colada en el Tambor, cierre la Puerta, gire el selector de programa y seleccione el programa drying (secado), pulse el botón de secado para activar el modo "Secado automático" o "Secado temporizado", y pulse el botón de inicio/pausa para comenzar.
- Recomendación previa: ejecute un centrifugado para extraer la mayor cantidad de agua antes de iniciar el secado.

Programa Down Jacket (plumas) con secado

- Para secar plumíferos que sean aptos para lavado y secado a máquina, seleccione el programa "Down Jacket" y el modo "Secado automático".
- No utilice el modo "solo secado" (indicado arriba) para plumíferos.

Precauciones para el programa de secado

- Si las prendas contienen demasiada humedad, la máquina prolongará automáticamente el tiempo de secado. Es normal que el tiempo mostrado aumente. La secadora dispone de un sistema de sensores que miden la humedad del interior para gestionar un ciclo de secado. Si los sensores detectan que la ropa sigue húmeda, ajusta el tiempo automáticamente para realizar un secado óptimo y eficiente.
- Durante el secado, mantenga abierto el grifo de agua: el aparato necesita agua para la condensación y deshumidificación del aire.

- Para reducir arrugas por sobrecado, ajuste primero un tiempo menor y, si fuera necesario, añada tiempo adicional.
- Antes de realizar el modo "solo secado", realice un centrifugado.
- Si se forman nudos o apelmazamientos tras el centrifugado, deshágalo y distribuya las prendas antes del secado.
- En prendas grandes o gruesas, el secado puede ser desigual. Revise y añada tiempo si es necesario.
- Los tejidos de lana no son adecuados para el secado en máquina.
- No seque prendas que puedan deformarse o encoger.
- Algunos programas no se pueden usar junto con la función de secado.

Función vapor

Ciclo pensado para prendas de algodón con baja tendencia a desteñir. El tratamiento con vapor ayuda a reducir las arrugas, devuelve a las prendas un nivel de humedad óptimo y facilita el planchado. También ayuda a eliminar olores característicos de las prendas.

Función final diferido

- Procedimiento: con el programa elegido (antes de pulsar el botón de inicio/pausa), pulse repetidamente el botón de final diferido hasta que aparezca el tiempo de fin deseado (hasta un máximo de 24 horas) y se encienda el indicador de fin diferido.
- Importante: la duración del programa está incluida en el tiempo de fin diferido fijado.
- Cancelación del fin diferido: gire el selector de programa a la posición de reinicio/selección de programa. El indicador de fin diferido se apaga al cancelarlo.
- Aviso: la función de final diferido no está disponible en algunos programas. La hora real de finalización puede variar en función de la presión de agua, el desagüe, el tipo de carga, la temperatura del agua y otras condiciones.

Función bloqueo infantil

Esta función evita operaciones accidentales o interferencias externas durante el uso.

Activación/desactivación: con el ciclo en marcha, mantenga pulsado el botón centrifugado durante 3 segundos para activar o cancelar el bloqueo para niños.

Cuando esta función está activada, el indicador de bloqueo para niños se ilumina, los botones no responden. La Puerta permanece bloqueada (el indicador de puerta bloqueada está encendido); no puede abrirse. El selector de programa no permite cambios de programa salvo girarlo a OFF para apagar la máquina. Si se gira a OFF, el aparato se detiene y el bloqueo para niños se cancela. Si se apaga el aparato con el bloqueo para niños activo y luego se vuelve a encender, el programa anterior no se reanuda automáticamente.

Añadir prendas durante el programa

- Con el programa en marcha, mantenga pulsado el botón de inicio/pausa para pausar. Si el indicador de puerta bloqueada se apaga, la Puerta puede abrirse para añadir o retirar prendas.
- Cierre la Puerta y mantenga pulsado el botón de inicio/pausa de nuevo para reanudar; el ciclo continúa desde el punto en el que se detuvo.
- Aviso: si el nivel o la temperatura del agua en el Tambor es demasiado alta, el indicador de puerta bloqueada permanecerá encendido y la Puerta no se abrirá; en ese caso no es posible añadir ni retirar prendas.

Cancelación del zumbador (acústica)

- Para silenciar los pitidos durante el funcionamiento: mantenga pulsados a la vez el botón centrifugado y el botón ONSMART durante ≥ 3 segundos.
- Para volver a activar el zumbador: repita la misma operación. El ajuste se confirma con un pitido.

Sistema de balanceo de carga

- El aparato dispone de un sistema automático que detecta la excentricidad de la carga durante el centrifugado y la redistribuye antes de alcanzar la velocidad objetivo.
- Si la carga no puede distribuirse uniformemente dentro del tiempo previsto, la máquina reduce o cancela el centrifugado para evitar vibraciones excesivas.
- En ese caso:
 - o Compruebe si hay prendas anudadas o enredadas. Sepárelas y seleccione el programa "Spin only" para completar el centrifugado.
 - o Con cargas muy pequeñas (p. ej., un vaquero, un jersey o una toalla grande), el aparato puede no completar el centrifugado por protección de balance. Mezcle prendas grandes y pequeñas para facilitar una distribución homogénea.
- Nota: según el tipo y material de la colada, el sistema puede realizar varios intentos de redistribución, alargando el tiempo de centrifugado. Es un comportamiento normal, no una avería.

Luz interior del Tambor

- La luz interior se ilumina durante la selección de programa/funciones y durante el funcionamiento.
- Con el programa en pausa, la luz se enciende al abrir la Puerta.
- Durante el ciclo, la luz puede encenderse automáticamente al cambiar de fase de lavado.

- Además, tocar cualquier botón del panel (excepto el de encendido) puede encender momentáneamente la luz interior.

Uso diario. Preparación de la colada

- Vaciar bolsillos: retire monedas/objetos; los pañuelos se deshacen y dejan restos.
- Cerrar cremalleras/botones/corchetes y atar cintas. Introduzca prendas pequeñas o con ganchos en bolsa de malla. Las cortinas deben ir sin aros o en bolsa con los aros.
- Lea las instrucciones de la etiqueta: algodón, mezclas, sintéticos/easy care, lana, "lavado a mano".
- Clasificar:
 - o Color: blancas aparte; primeras puestas de color por separado.
 - o Tamaño: mezcle prendas grandes y pequeñas para mejorar la distribución en el Tambor.
 - o Delicadas: por separado y con tratamiento suave.
- Este aparato fue probado en fábrica ejecutando varios ciclos. Puede quedar una pequeña cantidad de agua en la cuba y en el sistema de desagüe. Antes de la primera colada, ejecute un ciclo Drum clean sin ropa y sin detergente para limpiar el sistema.

Cómo usar el aparato

1. Cargar la colada: Abra la Puerta y cargue las prendas una a una, sueltas, sin sobrellenar el Tambor. Respete las cargas indicadas en la "Tabla de programas". La sobrecarga reduce la eficacia de lavado y provoca arrugas.
2. Cerrar la puerta: Asegúrese de que no queda tejido atrapado entre el cristal de la Puerta y la junta de goma. Cierre hasta oír el "clic".
3. Abrir el grifo: Verifique que el aparato está conectado al suministro de agua. Abra el grifo.
4. Seleccionar el programa deseado: Gire el Selector de programa hasta el ciclo requerido. La duración del ciclo aparece en la Pantalla digital. La máquina muestra la temperatura y la velocidad de centrifugado predeterminadas para ese programa. Ajustelas si es necesario:
 - Cambiar temperatura: pulse el Botón de temperatura para reducir progresivamente la temperatura hasta "lavado en frío" (se apagan todos los Indicadores de temperatura). Al pulsarlo de nuevo, se fija el valor máximo disponible.
 - Cambiar velocidad de centrifugado: pulse el Botón de centrifugado para ir reduciendo la velocidad hasta "sin centrifugado" (se apagan todos los Indicadores de velocidad de centrifugado). Al pulsarlo de nuevo, se fija el valor máximo

ESPAÑOL

disponible.

- Seleccionar opciones: pulse el/los botón(es) de opción para activarlas; su indicador correspondiente se enciende. Vuelva a pulsar para cancelar; el indicador se apaga. Si la opción es incompatible con el programa, sonará un zumbador y el indicador de esa opción parpadeará. Si entra en conflicto con otra opción ya seleccionada, solo permanecerá activa la selección más reciente.
- 5. Añadir detergente: Extraiga el Cajetín de detergente y añada los productos en los compartimentos correctos. Fig. 13
- 6. Fin diferido: Para fijar que el programa termine más tarde, utilice el Botón de fin diferido.
- 7. Iniciar el programa: Pulse el Botón inicio/pausa. Se enciende su indicador, la Puerta se bloquea y el Indicador de puerta bloqueada queda iluminado. Para evitar desbordamientos, no abra el cajetín con el programa en marcha. La duración restante puede variar; el desbalanceo de la carga o la formación de espuma pueden afectar al tiempo del ciclo.
- 8. Cambiar ajustes con el programa en marcha (si procede): Puede modificar ajustes siempre que la fase correspondiente no haya finalizado. Pulse el botón de inicio/pausa para pausar y cambie los ajustes con los botones correspondientes. Pulse de nuevo para continuar. Si cambia de programa, no añada más detergente.
 - Para evitar cambios accidentales, active el bloqueo infantil manteniendo pulsado durante 3 segundos.

Leyenda de la figura 13:

1. Compartimento para el detergente en polvo de lavado.
2. Compartimento para el detergente líquido de lavado. No supere la marca "MAX".
3. Compartimento para el suavizante. No supere la marca "MAX".

Pausar y abrir la puerta (si es necesario)

- Pulse el botón de inicio/pausa para pausar.
- Si el nivel y/o la temperatura del agua no es alta, el Indicador de puerta bloqueada se apaga y puede abrir la Puerta para añadir o retirar prendas.
- Cierre la Puerta y pulse el botón de inicio/pausa para reanudar.

Cancelar un programa en marcha (si es necesario)

1. Gire el Selector de programa hasta la posición OFF para apagar el aparato.
2. Si el nivel/temperatura del agua ya es bajo, la Puerta se desbloquea y puede abrirse.

3. Si la Puerta sigue bloqueada por nivel alto de agua:
 - Seleccione el programa "Spin only" con el selector de programas.
 - Pulse el botón de centrifugado hasta "sin centrifugado" (Indicador de velocidad de centrifugado apagado).
 - Pulse el botón de inicio/pausa para ejecutar solo el bombeo.
 - El agua se expulsará durante el ciclo y la Puerta se desbloquea al finalizar.

9. Apagado tras finalizar el programa: Al finalizar, la Pantalla digital (8) muestra "End". La Puerta solo puede abrirse cuando el Indicador de puerta bloqueada se apague. Gire el selector de programa hasta la posición "OFF". Deje la Puerta entreabierta para ventilar y secar el interior.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica

- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiar o realizar cualquier mantenimiento.
- No limpie nunca el aparato con hidrolimpiadora ni con chorro a alta presión.

Corte de los suministros de agua y electricidad

- Cierre el grifo de agua tras cada ciclo de lavado para reducir el desgaste del circuito hidráulico interno y prevenir fugas.
- Desenchufe el aparato durante la limpieza y en todas las intervenciones de mantenimiento.

Limpieza del exterior del aparato

ADVERTENCIA: Riesgo de explosión. No utilice disolventes inflamables para limpiar el aparato.

Procedimiento

- Limpie la superficie exterior con un paño suave humedecido con agua caliente con jabón o un limpiador suave no abrasivo.
- Retire inmediatamente cualquier resto o mancha.
- No utilice pulverizadores de alta presión.

Limpieza del Tambor

- Limpie inmediatamente el interior del tambor, los restos metálicos olvidados en el Tambor pueden producir manchas de óxido en su superficie.

ESPAÑOL

- No utilice estropajo de acero (lana de acero).
- Use un limpiador sin cloro y siga las instrucciones del fabricante del producto.

Descalcificación (eliminación de cal)

- Si dosifica correctamente el detergente, la desincrustación no es necesaria de forma habitual.
- Si fuera preciso realizar la descalcificación del Tambor, siga exactamente las instrucciones del fabricante del desincrustante.
- Pequeñas cantidades de desincrustante pueden emplearse para eliminar manchas blancas en el Tambor causadas por cal o depósitos minerales, o pequeñas manchas de óxido por objetos metálicos olvidados.
- AVISO: Los desincrustantes contienen ácidos que pueden atacar componentes del aparato y decolorar la colada.

Cuidado de la Puerta y del Tambor

- Deje la Puerta entreabierta tras el uso para evitar la formación de olores desagradables.

Comprobación de la manguera de entrada de agua

- Revise la manguera de entrada al menos una vez al año. Si presenta grietas o daños, sustitúyala de inmediato: durante el lavado la presión es elevada y una manguera agrietada puede abrirse repentinamente.
- No utilice mangueras de entrada de segunda mano.

Limpeza del Cajetín de detergente

Fig. 14

Si observa acumulación de detergente/aditivos o el compartimento del suavizante no se enjuaga correctamente, limpie el cajetín:

1. Abra completamente la bandeja del cajetín. Presione la pestaña del cajetín y tire de la bandeja hacia fuera.
2. Retire la tapa del detergente líquido tirando de ella hacia arriba desde la bandeja.
3. Lave la tapa del detergente líquido y la bandeja del cajetín bajo el grifo. Retire con un paño los restos de detergente que queden.
4. Coloque de nuevo la tapa del detergente líquido y deslice la bandeja del cajetín hasta el fondo. Cierre correctamente.

Consejo: No utilice el aparato sin la bandeja del cajetín instalada. Mantenga siempre el cajetín completamente cerrado durante el funcionamiento.

Limpeza del filtro de malla de la manguera de entrada y de la válvula de entrada de agua

Fig. 15

1. Cierre el grifo y desenrosque la manguera de entrada en el grifo.
2. Limpie cuidadosamente con un cepillo fino el filtro de malla situado en el extremo de la manguera.
3. Desenrosque ahora, a mano, la manguera de entrada en la parte trasera del aparato. Con unas pinzas, extraiga el filtro de malla de la Válvula de entrada de agua (parte trasera) y límpielo con cuidado.
4. Vuelva a insertar el filtro. Conecte de nuevo la manguera de entrada al grifo y al aparato. No utilice herramientas para apretar la manguera (solo apriete manualmente). Abra el grifo y verifique la estanqueidad de todas las conexiones.

Limpieza de la bomba de desagüe

Fig. 16

ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras: El agua puede estar muy caliente. Siga todas las precauciones de seguridad al drenar agua del aparato y/o al abrir manualmente la Puerta.

- Si el aparato no desagua (no se oye el bombeo cuando debería estar desaguando) y otros desagües cercanos, como el fregadero, sí funcionan correctamente, la bomba puede estar bloqueada por residuos sueltos o pelusas y debe realizar esta limpieza.
1. Si el aparato no se ha vaciado, intente vaciarlo:
 - o Gire el Selector de programa a "Spin only".
 - o Pulse el Botón de centrifugado hasta anular el centrifugado (todos los Indicadores de velocidad de centrifugado apagados).
 - o Pulse el botón inicio/pausa. Espere a que la bomba evacúe el agua. Si la bomba está totalmente obstruida, no desaguará y el ciclo finalizará.
 2. Cierre el grifo para evitar nuevas entradas de agua. Apague el aparato y desenchúfelo.
 3. Abra la Tapa del filtro de desagüe.
 4. Utilice la manguera de vaciado de emergencia (si equipa) situada tras la tapa para drenar el agua restante en un recipiente adecuado (hasta aprox. 20 litros / 5,3 US gal). Retire el tapón de la manguera, dirija el extremo al recipiente y deje que termine de salir el agua. Al finalizar, coloque de nuevo el tapón y guarde la manguera en su alojamiento.
 5. Gire la tapa del filtro de la bomba en sentido antihorario para retirarla. Puede salir una pequeña cantidad de agua residual.
 - o Limpie el interior de la carcasa de la bomba, retirando residuos u objetos

ESPAÑOL

- o extraños.
 - o Verifique que el rodete (impulsor) al fondo de la bomba gira libremente.
 - o Retire pelusas, residuos o restos de detergente de las roscas de la tapa y de su alojamiento.
 - o Vuelva a montar la tapa del filtro enroscándola firmemente sin forzar.
6. Cierre la Tapa del filtro de desagüe y seque cualquier resto de agua derramada.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa / soluciones
Hay manchas de color y de aceite en el tambor	El aparato requiere de un lavado de mantenimiento. Ejecute "Limpieza de tambor (Drum clean)" sin detergente y sin ropa.
La máquina huele	Por el uso de piezas de goma, puede haber olor a goma al principio; desaparecerá gradualmente con el uso.
La puerta no puede abrirse	Está activa la protección de seguridad: la temperatura y/o el nivel de agua son demasiado altos.
	Compruebe si el programa ha finalizado con normalidad o si ha habido un corte de corriente.
	Compruebe si está activado el bloqueo para niños, desactívelo si estuviera activado.
	Cancele el fin diferido con el Botón de fin diferido.
La máquina tiene fugas por el cajetín	El cajetín está obstruido por detergente y necesita limpieza.
	La presión del agua es demasiado alta; reduzca ligeramente la apertura del grifo de agua y pruebe de nuevo.
	El aparato está inclinado hacia delante: debe quedar perfectamente nivelado.
La máquina tiene fugas (no en el cajetín)	La manguera de entrada está floja; apriete en el grifo y en la Válvula de entrada de agua.
	Si aunque esté apretada, sigue goteando: sustituya las arandelas de goma o instálaslas si faltan.
	La manguera de desagüe no está bien fijada.
	Si hubiese fuga de agua dentro del aparato, apague, cierre el grifo y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

Problema	Posible causa / soluciones
La máquina no se enciende	El enchufe no está introducido completamente en la toma o no hace buen contacto.
	No hay tensión en la toma o se ha fundido el fusible.
El ciclo de lavado no se inicia	La puerta no está bien cerrada.
	No se ha pulsado el botón de inicio/pausa.
	No se ha abierto el grifo de agua.
	Se ha ajustado un fin diferido.
La máquina no se llena de agua, el detergente no entra en el tambor o aparece "E02" en la pantalla	La manguera de entrada está doblada, torcida o estrangulada.
	La manguera de entrada no está conectada al suministro.
	La presión de agua es demasiado baja.
	No se ha abierto el grifo.
	No hay suministro de agua en la vivienda.
	El filtro de malla de la manguera de entrada y/o el de la Válvula de entrada de agua está(n) obstruido(s).
	Se ha ajustado un fin diferido, por lo que la máquina no inicia la entrada de agua hasta el momento programado.
	No se ha pulsado el Botón inicio/pausa.
Ya hay suficiente agua en el tambor.	
La máquina descarga el agua al iniciar el programa	No es un fallo. No vierta agua directamente en el tambor antes de iniciar el programa; de lo contrario, la máquina puede evacuar esa agua al comenzar.
El nivel de agua es muy bajo durante el lavado	No es un fallo. Este aparato consume relativamente poca agua; el nivel visible puede ser menor que en otros modelos.
Repone agua durante el lavado	Si el nivel baja, la máquina repone agua automáticamente.
	Si la carga es muy grande, puede reponer agua varias veces durante el lavado.
Hay demasiada espuma en el tambor o rebosa espuma por el cajetín	El detergente no es apto para lavadoras o es "para lavado a mano".
	Se ha usado demasiado detergente; por ejemplo, en aguas blandas se requiere menos cantidad.
El centrifugado a alta velocidad se repite muchas veces	Por el tipo/material de la colada, el sistema de balanceo puede distribuir la carga varias veces para prolongar el tiempo de centrifugado. Es normal, no es una avería.

ESPAÑOL

Problema	Posible causa / soluciones
La máquina no centrifuga	Se ha desactivado el centrifugado pulsando el Botón de centrifugado hasta apagar todos los Indicadores de velocidad de centrifugado. Seleccione de nuevo una velocidad.
La máquina vibra mucho durante el centrifugado	No se han ajustado las Patas regulables; la máquina se tambalea.
	No se han retirado los tornillos de transporte, el separador plástico o el embalaje de poliestireno.
	El aparato está aprisionado entre muebles y/o paredes.
	La carga está ligeramente desequilibrada: el aparato centrifuga, pero a menor velocidad.
El efecto de centrifugado no es el esperado	Con cargas muy pequeñas (p. ej., un vaquero, un jersey, una toalla de baño), la protección de balance puede impedir completar el centrifugado.
	Si la carga está algo desequilibrada, el aparato centrifuga a menor velocidad (no a la predeterminada del ciclo o a la seleccionada).
La máquina no desagua / desagua lentamente o aparece "E03" en la pantalla	La altura del extremo de la manguera de desagüe es demasiado alta; debe estar entre 65 y 100 cm desde el suelo.
	El filtro de la bomba está obstruido.
	La manguera de desagüe está doblada, torcida o estrangulada.
	La manguera de desagüe está obstruida o congelada.
El tiempo del programa se detiene antes de entrar en el centrifugado de alta velocidad	No es un fallo. El sistema de balanceo redistribuye la carga para lograr el equilibrio antes del centrifugado rápido; durante ese proceso, el tiempo permanece detenido hasta que entra en alta velocidad.
El programa tarda demasiado	El tiempo puede variar por la presión de agua, la temperatura de entrada o si la carga se desequilibra (lo que alarga automáticamente el proceso).
La máquina hace ruido	Es normal oír el motor, la bomba y el giro del tambor.
	La lavadora toca otros objetos.
	Hay objetos extraños (monedas, horquillas, etc.) en el tambor o la cuba; retírelos.

Problema	Posible causa / soluciones
La máquina se llena y vacía continuamente	La parte superior del tubo de desagüe está demasiado baja; debe estar entre 65 y 100 cm del suelo.
	La manguera se ha introducido demasiado en el tubo vertical; el codo debe quedar a 100 mm del extremo de la manguera.
	El extremo de la manguera está sumergido en el agua evacuada.
El agua descargada retorna al aparato	Si el extremo de la manguera toca el agua ya evacuada (p. ej., en un fregadero), esta puede volver por succión y dañar el aparato o los tejidos. Eleve/asegure la manguera para evitar reflujos.
Una zona del panel de control se calienta	Ligero calentamiento debido a los componentes electrónicos de la placa situada detrás del panel; es normal.
Tras el secado quedan gotas de agua en la puerta y el tambor	Durante el secado, pueden quedar gotas de agua en la puerta; límpielas con un paño.
	La carga es excesiva o demasiado gruesa.
El secado es deficiente o desigual	Mezcla de tejidos difíciles de secar (tejidos gruesos/algodón denso) con tejidos fáciles (sintéticos) en la misma carga.
	Demasiada ropa para secar. Seque la ropa por tandas.
	En modo "Solo secado (Drying)", debe separar previamente las prendas muy húmedas o enredadas.
	Por tipos y cantidades diferentes de prendas, puede producirse secado desigual; para secado desigual, añada tiempo o realice secado adicional.
	Se cerró el grifo durante el secado (el sistema de condensación necesita agua).
	Está obstruido el filtro de la bomba durante el secado
General	La manguera de desagüe está doblada, torcida u obstruida durante el secado
	El aparato dispone de sensores que supervisan el ciclo (p. ej., nivel de agua, temperatura, desbalanceos, tiempo/progreso). Si el ciclo finaliza correctamente, normalmente no hay ningún fallo.

Códigos de error

En los siguientes casos, el microprocesador detecta el fallo, emite un zumbador y el panel muestra el código correspondiente.

Códigos de fallo	Tipo de fallo	Posible causa / soluciones
E02	No entra agua	1) Abra el grifo y confirme que hay suministro de agua en la vivienda. 2) Revise la manguera de entrada: que no esté doblada, estrangulada ni congelada. 3) Limpie los filtros de malla: en el extremo de la manguera y en la Válvula de entrada de agua del aparato. 4) Compruebe la presión de red: 0,03–1,0 MPa (0,3–10 bar). 5) Verifique que no está activo el fin diferido. 6) Reinicio: gire el Selector de programa a OFF durante 1 minuto, seleccione de nuevo el programa y pulse el botón de inicio/pausa. Si E02 persiste, cierre el grifo, desenchufe y contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
E03	Drenaje anómalo del agua	1) Intente bombear: seleccione el programa "Spin Only", pulse el botón de centrifugado hasta que se apaguen todos los indicadores de centrifugado y pulse el botón de inicio/pausa. 2) Limpie el filtro de la bomba como se indica en el apartado de Limpieza y mantenimiento. 3) Revise la manguera de desagüe: sin dobleces/obstrucciones, extremo no sumergido y altura correcta 60–100 cm desde el suelo. 4) Si el código de error persiste tras estas acciones, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
U4	Fallo del bloqueo de la puerta	1) Cierre bien la puerta (revise que no haya alguna prenda en la junta). 2) Reinicio suave: gire el selector de programas hasta la posición OFF. A continuación, seleccione un programa y pulse el botón de inicio/pausa. 3) Si no puede abrir: espere unos minutos; si hay agua en el tambor, ejecute el bombeo del paso 1 de E03. 4) Si U4 reaparece, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

Códigos de fallo	Tipo de fallo	Posible causa / soluciones
H	Temperatura alta en el tambor	1) Pulse el botón de inicio/pausa para pausar y espere varios minutos. 2) Cuando baje la temperatura, el código desaparezca y el Indicador de puerta bloqueada se apague, pulse el botón de inicio/pausa para continuar. 3) Si el código vuelve a aparecer, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
EXX	Otros fallos	1) Gire el selector de programa hasta la posición OFF y desenchufe la máquina durante 1 minuto. 2) Vuelva a enchufar, seleccione programa y pulse el botón de inicio/pausa. 3) Si reaparece el código de error, seleccione la posición OFF con el selector de programas, deje desenchufada la máquina y contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec lo antes posible.







Notas

- Asegúrese de resolver la causa del fallo antes de pulsar de nuevo el Botón de inicio/pausa.
- Si el código desaparece, el aparato continuará el ciclo. Si el código persiste, coloque el selector de programa en la posición OFF, desenchufe y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- Recuerde: pueden aplicarse cargos por asistencia si el problema se debe a una instalación incorrecta.
- No vaciar los bolsillos puede provocar obstrucciones en la bomba o en la manguera de desagüe, o dañar la máquina.
- No lave artículos sin etiqueta de cuidado o que no estén indicados como aptos para lavado a máquina.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Puede acceder a la base de datos de productos donde se almacena la información de su modelo escaneando el código QR (también se encuentra en la etiqueta energética).

ESPAÑOL

Referencia	EU01_129671	EU01_129672	EU01_129673	EU01_129674	EU01_129675	EU01_129676
Modelo	Bolero DressCode Wash&Dry 85610	Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel	Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium	Bolero DressCode Wash&Dry 106610	Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel	Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Titanium
Código QR						
Voltaje nominal	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V
Frecuencia nominal	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Capacidad de lavado	8.0 Kg	8.0 Kg	8.0 Kg	10.0 Kg	10.0 Kg	10.0 Kg
Capacidad de secado	5.0 Kg	5.0 Kg	5.0 Kg	6.0 Kg	6.0 Kg	6.0 Kg
Potencia Nominal de lavado	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W
Potencia nominal de secado	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W
Clase eficiencia energética	A/D	A/D	A/D	A/D	A/D	A/D
Presión agua estándar	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa
Grado de protección	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

Fichas Técnicas

Método de entrada para el nuevo estándar de eficiencia energética (EN60456:2016 + FprAA:2020)

Eco 40-60, (Los parámetros no se ajustan por defecto)

Esta tabla es para los modelos EU01_129671 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610, EU01_129672 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel y EU01_129673 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium

	20 °C	Cotton	Wool	Quick
Capacidad nominal (Kg)	2	8	1	1
Duración del programa (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Consumo de energía (Kwh/ciclo)	0.24	1.25	0.20	0.10
Consumo de agua (L/ciclo)	65	80	70	40
Temperatura MAX (°C)	30	55	35	35
Contenido de humedad remanente	75%	70%	85%	75%
Velocidad de centrifugado (rpm)	700	900	500	700

Esta tabla es para los modos EU01_129674 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610, EU01_129675 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel y EU01_129676 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Titanium

	20 °C	Cotton	Wool	Quick
Capacidad nominal (Kg)	2	10	1	1
Duración del programa (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Consumo de energía (Kwh/ciclo)	0.26	1.27	0.22	0.11
Consumo de agua (L/ciclo)	60	75	65	45
Temperatura MAX (°C)	30	55	35	35
Contenido de humedad remanente	75%	70%	85%	75%
Velocidad de centrifugado (rpm)	700	900	500	700

El programa Eco 40-60 puede lavar ropa de algodón con suciedad normal declarada lavable a 40 °C o 60 °C, juntas en el mismo ciclo, y este programa se utiliza para evaluar el cumplimiento de la legislación de diseño ecológico de la UE;

- Los programas más eficientes en términos de consumo de energía son generalmente aquellos que funcionan a temperaturas más bajas y de larga

ESPAÑOL

duración;

- El ruido y el contenido de humedad remanente están influenciados por la velocidad de centrifugado: cuanto mayor sea la velocidad de centrifugado en la fase de centrifugado, mayor será el ruido y menor el contenido de humedad remanente;
- Los valores dados para programas diferentes al programa Eco40-60 y el ciclo de lavado y secado son solo indicativos.

PARÁMETRO	UNIDAD	VALOR	VALOR
Capacidad nominal para el ciclo de lavado, a intervalos de 0,5 Kg(c)	kg	8,0	10,0
Capacidad nominal para el ciclo de lavado y secado, a intervalos de 0,5 Kg(c)	kg	5,0	6,0
Consumo de energía para el programa ECO 40-60 a capacidad nominal ($E_{W_{full}}$)	kWh/ciclo	0,801	0,920
Consumo de energía para el programa ECO 40-60 a media capacidad ($E_{W_{1/2}}$)	kWh/ciclo	0,400	0,580
Consumo de energía para el programa ECO 40-60 a un cuarto de la capacidad nominal ($E_{W_{1/4}}$)	kWh/ciclo	0,171	0,203
Consumo de energía ponderado del programa ECO 40-60 (E_w)	kWh/ciclo	0,472	0,513
Consumo de energía estándar del programa ECO 40-60 (SCE_w)	kWh/ciclo	0,909	0,988
Índice de eficiencia energética del ciclo de lavado (EEL_w)	—	51,9	51,9
Clase de eficiencia energética	---	A	A
Consumo de energía del ciclo de lavado y secado a capacidad nominal ($W_{WD_{full}}$)	kWh/ciclo	3,201	3,661
Consumo de energía del ciclo de lavado y secado a media capacidad ($W_{W_{1/2}}$)	kWh/ciclo	1,776	2,193
Consumo energético ponderado del ciclo de lavado y secado (W_{WD})	kWh/ciclo	2,631	3,074
Consumo energético ponderado por cada 100 ciclos de lavado y secado (SCE_{WD})	kWh	3,972	4,594
Índice de eficiencia energética del ciclo de lavado y secado (EEL_{WD})	---	66,2	66,9
Clase de eficiencia energética	---	D	D

PARÁMETRO	UNIDAD	VALOR	VALOR
Consumo de agua del programa ECO 40-60 a capacidad nominal ($W_{w,full}$)	L/ciclo	65,3	74,0
Consumo de agua del programa ECO 40-60 a mitad de la capacidad nominal ($W_{w,1/2}$)	L/ciclo	40,2	49,0
Consumo de agua del programa ECO 40-60 a un cuarto de la capacidad nominal ($W_{w,1/4}$)	L/ciclo	31,3	36,0
Consumo de agua ponderado del ciclo de lavado (W_w)	L/ciclo	47	51,0
Consumo de agua del ciclo de lavado y secado a capacidad nominal ($W_{wd,full}$)	L/ciclo	90,5	100,0
Consumo de agua del ciclo de lavado y secado a la mitad de la capacidad nominal ($W_{wd,1/2}$)	L/ciclo	60,0	72,0
Consumo ponderado de agua del ciclo de lavado y secado (W_{wd})	L/ciclo	78	89
Índice de eficiencia de lavado del programa ECO 40-60 a capacidad nominal (I_w)	—	1,031	1,031
Índice de eficiencia de lavado del programa ECO 40-60 a mitad de la capacidad nominal (I_w)	—	1,031	1,031
Índice de eficiencia de lavado del programa ECO 40-60 a un cuarto de la capacidad nominal (I_w)	—	1,031	1,031
Índice de eficacia de lavado del ciclo de lavado y secado a capacidad nominal (J_w)	---	1,031	1,031
Índice de eficacia de lavado del ciclo de lavado y secado a la mitad de la capacidad nominal (J_w)	---	1,031	1,031
Eficacia de aclarado del programa ECO 40-60 a capacidad nominal (I_R)	g/kg	5,0	5,0
Eficacia de aclarado del programa ECO 40-60 a mitad de la capacidad nominal (I_R)	g/kg	5,0	5,0
Eficacia de aclarado del programa ECO 40-60 a un cuarto de la capacidad nominal (I_R)	g/kg	5,0	5,0
Eficacia de aclarado del ciclo de lavado y secado a capacidad nominal (J_R)	g/kg	5,0	5,0
Eficacia de aclarado del ciclo de lavado y secado a la mitad de la capacidad nominal (J_R)	g/kg	5,0	5,0

ESPAÑOL

PARÁMETRO	UNIDAD	VALOR	VALOR
Duración del programa ECO 40-60 a capacidad nominal (t_w)	h:min	3:38	3:59
Duración del programa ECO 40-60 a mitad de la capacidad nominal (t_w)	h:min	2:47	3:00
Duración del programa ECO 40-60 a un cuarto de la capacidad nominal (t_w)	h:min	2:47	3:00
Duración del ciclo de lavado y secado a capacidad nominal (t_{wd})	h:min	7:00	7:30
Duración del ciclo de lavado y secado a la mitad de la capacidad nominal (t_{wd})	h:min	5:00	5:30
Temperatura alcanzada durante un mínimo de 5 min dentro de la carga durante el programa ECO 40-60 a capacidad nominal (T)	°C	35	35
Temperatura alcanzada durante un mínimo de 5 min dentro de la carga durante el programa ECO 40-60 a mitad de la capacidad nominal (T)	°C	25	30
Temperatura alcanzada durante un mínimo de 5 min dentro de la carga durante el programa ECO 40-60 a un cuarto de la capacidad nominal (T)	°C	20	22
Temperatura alcanzada durante un mínimo de 5 minutos dentro de la carga en el ciclo de lavado durante el ciclo de lavado y secado a capacidad nominal (T)	°C	25	30
Temperatura alcanzada durante un mínimo de 5 minutos dentro de la carga en el ciclo de lavado durante el ciclo de lavado y secado a la mitad de la capacidad nominal. (T)	°C	20	22
Velocidad de centrifugado en la fase de centrifugado del programa ECO 40-60 a capacidad nominal (S)	rpm	1400	1400
Velocidad de centrifugado en la fase de centrifugado del programa ECO 40-60 a mitad de la capacidad nominal (S)	rpm	1400	1400
Velocidad de centrifugado en la fase de centrifugado del programa ECO 40-60 a un cuarto de la capacidad nominal (S)	rpm	1400	1400
Contenido de humedad residual ponderado después del lavado (D)	%	62	62,9

PARÁMETRO	UNIDAD	VALOR	VALOR
Emisiones de ruido acústico aéreo durante el programa ECO 40-60 (fase de centrifugado)	dB(A) re 1 Pw	76	76
Consumo de energía en modo apagado (P_{off}) (si procede)	W	0,50	0,50
Consumo de energía en modo de espera (P_{sm}) (si procede)	W	---	---
¿Se muestra información en el modo de espera?	—	No	No
Consumo de energía en modo de espera (P_{sm}) en condiciones de espera en red (si procede)	W	----	---
Consumo de energía en Inicio diferido (P_{ds}) (si procede)	W	4,00	4,00

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Water inlet valve
2. Door
3. Drain hose
4. Furniture/housing
5. Power cord and plug
6. Detergent dispenser tank
7. Control panel
8. Drum
9. Drain filter cover
10. Adjustable feet

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box contents:

- Product
 - Water supply hose
 - Fixed spanner
 - 4 trim covers
 - Instruction manual
-
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Removing the transport bolts

- To prevent damage to the unit during transport, the drum is secured with transport bolts. If they are not removed before the first use, they can damage the Drum, cause excessive vibrations and significantly increase the noise during spinning. Completely remove the 4 transport bolts before starting up the unit for the first time. Keep the bolts. Fig. 2
- If the unit is to be moved or transported at a later date, reinstall the transport bolts to prevent damage during transport.

Procedure

Fig. 3

1. Loosen and remove the four carriage bolts using the wrench provided.
2. Remove the four spacer tubes. During removal, some may fall inside the cabinet. Gently tilt the appliance forward to retrieve them from the floor or inside the base.
3. Plug the holes left by the bolts with the four caps included in the accessory bag.
4. Keep all parts in a safe place: they will be needed if the unit is moved in the future.

NOTE

- The carriage bolts include washers to prevent breakage. When reinstalling them for relocation, also use them to secure the power cord and plug to the back of the unit to prevent it from becoming loose during transport.

Location requirements

Install the machine on firm, solid and level ground. Do not place it on soft carpeting or on wooden floors that may warp.

- Do not install the machine on a home plinth/plinth. If it is not possible to change the location, the plinth must be reinforced (e.g. increase its surface and fix it with brackets). Do not place the appliance on separate racks or bases.
- Please note that due to overloading, vibrations or humidity of the plinth, the device may shift over time and may fall down if improperly installed.
- Keep the environment dry and ventilated.
- The machine must be installed and operated in a room with drainage.
- Do not place small appliances (e.g. microwave or rice cooker) on top of the machine.
- Keep the machine away from open flames or heat sources (candles, stoves, liquefied gas cylinders, etc.).
- Do not place pressurized containers on the machine.

- Do not place the machine over uncovered drain openings.

Space requirements

- Locate the appliance with easy access to the power cord and plug and to the outlet.
- Leave free space around it as shown in figure 4:
 - a) 3 cm or more at the top.
 - b) 5 cm or more at the back.
 - c) 5 cm or more on the left side.
 - d) 5 cm or more on the right side.
 - e) 70 cm or more of front clearance for handling and opening the door.

Caution: Avoid contact between metal parts of the appliance and metal sinks or other electrical appliances.

Levelling the appliance

Fig. 5

1. Place the appliance on a firm, level surface, preferably in a corner of the room.
2. If the floor is uneven, adjust the adjustable feet until the unit is level. Do not place foreign shims under the legs.
3. Do not extend the adjustable feet more than necessary. The more they are extended, the more vibration they can transmit.
4. Check the lateral and front leveling with a spirit level (not supplied).
5. Press down on each corner of the top. The device must not «dance». All adjustable legs must be firmly and evenly supported.
6. When it is level and stable, lock the lock nuts of the adjustable legs by tightening them against the base of the unit, without changing the height achieved.

Adjustable feet levelling procedure

1. Once the leg(s) to be extended have been identified, lift that corner slightly (with the help of another person) to unload weight.
2. Rotate the leg: clockwise to shorten or counterclockwise to lengthen, until the swing is eliminated.
3. At the correct height, raise and tighten the locknut until the leg is locked against the base.

ENGLISH

Water supply hose connection

Fig. 6

1. Connect one end of the water inlet hose to a cold water tap and hand tighten. Before final connection, let the water run until it runs clear to clean the line.
2. Connect the other end to the water inlet valve located at the rear of the appliance and tighten by hand.
3. Open the tap slowly and check for leaks. Do not kink, crush, modify or cut the hose. Tighten the fittings firmly by hand (without tools). The supply pressure must be between 0.03 and 1.0 MPa. If this value is exceeded, install a pressure reducing valve. If the hose is not long enough, contact a specialist retailer or an authorised technician. Do not use second-hand water inlet hoses. Use the new hose supplied with the appliance.

Drain hose connection Drain outlet height

Fig. 7

- Height difference between the floor and drain: minimum 60 cm (24 in) and maximum 100 cm (39 in).

Connection types

Vertical tube

- Attach the Drain Hose to a U-bend bracket (not supplied). Fig. 8
- Position the elbow 100 mm (4 in) from the end of the hose as usual to insert that section into the drain pipe.
- Do not insert the hose too deeply into the tube, to avoid self-siphoning (continuous emptying during filling).
- Secure the elbow and hose with a clamp to prevent them from slipping out of the drain pipe during use.

Connection to the sink trap

Fig. 9

- Attach the drain hose to the sink trap using a hose clamp with a diameter of 0.9–1.6 inches (20–44 mm), available at hardware stores. Secure the joint to prevent leakage.

Washbasin or sink

WARNING: Risk of scalding. During high temperature washing, when pumping hot soapy water into the sink/sink there is a risk of contact burns. Do not put your hands in the hot water or reach into the hot foam.

You can place the drain hose in a U-tube as shown in Figure 10 to drain directly into the sink.

Warning - Risk of damage to the device or tissues by backflow

- Height difference between the floor and drain: minimum 60 cm (24 in) and maximum 100 cm (39 in). Fig. 11
- If the end of the drain hose touches the water already discharged, it may return by suction (self-siphonage) into the appliance and damage the equipment or garments. Make sure of the following:
 - o There is no plug or seal on the sink/washbasin drain.
 - o The end of the drain hose does not touch the drained water.
 - o The sink drain drains freely and is not partially or completely clogged.
 - o The drain hose is securely attached to the sink/sink.

Drainage installation recommendations

- Do not twist, pull or bend the drain hose excessively.
- Fasten the Drain Hose with a flange to the drain pipe, siphon or rim of the sink/sink to prevent it from coming loose under water pressure.
- The use of hose extensions is not recommended. If, exceptionally, it is indispensable, the extension must:
 - o Maintain the same inside diameter as the original hose.
 - o Not to exceed 250 cm in total length.
 - o Secure with suitable sleeves and watertight clamps at all joints.

Electrical connection

Before plugging the device into the mains, check:

- The socket is grounded and complies with applicable standards.
- The socket withstands the maximum power indicated on the appliance's rating plate.
- The supply voltage is within the values indicated on the nameplate.
- During heating, the maximum current of the appliance is 10 A. Check that the installation (voltage, current and wiring cross-section) is suitable for this load.
- The socket is compatible with the appliance's plug. If not, have the socket or plug replaced by a qualified electrician.

General electrical use and safety

- The appliance is not intended to be operated using an external switching device, such as a timer, or by means of a separate remote control system.
- After installation, the power socket must remain easily accessible.
- Do not use extension leads, power strips or multiple adapters.

ENGLISH

- To unplug, grasp the plug and pull straight out. Do not pull the cord.
- After installation, electrical components must not be accessible to the user.
- Do not connect or handle the plug with wet or damp hands. Do not use the device when wet or barefoot.
- Do not use the appliance if the power cable and plug are damaged, if the equipment is not working properly, or if it has been knocked or dropped.

4. OPERATION









Control panel

Fig. 12





- A. Programme knob: turn the knob mark to the OFF position to switch off the appliance. If it switches off during a cycle, the programme is cancelled.
- B. Temperature button: changes the temperature of the current cycle. The display shows five temperature values. When you select one, the corresponding indicator lights up.
- C. Spin button: changes the spin speed of the current cycle. The display shows five values. When selected, the corresponding indicator lights up.
 - Child lock function: with the cycle running, press and hold the spin button for 3 seconds to activate or cancel the child lock. When activated, the panel is locked.
 - Cancel the buzzer: press and hold the spin button and the ONSMART button at the same time for at least 3 seconds to silence the buzzer that sounds during washing.
- D. Drying button: adjusts the type of drying or drying time as required. The selected type or time is displayed on the digital display. Some programs cannot be used in conjunction with the drying function.
- E. Steam button: Activates the steam wash.
- F. Delay end button: Sets the end time (countdown) of the program.
- G. ONSMART button: Select the ONSMART washing programme.
- H. START/PAUSE button: Press and hold this button to start or pause a cycle.
 - Add laundry while the cycle is running: to pause, press and hold the button again. When the DOOR LOCK indicator is off, the door can be opened to insert or remove garments. Close the door and press and hold again to resume from the pause point.
- M. Display and indicators
 1. Temperature indicator light: When a programme is selected, the default temperature value lights up. You can change the temperature using the temperature button. There are five temperature indicators. If all indicators are off, the programme uses only cold water without activating the heating element.
 2. Spin speed indicator: When a programme is selected, the preset speed

illuminates. You can change it using the spin button. There are five settings (e.g. 1400/1200/900/700/500 rpm). If all are switched off, the programme does not spin after the final drain.

3. Door lock indicator: if the indicator is lit, the door is locked. Wait until it switches off before opening the door. To open the door while a cycle is running, press the Start/ Pause button; once the door locked indicator turns off, you may open the door.
4. Child lock indicator: if the indicator is illuminated, the child lock is activated and the control panel is locked.
5. Delay end indicator: if the indicator is lit, the delay end function is activated. The countdown to completion appears on the digital display.
6. ONSMART indicator: if the indicator is lit, it means that the OnSmart programme is selected. There are two ways to establish it.
7. Drying function indicator: if the indicator is lit, drying has been programmed or the drying cycle is in progress.
8. Digital display: it can show the following information: Remaining wash cycle time, Time to deferred end, Drying time, Number of rinses and Error code.

	Temperature button
	Spin button
	Drying button
	Steam button
	Delay end button
	ONSMART button
	Start/Pause button
	Child lock indicator light

ENGLISH

	Door lock indicator
	Delay end indicator
	ONSMART indicator
	Drying function indicator

Preparing the laundry (before washing)

- Remove loose or metallic objects from garments (coins, safety pins, paper clips, needles, nails).
- Brush and empty pockets and hems of sand, coins, etc.
- Close zips and fasten cushion covers, duvet covers, etc.
- Remove the curtain rods/rail or place them in a mesh bag.
- Very delicate garments (e.g. stockings or lace garments) and small items (small socks, handkerchiefs) should be washed in a mesh bag.
- Some garments are best washed inside out (e.g. knitwear, pants, T-shirts, sweatshirts).
- Make sure underwired bras are machine washable. Insert underwired bras in a pillowcase or bag that closes with a zipper or button. If an underwire comes loose, it may pass through the drum holes and cause serious damage.

Preparing the laundry for drying (drying function only)

- Dry only textiles that have already been washed, rinsed and spun-dried.
- Remove as much water as possible. To do this, do not reduce the speed with the spin button if you are going to use the dryer.
- For even drying, sort by fabric type and required drying level.
- Garments to be ironed do not need to be ironed immediately after drying: they should be folded or rolled for a while to distribute the residual moisture.
- Use the correct amount of detergent and textile care products according to the manufacturer's instructions.

Textiles that must not be tumble-dried

- Garments marked with the non-drying symbol in drum.
- Wool or wool-containing garments. There is a risk of shrinkage.

- Delicate fabrics (silk, synthetic sheers). Risk of creasing.
- Items containing rubber foam or similar materials.
- Items treated with flammable solvents (stain removers, petrol, paint thinners). Risk of explosion.
- Garments with hairspray or other volatile substances. Hazardous vapours.
- Garments dripping water. Energy waste.

Sorting by colour and soil level

- Sort garments by color (white, light, dark) and by degree of soiling. Please note the recommended temperature range for each fabric.
- Garments may fade. Do not wash multi-coloured garments together with other items for the first time.
- Always wash white garments separately from coloured items to prevent them from turning grey.

Soil level (to help select the programme and temperature)

- Lightly soiled: no visible dirt or stains, although some odor may be present. Examples: lightweight summer items (T-shirts, shirts or blouses) worn just once; bed linen or guest towels in need of a quick freshen-up.
- Normal soiling: visible dirt and/or some light stains. Examples: T-shirts, shirts or blouses worn multiple times or with sweat stains; towels, hand towels or bed linen used for up to a week; unstained curtains that have not been washed for up to six months.
- Heavily soiled: visible dirt and stains. Examples: tea towels, cloth napkins, bibs, children's outer garments, sportswear; items stained with grass or mud; workwear (overalls) and jeans or other clothes worn for outdoor activities.

Sorting by care label

- The symbols on your garment's care label help you choose the right washing programme, the correct temperature, washing cycles, and ironing methods. Always check these indications before selecting the program.

Table of washing programmes

This table is for models EU01_129671 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610, EU01_129672 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel and EU01_129673 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium.

ENGLISH

Washing cycle	Temp °C (Max.)	Max. washing load (kg)	Max. drying load (kg)	Universal detergent	Special detergent	Fabric softener
Mix	60	8	5	L/P	---	0
Cotton	60	8	5	L/P	---	0
Anti-Allergy	85	3	3	L/P	---	0
Wool	40	1	---	---	L	0
Baby Care	85	5	5	L/P	---	0
Shirts	60	3	---	L/P	L	0
Bedding	60	6	3	L/P	---	0
ECO 40-60	40	8	5	L/P	---	0
20°C	30	2	---	L/P	---	0
Quick Wash	40	1	1	L/P	---	0
Drying	---	---	5	---	---	---
Down Jacket	40	2	2	---	L	0
Rinse + Spin	---	8	5	---	---	0
Spin Only	---	8	5	---	---	---
Drum Clean	85	---	---	---	---	---
OnSmart (smart washing)	40	5	---	L/P	---	0

This table is for models EU01_129674 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610, EU01_129675 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel and EU01_129676 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Titanium.

Washing cycle	Temp °C (Max.)	Max. washing load (kg)	Max. drying load (kg)	Universal detergent	Special detergent	Fabric softener
Mix	60	10	6	L/P	---	0
Cotton	60	10	6	L/P	---	0
Anti-Allergy	85	3	3	L/P	---	0
Wool	40	1	---	---	L	0
Baby Care	85	5	6	L/P	---	0
Shirts	60	3	---	L/P	L	0
Bedding	60	6	3	L/P	---	0

Washing cycle	Temp °C (Max.)	Max. washing load (kg)	Max. drying load (kg)	Universal detergent	Special detergent	Fabric softener
ECO 40-60	40	10	6	L/P	---	0
20°C	30	2	---	L/P	---	0
Quick Wash	40	1	1	L/P	---	0
Drying	---	---	6	---	---	---
Down Jacket	40	2	2	---	L	0
Rinse + Spin	---	10	6	---	---	0
Spin Only	---	10	6	---	---	---
Drum Clean	85	---	---	---	---	---
OnSmart (smart washing)	40	5	---	L/P	---	0

- Types of detergents: L = gel/liquid detergent; P = powder detergent; O = optional; “—” = not applicable.
- If using liquid detergent, it is not recommended to activate the Delay End function.
- Recommendation: use a laundry detergent rated for 20–80°C; for woollen items, use a dedicated wool detergent rated for 20–40°C.
- Always follow the dosage indicated by the detergent manufacturer (package).

Programmes

Washing cycle	Specification
Mix	For washing mixed loads of cotton and synthetic fabrics with light to normal soiling; suitable for white and coloured garments.
Cotton	For everyday cotton, linen, and cotton-blend garments. Energy efficiency test programme.
Anti-Allergy	For items requiring the removal of dust mites and allergens.

ENGLISH

Washing cycle	Specification
Wool	For machine washable wool and wool blends. Before washing, confirm on the label that the garment is «machine washable». To avoid damage, the water temperature should not exceed 40 °C. For best results and to minimize the risk of damage, use specific detergent for wool. Maximum recommended load: 1.0 kg. Remove garments as soon as the cycle ends; reshape and leave to dry to prevent creasing and distortion from sitting in the drum.
Baby Care	For children's clothing. Cycle designed for the typical soiling of children's clothes. Optimizes rinsing to minimize detergent residues on fabrics.
Shirts	For shirts and women's blouses.
Bedding	For large items such as blankets, curtains, and bedspreads.
ECO 40-60	Energy efficiency test programme.
20°C	For small loads of items prone to colour bleeding; this programme uses cold water only, with no heating element, to protect colours.
Quick Wash	For small quantities or lightly soiled garments when you need a quick wash.
Drying	For drying damp cotton fabric.
Down Jacket	Specific cycle for washing feather items: single comforters (max. weight 2.0 kg), cushions or garments quilted with goose down (e.g. puffer jacket). Placement in the Drum: insert the pieces with the edges folded inwards (see figure in the manual). Not to exceed 3/4 of the total volume of the Drum. Recommended detergent: use liquid detergent and dose it in the detergent dispenser.
Rinse + Spin	Combines a rinse and spin cycle for loads that need an extra rinse, or for items that only require rinsing.
Spin Only	This cycle uses spinning to reduce the drying time for heavy fabrics or special care garments washed by hand.
Drum Clean	Cleans the drum by removing dirt and bacteria. Make sure the drum is empty.

Washing cycle	Specification
OnSmart (smart washing)	A special cycle that can be started simply by pressing the ONSMART button.

Special functions and cycles

ONSMART cycle

- The ONSMART cycle intelligently detects the load weight and adjusts the time and temperature to achieve an efficient wash. There are two ways to activate the ONSMART cycle:
 - A. With the unit switched on, press and hold the ONSMART button for at least 3 seconds: the ONSMART indicator lights up and the ONSMART cycle starts directly.
 - B. With the appliance switched on, briefly press the ONSMART button: the ONSMART indicator will light up; then press the Start/Pause button to start the ONSMART cycle.

Drying

Washing + drying programme

- Only some wash programs allow the addition of the drying function.
- Load the laundry into the drum, close the door, turn the programme knob to the desired washing programme (except «Drying») and use the drying button to select the drying mode:
 - o Automatic drying: press the drying button repeatedly until «Auto» appears on the display. The appliance automatically adjusts the drying time based on the quantity and moisture level of the garments.
 - o Timed drying: press the drying button to set a drying time. The display shows incremental options (30–60–90–120–150–180–210–240 min). Select the desired time.
- Press the Start/Pause button to start. Drying will be activated automatically at the end of the wash.

Only drying programme

- Suitable for cotton garments. Do not dry garments prone to warping or shrinkage.
- Load the laundry into the drum, close the door, turn the programme knob and select the Drying programme, press the drying button to activate «Auto Dry» or «Timed Dry» mode, and press the Start/Pause button to begin.

ENGLISH

- Pre-recommendation: spin dry to remove as much water as possible before drying.

Down Jacket programme with drying

- To dry down-filled items that are suitable for machine washing and tumble drying, select the «Down Jacket» programme and «Auto Dry» mode.
- Do not use the «dry only» mode (indicated above) for down jackets.

Precautions for the drying programme

- If the garments contain too much moisture, the machine will automatically extend the drying time. It is normal for the time shown to increase. The dryer has a system of sensors that measure the humidity of the interior to manage a drying cycle. If the sensors detect that the laundry is still damp, it automatically adjusts the time for optimal and efficient drying.
- During drying, keep the water tap open: the appliance needs water for condensation and dehumidification of the air.
- To reduce wrinkling due to overdrying, set a shorter time first and, if necessary, add additional time.
- Before performing the «dry only» mode, perform a spin cycle.
- If knots or pilling form after spinning, untwist and distribute the garments before drying.
- On large or thick garments, drying may be uneven. Check and add time if necessary.
- Wool fabrics are not suitable for machine drying.
- Do not dry garments that may warp or shrink.
- Some programs cannot be used in conjunction with the drying function.

Steam function

Cycle designed for cotton garments with low tendency to fade. The steam treatment helps reduce wrinkles, restores garments to an optimal moisture level and facilitates ironing. It also helps to eliminate odors characteristic of garments.

Delay End function

- Procedure: with the desired programme selected (before pressing the Start/Pause button), press the Delay End button repeatedly until the desired end time is displayed (up to a maximum of 24 hours) and the Delay End indicator lights up.
- Important: the programme duration is included in the set Delay End time.
- Cancelling the Delay End: turn the programme knob to the reset/programme selection position. The deferred end indicator turns off when canceled.
- Note: the delayed end function is not available in some programs. Actual time of completion may vary depending on water pressure, drain, type of load, water

temperature and other conditions.

Child lock function

This function prevents accidental operation or external interference during use.

Activation/deactivation: while the cycle is running, press and hold the spin button for 3 seconds to activate or cancel the child lock.

When this function is activated, the child lock indicator lights up, the buttons do not respond. The door remains locked (the door locked indicator is lit); it cannot be opened. The programme knob does not allow programme changes unless turned to OFF to switch off the machine. If it is turned to OFF, the device stops and the child lock is cancelled. If the appliance is switched off with the child lock active and then switched back on, the previous programme will not resume automatically.

Add garments during programme

- With the programme running, press and hold the Start/Pause button to pause. If the door locked indicator goes out, the door can be opened to add or remove garments.
- Close the door and press and hold the Start/Pause button again to resume; the cycle continues from where it left off.
- Warning: if the water level or temperature in the drum is too high, the door locked indicator will remain lit and the door will not open; in this case, it is not possible to add or remove garments.

Buzzer cancelation (acoustic)

- To mute the beeps during operation: press and hold the spin button and the ONSMART button at the same time for ≥ 3 seconds.
- To reactivate the buzzer: repeat the same operation. The setting is confirmed with a beep.

Load balancing system

- The appliance is equipped with an automatic system that detects the eccentricity of the load during spinning and redistributes it before reaching the target speed.
- If the load cannot be evenly distributed within the time allowed, the machine reduces or cancels the spin to avoid excessive vibrations.
- In this case:
 - o Check for knotted or tangled garments. Separate them and select the «Spin Only» programme to complete the spin cycle.
 - o With very small loads (e.g., a pair of jeans, a sweater or a large towel),

ENGLISH

the appliance may not complete spinning due to balance protection. Mix large and small items to facilitate even distribution.

- Note: depending on the type and material of the laundry, the system may make several redistribution attempts, extending the spin time. This is normal behavior, not a malfunction.

Inner drum light

- The interior light is illuminated during program/function selection and during operation.
- With the programme paused, the light turns on when the door is opened.
- During the cycle, the light may come on automatically when changing wash phase.
- In addition, touching any button on the panel (except the power button) can momentarily turn on the interior light.

Daily use. Preparing the laundry

- Empty pockets: remove coins and any other objects; tissues will disintegrate and leave residue.
- Closing zippers/buttons/buttons/hooks and tying ribbons. Insert small garments or garments with hooks in mesh bag. The curtains should be without hoops or in a bag with the hoops.
- Read label instructions: cotton, blends, synthetics/easy care, wool, «hand wash».
- Classify:
 - o Colours: wash whites separately and new coloured garments separately for their first wash.
 - o Size: mix large and small garments to improve distribution in the Drum.
 - o Delicate: separately and with gentle treatment.
- This device was factory tested by running several cycles. A small amount of water may remain in the tank and in the drainage system. Before the first wash, run a Drum clean cycle without laundry and detergent to clean the system.

How to use the appliance

1. Load the laundry: Open the Door and load the garments one at a time, loose, without overfilling the Drum. Observe the loads indicated in the «Programme table». Overloading reduces washing efficiency and causes wrinkling.
2. Close the door: Make sure that no fabric is trapped between the door glass and the rubber gasket. Close until you hear the «click».
3. Open the tap: Verify that the appliance is connected to the water supply. Open the tap.

4. Select the desired programme: Turn the programme knob to the required cycle. The cycle time is shown on the Digital Display. The machine displays the preset temperature and spin speed for that program. Adjust if necessary:
 - Change temperature: press the Temperature button to progressively reduce the temperature to «cold wash» (all temperature indicators go off). Pressing it again sets the maximum available value.
 - Change Spin Speed: Press the Spin Button to decrease the speed to «no spin» (all Spin Speed Indicators turn off). Pressing it again sets the maximum available value.
 - Selecting options: press the option button(s) to activate them; the corresponding indicator lights up. Press again to cancel; the indicator goes out. If the option is incompatible with the program, a buzzer will sound and the indicator for that option will flash. If it conflicts with another option already selected, only the most recent selection will remain active.
5. Add detergent: Remove the detergent drawer and add the products in the correct compartments. Fig. 13
6. Deferred termination: To set a delayed end time for the programme, use the Delay End button.
7. Start the programme: Press the Start/Pause button. Its indicator lights up, the Door is locked and the Door Locked Indicator is illuminated. To avoid overflow, do not open the detergent drawer while the programme is running. The remaining duration may vary. Load imbalance or excess foam may affect the cycle time.
8. Changing settings while the programme is running (if applicable): You can change settings as long as the corresponding phase has not been completed. Press the Start/Pause button to pause and change the settings using the corresponding buttons. Press again to continue. If you change the program, do not add more detergent.
 - To avoid accidental changes, activate the child lock by holding down for 3 seconds.

Fig. 13 key:

1. Compartment for washing powder detergent.
2. Compartment for washing liquid detergent. Do not exceed the "MAX" mark.
3. Softener compartment. Do not exceed the "MAX" mark.

Pause and open the door (if necessary)

- Press the Start/Pause button to pause.
- If the water level and/or temperature is not high, the Door Locked Indicator turns off and you can open the Door to add or remove items.
- Close the door and press the Start/Pause button to resume.

Cancel a running programme (if necessary)

1. Turn the programme knob to the OFF position to switch off the appliance.
2. If the water level/temperature is already low, the Door is unlocked and can be opened.
3. If the door is still blocked due to high water level:
 - Select the «Spin Only» programme using the programme knob.
 - Press the spin button to «no spin» (spin speed indicator off).
 - Press the Start/Pause button to run the drain-only function.
 - Water will be expelled during the cycle and the door unlocks at the end of the cycle.
9. Switching off after programme completion: When finished, the digital display (8) shows «End». The Door can only be opened when the Door Locked Indicator is turned off. Set the programme knob to the «OFF» position. Leave the door ajar to ventilate and dry the interior.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING: Risk of electric shock

- Always disconnect the unit from the power supply before cleaning or performing any maintenance.
- Never clean the unit with a pressure washer or high-pressure water jet.

Cutting off water and electricity supplies

- Turn off the water tap after each wash cycle to reduce wear on the internal hydraulic circuit and prevent leaks.
- Unplug the appliance during cleaning and all maintenance operations.

Cleaning the appliance exterior

WARNING: Risk of explosion. Do not use flammable solvents to clean the unit.

Procedure

- Clean the exterior surface with a soft cloth dampened with warm soapy water or a mild non-abrasive cleaner.
- Remove any debris or stains immediately.
- Do not use high-pressure sprayers.

Drum cleaning

- Clean the inside of the drum immediately, metal debris left in the drum can cause rust stains on the drum surface.
- Do not use steel wool.
- Use a non-chlorine cleaner and follow the product manufacturer's instructions.

Descaling (limescale removal)

- If you dose the detergent correctly, descaling is not necessary on a regular basis.
- If descaling of the Drum is required, follow the descaler manufacturer's instructions exactly.
- Small amounts of descaler can be used to remove white spots on the Drum caused by lime or mineral deposits, or small rust stains from forgotten metal objects.
- **WARNING:** Descalers contain acids that can attack components of the appliance and discolor the laundry.

Door and Drum Care

- Leave the door ajar after use to prevent the formation of unpleasant odors.

Checking the water inlet hose

- Check the inlet hose at least once a year. If it is cracked or damaged, replace it immediately: during washing the pressure is high and a cracked hose can open suddenly.
- Do not use second hand inlet hoses.

Cleaning the detergent drawer

Fig. 14

If you notice detergent/additive build-up or the softener compartment does not rinse properly, clean the drawer:

1. Open the drawer tray completely. Press the tab on the drawer and pull the tray out.
2. Remove the liquid detergent cover by pulling it upwards from the tray.
3. Wash the liquid detergent lid and the drawer tray under running water. Remove any remaining detergent residue with a cloth.
4. Replace the liquid detergent cover and slide the drawer tray all the way down. Close properly.

Tip: Do not use the appliance without the drawer tray installed. Always keep the box completely closed during operation.

Inlet hose screen filter and water inlet valve cleaning

ENGLISH

Fig. 15

1. Close the faucet and unscrew the inlet hose on the faucet.
2. Carefully clean the mesh filter at the end of the hose with a fine brush.
3. Now unscrew the inlet hose at the rear of the unit by hand. Using tweezers, remove the mesh filter from the Water Inlet Valve (rear) and clean it carefully.
4. Reinstall the filter. Reconnect the inlet hose to the tap and to the appliance. Do not use tools to tighten the hose (hand tighten only). Open the tap and check the tightness of all connections.

Cleaning the drain pump

Fig. 16

WARNING: Risk of burns: The water may be very hot. Follow all safety precautions when draining water from the appliance and/or manually opening the Door.

- If the appliance does not drain (you do not hear pumping when it should be draining) and other nearby drains, such as the sink, are working properly, the pump may be blocked by loose debris or lint and you should perform this cleaning.
1. If the device has not been emptied, try emptying it:
 - o Turn the programme knob to "Spin Only".
 - o Press the Spin Button until the spin is cancelled (all Spin Speed Indicators off).
 - o Press the Start/Pause button. Wait for the pump to evacuate the water. If the pump is totally clogged, it will not drain and the cycle will end.
 2. Turn off the faucet to prevent further water entry. Turn the appliance off and unplug it.
 3. Open the drain filter cover.
 4. Use the emergency drain hose (if equipped) behind the lid to drain the remaining water into a suitable container (up to approx. 20 liters / 5.3 US gal). Remove the cap from the hose, direct the end into the container and let the water drain out. When finished, replace the cap and store the hose in its housing.
 5. Turn the pump filter cap anticlockwise to remove it. A small amount of residual water may come out.
 - o Clean the inside of the pump casing, removing any debris or foreign objects.
 - o Verify that the impeller at the bottom of the pump rotates freely.
 - o Remove lint, residue or detergent residue from the threads of the lid and its housing.

- o Reassemble the filter cover by screwing it on tightly without forcing.
6. Close the Drain Filter Cover and wipe up any spilled water.

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause / solutions
There are colour and oil stains on the drum.	The device requires a maintenance wash. Run "Drum clean" without detergent and without clothes.
The machine emits an odour	Due to the use of rubber components, a slight rubber smell may be noticeable at first; this will gradually disappear with use.
The door cannot be opened	Safety protection is active: the temperature and/or water level is too high.
	Check whether the programme has finished normally or whether there has been a power cut.
	Check if the child lock is activated, deactivate it if it is activated.
	Cancel the delayed end with the Delayed End Button.
The machine is leaking from the casing.	The box is clogged with detergent and needs to be cleaned.
	The water pressure is too high, slightly reduce the opening of the water tap and try again.
	The unit is tilted forward: it must be perfectly level.
The machine is leaking (not in the casing)	The inlet hose is loose, tighten it at the tap and at the water inlet valve.
	If even though tightened, it still leaks: replace the rubber washers or install them if missing.
	The drain hose is not properly secured.
	If there is a water leak inside the appliance, switch it off, turn off the tap and contact Cecotec's Official Technical Support Service.
The machine does not turn on	The plug is not fully inserted into the socket or does not make good contact.
	There is no voltage at the socket or the fuse has blown.

ENGLISH

Problem	Possible cause / solutions
The washing cycle does not start	The door is not properly closed.
	The Start/Pause button has not been pressed.
	The water faucet has not been turned on.
	A deferred end has been set.
Machine does not fill with water, detergent does not enter the drum or "E02" appears on the display.	The inlet hose is kinked, twisted, or crushed.
	The inlet hose is not connected to the supply.
	The water pressure is too low.
	The tap has not been opened.
	There is no water supply in the dwelling.
	The mesh filter on the inlet hose and/or the water inlet valve is/are clogged.
	A delayed end has been set, so that the machine does not start the water intake until the programmed time.
	The Start/Pause button has not been pressed.
The machine discharges the water at the start of the program	There is already enough water in the drum.
	It is not a fault. Do not pour water directly into the drum before starting the programme; otherwise, the machine may drain that water when the cycle begins.
The water level is too low during washing.	It is not a fault. This appliance uses relatively little water, the visible water level may be lower than in other models.
Replenishes water during the washing cycle	If the level drops, the machine automatically refills with water.
	If the load is very large, you can replenish water several times during the wash.
There is too much foam in the drum or foam overflowing from the drum	The detergent is not suitable for washing machines or is "for hand washing".
	Too much detergent has been used: for example, soft water requires a smaller amount.
High-speed spinning is repeated multiple times	Due to the type/material of the laundry, the balancing system can distribute the load several times to extend the spin time. This is normal, it is not a malfunction.

Problem	Possible cause / solutions
Machine does not spin	Spin has been deactivated by pressing the Spin Button until all Spin Speed Indicators are off. Select a speed again.
The machine vibrates excessively during the spin cycle	The levelling feet have not been adjusted; the machine is unstable.
	The transport screws, plastic separator or polystyrene packaging have not been removed.
	The appliance is trapped between furniture and/or walls.
	The load is slightly unbalanced: the appliance spins, but at a lower speed.
Centrifugation effect is not as expected	With very small loads (e.g., a pair of jeans, a sweater, a bath towel), the balance protection may prevent the spinning process from being completed.
	If the load is somewhat unbalanced, the unit will spin at a slower speed (not at the cycle default or selected speed).
The machine does not drain / drains slowly or "E03" appears on the display	The end of the drain hose is positioned too high. It must be between 65 and 100 cm from the floor.
	The pump filter is blocked.
	The drain hose is kinked, twisted, or crushed.
	The drain hose is blocked or frozen.
The programme timer stops before entering the high-speed spin cycle	It is not a fault. The balancing system redistributes the load to achieve balance before the high-speed spin. During this process, the timer pauses until the machine reaches high speed.
The programme takes too long	The time may vary due to water pressure, inlet temperature or if the load becomes unbalanced (which automatically lengthens the process).
The machine is making noise	It is normal to hear the motor, pump and drum turning.
	The washing machine touches other objects.
	Foreign objects (coins, hairpins, etc.) are present in the drum or tub, remove them.

ENGLISH

Problem	Possible cause / solutions
The machine fills and empties continuously	The top of the drain pipe is positioned too low. It must be between 65 and 100 cm from the floor.
	The hose has been inserted too far into the standpipe. The elbow must be 100 mm from the end of the hose.
	The end of the hose is submerged in the drained water.
Discharged water returns to the unit	If the end of the hose touches water that has already been drained (e.g. in a sink), the water may be sucked back in and damage the unit or textiles. Elevate/secure hose to prevent backflow.
One area of the control panel heats up	Slight warming due to the electronic components on the circuit board behind the panel; this is normal.
After drying, water droplets remain on the door and drum	During drying, water droplets may remain on the door. Wipe them away with a cloth.
	The load is excessive or too thick.
Poor or uneven drying	Mixing of difficult to dry fabrics (coarse fabrics/dense cotton) with easy to dry fabrics (synthetics) in the same load.
	Too many clothes to dry. Dry clothes in batches.
	In "Drying only" mode, you must first separate very wet or tangled garments.
	Due to different types and quantities of garments, uneven drying may occur. If drying is uneven, add time or run an additional drying cycle.
	The faucet was turned off during drying (the condensation system needs water).
	Pump filter clogged during drying
	The drain hose is kinked, twisted, or blocked during drying
General	The unit is equipped with sensors that monitor the cycle (e.g., water level, temperature, imbalances, time/progress). If the cycle ends correctly, there is normally no failure.

Error codes

In the following cases, the microprocessor detects the fault, emits a buzzer and the panel displays the corresponding code.

Fault codes	Type of fault	Possible cause / solutions
E02	No water in	<ol style="list-style-type: none"> 1) Turn on the faucet and confirm that there is water supply in the house. 2) Check the inlet hose: no kinks, kinks or freezing. 3) Clean the mesh filters: at the end of the hose and on the appliance's water inlet valve. 4) Check the mains pressure: 0.03-1.0 MPa (0.3-10 bar). 5) Check that the deferred end is not active. 6) Reset: turn the programme knob to OFF for 1 minute, reselect the programme and press the Start/Pause button. If E02 persists, turn off the tap, unplug the appliance and contact Cecotec's Official Technical Support Service.
E03	Abnormal water drainage	<ol style="list-style-type: none"> 1) Try draining: select the "Spin Only" programme, press the spin button until all spin indicators turn off and press the Start/Pause button. 2) Clean the pump filter as indicated in the "Cleaning and maintenance" section. 3) Check the drain hose: no kinks/obstructions, end not submerged and correct height 60-100 cm from the ground. 4) If the error code persists after these actions, contact Cecotec's Official Technical Support Service.
U4	Door lock fault	<ol style="list-style-type: none"> 1) Close the door tightly (check that there is no garment in the seal). 2) Soft reset: turn the programme knob to the OFF position. Next, select a programme and press the Start/Pause button. 3) If you cannot open the door: wait a few minutes. If there is water in the drum, run the pump as described in step 1 of E03. 4) If U4 reappears, contact Cecotec's Official Technical Support Service.

ENGLISH







Fault codes	Type of fault	Possible cause / solutions
H	High drum temperature	1) Press the Start/Pause button to pause and wait several minutes. 2) Once the temperature drops, the code disappears and the door locked indicator turns off, press the Start/Pause button to continue. 3) If the code reappears, contact Cecotec's Official Technical Support Service.
EXX	Other errors	1) Set the programme knob to the OFF position and unplug the appliance for 1 minute. 2) Plug it back in, select the programme and press the Start/Pause button. If the error code reappears, set the programme knob to the OFF position, leave the appliance unplugged and contact Cecotec's Official Technical Support Service as soon as possible.

Notes

- Ensure that you resolve the cause of the fault before pressing the Start/Pause button again.
- If the code disappears, the device will continue the cycle. If the code persists, set the programme knob to the OFF position, unplug the appliance and contact Cecotec's Official Technical Support Service.
- Remember: service charges may apply if the problem is due to improper installation.
- Failure to empty pockets may cause blockages in the pump or drain hose, or damage the machine.
- Do not wash items without a care label or that are not indicated as machine washable.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

You can find more information on this model and access its database by scanning the QR code (also found on the energy label).

Reference	EU01_129671	EU01_129672	EU01_129673	EU01_129674	EU01_129675	EU01_129676
Model	Bolero DressCode Wash&Dry 85610	Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel	Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium	Bolero DressCode Wash&Dry 106610	Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel	Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Titanium
QR code						
Rated voltage	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V
Rated frequency	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Washing capacity	8.0 kg	8.0 kg	8.0 kg	10.0 kg	10.0 kg	10.0 kg
Drying capacity	5.0 kg	5.0 kg	5.0 kg	6.0 kg	6.0 kg	6.0 kg
Rated washing power	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W
Rated drying power	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W
Energy efficiency class	A/D	A/D	A/D	A/D	A/D	A/D
Standard water pressure	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa
Protection rating	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

ENGLISH

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

Technical sheets

Input method for the new energy efficiency standard (EN60456:2016 + FprAA:2020)
Eco 40-60, (parameters are not set by default)

This table is for models EU01_129671 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610, EU01_129672 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel and EU01_129673 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium.

	20°C	Cotton	Wool	Quick
Rated capacity (kg)	2	8	1	1
Programme duration (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Energy consumption (kWh/cycle)	0.24	1.25	0.20	0.10
Water consumption (l/cycle)	65	80	70	40
MAX temperature (°C)	30	55	35	35
Remaining moisture content	75%	70%	85%	75%
Spin speed (rpm)	700	900	500	700

This table is for models EU01_129674 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610, EU01_129675 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel and EU01_129676 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Titanium.

	20°C	Cotton	Wool	Quick
Rated capacity (kg)	2	10	1	1
Programme duration (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Energy consumption (kWh/cycle)	0.26	1.27	0.22	0.11
Water consumption (l/cycle)	60	75	65	45
MAX temperature (°C)	30	55	35	35
Remaining moisture content	75%	70%	85%	75%
Spin speed (rpm)	700	900	500	700

The Eco 40-60 programme can wash cotton laundry with normal soiling declared washable at 40 °C or 60 °C, together in the same cycle, and this programme is used to assess compliance with EU eco-design legislation;

- The most energy-efficient programmes are generally those that operate at lower temperatures and for longer durations;
- Noise and remaining moisture content are influenced by the spin speed: the higher the spin speed in the spin phase, the higher the noise and the lower the remaining moisture content;
- The values given for programmes other than the Eco40-60 programme and the washing and drying cycle are only indicative.

SETTING	UNIT	VALUE	VALUE
Rated capacity for washing cycle, in 0.5 kg(c) intervals	kg	8.0	10,0
Rated capacity for the wash and dry cycle, at 0,5 kg(c) intervals	kg	5.0	6.0
Power consumption for ECO 40-60 programme at rated capacity ($E_{W,full}$)	kWh/cycle	0.801	0.920
Power consumption for ECO 40-60 programme at half capacity ($E_{W,1/2}$)	kWh/cycle	0.400	0.580
Power consumption for ECO programme 40-60 at one-quarter of rated capacity ($E_{W,1/4}$)	kWh/cycle	0.171	0.203
Weighted energy consumption of ECO 40-60 programme (E_W)	kWh/cycle	0.472	0.513
Standard energy consumption of the ECO 40-60 programme (SCE_W)	kWh/cycle	0.909	0.988
Energy efficiency index of the washing cycle (EEI_W)	—	51.9	51.9
Energy efficiency class	---	A	A
Energy consumption per washing and drying cycle at rated capacity ($W_{WD,full}$)	kWh/cycle	3.201	3.661
Energy consumption per washing and drying cycle at half load ($W_{W,1/2}$)	kWh/cycle	1.776	2.193
Weighted energy consumption per washing and drying cycle (W_{WD})	kWh/cycle	2.631	3.074
Weighted energy consumption per 100 washing and drying cycles (SCE_{WD})	kWh	3.972	4,594

ENGLISH

SETTING	UNIT	VALUE	VALUE
Energy efficiency index of the washing and drying cycle (EEl_{WD})	---	66.2	66.9
Energy efficiency class	---	D	D
Water consumption of ECO programme 40-60 at rated capacity ($W_{W,full}$)	L/cycle	65.3	74.0
Water consumption of ECO 40-60 programme at half of rated capacity ($W_{W,1/2}$)	L/cycle	40.2	49.0
Water consumption of ECO 40-60 programme at one quarter of the rated capacity ($W_{W,1/4}$)	L/cycle	31.3	36.0
Washing cycle weighted water consumption (W_W)	L/cycle	47	51.0
Water consumption per washing and drying cycle at rated capacity ($W_{WD,full}$)	L/cycle	90.5	100.0
Water consumption per washing and drying cycle at half rated capacity ($W_{WD,1/2}$)	L/cycle	60.0	72.0
Weighted water consumption per washing and drying cycle (W_{WD})	L/cycle	78	89
Washing efficiency rating of ECO 40-60 programme at rated capacity (I_W)	—	1.031	1.031
Washing efficiency rating of ECO 40-60 programme at half rated capacity (I_W)	—	1.031	1.031
Washing efficiency rating of ECO programme 40-60 at one quarter of the rated capacity (I_W)	—	1.031	1.031
Washing efficiency index of washing and drying cycle at rated capacity (J_W)	---	1.031	1.031
Washing efficiency index of washing and drying cycle at half rated capacity (J_W)	---	1.031	1.031
Rinsing efficiency of ECO 40-60 programme at rated capacity (I_R)	g/kg	5.0	5.0
Rinsing efficiency of ECO 40-60 programme at half the rated capacity (I_R)	g/kg	5.0	5.0

SETTING	UNIT	VALUE	VALUE
Rinsing efficiency of ECO 40-60 programme at one quarter of the rated capacity (I_R)	g/kg	5.0	5.0
Rinsing efficiency of the wash and dry cycle at rated capacity (JR)	g/kg	5.0	5.0
Rinsing effectiveness of washing and drying cycle at half rated capacity (I_R)	g/kg	5.0	5.0
ECO 40-60 programme duration at rated capacity (t_{W})	(h:min)	3:38	3:59
ECO 40-60 programme duration at half rated capacity (t_{W})	(h:min)	2:47	3:00
ECO 40-60 programme duration at one quarter of nominal capacity (t_{W})	(h:min)	2:47	3:00
Washing and drying cycle time at rated capacity (t_{WD})	(h:min)	7:00	7:30
Washing and drying cycle duration at half rated capacity (t_{WD})	(h:min)	5:00	5:30
Temperature reached for at least 5 min within the load during ECO 40-60 programme at rated capacity (T)	°C	35	35
Temperature reached for at least 5 min inside the load during ECO 40-60 programme at half rated capacity (T)	°C	25	30
Temperature reached for at least 5 min within the load during ECO 40-60 programme at one quarter of the rated capacity (T)	°C	20	22
Temperature maintained for minimum 5 minutes within the load during washing phase of wash and dry cycle at rated capacity (T)	°C	25	30
Temperature maintained for minimum 5 minutes within the load during washing phase of wash and dry cycle at half rated capacity (T)	°C	20	22
Spin speed in the spin phase of the ECO 40-60 programme at rated capacity (S)	RPM	1400	1400
Spin speed in the spin phase of the ECO programme 40-60 at half rated capacity (S)	RPM	1400	1400

ENGLISH

SETTING	UNIT	VALUE	VALUE
Spin speed in the spin phase of the ECO programme 40-60 at one quarter of the nominal capacity (S)	RPM	1400	1400
Weighted residual moisture content after washing (D)	%	62	62.9
Airborne acoustic noise emissions during ECO 40-60 programme (spin phase)	dB(A) re 1 Pw	76	76
Power consumption in off mode (P_{off}) (if applicable)	W	0.50	0.50
Standby mode power consumption (P_{sm}) (if applicable)	W	---	---
Is information displayed in standby mode?	—	No	No
Standby mode power consumption (P_{sm}) in mains standby conditions (if applicable)	W	----	---
Power consumption in Delay start (P_{ds}) (if applicable)	W	4.00	4.00

8. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

9. Technical support and warranty

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Valve d'entrée d'eau
2. Porte
3. Tuyau de vidange
4. Mobilier/logement
5. Câble d'alimentation et prise
6. Tiroir à lessive
7. Panneau de contrôle
8. Tambour
9. Couvercle du filtre de vidange
10. Pieds réglables

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Produit
 - Tuyau d'arrivée d'eau
 - Clé fixe
 - 4 capuchons
 - Manuel d'instructions
-
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Enlever les boulons de transport

- Pour éviter d'endommager l'appareil pendant le transport, le tambour est fixé à l'aide de boulons de transport. S'ils ne sont pas retirés avant la première utilisation, ils risquent d'endommager le tambour, de provoquer des vibrations excessives et d'augmenter sensiblement le bruit pendant l'essorage. Retirez complètement les 4 boulons de transport avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez les boulons. Image 2
- Si l'appareil doit être déplacé ou transporté ultérieurement, réinstallez les boulons de transport pour éviter qu'il ne soit endommagé pendant le transport.

Procédure

Image 3

1. Desserrez les quatre boulons de transport à l'aide de la clé fournie.
2. Retirer les quatre tubes d'écartement. Lors du retrait, il est possible que certains résidus tombent à l'intérieur du meuble ; inclinez doucement l'appareil vers l'avant pour les récupérer sur le sol ou à l'intérieur de la base.
3. Boucher les trous laissés par les boulons avec les quatre bouchons inclus dans le sac d'accessoires.
4. Conservez toutes les pièces en lieu sûr : elles seront nécessaires si l'appareil est déplacé à l'avenir.

NOTE

- Les boulons de transport sont munis de rondelles pour éviter qu'ils ne se cassent. Lorsque vous les réinstallez en vue d'un déménagement, utilisez-les également pour fixer le cordon d'alimentation et la fiche à l'arrière de l'appareil, afin d'éviter qu'ils ne se détachent pendant le transport.

Exigences d'installation

Installez la machine sur un sol ferme, solide et plat. Ne le placez pas sur une moquette souple ou sur un plancher en bois qui pourrait se déformer.

- N'installez pas la machine sur un socle de maison/un socle. S'il n'est pas possible de modifier l'emplacement, le socle doit être renforcé (par exemple en augmentant sa surface et en le fixant à l'aide de supports). Ne placez l'appareil sur des supports ou bases séparés.
- Veuillez noter qu'en raison de la surcharge, des vibrations ou de l'humidité du socle,

FRANÇAIS

l'appareil peut se déplacer avec le temps et tomber s'il n'est pas correctement installé.

- Maintenez l'environnement sec et aéré.
- La machine doit être installée et utilisée dans un local équipé d'un système d'évacuation des eaux.
- Ne placez pas de petits appareils électriques (par exemple, un four à micro-ondes ou un cuiseur de riz) sur l'appareil.
- Tenir l'appareil à l'écart des flammes nues ou des sources de chaleur (bougies, feux ouverts, bouteilles de gaz liquéfié, etc.).
- Ne placez de récipients sous pression sur la machine.
- Ne placez pas la machine au-dessus d'orifices de vidange non couverts.

Exigences en matière d'espace

- Placez l'appareil de manière à pouvoir accéder facilement au cordon d'alimentation et à la fiche, ainsi qu'à la prise de courant.
- Laissez un espace libre autour d'elle, comme le montre l'image 4 :
 - a) 3 cm ou plus au sommet.
 - b) 5 cm ou plus à l'arrière.
 - c) 5 cm ou plus sur le côté gauche.
 - d) 5 cm ou plus sur le côté droit.
 - e) 70 cm ou plus d'espace libre à l'avant pour manipuler et ouvrir la porte.

Avertissement : Évitez tout contact entre les parties métalliques de l'appareil et les évier métalliques ou autres appareils électroménagers.

Mise à niveau

Image 5

1. Placez l'appareil sur une surface plane et solide, de préférence dans un coin de la pièce.
2. Si le sol est irrégulier, ajustez les pieds réglables jusqu'à ce que l'appareil soit de niveau. Ne placez pas de cales étrangères sous les pieds.
3. N'allongez pas les pieds plus que nécessaire. Plus ils sont étendus, plus ils peuvent transmettre de vibrations.
4. Vérifier le nivellement latéral et frontal à l'aide d'un niveau à bulle (non fourni).
5. Appuyez sur chaque coin de la partie supérieure. L'appareil ne doit pas bouger. Tous les pieds réglables doivent être fermement et uniformément soutenus.
6. Lorsque l'appareil est de niveau et stable, bloquer les écrous de blocage des pieds réglables en les serrant contre la base de l'appareil, sans modifier la hauteur obtenue.

Procédure de réglage des pieds réglables

1. Une fois le ou les pieds à allonger identifiés, soulevez légèrement ce coin (avec l'aide d'une autre personne) pour décharger le poids.
2. Tournez le pied : dans le sens horaire pour le raccourcir ou dans le sens antihoraire pour l'allonger, jusqu'à éliminer le balancement.
3. Une fois la hauteur correcte atteinte, serrez le contre-écrou jusqu'à bloquer le pied contre la base.

Raccorder le tuyau d'arrivée d'eau

Image 6

1. Raccordez une extrémité du tuyau d'arrivée d'eau à un robinet d'eau froide et serrez-la à la main. Avant le raccordement final, laissez couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit claire pour nettoyer la conduite.
2. Raccordez l'autre extrémité à la vanne d'arrivée d'eau située à l'arrière de l'appareil et serrez à la main.
3. Ouvrez lentement le robinet et assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites d'eau. Ne pliez pas, n'écrasez pas, ne modifiez pas et ne coupez pas le tuyau. Serrer fermement les raccords à la main (sans outils). La pression d'alimentation doit être comprise entre 0,03 et 1,0 MPa. Si elle dépasse cette valeur, installez un réducteur de pression. Si la longueur du tuyau n'est pas suffisante, contactez un revendeur spécialisé ou un technicien agréé. N'utilisez pas de tuyaux d'arrivée d'eau d'occasion. Utilisez le nouveau tuyau fourni avec l'appareil.

Raccordement du tuyau d'évacuation

Hauteur du point d'évacuation

Image 7

- Différence de hauteur entre le sol et la sortie : minimum 60 cm (24 in) et maximum 100 cm (39 in).

Types de connexion

Tube vertical

- Fixer le tuyau de vidange à un support en U (non fourni). Image 8
- Positionnez le coude à 100 mm (4 in) de l'extrémité du tuyau, comme indiqué habituellement pour insérer cette section dans le tuyau d'évacuation.
- N'insérez pas le tuyau trop profondément dans la canalisation, afin d'éviter l'auto-siphonnage (vidange continue pendant le remplissage).
- Fixez le coude et le tuyau à l'aide d'un collier de serrage afin qu'ils ne se détachent pas du tuyau d'évacuation pendant l'utilisation.

Raccordement au siphon de l'évier

Image 9

- Fixez le tuyau d'évacuation au siphon de l'évier à l'aide d'un collier de serrage pour tuyau de Ø 0,9-1,6 pouce (20-44 mm), disponible dans les quincailleries. Fixer le joint pour éviter les fuites.

Lavabo ou évier

AVERTISSEMENT : Risque de brûlure. Lors du lavage à haute température, il existe un risque de brûlure par contact lorsque l'on verse de l'eau savonneuse chaude dans le lavabo/l'évier. Ne plongez pas vos mains dans l'eau chaude et ne mettez pas la main dans la mousse chaude.

Vous pouvez placer le tuyau d'évacuation dans un tube en U, comme indiqué dans l'image 10, pour l'évacuer directement dans l'évier.

Avertissement - Risque d'endommagement de l'appareil ou des tissus en cas de reflux

- Différence de hauteur entre le sol et la sortie : minimum 60 cm (24 in) et maximum 100 cm (39 in). Img. 11
 - Si l'extrémité du tuyau de vidange touche l'eau évacuée, l'eau peut être réaspirée (auto-siphonnée) dans l'appareil et endommager l'appareil ou les vêtements.
- Assurez-vous des points suivants :

- o Il n'y a pas de bouchon ni de fermeture sur l'évacuation du lavabo/évier.
- o L'extrémité du tuyau de vidange ne touche pas l'eau vidangée.
- o La bonde du lavabo ou de l'évier s'écoule librement et n'est ni partiellement ni complètement bouchée.
- o Le tuyau de vidange est solidement fixé au lavabo/évier.

Recommandations pour l'installation de l'évacuation

- Ne tordez pas, ne tirez pas et ne pliez pas excessivement le tuyau d'évacuation.
- Fixez le tuyau de vidange à l'aide d'un collier de serrage au tuyau de vidange, au siphon ou au bord de l'évier/du lavabo afin d'éviter qu'il ne se détache sous l'effet de la pression de l'eau.
- L'utilisation de rallonges de tuyau n'est pas recommandée. Si, à titre exceptionnel, elle est indispensable, l'extension devrait :
 - o Conserver le même diamètre intérieur que le tuyau d'origine.
 - o La longueur totale ne doit pas dépasser 250 cm.
 - o Fixer tous les raccords à l'aide de manchons appropriés et de colliers étanches.

Connexion électrique

Avant de brancher l'appareil sur le secteur, vérifiez :

- La prise est reliée à la terre et répond aux normes en vigueur.
- La prise supporte la puissance maximale indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- La tension d'alimentation est comprise dans les valeurs indiquées sur la plaque signalétique.
- Pendant le chauffage, le courant maximal de l'appareil est de 10 A ; vérifiez que l'installation (tension, courant et section du câblage) est adaptée à cette charge.
- La prise est compatible avec la fiche de l'appareil. Si ce n'est pas le cas, faites remplacer la prise ou la fiche par un électricien qualifié.

Utilisation et sécurité électrique générale

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou par un système de commande à distance séparé.
- La prise de courant doit être accessible après l'installation.
- N'utilisez pas de rallonges, de multiprises ou d'adaptateurs multiples.
- Pour débrancher, saisissez la fiche et tirez-la tout droit. Ne tirez pas sur le câble.
- Les composants électriques ne doivent pas être accessibles à l'utilisateur après l'installation.
- Ne branchez pas et ne manipulez pas la fiche avec les mains mouillées ou humides. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il est mouillé ou pieds nus.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation et la fiche sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé ou a été heurté.

4. FONCTIONNEMENT

Panneau de contrôle

Image 12

- A. Tournez le sélecteur des programmes jusqu'à la position OFF pour éteindre la machine. S'il est éteint pendant un cycle, le programme est annulé.
 - B. Bouton Température : modifie la température du cycle en cours. L'écran affiche cinq valeurs de température ; lorsque vous en sélectionnez une, le voyant correspondant s'allume.
 - C. Bouton d'essorage : modifie la vitesse d'essorage du cycle en cours. L'écran affiche cinq valeurs ; lorsque vous en sélectionnez une, le voyant correspondant s'allume.
- Fonction de verrouillage des enfants : lorsque le cycle est en cours, appuyez sur la

touche d'essorage pendant 3 secondes pour activer ou annuler le verrouillage des enfants. Lorsqu'il est activé, le panneau est verrouillé.













- Annulation du signal sonore : appuyez simultanément sur les touches Essorage et ONSMART pendant au moins 3 secondes pour désactiver le bip sonore qui retentit pendant le lavage.
- D. Bouton de séchage : permet de régler le type de séchage ou la durée de séchage selon les besoins. Le type ou la durée sélectionnés s'affichent sur l'écran numérique. Certains programmes ne peuvent pas être utilisés avec la fonction de séchage.
- E. Bouton de vapeur : Activer le lavage à la vapeur.
- F. Bouton Fin différée : Règle l'heure de fin (compte à rebours) du programme.
- G. Bouton ONSMART : Sélectionnez le programme de lavage ONSMART.
- H. Bouton démarrage/pause : Appuyez sur ce bouton pour démarrer ou interrompre un cycle.
 - Ajoutez du linge pendant que le cycle est en cours : pour faire une pause, appuyez à nouveau sur la touche et maintenez-la enfoncée. Lorsque le voyant DOOR LOCK est éteint, la porte peut être ouverte pour insérer ou retirer des vêtements. Fermez la porte et appuyez à nouveau sur la touche et maintenez-la enfoncée pour reprendre à partir du point de pause.

M. Écran et indicateurs

1. Témoin de température : Lorsqu'un programme est sélectionné, la valeur de la température pré-réglée s'allume. Vous pouvez modifier la température à l'aide du bouton de température ; cinq indicateurs de température sont disponibles. Si tous les indicateurs sont éteints, le programme utilise uniquement de l'eau froide sans activer l'élément chauffant.
2. Indicateur de vitesse d'essorage : Lorsqu'un programme est sélectionné, la vitesse pré-réglée s'allume. Vous pouvez la modifier à l'aide du bouton d'essorage ; cinq indicateurs sont disponibles (par exemple, 1400/1200/900/700/500 tr/min). S'ils sont tous éteints, le programme ne tourne pas après la dernière vidange.
3. Indicateur de verrouillage de la porte : si cet indicateur est allumé, cela signifie que la porte est verrouillée. Attendez que l'indicateur s'éteigne avant d'ouvrir la porte. Pour ouvrir pendant un cycle en cours, appuyez sur le bouton marche/pause ; lorsque l'indicateur de porte verrouillée s'éteint, vous pouvez ouvrir la porte.
4. Voyant de verrouillage enfant : si le voyant est allumé, le verrouillage enfant est activé ; le panneau de contrôle est verrouillé.
5. Indicateur de la fonction Fin différée : si cet indicateur est allumé, cela signifie que la fonction de Fin différée est activée. Le compte à rebours jusqu'à la fin s'affiche sur l'écran numérique.
6. Indicateur ONSMART : si l'indicateur est allumé, le programme OnSmart est

sélectionné. Il y a deux façons de procéder.

7. Indicateur de fonction de séchage : si l'indicateur est allumé, le séchage a été programmé ou le cycle de séchage est en cours.
8. Écran numérique : peut afficher les informations suivantes : Temps restant du cycle de lavage, temps restant jusqu'à la fin différée, temps de séchage, nombre de rinçages et code d'erreur.

	Bouton de température
	Bouton d'essorage
	Bouton de séchage
	Bouton de vapeur
	Bouton Fin différée
 Smart 3 ⁺	Bouton ONSMART
	Bouton de démarrage/pause
	Indicateur de Sécurité enfants
	Indicateur de porte verrouillée
	Indicateur de fin différée
	Indicateur ONSMART
	Indicateur de fonction de séchage

Préparation du linge (avant lavage)

- Retirez les objets métalliques ou non fixés aux vêtements (pièces de monnaie, épingles à nourrice, trombones, aiguilles, clous).
- Brossez et videz les poches et les ourlets pour enlever le sable, les pièces de monnaie, etc.
- Housses de coussin à fermeture éclair et boutons, couettes, etc.
- Retirez les tringles à rideaux ou mettez-les dans un sac en filet.
- Les vêtements très délicats (par exemple, les bas ou les vêtements en dentelle) et les petits articles (petites chaussettes, mouchoirs) doivent être lavés dans un sac en filet.
- Il est préférable de laver certains vêtements à l'envers (par exemple, les tricots, les pantalons, les T-shirts, les sweat-shirts).
- Assurez-vous que les soutiens-gorge à armatures sont adaptés au lavage en machine. Placez les soutiens-gorge à armatures dans une taie d'oreiller ou un sac avec une fermeture à glissière ou à bouton. Si l'armature sort du bonnet, il peut passer à travers les trous du tambour et causer de graves dommages.

Préparation du linge pour le séchage (uniquement pour la fonction de séchage)

- Ne séchez que des textiles qui ont déjà été lavés, rincés et essorés.
- Retirez autant d'eau que possible. Pour cela, ne réduisez pas la vitesse à l'aide du bouton d'essorage si vous allez utiliser le sèche-linge.
- Pour un séchage uniforme, triez les vêtements par type de tissu et degré de séchage requis.
- Les vêtements à repasser ne doivent pas être repassés immédiatement après le séchage : ils doivent être pliés ou roulés pendant un certain temps pour répartir l'humidité résiduelle.
- Utilisez la bonne quantité de lessive et de produits d'entretien des textiles conformément aux instructions du fabricant.

Textiles qui ne doivent pas être séchés dans le tambour

- Vêtements marqués du symbole de non-séchage dans le tambour.
- Vêtements en laine ou contenant de la laine. Il existe un risque de rétrécissement.
- Tissus délicats (soie, rideaux synthétiques). Risque de froissement.
- Articles en caoutchouc mousse ou en matériaux similaires.
- Articles traités avec des solvants inflammables (détachants, essence, diluants pour peinture). Risque d'explosion.
- Vêtements contenant de la laque ou d'autres substances volatiles. Vapeurs dangereuses.

- Vêtements dégoulinant d'eau. Gaspillage d'énergie.

Classification des vêtements en fonction de leur couleur et de leur degré de salissure

- Trier les vêtements par couleur (blanc, clair, foncé) et par degré de salissure. Veuillez noter la plage de température recommandée pour chaque tissu.
- Les vêtements peuvent se décolorer. Ne pas laver les vêtements multicolores avec d'autres vêtements pour la première fois.
- Lavez toujours les vêtements blancs séparément des vêtements de couleur pour éviter qu'ils ne deviennent gris.

Degré de saleté (pour choisir le programme et la température)

- Légèrement sale : pas de salissures ou de taches visibles, mais une certaine odeur peut être présente. Exemples : vêtements d'été légers (t-shirts, chemises ou chemisiers) portés une seule fois ; rafraîchissement du linge de lit ou des serviettes d'invités.
- Salissures normales : salissures visibles et/ou quelques taches légères. Exemples : t-shirts, chemises ou chemisiers portés plusieurs fois ou imprégnés de transpiration ; serviettes, gants de toilette ou linge de maison utilisés jusqu'à une semaine ; rideaux sans taches qui n'ont pas été lavés depuis six mois maximum.
- Salissures importantes : salissures et taches visibles. Exemples : torchons, serviettes en tissu, bavoirs, vêtements d'extérieur pour enfants, équipements sportifs ; vêtements tachés d'herbe ou de terre ; vêtements de travail (combinaisons) et jeans ou autres vêtements utilisés pour les activités de plein air.

Classification selon l'étiquette d'entretien

- Les symboles figurant sur les étiquettes des vêtements vous aideront à choisir le programme de lavage, la température, les cycles de lavage et les méthodes de repassage appropriés. Vérifiez toujours ces indications avant de sélectionner le programme.

Tableau des programmes de lavage

Ce tableau concerne les modèles EU01_129671 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610, EU01_129672 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel et EU01_129673 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium

FRANÇAIS

Programmes de lavage	Temp °C (Max)	Charge de lavage maximale (kg)	Charge de séchage maximale (kg)	Lessive universelle	Lessive spéciale	Adoucissant
Mixte	60	8	5	L / P	---	0
Coton (Cotton)	60	8	5	L / P	---	0
Anti-allergique (Anti-Allergy)	85	3	3	L / P	---	0
Laine (Wool)	40	1	---	---	L	0
Vêtements de bébé (Baby Care)	85	5	5	L / P	---	0
Chemises (Shirts)	60	3	---	L / P	L	0
Linge de lit (Bedding)	60	6	3	L / P	---	0
ECO 40-60	40	8	5	L / P	---	0
20°C	30	2	---	L / P	---	0
Lavage rapide (Quick Wash)	40	1	1	L / P	---	0
Séchage (Drying)	---	---	5	---	---	---
Doudounes (Down Jacket)	40	2	2	---	L	0
Rinçage + Essorage (Rinse + Spin)	---	8	5	---	---	0
Essorage (Spin Only)	---	8	5	---	---	---
Nettoyage du tambour (Drum Clean)	85	---	---	---	---	---
Lavage intelligent (OnSmart)	40	5	---	L / P	---	0

Ce tableau concerne les modèles EU01_129674 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610, EU01_129675 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel y EU01_129676 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Titanium

Programmes de lavage	Temp °C (Max)	Charge de lavage maximale (kg)	Charge de séchage maximale (kg)	Lessive universelle	Lessive spéciale	Adoucissant
Mixte	60	10	6	L / P	---	0
Coton (Cotton)	60	10	6	L / P	---	0
Anti-allergique (Anti-Allergy)	85	3	3	L / P	---	0
Laine (Wool)	40	1	---	---	L	0
Vêtements de bébé (Baby Care)	85	5	6	L / P	---	0
Chemises (Shirts)	60	3	---	L / P	L	0
Linge de lit (Bedding)	60	6	3	L / P	---	0
ECO 40-60	40	10	6	L / P	---	0
20°C	30	2	---	L / P	---	0
Lavage rapide (Quick Wash)	40	1	1	L / P	---	0
Séchage (Drying)	---	---	6	---	---	---
Doudounes (Down Jacket)	40	2	2	---	L	0
Rinçage + Essorage (Rinse + Spin)	---	10	6	---	---	0
Essorage (Spin Only)	---	10	6	---	---	---
Nettoyage du tambour (Drum Clean)	85	---	---	---	---	---
Lavage intelligent (OnSmart)	40	5	---	L / P	---	0

FRANÇAIS

- Types de lessive : L= Lessive liquide ; P= Lessive en poudre ; O= En option ; – = non applicable.
- Si vous utilisez de la lessive liquide, il n'est pas recommandé d'activer la fonction de fin différée.
- Recommandation : utilisez une lessive adaptée à 20-80 °C ; pour la laine, utilisez une lessive spécifique à 20-40 °C.
- Respectez toujours le dosage indiqué par le fabricant de la lessive.

Programmes

Programmes de lavage	Spécification
Mixte	Pour le lavage de charges mixtes de tissus en coton et synthétiques légèrement ou normalement sales ; convient aux vêtements blancs et colorés.
Coton (Cotton)	Pour les vêtements quotidiens en coton, lin et mélanges de coton. Programme de test d'efficacité énergétique.
Anti-allergique (Anti-Allergy)	Pour éliminer les acariens et les allergènes.
Laine (Wool)	Pour la laine et les mélanges de laine lavables en machine. Avant le lavage, veuillez vérifier sur l'étiquette que le vêtement est "lavable en machine". Pour éviter tout dommage, la température de l'eau ne doit pas dépasser 40 °C. Pour de meilleurs résultats et pour minimiser le risque de dommages, utilisez une lessive spécifique pour la laine. Charge maximale recommandée : 1,0 kg. À la fin du cycle, retirez immédiatement les vêtements ; mettez-les en forme et laissez-les sécher pour éviter qu'ils ne se déforment en restant dans le tambour.
Vêtements de bébé (Baby Care)	Pour les vêtements pour enfants. Cycle conçu pour les salissures typiques des vêtements d'enfants. Optimisez les rinçages pour minimiser les résidus de lessive sur les tissus.
Chemises (Shirts)	Pour les chemises et les chemisiers.
Linge de lit (Bedding)	Pour les articles de grande taille tels que les couvertures, les rideaux et les couvre-lits.
ECO 40-60	Programme de test d'efficacité énergétique.
20°C	Pour les petites quantités de vêtements qui déteignent facilement, le lave-linge utilise uniquement de l'eau froide sans utiliser la résistance dans ce programme.

Programmes de lavage	Spécification
Lavage rapide (Quick Wash)	Pour les petites quantités ou les vêtements peu sales, lorsque vous avez besoin d'un lavage rapide.
Séchage (Drying)	Pour le séchage des tissus coton humide.
Doudounes (Down Jacket)	Cycle spécifique pour le lavage des articles en duvet : couettes simples (poids max. 2,0 kg), coussins ou vêtements matelassés avec du duvet d'oie (par ex. veste polaire). Mise en place dans le tambour : insérer les pièces avec les bords repliés vers l'intérieur (voir image dans le manuel). Ne pas dépasser les 3/4 du volume total du tambour. Lessive recommandée : utilisez une lessive liquide et dosez-la dans le tiroir à lessive.
Rinçage + Essorage (Rinse + Spin)	Combinaison d'un rinçage et d'un essorage pour les charges qui nécessitent un rinçage supplémentaire, ainsi que pour les charges qui ne nécessitent qu'un rinçage.
Essorage (Spin Only)	Ce cycle utilise un cycle d'essorage pour raccourcir le temps de séchage des tissus lourds ou des articles délicats lavés à la main.
Nettoyage du tambour (Drum Clean)	Nettoyez le tambour pour éliminer la saleté et l'accumulation de bactéries. Assurez-vous que le tambour est vide.
Lavage intelligent (OnSmart)	Cycle spécial qui peut être démarré en appuyant simplement sur le bouton ONSMART.

Fonctions et cycles spéciaux

Cycle ONSMART

- Le cycle ONSMART détecte intelligemment le poids et ajuste la durée et la température pour un lavage efficace. Il y a deux façons d'activer le cycle ONSMART :
 - A. L'appareil étant allumé, appuyer sur la touche ONSMART et la maintenir enfoncée pendant au moins 3 secondes : le voyant ONSMART s'allume et le cycle ONSMART démarre directement.
 - B. Lorsque l'appareil est allumé, appuyez brièvement sur le bouton ONSMART : le voyant ONSMART s'allume ; appuyez ensuite sur le bouton démarrage/pause pour lancer le cycle ONSMART.

Séchage

Programme Lavage + Séchage

- Seuls certains programmes de lavage peuvent utiliser la fonction de séchage.
- Placez le linge dans le tambour, fermez la porte, tournez le sélecteur de

FRANÇAIS

programme sur le programme de lavage souhaité (sauf « Séchage ») et utilisez le bouton de séchage pour choisir le mode de séchage :

- o Séchage automatique (Automatic drying) : appuyez plusieurs fois sur le bouton de séchage jusqu'à ce que « Auto » s'affiche à l'écran ; l'appareil règle automatiquement le temps de séchage en fonction de la quantité et de l'humidité des vêtements.
- o Séchage minuté (Timed drying) : appuyez sur le bouton de séchage pour régler une durée de séchage ; l'écran affiche les options par paliers (30-60-90-120-150-180-210-240 min). Sélectionnez la durée souhaitée.
- Appuyez sur le bouton Démarrage/Pause pour démarrer le programme. Le séchage s'activera automatiquement à la fin du lavage.

Programmer uniquement le séchage

- Il convient aux vêtements en coton. Ne séchez pas les vêtements susceptibles de se déformer ou de rétrécir.
- Chargez le linge dans le tambour, fermez la porte, tournez le sélecteur de programme et sélectionnez le programme « Séchage », appuyez sur le bouton de séchage pour activer le mode « Séchage automatique » ou « Séchage temporisé », puis appuyez sur le bouton démarrage/pause pour démarrer.
- Recommandation préalable : effectuez un essorage pour extraire le plus d'eau possible avant de lancer le séchage.

Programme Doudounes (Down Jacket) avec séchage

- Pour sécher les doudounes qui peuvent être lavées et séchées en machine, sélectionnez le programme « Down Jacket » et le mode « Séchage automatique ».
- N'utilisez pas le mode « séchage » (indiqué ci-dessus) pour les doudounes.

Précautions pour le programme de séchage

- Si le linge contient trop d'humidité, l'appareil prolonge automatiquement le temps de séchage. Il est normal que le temps indiqué augmente. Le sèche-linge est doté d'un système de capteurs qui mesurent l'humidité de l'intérieur pour gérer un cycle de séchage. Si les capteurs détectent que le linge est encore humide, ils ajustent automatiquement le temps pour un séchage optimal et efficace.
- Pendant le séchage, laissez le robinet d'eau ouvert : l'appareil a besoin d'eau pour la condensation et la déshumidification de l'air.
- Pour réduire les plis dus à un séchage excessif, réglez d'abord une durée plus courte et, si nécessaire, ajoutez une durée supplémentaire.
- Avant d'utiliser le mode « Séchage », effectuez un essorage.

- Si des nœuds ou des bouloches se forment après l'essorage, détordez et répartissez le linge avant le séchage.
- Pour les vêtements larges ou épais, le séchage peut être irrégulier. Vérifiez et ajoutez du temps si nécessaire.
- Les tissus en laine ne sont pas adaptés au séchage en machine.
- Ne séchez pas les vêtements susceptibles de se déformer ou de rétrécir.
- Certains programmes ne peuvent pas être utilisés avec la fonction de séchage.

Fonction Vapeur

Cycle conçu pour les vêtements en coton ayant une faible tendance à se décolorer. Le traitement à la vapeur permet de réduire les plis, de redonner aux vêtements un niveau d'humidité optimal et de faciliter le repassage. Il aide également à éliminer les odeurs caractéristiques des vêtements.

Fonction Fin différée

- Procédure : Lorsque le programme est sélectionné (avant d'appuyer sur la touche démarrage/pause), appuyez plusieurs fois sur la touche de fin différée jusqu'à ce que l'heure de fin souhaitée (jusqu'à un maximum de 24 heures) s'affiche et que l'indicateur de fin différée s'allume.
- Important : la durée du programme est incluse dans l'heure de fin de différé fixée.
- Annulation de la fin différée : tournez le sélecteur de programme sur la position de réinitialisation/sélection du programme. L'indicateur de fin de différé s'éteint en cas d'annulation.
- Remarque : La fonction de fin différée n'est pas disponible dans certains programmes. L'heure de fin réelle peut varier en fonction de la pression de l'eau, du drainage, du type de charge, de la température de l'eau et d'autres conditions.

Fonction Sécurité enfants

Cette fonction permet d'éviter les opérations accidentelles ou les interférences externes pendant l'utilisation.

Activation/désactivation : pendant que le cycle est en cours, appuyez sur la touche Essorage pendant 3 secondes pour activer ou annuler la sécurité enfants.

Lorsque cette fonction est activée, l'indicateur de verrouillage des enfants s'allume, les boutons ne répondent pas. La porte reste verrouillée (le voyant de porte verrouillée est allumé) ; elle ne peut pas être ouverte. Le sélecteur de programme ne permet pas de changer de programme, sauf pour le mettre sur OFF afin d'éteindre la machine. S'il est mis sur OFF, l'appareil s'arrête et la sécurité enfant est annulée. Si l'appareil est éteint alors que la sécurité enfants est activée, puis rallumé, le programme précédent n'est pas

FRANÇAIS

automatiquement repris.

Ajouter des vêtements pendant le programme

- Lorsque le programme est en cours, appuyez sur la touche démarrage/pause et maintenez-la enfoncée pour faire une pause. Si l'indicateur de verrouillage de la porte s'éteint, la porte peut être ouverte pour ajouter ou retirer des articles.
- Fermez la porte et maintenez à nouveau le bouton de démarrage/pause enfoncé pour reprendre ; le cycle se poursuit à partir du point où il s'est arrêté.
- Avertissement : si le niveau ou la température de l'eau dans le tambour est trop élevé, le voyant de porte verrouillée reste allumé et la porte ne s'ouvre pas ; dans ce cas, il n'est pas possible d'ajouter ou de retirer des vêtements.

Désactiver le son

- Pour couper les bips pendant le fonctionnement : appuyez et maintenez le bouton Spin et le bouton ONSMART en même temps pendant ≥ 3 secondes.
- Pour réactiver le son : répétez la même opération. Chaque réglage est confirmé par un bip.

Système d'équilibrage de la charge

- L'appareil est doté d'un système automatique qui détecte l'excentricité de la charge pendant l'essorage et la redistribue avant d'atteindre la vitesse cible.
- Si la charge ne peut pas être répartie uniformément dans le temps imparti, la machine réduit ou annule l'essorage afin d'éviter des vibrations excessives.
- Dans ce cas :
 - o Vérifiez que les vêtements ne sont pas noués ou emmêlés. Séparez-les et sélectionnez le programme « Essorage » pour terminer le cycle d'essorage.
 - o Avec de très petites charges (par exemple une paire de jeans, un pull ou une grande serviette), la machine peut ne pas terminer le cycle d'essorage en raison de la protection de l'équilibre. Mélangez les grands et les petits articles pour faciliter une distribution uniforme.
- Remarque : En fonction du type et du matériau du linge, le système peut effectuer plusieurs tentatives de redistribution, ce qui prolonge la durée d'essorage. Il s'agit d'un comportement normal et non d'un dysfonctionnement.

Éclairage intérieur du tambour

- L'éclairage intérieur s'allume pendant la sélection des programmes/fonctions et pendant le fonctionnement.

- Lorsque le programme est en pause, le voyant s'allume à l'ouverture de la porte.
- Pendant le cycle, la lumière peut s'allumer automatiquement lors du changement de phase de lavage.
- En outre, le fait de toucher n'importe quel bouton du panneau (à l'exception du bouton d'alimentation) peut allumer momentanément l'éclairage intérieur.

Utilisation quotidienne. Préparation du linge

- Poches vides : retirer les pièces de monnaie/objets
- Fermer les fermetures à glissière, les boutons, les crochets et nouer les rubans. Insérez les petits vêtements ou les vêtements munis de crochets dans un sac en filet. Les rideaux doivent être sans arceaux ou dans un sac avec les arceaux.
- Lire les instructions sur l'étiquette : coton, mélanges, matières synthétiques/entretien facile, laine, lavage à la main.
- Classer :
 - o Couleur : séparer les blancs ; séparer les premiers vêtements de couleur.
 - o Taille : mélanger les grands et les petits articles pour améliorer la distribution dans le tambour.
 - o Délicats : à part et avec un traitement doux.
- Cet appareil a été testé en usine en effectuant plusieurs cycles. Une petite quantité d'eau peut rester dans le tambour et le système de drainage. Avant le premier lavage, lancez un cycle Drum Clean sans linge ni lessive pour nettoyer le système.

Comment utiliser l'appareil

1. Charger le linge : Ouvrez la porte et chargez les vêtements un par un, sans les tasser, sans surcharger le tambour. Respectez les charges indiquées dans le « Tableau des programmes ». La surcharge réduit l'efficacité du lavage et provoque des plis.
2. Fermer la porte : Assurez-vous qu'aucun vêtement n'est coincé entre la vitre de la porte et le joint. Fermez jusqu'à ce que vous entendiez le « clic ».
3. Ouvrir le robinet : Vérifiez que l'appareil est raccordé à l'alimentation en eau. Ouvrez le robinet.
4. Sélectionner le programme souhaité : Tournez le sélecteur de programme sur le cycle souhaité. La durée du cycle est affichée sur l'écran numérique. L'appareil affiche la température et la vitesse d'essorage prééglées pour ce programme. Ajustez-les si nécessaire :
 - Modifier la température : appuyez sur la touche Température pour réduire progressivement la température jusqu'au "lavage à froid" (tous les indicateurs de température s'éteignent). Une nouvelle pression sur la touche permet de régler la

FRANÇAIS

valeur maximale disponible.

- Changement de la vitesse d'essorage : appuyez sur le bouton d'essorage pour réduire la vitesse jusqu'à « sans essorage » (tous les indicateurs de vitesse d'essorage s'éteignent). Une nouvelle pression sur la touche permet de régler la valeur maximale disponible.
 - Sélectionner les options : appuyez sur le(s) bouton(s) d'option pour les activer ; leur indicateur correspondant s'allume. Appuyez à nouveau pour annuler ; le voyant s'éteint. Si l'option est incompatible avec le programme, un signal sonore retentit et le témoin de cette option clignote. En cas de conflit avec une autre option déjà sélectionnée, seule la sélection la plus récente restera active.
5. **Ajouter de la lessive** : Retirez le tiroir à lessive et versez les produits dans les compartiments appropriés. *Img. 13*
 6. **Fin différée** : Pour que le programme se termine plus tard, utilisez le bouton Fin différée.
 7. **Démarrer un programme** : Appuyez sur le bouton Démarrage/Pause. Son indicateur s'allume, la porte est verrouillée et l'indicateur de porte verrouillée s'allume. Pour éviter les débordements, n'ouvrez pas le tiroir lorsque le programme est en cours. La durée restante peut varier ; un déséquilibre de la charge ou la formation de mousse peuvent affecter la durée du cycle.
 8. **Modifier les réglages pendant le déroulement du programme (le cas échéant)** : Vous pouvez modifier les paramètres tant que la phase concernée n'est pas terminée. Appuyez sur la touche start/pause pour faire une pause et modifiez les réglages à l'aide des touches correspondantes. Appuyez à nouveau pour continuer. Si vous changez de programme, n'ajoutez pas de lessive supplémentaire.
- Pour éviter toute modification accidentelle, activez la sécurité enfant en appuyant sur la touche et en la maintenant enfoncée pendant 3 secondes.

Image 13

1. Compartiment pour la lessive en poudre.
2. Compartiment pour la lessive liquide. Ne dépassez pas le repère « Max. ».
3. Compartiment pour l'adoucissant. Ne dépassez pas le repère « Max. ».

Pause et ouverture de la porte (si nécessaire)

- Appuyez sur le bouton Démarrage/Pause pour mettre le programme en pause.
- Si le niveau d'eau et/ou la température ne sont pas élevés, l'indicateur de verrouillage de la porte s'éteint et vous pouvez ouvrir la porte pour ajouter ou retirer du linge.
- Fermez la porte et appuyez sur le bouton de démarrage/pause pour reprendre l'opération.

Annuler un programme en cours (si nécessaire)

1. Tournez le sélecteur des programmes jusqu'à la position OFF pour éteindre la machine.
2. Si le niveau et/ou la température de l'eau ne sont pas élevés, la porte se déverrouillera et pourra être ouverte.
3. Si la porte reste bloquée en raison du niveau élevé de l'eau :
 - Sélectionnez le programme « Spin only » (Essorage) à l'aide du sélecteur de programmes.
 - Appuyez sur la touche d'essorage jusqu'à ce qu'il n'y ait pas d'essorage (indicateur de vitesse d'essorage éteint).
 - Appuyer sur la touche démarrage/pause pour exécuter le pompage uniquement.
 - L'eau est expulsée pendant le cycle et la porte se déverrouille à la fin du cycle.
9. Arrêt à la fin du programme : À la fin, l'écran numérique (8) affiche « End ». La porte ne peut être ouverte que lorsque l'indicateur de verrouillage de la porte s'éteint. Tournez le sélecteur des programmes sur la position « OFF ». Laissez la porte entrouverte pour aérer et sécher l'intérieur.

5. Nettoyage et entretien**AVERTISSEMENT : Risque de décharge électrique**

- Débranchez l'appareil avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur haute pression.

Couper l'alimentation en eau et en électricité

- Fermez le robinet d'eau après chaque cycle de lavage afin de réduire l'usure du circuit hydraulique interne et d'éviter les fuites.
- Débrancher l'appareil pendant le nettoyage et toutes les opérations d'entretien.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

AVERTISSEMENT : Risque d'explosion. N'utilisez pas de solvants inflammables pour nettoyer l'appareil.

Procédure

- Nettoyez la surface extérieure à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse tiède ou d'un nettoyant doux non abrasif.

FRANÇAIS

- Retirez immédiatement tout résidu ou tache.
- N'utilisez pas de pulvérisateurs à haute pression.

Nettoyage du tambour

- Nettoyez immédiatement l'intérieur du tambour, les débris métalliques laissés dans le tambour peuvent provoquer des taches de rouille sur la surface du tambour.
- Ne pas utiliser de laine d'acier.
- Utilisez un produit de nettoyage sans chlore et suivez les instructions du fabricant.

Détartrage (élimination du calcaire)

- Si la lessive est correctement dosée, un détartrage n'est généralement pas nécessaire.
- S'il est nécessaire de détartrer le tambour, suivez scrupuleusement les instructions du fabricant du détartrant.
- De petites quantités de détartrant peuvent être utilisées pour éliminer les taches blanches sur le tambour causées par le calcaire ou les dépôts minéraux, ou les petites taches de rouille causées par des objets métalliques oubliés.
- NOTE : Les détartrants contiennent des acides qui peuvent endommager les pièces de l'appareil et décolorer le linge.

Entretien de la porte et du tambour

- Laissez la porte entrouverte après utilisation pour éviter la formation d'odeurs désagréables.

Vérification du tuyau d'arrivée d'eau

- Vérifiez le tuyau d'arrivée d'eau au moins une fois par an. S'il est fissuré ou endommagé, remplacez-le immédiatement : pendant le lavage, la pression est élevée et un tuyau fissuré peut s'ouvrir brusquement.
- N'utilisez pas de tuyaux d'arrivée d'occasion.

Nettoyage du tiroir à lessive

Img. 14

Si vous constatez une accumulation de lessive/d'additifs ou si le compartiment à adoucissant ne se rince pas correctement, nettoyez le compartiment :

1. Ouvrez complètement le plateau du tiroir. Appuyez sur la languette du tiroir et retirez le plateau.
2. Retirez le couvercle du compartiment à lessive liquide en le tirant vers le haut à

partir du tiroir.

3. Lavez le couvercle du compartiment à lessive liquide et le tiroir sous le robinet. Retirez les restes de lessive avec un chiffon.
4. Remettez le couvercle du compartiment à lessive liquide en place et faites glisser le tiroir jusqu'au fond. Fermez correctement.

Conseil : N'utilisez pas l'appareil sans le plateau de tiroir. Maintenez toujours le tiroir complètement fermé pendant le fonctionnement.

Nettoyage du filtre à maille du tuyau d'arrivée d'eau et de la vanne d'arrivée d'eau

Img. 15

1. Fermez le robinet et dévissez le tuyau d'arrivée sur le robinet.
2. Nettoyez soigneusement le filtre à maille situé à l'extrémité du tuyau à l'aide d'une brosse fine.
3. Dévissez maintenant à la main le tuyau d'arrivée d'eau à l'arrière de l'appareil. À l'aide d'une pince à épiler, retirez le filtre à mailles de la valve d'entrée d'eau (à l'arrière) et nettoyez-le soigneusement.
4. Remettez le filtre en place. Rebranchez le tuyau d'arrivée au robinet et à l'appareil. Ne pas utiliser d'outils pour serrer le tuyau (serrer à la main uniquement). Ouvrez le robinet d'eau et vérifiez que tous les raccords sont bien serrés.

Nettoyage de la pompe de vidange

Img. 16

AVERTISSEMENT : Risque de brûlures : L'eau peut être très chaude. Respectez toutes les mesures de sécurité lorsque vous vidangez l'eau de l'appareil et/ou lorsque vous ouvrez manuellement la porte.

- Si l'appareil ne se vidange pas (vous n'entendez pas le pompage alors qu'il devrait se vidanger) et que les autres évacuations à proximité, comme l'évier, fonctionnent correctement, il se peut que la pompe soit bloquée par des débris ou des peluches et que vous deviez procéder à ce nettoyage.
1. Si l'appareil n'a pas été vidé, essayez de le faire :
 - o Tournez le sélecteur de programme sur "Essorage seul".
 - o Appuyez sur le bouton d'essorage jusqu'à ce que l'essorage soit annulé (tous les indicateurs de vitesse d'essorage sont éteints).
 - o Appuyez sur le bouton Démarrage/Pause. Attendez que la pompe évacue l'eau. Si la pompe est totalement obstruée, elle ne se vidange pas et le cycle s'arrête.

FRANÇAIS

2. Fermez le robinet pour éviter toute nouvelle infiltration d'eau. Éteindre l'appareil et le débrancher.
3. Ouvrez le couvercle du filtre de vidange.
4. Utilisez le tuyau de vidange d'urgence (si l'appareil en est équipé) situé derrière le couvercle pour vidanger l'eau restante dans un récipient approprié (jusqu'à environ 20 litres / 5,3 US gal). Retirez le bouchon du tuyau, dirigez l'extrémité du tuyau dans le conteneur et laissez l'eau s'écouler. Lorsque vous avez terminé, remettez le capuchon en place et rangez le tuyau dans son logement.
5. Tournez le couvercle de la pompe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer. Une petite quantité d'eau résiduelle peut s'écouler.
 - o Nettoyez l'intérieur du corps de la pompe, en éliminant tout débris ou corps étranger.
 - o Vérifier que la roue située au fond de la pompe tourne librement.
 - o Retirez les peluches, les résidus ou les restes de lessive des filetages du couvercle et de son logement.
 - o Remettre le couvercle du filtre en place en le revissant fermement sans forcer.
6. Fermez le couvercle du filtre de vidange et essuyez l'eau qui s'est écoulée.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible / solutions
Il y a des taches de couleur et d'huile dans le tambour.	L'appareil nécessite un lavage d'entretien. Lancez le programme « Nettoyage du tambour (Drum clean) » sans lessive et sans linge.
La machine sent mauvais	En raison de l'utilisation de pièces en caoutchouc, une odeur de caoutchouc peut se dégager au début.
Impossibilité d'ouvrir la porte	La fonction Sécurité enfants est activée et la température et/ou le niveau de l'eau sont trop élevés.
	Vérifiez si le programme s'est terminé normalement ou s'il y a eu une coupure de courant.
	Vérifier si la sécurité enfant est activée, la désactiver si c'est le cas.
	Annulez la fin différée à l'aide du bouton Fin différée.

Problème	Cause possible / solutions
La machine présente des fuites au niveau du carter	Le tiroir est obstrué par de la lessive et doit être nettoyé.
	La pression de l'eau est trop élevée ; réduisez légèrement l'ouverture du robinet d'eau et réessayez.
	L'appareil est incliné vers l'avant : il doit être parfaitement horizontal.
La machine fuit (pas dans le boîtier)	Le tuyau d'arrivée d'eau est desserré ; resserrez le robinet et la vanne d'arrivée d'eau.
	S'il fuit toujours malgré le serrage : remplacez les rondelles en caoutchouc ou installez-les si elles sont manquantes.
	Le tuyau de vidange n'est pas correctement fixé.
	En cas de fuite d'eau à l'intérieur de l'appareil, éteignez-le, fermez le robinet et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
La machine à café ne s'allume pas	La fiche n'est pas complètement insérée dans la prise ou n'établit pas un bon contact.
	La prise n'est pas sous tension ou le fusible a sauté.
Le cycle de lavage ne démarre pas	La porte n'est pas bien fermée.
	Vous n'avez pas appuyé sur le bouton Démarrage/Pause.
	Le robinet d'eau n'a pas été ouvert.
	Une fin différée a été fixée.
La machine ne se remplit pas d'eau, la lessive ne pénètre pas dans le tambour ou « E02 » s'affiche à l'écran	Le tuyau d'entrée est plié, entortillé ou étranglé.
	Le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas raccordé à l'alimentation.
	La pression de l'eau est trop faible.
	Le robinet n'a pas été ouvert.
	Il n'y a pas d'alimentation en eau dans la maison.
	Le filtre à mailles du tuyau d'arrivée d'eau et/ou celui de la vanne d'arrivée d'eau est (sont) bouché(s).
	Une fin différée a été programmée, de sorte que la machine ne commence à aspirer de l'eau qu'à l'heure programmée.
	Vous n'avez pas appuyé sur le bouton Démarrage/Pause.
Il y a déjà suffisamment d'eau dans le tambour.	

FRANÇAIS

Problème	Cause possible / solutions
La machine évacue l'eau au début du programme.	Ce n'est pas une panne. Ne versez pas d'eau directement dans le tambour avant de démarrer le programme, sinon la machine pourrait évacuer cette eau au démarrage.
Le niveau d'eau est trop bas pendant le lavage	Ce n'est pas une panne. Cet appareil consomme relativement peu d'eau ; le niveau visible peut être inférieur à celui d'autres modèles.
Réapprovisionnement en eau pendant le lavage	Si le niveau baisse, la machine se remplit automatiquement d'eau.
	Si la charge est très importante, vous pouvez remplir l'eau plusieurs fois pendant le lavage.
Il y a trop de mousse dans le tambour ou la mousse déborde du tambour.	La lessive n'est pas adaptée aux lave-linge ou est « pour lavage à la main ».
	Une quantité excessive de lessive a été utilisée ; par exemple, dans les eaux douces, une quantité moindre est nécessaire.
L'essorage à grande vitesse se répète plusieurs fois.	En fonction du type et de la matière du linge, le système d'équilibrage peut répartir la charge plusieurs fois afin de prolonger la durée d'essorage. C'est normal, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
La machine ne tourne pas.	L'essorage a été désactivé en appuyant sur le bouton d'essorage jusqu'à ce que tous les indicateurs de vitesse d'essorage soient éteints. Sélectionnez à nouveau une vitesse.
La machine vibre trop pendant le cycle d'essorage.	Les pieds réglables n'ont pas été ajustés ; la machine vacille.
	Les vis de transport, le séparateur en plastique ou l'emballage en polystyrène n'ont pas été enlevés.
	L'appareil est coincé entre des meubles et/ou des murs.
	La charge est légèrement déséquilibrée et l'appareil tourne, mais à une vitesse plus lente.
L'effet de centrifugation n'est pas celui escompté.	Avec de très petites charges (par exemple une paire de jeans, un pull, une serviette de bain), la protection de l'équilibre peut empêcher le processus d'essorage de se terminer.
	Si la charge est quelque peu déséquilibrée, la machine tourne à une vitesse inférieure (pas à la vitesse par défaut du cycle ou à la vitesse sélectionnée).

Problème	Cause possible / solutions
La machine ne se vidange pas, se vidange lentement ou E03 apparaît sur l'écran.	La hauteur de l'extrémité du tuyau d'évacuation est trop élevée ; elle doit être comprise entre 65 et 100 cm du sol.
	Le filtre de la pompe est obstrué.
	Le tuyau de vidange est plié ou tordu. Le tuyau de vidange est bouché ou gelé.
La durée du programme s'arrête avant le début de l'essorage à grande vitesse.	Ce n'est pas une panne. Le système d'équilibrage redistribue la charge pour obtenir l'équilibre avant l'essorage rapide ; pendant ce processus, le temps reste arrêté jusqu'à ce que la machine atteigne une vitesse élevée.
Le programme est trop long	Le temps peut varier en fonction de la pression de l'eau, de la température d'entrée ou si la charge est déséquilibrée (ce qui prolonge automatiquement le processus).
La machine fait du bruit	Il est normal d'entendre le moteur, la pompe et le tambour tourner.
	Le lave-linge touche d'autres objets.
	Présence de corps étrangers (pièces de monnaie, épingles à cheveux, etc.) dans le tambour ou le réservoir
La machine se remplit et se vide continuellement.	La partie supérieure du tuyau de vidange est trop basse ; elle doit se trouver entre 65 et 100 cm du sol.
	Le tuyau a été inséré trop profondément dans le tuyau vertical ; le coude doit se trouver à 100 mm de l'extrémité du tuyau.
	L'extrémité du tuyau est immergée dans l'eau évacuée.
L'eau évacuée retourne à l'appareil	Si l'extrémité du tuyau touche de l'eau qui a déjà été évacuée (par exemple dans un évier), l'eau peut être réaspirée et endommager l'appareil ou les textiles. Surélever/sécuriser le tuyau pour éviter les retours d'eau.
Une partie du panneau de contrôle chauffe.	Léger échauffement dû aux composants électroniques de la carte située derrière le panneau ; c'est normal.
Après le séchage, il y a des gouttes d'eau sur la porte et le tambour.	Pendant le séchage, des gouttes d'eau peuvent rester sur la porte ; essuyez-les avec un chiffon.
	La charge est trop lourde ou trop épaisse.

FRANÇAIS

Problème	Cause possible / solutions
Le séchage est mauvais ou irrégulier	Mélange de tissus difficiles à sécher (tissus épais/coton dense) avec des tissus faciles (synthétiques) dans la même charge.
	Trop de linge à sécher. Séchez le linge par lots.
	En mode « Séchage (Drying) », vous devez séparer au préalable les vêtements très humides ou emmêlés.
	En fonction des types et des quantités de vêtements, le séchage peut être inégal ; dans ce cas, prolongez le temps de séchage ou effectuez un séchage supplémentaire.
	Le robinet a été fermé pendant le séchage (le système de condensation a besoin d'eau).
	Le filtre de la pompe est obstrué pendant le séchage
	Le tuyau d'évacuation est plié, tordu ou bouché pendant le séchage.
Général	L'appareil est équipé de capteurs qui contrôlent le cycle (par exemple, le niveau d'eau, la température, les déséquilibres, le temps/la progression). Si le cycle se termine correctement, il n'y a normalement pas de défaillance.

Codes d'erreur

Dans les cas suivants, le microprocesseur détecte le défaut, émet un signal sonore et le panneau affiche le code correspondant.

Codes d'erreur	Type d'erreur	Cause possible / solutions
E02	Pas d'arrivée d'eau.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Ouvrez le robinet et vérifiez qu'il y a bien de l'eau dans la maison. 2) Vérifiez le tuyau d'arrivée : il ne doit pas être plié, étranglé ou gelé. 3) Nettoyez les filtres à mailles : à l'extrémité du tuyau et sur la vanne d'arrivée d'eau de l'appareil. 4) Vérifiez la pression du réseau : 0,03–1,0 MPa (0,3–10 bar). 5) Vérifier que la fin différée n'est pas active. 6) Réinitialisation : tournez le sélecteur de programme sur OFF pendant 1 minute, sélectionnez à nouveau le programme et appuyez sur le bouton Démarrage/Pause. Si le code E02 persiste, fermez le robinet, débranchez l'appareil et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
E03	Drainage anormal de l'eau	<ol style="list-style-type: none"> 1) Essayez de pomper : sélectionnez le programme « Spin Only » (Essorage), appuyez sur le bouton d'essorage jusqu'à ce que tous les indicateurs d'essorage s'éteignent, puis appuyez sur le bouton démarrage/pause. 2) Nettoyez la grille de la pompe comme décrit dans la section « Nettoyage et entretien ». 3) Vérifier le tuyau d'évacuation : pas de coude ni d'obstacle, l'extrémité n'est pas immergée et le tuyau est à une hauteur correcte de 60 à 100 cm du sol. 4) Si le code erreur persiste après avoir suivi les instructions indiquées, contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
U4	Erreur de verrouillage de la porte	<ol style="list-style-type: none"> 1) Fermez la porte hermétiquement (vérifiez qu'il n'y a pas de vêtement dans le joint). 2) Réinitialisation progressive : tourner le sélecteur de programme en position OFF. Sélectionnez ensuite un programme et appuyez sur le bouton Démarrage/Pause. 3) Si vous ne parvenez pas à ouvrir : attendez quelques minutes ; s'il y a de l'eau dans le tambour, effectuez le pompage de l'étape 1 de E03. 4) Si le code U4 réapparaît, contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
H	Température élevée du tambour	<ol style="list-style-type: none"> 1) Appuyez sur la touche démarrage/pause pour faire une pause et attendre quelques minutes. 2) Lorsque la température baisse, que le code disparaît et que l'indicateur de porte verrouillée s'éteint, appuyez sur la touche Start/Pause pour continuer. 3) Si le code réapparaît, contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

FRANÇAIS

Codes d'erreur	Type d'erreur	Cause possible / solutions
EXX	Autres erreurs	1) Tournez le sélecteur de programme sur la position OFF et débranchez la machine pendant 1 minute. 2) Rebranchez la machine, sélectionnez un programme et appuyez sur le bouton Démarrage/Pause. 3) Si le code d'erreur réapparaît, sélectionnez la position OFF à l'aide du sélecteur de programmes, laissez la machine débranchée et contactez le plus rapidement possible le Service d'Assistance Technique officiel Cecotec.







Notes

- Assurez-vous de résoudre la cause de l'erreur avant d'appuyer à nouveau sur le bouton Démarrage/Pause.
- Si le code disparaît, l'appareil continue le cycle. Si le code persiste, tournez le sélecteur de programmes sur la position OFF, débranchez l'appareil et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
- N'oubliez pas que des frais de service peuvent s'appliquer si le problème est dû à une mauvaise installation.
- Le fait de ne pas vider le contenu des poches peut entraîner des obstructions dans la pompe ou le tuyau de vidange, ou endommager la machine.
- Ne pas laver les articles qui ne portent pas d'étiquette d'entretien ou qui ne sont pas indiqués comme étant lavables en machine.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Vous pouvez accéder à la base de données des produits où sont stockées les informations relatives à chaque modèle en scannant le code QR de votre modèle (figurant aussi sur l'étiquette énergétique).

Référence	EU01_129671	EU01_129672	EU01_129673	EU01_129674	EU01_129675	EU01_129676
Modèle	Bolero DressCode Wash&Dry 85610	Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel	Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium	Bolero DressCode Wash&Dry 106610	Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel	Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Titanium

Référence	EU01_129671	EU01_129672	EU01_129673	EU01_129674	EU01_129675	EU01_129676
Code QR						
Tension nominale	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V
Fréquence nominale	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Capacité de charge	8.0 kg	8.0 kg	8.0 kg	10.0 kg	10.0 kg	10.0 kg
Capacité de séchage	5.0 kg	5.0 kg	5.0 kg	6.0 Kg	6.0 Kg	6.0 Kg
Puissance nominale de lavage	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W
Puissance nominale de séchage	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W
Classe d'efficacité énergétique	A/D	A/D	A/D	A/D	A/D	A/D
Pression d'eau standard :	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa
Degré de protection	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

Fiches techniques

Méthode d'entrée pour la nouvelle norme d'efficacité énergétique (EN60456:2016 + FprAA:2020)

Eco 40-60, (les paramètres ne sont pas définis par défaut)

FRANÇAIS

Ce tableau concerne les modèles EU01_129671 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610, EU01_129672 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel et EU01_129673 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium

	20 °C	Coton	Laine	Rapide
Capacité nominale (kg)	2	8	1	1
Durée du programme (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Consommation d'énergie (kWh/cycle)	0.24	1.25	0.20	0.10
Consommation d'eau (L/cycle)	65	80	70	40
Température MAX (°C)	30	55	35	35
Teneur en humidité restante	75 %	70 %	85 %	75 %
Vitesse d'essorage (tr/min)	700	900	500	700

Ce tableau concerne les modèles EU01_129674 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610, EU01_129675 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel et EU01_129676 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Titanium

	20 °C	Coton	Laine	Rapide
Capacité nominale (kg)	2	10	1	1
Durée du programme (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Consommation d'énergie (kWh/cycle)	0.26	1.27	0.22	0.11
Consommation d'eau (L/cycle)	60	75	65	45
Température MAX (°C)	30	55	35	35
Teneur en humidité restante	75 %	70 %	85 %	75 %
Vitesse d'essorage (tr/min)	700	900	500	700

Le programme Eco 40-60 permet de laver le linge en coton normalement sale déclaré lavable à 40 °C ou 60 °C, dans le même cycle. Ce programme est utilisé pour évaluer la conformité à la législation européenne en matière d'éco-conception ;

- Les programmes les plus efficaces pour économiser de l'énergie sont généralement ceux qui fonctionnent à des températures plus basses et d'une durée plus longue.
- Le bruit et la teneur en humidité résiduelle sont influencés par la vitesse d'essorage : plus la vitesse d'essorage est élevée, plus le bruit est élevé et plus la teneur en

humidité résiduelle est faible.

- Les valeurs indiquées pour les programmes autres que le programme Eco 40-60 et le cycle de lavage et de séchage sont purement indicatives.

PARAMÈTRES	Unité	Valeur	Valeur
Capacité nominale pour le cycle de lavage, à intervalles de 0,5 kg(c)	kg	8,0	10,0
Capacité nominale pour le cycle de lavage et de séchage, à intervalles de 0,5 kg(c)	kg	5,0	6,0
Consommation d'énergie pour le programme ECO 40-60 à la capacité nominale ($E_{W_{full}}$)	kWh/cycle	0,801	0,920
Consommation d'énergie pour le programme ECO 40-60 à demi-charge ($E_{W_{1/2}}$)	kWh/cycle	0,400	0,580
Consommation d'énergie pour le programme ECO 40-60 à un quart de la capacité nominale ($E_{W_{1/4}}$)	kWh/cycle	0,171	0,203
Consommation d'énergie pondérée du programme ECO 40-60 (E_{W})	kWh/cycle	0,472	0,513
Consommation d'énergie standard du programme ECO 40-60 (SCE_{W})	kWh/cycle	0,909	0,988
Indice d'efficacité énergétique pour le cycle de lavage (EEL_{W})	—	51,9	51,9
Classe d'efficacité énergétique	---	A	A
Consommation d'énergie des cycles de lavage et de séchage à la capacité nominale ($W_{WD,full}$)	kWh/cycle	3,201	3,661
Consommation d'énergie des cycles de lavage et de séchage à demi-charge ($W_{W_{1/2}}$)	kWh/cycle	1,776	2,193
Consommation d'énergie pondérée du cycle de lavage et de séchage (W_{WD})	kWh/cycle	2,631	3,074
Consommation d'énergie pour 100 cycles de séchage et lavage (SCE_{WD})	kWh	3,972	4,594
Indice d'efficacité énergétique du cycle de lavage et de séchage (EEL_{WD})	---	66,2	66,9
Classe d'efficacité énergétique	---	D	D

FRANÇAIS

PARAMÈTRES	Unité	Valeur	Valeur
Consommation d'eau du programme ECO 40-60 à la capacité nominale ($W_{W,full}$)	L/cycle	65,3	74,0
Consommation d'eau du programme ECO 40-60 à la moitié de la capacité nominale ($W_{W,1/2}$)	L/cycle	40,2	49,0
Consommation d'eau du programme ECO 40-60 à un quart de la capacité nominale ($W_{W,1/4}$)	L/cycle	31,3	36,0
Consommation d'eau pondérée du cycle de lavage (W_W)	L/cycle	47	51,0
Consommation d'eau du cycle de lavage et de séchage à la capacité nominale ($W_{WD,full}$)	L/cycle	90,5	100,0
Consommation d'eau des cycles de lavage et de séchage à la moitié de la capacité nominale ($W_{WD,1/2}$)	L/cycle	60,0	72,0
Consommation pondérée d'eau du cycle de lavage et de séchage (W_{WD})	L/cycle	78	89
Indice d'efficacité de lavage du programme ECO 40-60 à la capacité nominale (I_W)	—	1,031	1,031
Indice d'efficacité de lavage du programme ECO 40-60 à la moitié de la capacité nominale (I_W)	—	1,031	1,031
Indice d'efficacité de lavage du programme ECO 40-60 à un quart de la capacité nominale (I_W)	—	1,031	1,031
Indice d'efficacité de lavage du cycle de lavage et de séchage à la capacité nominale (J_W)	---	1,031	1,031
Indice d'efficacité de lavage du cycle de lavage et de séchage à moitié de la capacité nominale (J_W)	---	1,031	1,031
Efficacité du rinçage du programme ECO 40-60 à la capacité nominale (I_R)	g/kg	5,0	5,0
Efficacité du rinçage du programme ECO 40-60 à la moitié de la capacité nominale (I_R)	g/kg	5,0	5,0
Efficacité de rinçage du programme ECO 40-60 à un quart de la capacité nominale (I_R)	g/kg	5,0	5,0
Efficacité du rinçage du cycle de lavage et de séchage à la capacité nominale (J_R)	g/kg	5,0	5,0
Efficacité du rinçage du cycle de lavage et de séchage à la moitié de la capacité nominale (J_R)	g/kg	5,0	5,0

PARAMÈTRES	Unité	Valeur	Valeur
Durée du programme ECO 40-60 à la capacité nominale (t_w)	h:min	3:38	3:59
Durée du programme ECO 40-60 à la moitié de la capacité nominale (t_w)	h:min	2:47	3:00
Durée du programme ECO 40-60 à un quart de la capacité nominale (t_w)	h:min	2:47	3:00
Durée du cycle de lavage et de séchage à la capacité nominale (t_{wp})	h:min	7:00	7:30
Durée du cycle de lavage et de séchage à la moitié de la capacité nominale (t_{wp})	h:min	5:00	5:30
Température atteinte pendant au moins 5 minutes à l'intérieur de la charge pendant le programme ECO 40-60 à la capacité nominale (T)	°C	35	35
Température atteinte pendant au moins 5 minutes à l'intérieur de la charge pendant le programme ECO 40-60 à la moitié de la capacité nominale (T)	°C	25	30
Température atteinte pendant au moins 5 minutes à l'intérieur de la charge pendant le programme ECO 40-60 à un quart de la capacité nominale (T)	°C	20	22
Température atteinte pendant au moins 5 minutes à l'intérieur de la charge pendant le cycle de lavage et de séchage à capacité nominale (T)	°C	25	30
Température atteinte pendant au moins 5 minutes à l'intérieur de la charge pendant le cycle de lavage et le cycle de séchage à la moitié de la capacité nominale. (T)	°C	20	22
Vitesse d'essorage lors de la phase d'essorage du programme ECO 40-60 à la capacité nominale (S)	tr/min	1400	1400
Vitesse d'essorage lors de la phase d'essorage du programme ECO 40-60 à moitié de la capacité nominale (S)	tr/min	1400	1400
Vitesse d'essorage lors de la phase d'essorage du programme ECO 40-60 à un quart de la capacité nominale (S)	tr/min	1400	1400
Teneur en humidité résiduelle pondérée après lavage (D)	%	62	62,9

FRANÇAIS

PARAMÈTRES	Unité	Valeur	Valeur
Émissions de bruit acoustique dans l'air pendant le programme ECO 40-60 (phase d'essorage)	dB(A) re 1 Pw	76	76
Consommation d'énergie en mode déconnexion (P_o) (le cas échéant)	W	0,50	0,50
Consommation d'énergie en mode veille (P_{sm}) (le cas échéant)	W	---	---
Les informations sont-elles affichées en mode veille ?	—	Non	Non
Consommation d'énergie en « mode veille » (P_{sm}) en situation de maintien de la connexion au réseau (le cas échéant)	W	----	---
Consommation d'énergie en départ différé (P_{ds}) (le cas échéant)	W	4,00	4,00

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Wasserzulaufventil
2. Tür
3. Ablaufschlauch
4. Gehäuse / Verkleidung
5. Netzkabel und Netzstecker
6. Waschmittelschublade
7. Bedienfeld
8. Trommel
9. Abdeckung des Flusensiebs
10. Höhenverstellbare FüÙe

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Produkt
 - Wasserzulaufschlauch
 - Schraubenschlüssel
 - 4 Abdeckkappen
 - Bedienungsanleitung
-
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. MONTAGE

Entfernung der Transportsicherungen

- Um Schäden am Gerät während des Transports zu vermeiden, wird die Trommel mit Transportschrauben gesichert. Werden diese vor der ersten Inbetriebnahme nicht entfernt, können sie die Trommel beschädigen, starke Vibrationen verursachen und den Geräuschpegel beim Schleudern deutlich erhöhen. Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle 4 Transportschrauben vollständig. Bewahren Sie die Transportschrauben auf. Abbildung 2
- Wenn das Gerät später umgestellt oder transportiert wird, montieren Sie die Transportschrauben erneut, um Transportschäden zu vermeiden.

Vorgehensweise beim Nähen

Abbildung 3

1. Lösen Sie die vier Transportschrauben und entfernen Sie diese mit dem mitgelieferten Schlüssel.
2. Entfernen Sie die vier Abstandshülsen. Beim Entfernen kann es vorkommen, dass eine Hülse in das Gehäuse fällt; kippen Sie das Gerät vorsichtig nach vorn, um sie vom Boden bzw. aus dem Geräteunterteil zu entnehmen.
3. Verschließen Sie die Öffnungen der Schrauben mit den vier Abdeckkappen, die sich im Zubehörbeutel befinden.
4. Bewahren Sie alle Teile an einem sicheren Ort auf; sie werden benötigt, falls das Gerät später erneut transportiert wird.

HINWEIS

- Die Transportschrauben sind mit Unterlegscheiben ausgestattet, um Beschädigungen zu vermeiden. Wenn Sie die Transportschrauben für einen Transport erneut montieren, verwenden Sie sie außerdem, um Netzkabel und Netzstecker an der Geräterückseite zu fixieren, damit sie während des Transports nicht lose sind.

Standortanforderungen

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, stabilen und ebenen Untergrund. Stellen Sie das Gerät nicht auf weichen Teppichboden und nicht auf Holzböden, die sich verformen können.
- Installieren Sie das Gerät nicht auf einem selbstgebauten Sockel/Podest. Wenn eine Änderung des Aufstellorts nicht möglich ist, muss der Sockel verstärkt werden (z. B. Auflagefläche vergrößern und mit Winkeln fixieren). Stellen Sie das Gerät

DEUTSCH

nicht auf separate Träger oder getrennte Unterlagen.

- Beachten Sie, dass sich das Gerät durch Überlastung, Vibrationen oder Feuchtigkeit des Sockels mit der Zeit verschieben und bei unsachgemäßer Installation umkippen kann.
- Halten Sie die Umgebung trocken und belüftet.
- Die Maschine muss in einem Raum mit Ablauf installiert und betrieben werden.
- Stellen Sie keine kleinen Elektrogeräte (z. B. Mikrowelle oder Reiskocher) auf die Maschine.
- Halten Sie die Maschine von offenen Flammen und Wärmequellen fern (z. B. Kerzen, Herdplatten, Gasflaschen, Mixer usw.).
- Stellen Sie keine Druckbehälter (z. B. Schnellkochtöpfe o. Ä.) auf die Maschine.
- Stellen Sie die Maschine nicht auf ungedeckte Abflussöffnungen.

Platzanforderungen

- Positionieren Sie das Gerät so, dass Netzkabel und Netzstecker sowie die Steckdose leicht zugänglich sind.
- Lassen Sie rund um das Gerät Freiraum, wie in Abbildung 4 gezeigt:
 - a) 3 cm oder mehr nach oben
 - b) 5 cm oder mehr nach hinten
 - c) 5 cm oder mehr links
 - d) 5 cm oder mehr rechts
 - e) 70 cm oder mehr Freiraum vorne für Bedienung und zum Öffnen der Tür.

Achtung: Vermeiden Sie den Kontakt von Metallteilen des Geräts mit Metallspülen oder anderen Haushaltsgeräten.

Nivellierung des Geräts

Abbildung 5

1. Stellen Sie das Gerät auf eine feste und ebene Fläche, vorzugsweise in einer Raumecke.
2. Ist der Boden uneben, stellen Sie die verstellbaren Füße so ein, bis das Gerät waagrecht steht. Verwenden Sie keine fremden Distanzstücke unter den Füßen.

3. Drehen Sie die verstellbaren FüÙe nicht weiter heraus als erforderlich. Je weiter die FüÙe herausgedreht sind, desto stärker können Vibrationen übertragen werden.
4. Prüfen Sie die seitliche und vordere Ausrichtung mit einer Wasserwaage (nicht mitgeliefert).
5. Drücken Sie die obere Gerätefläche an jeder Ecke nach unten. Das Gerät darf nicht wackeln. Alle verstellbaren FüÙe müssen fest und gleichmäßig auf dem Boden aufliegen.
6. Sobald das Gerät waagrecht und stabil steht, sichern Sie die Kontermuttern der verstellbaren FüÙe, indem Sie sie gegen den Gerätesockel festziehen, ohne die erreichte Höhe zu verändern.

Vorgehensweise zum Einstellen der verstellbaren FüÙe

1. Sobald die zu verlängernden/verstellenden FüÙe identifiziert sind, heben Sie die entsprechende Geräte-Ecke leicht an (mit Hilfe einer zweiten Person), um die Last zu entlasten.
2. Drehen Sie den Fuß im Uhrzeigersinn, um ihn zu verkürzen, bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu verlängern, bis das Wackeln beseitigt ist.
3. Bei korrekter Höhe schieben Sie die Kontermutter nach oben und ziehen Sie sie fest, bis der Fuß gegen den Gerätesockel verriegelt ist.

Anschluss für den Zulaufschlauch

Abbildung 6

1. Schließen Sie ein Ende des Wasserzulaufschlauchs an einen Kaltwasserhahn an und ziehen Sie ihn handfest an. Lassen Sie vor dem endgültigen Anschluss das Wasser laufen, bis es klar austritt, um die Leitung zu spülen.
2. Schließen Sie das andere Ende an das Wasserzulaufventil auf der Geräterückseite an und ziehen Sie es von Hand fest.
3. Öffnen Sie den Wasserhahn langsam und prüfen Sie, ob keine Undichtigkeiten vorhanden sind. Der Schlauch darf nicht geknickt, gequetscht, verändert oder abgeschnitten werden. Ziehen Sie die Anschlussverschraubungen fest von Hand an (ohne Werkzeug). Der Versorgungsdruck muss zwischen 0,03 und 1,0 MPa liegen. Überschreitet er diesen Wert, installieren Sie ein Druckminderventil. Ist die Schlauchlänge nicht ausreichend, wenden Sie sich an einen Fachhandel oder einen autorisierten Kundendiensttechniker. Verwenden Sie keine gebrauchten Wasserzulaufschläuche. Verwenden Sie den neuen Schlauch, der mit dem Gerät geliefert wurde.

DEUTSCH

Anschluss des Ablaufschlauchs – Höhe des Ablaufpunkts

Abbildung 7

- Höhendifferenz zwischen Boden und Ablauföffnung: mindestens 60 cm (24 in.) und höchstens 100 cm (39 in.).

Anschlussarten

Standrohr (vertikales Rohr)

- Befestigen Sie den Ablaufschlauch an einem U-/Bogenhalter (nicht mitgeliefert).
Abbildung 8
- Positionieren Sie den Bogenhalter 100 mm (4 in.) vom Schlauchende entfernt (wie üblich), um diesen Abschnitt in das Standrohr einzuführen.
- Führen Sie den Schlauch nicht zu tief in das Rohr ein, um Selbstsiphonierung (kontinuierliches Abpumpen während des Befüllens) zu vermeiden.
- Sichern Sie den Bogenhalter und den Schlauch mit einem Kabelbinder, damit sie sich während des Betriebs nicht aus dem Standrohr lösen.

Anschluss an den Siphon der Spüle

Abbildung 9

- Befestigen Sie den Ablaufschlauch am Siphon der Spüle/des Waschbeckens mithilfe einer Schlauchschelle für Schläuche mit \varnothing 0,9–1,6 in (20–44 mm) (im Fachhandel/Baumarkt erhältlich). Sichern Sie die Verbindung, um Undichtigkeiten zu vermeiden.

Waschbecken oder Spüle

WARNUNG: Verbrühungsgefahr. Bei Waschprogrammen mit hoher Temperatur besteht beim Abpumpen des heißen Seifenwassers in das Waschbecken/die Spüle Verbrennungsgefahr durch Kontakt. Fassen Sie nicht in das heiße Wasser und berühren Sie heißen Schaum nicht. Sie können den Ablaufschlauch in ein U-Rohr einsetzen (wie in Abbildung 10 gezeigt), um das Wasser direkt in die Spüle abzuleiten.

Hinweis: Gefahr von Schäden am Gerät oder an den Textilien durch Rückfluss.

- Höhendifferenz zwischen Boden und Ablauföffnung: mindestens 60 cm (24 in.) und höchstens 100 cm (39 in.). Abb. 11
- Wenn das Ende des Ablaufschlauchs das bereits abgepumpte Wasser berührt, kann dieses durch Sogwirkung (Autosiphonierung) in das Geräteinnere zurückfließen und das Gerät oder die Wäsche beschädigen. Stellen Sie Folgendes sicher:
 - o Am Abfluss des Waschbeckens/der Spüle befindet sich kein Stopfen und

keine Verschlussvorrichtung.

- o Das Ende des Ablaufschlauchs berührt das abgepumpte Wasser nicht.
- o Der Abfluss des Waschbeckens/der Spüle läuft frei ab und ist weder teilweise noch vollständig verstopft.
- o Der Ablaufschlauch ist am Waschbecken/an der Spüle fest und sicher befestigt.

Empfehlungen für die Installation des Ablaufs

- Verdrehen, ziehen oder knicken Sie den Ablaufschlauch nicht und biegen Sie ihn nicht übermäßig.
- Befestigen Sie den Ablaufschlauch mit einem Kabelbinder am Ablaufrohr, am Siphon oder am Rand des Waschbeckens/der Spüle, damit er sich durch den Wasserdruck nicht lösen kann.
- Die Verwendung von Schlauchverlängerungen wird nicht empfohlen. Wenn in Ausnahmefällen eine Schlauchverlängerung unvermeidbar ist, muss diese:
 - o den gleichen Innendurchmesser wie der Originalschlauch aufweisen,
 - o eine Gesamtlänge von 250 cm nicht überschreiten,
 - o an allen Verbindungsstellen mit einem geeigneten Schlauchverbinder (Muffe) und dicht schließenden Schlauchschellen sicher befestigt werden.

Stromanschluss

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, prüfen Sie:

- Die Steckdose verfügt über einen Schutzleiter (Erdung) und entspricht den geltenden Vorschriften.
- Die Steckdose ist für die maximale Leistung ausgelegt, die auf dem Typenschild des Geräts angegeben ist.
- Die Versorgungsspannung liegt innerhalb der auf dem Typenschild angegebenen Werte.
- Während der Aufheizphase beträgt der maximale Strom des Geräts 10 A; vergewissern Sie sich, dass die Installation (Spannung, Absicherung/Strom und Leitungsquerschnitt) für diese Belastung geeignet ist.
- Die Steckdose ist mit dem Netzstecker des Geräts kompatibel. Falls dies nicht der Fall ist, lassen Sie die Steckdose bzw. den Netzstecker von einer qualifizierten Elektrofachkraft austauschen.

Allgemeine Hinweise zu Gebrauch und elektrischer Sicherheit

- Das Gerät ist nicht dafür vorgesehen, über eine externe Schaltungsvorrichtung (z. B.

DEUTSCH

eine Zeitschaltuhr) oder über ein separates Fernsteuerungssystem betrieben zu werden.

- Nach der Installation muss die Steckdose leicht zugänglich sein.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Steckdosenleisten oder Mehrfachadapter.
- Zum Trennen vom Stromnetz fassen Sie den Netzstecker an und ziehen Sie ihn gerade heraus. Ziehen Sie nicht an dem Kabel.
- Nach der Installation dürfen elektrische Komponenten für den Benutzer nicht zugänglich sein.
- Schließen Sie den Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen an und manipulieren Sie ihn nicht. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie nass sind oder barfuß.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es Stöße erlitten hat bzw. heruntergefallen ist.

4. BEDIENUNG

Bedienfeld

Abbildung 12

- A. Programmwähler: Drehen Sie die Markierung am Programmwähler auf die Position OFF, um die Maschine auszuschalten. Wenn die Maschine während eines Zyklus ausgeschaltet wird, wird das Programm abgebrochen.
 - B. Temperaturtaste: Ändert die Temperatur des laufenden Programms. Auf dem Display stehen fünf Temperaturwerte zur Verfügung; nach der Auswahl leuchtet die entsprechende Anzeige.
 - C. Schleudertaste: Ändert die Schleuderdrehzahl des laufenden Programms. Auf dem Display stehen fünf Werte zur Verfügung; nach der Auswahl leuchtet die entsprechende Anzeige.
- Kindersicherungsfunktion: Halten Sie bei laufendem Programm die Schleudertaste 3 Sekunden gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren oder zu deaktivieren. Nach der Aktivierung ist das Bedienfeld gesperrt.
 - Summer ausschalten: Halten Sie die Schleudertaste und die Taste ONSMART gleichzeitig mindestens 3 Sekunden gedrückt, um den Summer stummzuschalten, der während des Waschvorgangs ertönt.
- D. Trockentaste: Passt je nach Bedarf die Trockenart oder die Trocknungszeit an. Die ausgewählte Trockenart bzw. Trocknungszeit wird auf dem Digitaldisplay angezeigt. Einige Programme können nicht in Kombination mit der

Trocknungsfunktion verwendet werden.

- E. Dampftaste: Aktiviert das Waschen mit Dampf.
- F. Taste Zeitvorwahl: Stellt die Endzeit des Programms ein (Countdown).
- G. ONSMART-Taste: Wählen Sie das Waschprogramm ONSMART aus.
- H. START/PAUSE-Taste: Halten Sie diese Taste gedrückt, um einen Zyklus zu starten oder zu pausieren.
 - Wäsche nachlegen während des laufenden Zyklus: Zum Pausieren halten Sie die Taste erneut gedrückt. Wenn die Anzeige DOOR LOCK aus ist, kann die Tür geöffnet werden, um Wäsche einzulegen oder zu entnehmen. Schließen Sie die Tür und halten Sie die Taste erneut gedrückt, um den Zyklus ab der Pausenposition fortzusetzen.
- M. Display und Anzeigen
 1. Temperaturanzeiger: Bei der Auswahl eines Programms leuchtet der voreingestellte Temperaturwert auf. Sie können die Temperatur mit der Temperaturtaste ändern; es stehen fünf Temperaturanzeigen zur Verfügung. Sind alle Anzeigen aus, verwendet das Programm nur Kaltwasser, ohne das Heizelement zu aktivieren.
 2. Anzeige der Schleuderdrehzahl: Bei der Auswahl eines Programms leuchtet die voreingestellte Schleuderdrehzahl auf. Sie können die Schleuderdrehzahl mit der Schleudertaste ändern; es stehen fünf Anzeigen zur Verfügung (z. B. 1400/1200/900/700/500 U/min). Sind alle Anzeigen aus, schleudert das Programm nach dem letzten Abpumpen nicht.
 3. Anzeige „Tür verriegelt“: Leuchtet die Anzeige, ist die Tür verriegelt. Warten Sie, bis die Anzeige erlischt, bevor Sie die Tür öffnen. Öffnen während eines laufenden Programms: Drücken Sie die Taste START/PAUSE; sobald die Anzeige „Tür verriegelt“ erlischt, können Sie die Tür öffnen.
 4. Anzeige „Kindersicherung“: Leuchtet die Anzeige, ist die Kindersicherung aktiviert; das Bedienfeld ist gesperrt.
 5. Anzeige Zeitvorwahl: Leuchtet die Anzeige, ist die Funktion „Ende in“ aktiviert. Der Countdown bis zum Programmende wird im Digitaldisplay angezeigt.
 6. ONSMART-Anzeige: Leuchtet die Anzeige, ist das Programm OnSmart ausgewählt. Es gibt zwei Möglichkeiten, diese Funktion einzustellen.
 7. Anzeige „Trocknungsfunktion“: Leuchtet die Anzeige, wurde Trocknen programmiert oder der Trocknungsvorgang läuft.
 8. Digitaldisplay: Es kann folgende Informationen anzeigen: Restzeit des Waschprogramms; Zeit bis zum Ende (Zeitvorwahl); Trocknungszeit; Anzahl der Spülgänge; Fehlercode.

DEUTSCH

	Temperaturtaste
	Schleudertaste
	Trockentaste
	Dampftaste
	Taste Startzeitvorwahl
 Smart 3+	ONSMART-Taste
	Start/Stop-Taste
	Kindersicherung Anzeige
	Anzeige „Tür verriegelt“
	Anzeige Zeitvorwahl
	ONSMART-Anzeige
	Anzeige „Trocknungsfunktion“

Vorbereitung der Wäsche (vor dem Waschen)

- Entfernen Sie lose oder metallische Gegenstände aus den Kleidungsstücken (Münzen, Sicherheitsnadeln, Büroklammern, Nadeln, Nägel).
- Bürsten Sie Taschen und Säume aus und leeren Sie sie (Sand, Münzen usw.).
- Schließen Sie Reißverschlüsse und knöpfen Sie Kissenbezüge, Bettdecken usw. zu.
- Entfernen Sie Gardinenstäbe/-schiener oder legen Sie sie in einen Wäschesack (Netzbeutel).
- Sehr empfindliche Textilien (z. B. Strümpfe oder Spitzenwäsche) sowie kleine

Wäschestücke (kleine Socken, Taschentücher) müssen in einem Wäschesack (Netzbeutel) gewaschen werden.

- Einige Kleidungsstücke werden auf links besser gewaschen (z. B. Strickwaren, Hosen, TShirts, Sweatshirts).
- Stellen Sie sicher, dass Bügel-BHs waschmaschineneeignet sind. Legen Sie BHs mit Bügel in einen Kissenbezug oder einen Wäschesack, der mit Reißverschluss oder Knopf geschlossen wird. Löst sich ein Bügel, kann er durch die Öffnungen der Trommel gelangen und schwere Schäden verursachen.

Vorbereitung der Wäsche zum Trocknen (nur für die Trocknungsfunktion)

- Trocknen Sie ausschließlich Textilien, die bereits gewaschen, gespült und geschleudert wurden.
- Entfernen Sie so viel Wasser wie möglich. Reduzieren Sie hierfür die Schleuderdrehzahl nicht mit der Schleudertaste, wenn Sie anschließend die Trocknungsfunktion verwenden.
- Für ein gleichmäßiges Trocknungsergebnis sortieren Sie die Wäsche nach Gewebeat und gewünschtem Trocknungsgrad.
- Kleidungsstücke, die gebügelt werden sollen, müssen nicht unmittelbar nach dem Trocknen gebügelt werden; es empfiehlt sich, sie eine Zeit lang zu falten oder zu rollen, damit sich die Restfeuchte gleichmäßig verteilt.
- Verwenden Sie die korrekte Menge an Waschmittel und Textilpflegemitteln gemäß den Angaben des Herstellers.

Textilien, die nicht im Trommeltrockner getrocknet werden dürfen

- Textilien, die mit dem Symbol „Nicht im Trommeltrockner trocknen“ gekennzeichnet sind.
- Wolle oder Textilien mit Wollanteil. Schrumpfgefahr.
- Empfindliche Gewebe (z. B. Seide, synthetische Gardinen-/Storestoffe). Knittergefahr.
- Artikel aus Schaumgummi oder ähnlichen Materialien.
- Artikel, die mit entzündlichen Lösungsmitteln behandelt wurden (z. B. Fleckentferner, Benzin, Farb-/Lackverdünner). Explosionsgefahr.
- Textilien mit Haarspray oder anderen flüchtigen Stoffen. Gefährliche Dämpfe.
- Tropfnasse Textilien (aus denen Wasser läuft). Energieverschwendung.

Sortierung nach Farbe und Verschmutzungsgrad

- Sortieren Sie die Textilien nach Farbe (weiß, hell, dunkel) und nach dem Verschmutzungsgrad. Beachten Sie den für jede Gewebeat empfohlenen

DEUTSCH

Temperaturbereich.

- Textilien können abfärben. Waschen Sie mehrfarbige Textilien beim ersten Waschen nicht zusammen mit anderen Wäschestücken.
- Waschen Sie weiße Wäsche stets getrennt von bunter Wäsche, damit sie nicht vergraut.

Verschmutzungsgrad (zur Auswahl von Programm und Temperatur)

- Leichte Verschmutzung: Keine sichtbare Verschmutzung und keine Flecken, ggf. jedoch mit leichtem Geruch. Beispiele: leichte Sommerkleidung (TShirts, Hemden oder Blusen), nur einmal getragen; Auffrischen von Bettwäsche oder Gästehandtüchern.
- Normale Verschmutzung: Sichtbare Verschmutzung und/oder einige leichte Flecken. Beispiele: TShirts, Hemden oder Blusen, verschwitzt oder mehrfach getragen; Handtücher, Gästehandtücher oder Bettwäsche, bis zu einer Woche benutzt; Gardinen ohne Flecken, die bis zu einem halben Jahr nicht gewaschen wurden.
- Starke Verschmutzung: sichtbare Verschmutzungen und Flecken. Beispiele: Küchentücher, Stoffservietten, Lätzchen, KinderOberbekleidung, Sportbekleidung; Kleidungsstücke mit Gras- oder Erdflecken; Arbeitskleidung (Overalls) und Jeans oder andere Textilien, die bei Aktivitäten im Freien getragen wurden.

Einstufung nach dem Pflegeetikett

- Die Symbole auf dem Pflegeetikett Ihrer Textilien helfen Ihnen bei der Auswahl des geeigneten Waschprogramms, der richtigen Temperatur, der Waschzyklen und der Bügelverfahren. Beachten Sie diese Hinweise stets, bevor Sie das Programm auswählen.

Tabelle der Waschprogramme

Diese Tabelle gilt für die Modelle EU01_129671 – Bolero DressCode Wash&Dry 85610, EU01_129672 – Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel und EU01_129673 – Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium.

Waschzyklus	Temperatur (°C, max.)	Max. Beladung Waschen (kg)	Max. Beladung Trocknen (kg)	Univer- salwasch- mittel	Spezialwas- chmittel	Weichspüler
Mix (Mischgewebe)	60	8	5	L / P	---	0
Cotton (Baumwolle)	60	8	5	L / P	---	0
Anti-Allergy (Anti-Allergie)	85	3	3	L / P	---	0
Wool (Wolle)	40	1	---	---	L	0
Baby Care (Babykleidung)	85	5	5	L / P	---	0
Shirts (TShirts)	60	3	---	L / P	L	0
Bedding (Bettwäsche)	60	6	3	L / P	---	0
ECO 4060	40	8	5	L / P	---	0
20°C	30	2	---	L / P	---	0
Quick Wash (Schnellwäsche)	40	1	1	L / P	---	0
Drying (Trocknen)	---	---	5	---	---	---
Daunenjacke (Daunen)	40	2	2	---	L	0
Rinse + Spin (Spülen + Schleudern)	---	8	5	---	---	0
Spin Only (Nur Schleudern)	---	8	5	---	---	---
Drum Clean (Trommelreinigung)	85	---	---	---	---	---
OnSmart (Intelligentes Waschen)	40	5	---	L / P	---	0

Diese Tabelle gilt für die Modi der folgenden Geräte: EU01_129674 – Bolero DressCode Wash&Dry 106610 EU01_129675 – Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel EU01_129676 – Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Titanium

DEUTSCH

Waschzyklus	Temperatur (°C, max.)	Max. Beladung Waschen (kg)	Max. Beladung Trocknen (kg)	Univer- salwaschmi- ttel	Spezialwasch- mittel	Weichspüler
Mix (Mischgewebe)	60	10	6	L / P	---	0
Cotton (Baumwolle)	60	10	6	L / P	---	0
Anti-Allergy (Anti-Allergie)	85	3	3	L / P	---	0
Wool (Wolle)	40	1	---	---	L	0
Baby Care (Babykleidung)	85	5	6	L / P	---	0
Shirts (TShirts)	60	3	---	L / P	L	0
Bedding (Bettwäsche)	60	6	3	L / P	---	0
ECO 4060	40	10	6	L / P	---	0
20°C	30	2	---	L / P	---	0
Quick Wash (Schnellwäsche)	40	1	1	L / P	---	0
Drying (Trocknen)	---	---	6	---	---	---
Daunenjacke (Daunen)	40	2	2	---	L	0
Rinse + Spin (Spülen + Schleudern)	---	10	6	---	---	0
Spin Only (Nur Schleudern)	---	10	6	---	---	---
Drum Clean (Trommelreini- gung)	85	---	---	---	---	---
OnSmart (Intelligentes Waschen)	40	5	---	L / P	---	0

- Waschmittelarten: L = Gel-/Flüssigwaschmittel; P = Pulverwaschmittel; O = optional— = nicht anwendbar
- Wenn Sie Flüssigwaschmittel verwenden, wird davon abgeraten, die Funktion „Startzeitvorwahl“ zu aktivieren.
- Empfehlung: Verwenden Sie ein Waschmittel für Wäsche, das für 20–80 °C geeignet ist; für Wolle verwenden Sie ein spezielles Wollwaschmittel für 20–40 °C.
- Beachten Sie stets die vom Waschmittelhersteller auf der Verpackung angegebene Dosierung.

Programme

Waschzyklus	Spezifikation
Mix (Mischgewebe)	Zum Waschen gemischter Ladungen aus Baumwolle und synthetischen Geweben mit leichter bis normaler Verschmutzung; geeignet für weiße und bunte Wäsche.
Cotton (Baumwolle)	Für Alltagswäsche aus Baumwolle, Leinen und Baumwollmischgeweben. Testprogramm für die Energieeffizienz.
Anti-Allergy (Anti-Allergie)	Für Textilien, bei denen Milben und Allergene entfernt werden sollen.
Wool (Wolle)	Für maschinenwaschbare Wolle sowie Wollmischgewebe. Vor dem Waschen prüfen Sie bitte auf dem Pflageetikett, ob das Kleidungsstück „maschinenwaschbar“ ist. Zur Vermeidung von Schäden darf die Wassertemperatur 40 °C nicht überschreiten. Für bessere Ergebnisse und zur Minimierung des Schadensrisikos wird die Verwendung eines speziellen Wollwaschmittels empfohlen. Empfohlene maximale Beladung: 1,0 kg. Nehmen Sie die Wäsche nach Programmende sofort heraus, bringen Sie sie in Form und lassen Sie sie trocknen, um Verformungen durch längeres Verbleiben in der Trommel zu vermeiden.
Baby Care (Babykleidung)	Für Kinderwäsche. Zyklus, der für die typische Verschmutzung von Kinderkleidung ausgelegt ist. Optimiert die Spülgänge, um Waschmittelrückstände in den Textilien zu minimieren.
Shirts (TShirts)	Für Hemden und Damenblusen.
Bedding (Bettwäsche)	Für große Artikel wie Decken, Vorhänge und Tagesdecken.

DEUTSCH

Waschzyklus	Spezifikation
ECO 4060	Testprogramm für die Energieeffizienz.
20°C	Für kleine Wäschemengen mit Textilien, die leicht abfärben: In diesem Programm verwendet das Gerät ausschließlich Kaltwasser und ohne Zuschaltung der Heizung.
Quick Wash (Schnellwäsche)	Für kleine Wäschemengen oder leicht verschmutzte Textilien, wenn ein Schnellwaschgang benötigt wird.
Drying (Trocknen)	Zum Trocknen von feuchtem Baumwollgewebe.
Daunenjacke (Daunen)	Spezifischer Zyklus zum Waschen von Daunenartikeln: Einzelbettdecken (max. Gewicht 2,0 kg), Kissen oder gepolsterte Kleidungsstücke mit Gänsedaunen (z. B. eine Stepp-/Pufferjacke). Für kleine Wäschemengen oder leicht verschmutzte Textilien, wenn ein Schnellwaschgang benötigt wird. Überschreiten Sie nicht 3/4 des Gesamtvolumens der Trommel. Empfohlenes Waschmittel: Verwenden Sie Flüssigwaschmittel und dosieren Sie es im Waschmittelfach / in der Waschmittelschublade.
Rinse + Spin (Spülen + Schleudern)	Kombiniert Spülen und Schleudern für Ladungen, die ein zusätzliches Spülen erfordern; auch für Ladungen, die nur gespült werden sollen.
Spin Only (Nur Schleudern)	Dieser Zyklus nutzt das Schleudern, um die Trocknungszeit bei schweren Geweben oder handgewaschener Wäsche mit besonderem Pflegebedarf zu verkürzen.
Drum Clean (Trommelreinigung)	Reinigt die Trommel, indem Schmutz und Bakterien entfernt werden. Vergewissern Sie sich, dass die Trommel leer ist.
OnSmart (Intelligentes Waschen)	Spezialzyklus, der durch einfaches Drücken der Taste ONSMART gestartet werden kann.

Sonderfunktionen und -zyklen

ONSMART-Zyklus

- Der ONSMART-Zyklus erkennt das Beladungsgewicht intelligent und passt Zeit und Temperatur an, um einen effizienten Waschvorgang zu gewährleisten. Es gibt zwei Möglichkeiten, den ONSMART-Zyklus zu aktivieren:
 - A. Bei eingeschaltetem Gerät halten Sie die Taste ONSMART mindestens 3 Sekunden gedrückt; die ONSMART-Anzeige leuchtet auf und der ONSMART-Zyklus startet

unmittelbar.

- B. Bei eingeschaltetem Gerät drücken Sie kurz die Taste ONSMART: Die ONSMART-Anzeige leuchtet auf. Drücken Sie anschließend die Taste Start/Pause, um den ONSMART-Zyklus zu starten.

Trocknen

Waschen + Trocknen programmieren

- Nur einige Waschprogramme ermöglichen das Hinzufügen der Trocknungsfunktion.
- Legen Sie die Wäsche in die Trommel, schließen Sie die Tür, drehen Sie den Programmwahlschalter auf das gewünschte Waschprogramm (außer „Drying“) und wählen Sie mit der Trockentaste den Trocknungsmodus aus.
 - o Automatisches Trocknen (Automatic drying): Drücken Sie die Trockentaste wiederholt, bis im Display „Auto“ angezeigt wird. Das Gerät passt die Trockenzeit automatisch an die Wäschemenge und die Restfeuchte der Textilien an.
 - o Zeitgesteuertes Trocknen (Timed drying): Drücken Sie die Trockentaste, um eine Trockenzeit festzulegen. Das Display zeigt gestufte Optionen an (30/60/90/120/150/180/210/240 Min.). Wählen Sie die gewünschte Zeit.
- Drücken Sie die Taste Start/Pause, um zu starten. Die Trocknung wird am Ende des Waschvorgangs automatisch aktiviert.

Nur Trocknen programmieren

- Geeignet für Baumwolltextilien. Trocknen Sie keine Textilien, die dazu neigen, sich zu verformen oder einzulaufen.
- Legen Sie die Wäsche in die Trommel, schließen Sie die Tür, drehen Sie den Programmwahlschalter und wählen Sie das Programm „Drying“ (Trocknen). Drücken Sie die Trockentaste, um den Modus „Automatisches Trocknen“ oder „Zeitgesteuertes Trocknen“ zu aktivieren, und drücken Sie anschließend Start/Pause, um zu beginnen.
- Empfehlung: Führen Sie vorab einen Schleudergang durch, um möglichst viel Wasser zu entfernen, bevor Sie den Trocknungsvorgang starten.

Programm: Daunenjacke (Down Jacket) mit Trocknen

- Zum Trocknen von Daunenartikeln, die für Maschinenwäsche und Maschinentrocknung geeignet sind, wählen Sie das Programm „Down Jacket“ und den Modus „Automatisches Trocknen“.
- Verwenden Sie den Modus „Nur Trocknen“ (oben angegeben) nicht für Daunenartikel.

DEUTSCH

Vorsichtsmaßnahmen für das Trocknungsprogramm

- Wenn die Textilien zu viel Restfeuchte enthalten, verlängert das Gerät die Trockenzeit automatisch. Es ist normal, dass sich die angezeigte Zeit erhöht. Der Trockner verfügt über ein Sensorsystem, das die Feuchtigkeit im Geräteinneren misst, um den Trocknungsvorgang zu steuern. Wenn die Sensoren feststellen, dass die Wäsche noch feucht ist, wird die Zeit für eine optimale und effiziente Trocknung automatisch angepasst.
- Lassen Sie während des Trocknens den Wasserhahn geöffnet: Das Gerät benötigt Wasser für die Kondensation und Entfeuchtung der Luft.
- Um Faltenbildung durch Übertrocknen zu reduzieren, stellen Sie zunächst eine kürzere Trockenzeit ein und fügen Sie bei Bedarf zusätzliche Zeit hinzu.
- Führen Sie vor der Verwendung des Modus „Nur Trocknen“ einen Schleudergang durch.
- Wenn sich nach dem Schleudern Knoten oder Verklumpungen bilden, lösen Sie diese und verteilen Sie die Wäsche vor dem Trocknen gleichmäßig.
- Bei großen oder dicken Textilien kann die Trocknung ungleichmäßig ausfallen. Kontrollieren Sie das Ergebnis und fügen Sie bei Bedarf Zeit hinzu.
- Wolltextilien sind nicht für die Maschinentrocknung geeignet.
- Trocknen Sie keine Textilien, die sich verformen oder einlaufen können.
- Einige Programme können nicht in Kombination mit der Trocknungsfunktion verwendet werden.

Dampf-Funktion

Zyklus für Baumwolltextilien mit geringer Neigung zum Abfärben. Die Dampfbehandlung hilft, Falten zu reduzieren, stellt für die Textilien einen optimalen Feuchtigkeitsgrad wieder her und erleichtert das Bügeln. Sie hilft außerdem, typische Gerüche aus den Textilien zu entfernen.

Funktion: Programmende verzögern (Endzeitvorwahl)

- Vorgehensweise: Bei ausgewähltem Programm (bevor Sie die Taste Start/Pause drücken) drücken Sie die Taste Endzeitvorwahl wiederholt, bis die gewünschte Endzeit angezeigt wird (bis maximal 24 Stunden) und die Kontrollleuchte der Endzeitvorwahl aufleuchtet.
- Wichtig: Die Programmdauer ist in der eingestellten Endzeitvorwahl (verzögertes Programmende) bereits enthalten.
- Endzeitvorwahl abbrechen: Drehen Sie den Programmwahlschalter auf die Position „Reset/Programmauswahl“. Die Endzeitvorwahl-Anzeige erlischt, sobald die Funktion abgebrochen wird.
- Hinweis: Die Funktion Endzeitvorwahl ist bei einigen Programmen nicht verfügbar. Die tatsächliche Endzeit kann je nach Wasserdruck, Abpump-/Ablaufbedingungen,

Beladungsart, Wassertemperatur und weiteren Bedingungen variieren.

Funktion: Kindersicherung

Diese Funktion verhindert unbeabsichtigte Bedienvorgänge oder äußere Störeinflüsse während des Betriebs.

Aktivieren/Deaktivieren (Kindersicherung): Halten Sie bei laufendem Programm die Taste Schleudern 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

Wenn diese Funktion aktiviert ist, leuchtet die Kindersicherungsanzeige; die Tasten reagieren nicht. Die Tür bleibt verriegelt (die Anzeige „Tür verriegelt“ leuchtet); sie kann nicht geöffnet werden. Der Programmwahlschalter erlaubt keine Programmänderungen; Ausnahme: Drehen Sie ihn auf OFF, um das Gerät auszuschalten. Wird auf OFF gedreht, stoppt das Gerät und die Kindersicherung wird aufgehoben. Wird das Gerät bei aktiver Kindersicherung ausgeschaltet und anschließend wieder eingeschaltet, wird das vorherige Programm nicht automatisch fortgesetzt.

Wäsche während des Programms nachlegen

- Halten Sie bei laufendem Programm die Taste Start/Pause gedrückt, um das Programm zu pausieren. Wenn die Anzeige „Tür verriegelt“ erlischt, kann die Tür geöffnet werden, um Wäsche nachzulegen oder zu entnehmen.
- Schließen Sie die Tür und halten Sie die Taste Start/Pause erneut gedrückt, um den Betrieb fortzusetzen; der Zyklus wird an der Stelle fortgesetzt, an der er angehalten wurde.
- Hinweis: Wenn der Wasserstand oder die Wassertemperatur in der Trommel zu hoch ist, bleibt die Anzeige „Tür verriegelt“ eingeschaltet und die Tür lässt sich nicht öffnen; in diesem Fall ist es nicht möglich, Wäsche nachzulegen oder zu entnehmen.

Deaktivierung des Signaltons (akustisch)

- Signalton stummschalten (während des Betriebs): Halten Sie die Tasten Schleudern und ONSMART gleichzeitig mindestens 3 Sekunden gedrückt.
- Signalton wieder aktivieren: Wiederholen Sie denselben Vorgang. Die Einstellung wird durch einen Signalton bestätigt.

Beladungsausgleichssystem

- Das Gerät verfügt über ein automatisches System, das während des Schleuderns eine Unwucht der Beladung erkennt und die Wäsche neu verteilt, bevor die Soll-Drehzahl erreicht wird.

DEUTSCH

- Kann die Beladung innerhalb der vorgesehenen Zeit nicht gleichmäßig verteilt werden, reduziert die Maschine die Schleuderdrehzahl oder bricht den Schleudervorgang ab, um übermäßige Vibrationen zu vermeiden.
- In diesem Fall:
 - o Prüfen Sie, ob Wäschestücke verknotet oder ineinander verwickelt sind. Trennen Sie die Wäschestücke und wählen Sie das Programm „Nur Schleudern“ (Spin only), um den Schleudervorgang abzuschließen.
 - o Bei sehr kleinen Beladungen (z. B. eine Jeans, ein Pullover oder ein großes Handtuch) kann das Gerät den Schleudervorgang aus Unwuchtschutzgründen ggf. nicht abschließen. Mischen Sie große und kleine Wäschestücke, um eine gleichmäßige Verteilung zu erleichtern.
- Hinweis: Je nach Art und Material der Wäsche kann das System mehrere Umverteilungsversuche durchführen; dadurch kann sich die Schleuderzeit verlängern. Dies ist ein normales Verhalten und keine Störung.

Trommelinnenbeleuchtung

- Die Innenbeleuchtung leuchtet während der Programm-/Funktionsauswahl und während des Betriebs.
- Bei pausiertem Programm schaltet sich die Innenbeleuchtung beim Öffnen der Tür ein.
- Während des Zyklus kann sich die Innenbeleuchtung beim Wechsel der Waschphase automatisch einschalten.
- Außerdem kann das Berühren einer beliebigen Taste am Bedienfeld (außer der Ein-/Austaste) die Trommelinnenbeleuchtung kurzzeitig einschalten.

Täglicher Gebrauch. Vorbereitung der Wäsche

- Taschen leeren: Entfernen Sie Münzen/Fremdkörper; Taschentücher können sich auflösen und Rückstände hinterlassen.
- Schließen Sie Reißverschlüsse/Knöpfe/Druckknöpfe und binden Sie Bänder. Geben Sie kleine Wäschestücke oder Textilien mit Haken in einen Wäschenetzbeutel. Vorhänge: Waschen Sie sie ohne Ringe oder in einem Wäschenetzbeutel zusammen mit den Ringen.
- Beachten Sie die Pflegehinweise auf dem Etikett: Baumwolle, Mischgewebe, Synthetik/Pflegeleicht, Wolle, „Handwäsche“.
- Sortieren:
 - o Farbsortierung: Weiße Wäsche getrennt waschen; neue Buntwäsche bei den ersten Waschgängen separat waschen.
 - o Größe: Mischen Sie große und kleine Wäschestücke, um die Verteilung in

der Trommel zu verbessern.

- o Feinwäsche: Waschen Sie diese separat und mit Schonbehandlung.

Dieses Gerät wurde im Werk durch das Durchführen mehrerer Zyklen geprüft. In der Trommel und im Ablaufsystem kann eine geringe Menge Wasser verbleiben. Führen Sie vor der ersten Wäsche einen Zyklus „Drum Clean“ ohne Wäsche und ohne Waschmittel aus, um das System zu reinigen.

Bedienung des Geräts

1. Wäsche einfüllen: Öffnen Sie die Tür und laden Sie die Wäsche Stück für Stück locker ein, ohne die Trommel zu überfüllen. Beachten Sie die in der „Programmtabelle“ angegebenen Beladungsmengen. Eine Überladung verringert die Waschleistung und verursacht Faltenbildung.
2. Tür schließen: Stellen Sie sicher, dass keine Textilien zwischen dem Türglas und der Gummidichtung eingeklemmt sind. Schließen Sie die Tür, bis ein „Klick“ zu hören ist.
3. Wasserhahn öffnen: Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an die Wasserversorgung angeschlossen ist. Öffnen Sie den Wasserhahn.
4. Gewünschtes Programm auswählen: Drehen Sie den Programmwahlschalter auf das gewünschte Programm. Die Programmdauer wird auf der Digitalanzeige angezeigt. Das Gerät zeigt die für dieses Programm voreingestellte Temperatur und Schleuderdrehzahl an. Passen Sie diese bei Bedarf an:
 - Temperatur ändern: Drücken Sie die Temperaturtaste, um die Temperatur schrittweise bis zur „Kaltwäsche“ zu reduzieren (alle Temperaturanzeigen erlöschen). Durch erneutes Drücken wird der maximal verfügbare Wert eingestellt.
 - Schleuderdrehzahl ändern: Drücken Sie die Taste Schleudern, um die Drehzahl schrittweise zu reduzieren, bis „ohne Schleudern“ eingestellt ist (alle Schleuderdrehzahl-Anzeigen erlöschen). Durch erneutes Drücken wird der maximal verfügbare Wert eingestellt.
 - Optionen auswählen: Drücken Sie die entsprechende(n) Optionstaste(n), um sie zu aktivieren; die zugehörige Anzeige leuchtet auf. Zum Deaktivieren erneut drücken; die Anzeige erlischt. Wenn eine Option mit dem Programm nicht kompatibel ist, ertönt ein Signalton und die Anzeige dieser Option blinkt. Wenn dies mit einer bereits ausgewählten Option in Konflikt steht, bleibt nur die zuletzt getroffene Auswahl aktiv.
5. Waschmittel hinzugeben: Ziehen Sie die Waschmittelschublade heraus und geben Sie die Produkte in die korrekten Fächer. Abb. 13
6. Endzeitvorwahl (verzögertes Programmende): Um festzulegen, dass das Programm später endet, verwenden Sie die Taste Endzeitvorwahl.
7. Programm starten: Drücken Sie die Taste Start/Pause. Die zugehörige Anzeige

DEUTSCH

leuchtet auf, die Tür wird verriegelt und die Anzeige „Tür verriegelt“ bleibt eingeschaltet. Um Überläufe zu vermeiden, öffnen Sie die Waschmittelschublade nicht, solange das Programm läuft. Die Restlaufzeit kann variieren; eine Unwucht der Beladung oder Schaumbildung können die Zyklusdauer beeinflussen.

8. Einstellungen bei laufendem Programm ändern (falls verfügbar): Sie können Einstellungen ändern, solange die entsprechende Programphase noch nicht beendet ist. Drücken Sie die Taste Start/Pause, um das Programm zu pausieren, und ändern Sie die Einstellungen mit den entsprechenden Tasten. Drücken Sie erneut, um fortzufahren. Wenn Sie das Programm wechseln, geben Sie kein weiteres Waschmittel hinzu.
 - Um unbeabsichtigte Änderungen zu vermeiden, aktivieren Sie die Kindersicherung, indem Sie die entsprechende Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten.

Legende Abbildung 13:

1. Fach für Waschpulver.
2. Fach für Flüssigwaschmittel. Überschreiten Sie die Markierung „MAX“ nicht.
3. Fach für Weichspüler. Überschreiten Sie die Markierung „MAX“ nicht.

Programm pausieren und Tür öffnen (falls erforderlich)

- Drücken Sie die Taste Start/Pause, um das Programm zu pausieren.
- Wenn der Wasserstand und/oder die Wassertemperatur nicht hoch sind, erlischt die Anzeige „Tür verriegelt“ und Sie können die Tür öffnen, um Wäsche nachzulegen oder zu entnehmen.
- Schließen Sie die Tür und drücken Sie Start/Pause, um das Programm fortzusetzen.

Ein laufendes Programm abbrechen (falls erforderlich)

1. Drehen Sie den Programmwahlschalter auf die Position OFF, um das Gerät auszuschalten.
2. Wenn Wasserstand/Temperatur bereits niedrig sind, wird die Tür entriegelt und kann geöffnet werden.
3. Wenn die Tür aufgrund eines hohen Wasserstands weiterhin verriegelt bleibt:
 - Wählen Sie mit dem Programmwahlschalter das Programm „Spin only“ (Nur Schleudern).
 - Drücken Sie die Taste Schleudern so oft, bis „Ohne Schleudern“ eingestellt ist (die Schleuderdrehzahl-Anzeige ist aus).
 - Drücken Sie Start/Pause, um nur den Abpumpvorgang auszuführen.
 - Das Wasser wird während des Zyklus abgepumpt; die Tür wird am Programmende entriegelt.

9. Ausschalten nach Programmende Nach Programmende zeigt die Digitalanzeige (8) „End“ an. Die Tür kann nur geöffnet werden, wenn die Anzeige „Tür verriegelt“ erloschen ist. Drehen Sie den Programmwahlschalter auf die Position „OFF“. Lassen Sie die Tür leicht geöffnet, um den Innenraum zu belüften und zu trocknen.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG: Gefahr von Stromschlag

- Ziehen Sie stets den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Hochdruckreiniger oder einem Wasserstrahl unter hohem Druck.

Unterbrechung der Strom- und Wasserversorgung

- Schließen Sie nach jedem Waschgang den Wasserhahn, um den Verschleiß des internen Wasserkreislaufs zu reduzieren und Leckagen zu vermeiden.
- Ziehen Sie während der Reinigung sowie bei allen Wartungsarbeiten den Netzstecker.

Reinigung der Geräteaußenseite

WARNUNG: Explosionsgefahr. Verwenden Sie keine entzündlichen Lösungsmittel, um das Gerät zu reinigen.

Vorgehensweise beim Nähen

- Reinigen Sie die Außenflächen mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit warmem Seifenwasser oder einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie Rückstände oder Flecken umgehend.
- Verwenden Sie keine Hochdrucksprühgeräte.

Trommelreinigung

- Reinigen Sie das Trommelinnere umgehend. Im Trommelinneren vergessene Metallteile können Rostflecken auf der Oberfläche verursachen.
- Verwenden Sie keinen Stahlschwamm bzw. keine Stahlwolle.
- Verwenden Sie einen chlorfreien Reiniger und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers.

Entkalkung (Kalkentfernung)

- Wenn Sie das Waschmittel korrekt dosieren, ist eine Entkalkung in der Regel nicht

DEUTSCH

erforderlich.

- Wenn eine Entkalkung der Trommel erforderlich ist, befolgen Sie genau die Anweisungen des Entkalkerherstellers.
- Kleine Mengen Entkalker können verwendet werden, um weiße Flecken in der Trommel (durch Kalk- oder Mineralablagerungen) oder kleine Rostflecken (durch vergessene Metallgegenstände) zu entfernen.
- HINWEIS: Entkalker enthalten Säuren, die Bauteile des Geräts angreifen und die Wäsche verfärben können.

Pflege der Tür und der Trommel

- Lassen Sie die Tür nach der Verwendung leicht geöffnet, um die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

Überprüfung des Wasserzulaufschlauchs

- Prüfen Sie den Zulaufschlauch mindestens einmal pro Jahr. Weist der Schlauch Risse oder Beschädigungen auf, ersetzen Sie ihn sofort: Während des Waschens herrscht hoher Druck, und ein gerissener Schlauch kann plötzlich aufplatzen.
- Verwenden Sie keine gebrauchten Wasserzulaufschläuche.

Reinigung der Waschmittelschublade

Abb. 14

Wenn Sie Ablagerungen von Waschmittel/Additiven feststellen oder das Weichspülerfach nicht korrekt ausgespült wird, reinigen Sie die Waschmittelschublade wie folgt:

1. Ziehen Sie die Waschmittelschublade vollständig heraus. Drücken Sie die Entriegelungslasche der Schublade und ziehen Sie die Schublade nach außen heraus.
2. Entfernen Sie den Einsatz für Flüssigwaschmittel, indem Sie ihn an der Schublade nach oben abziehen.
3. Reinigen Sie den Flüssigwaschmittel-Einsatz und die Waschmittelschublade unter fließendem Wasser. Entfernen Sie verbleibende Waschmittelrückstände mit einem Tuch.
4. Setzen Sie den Flüssigwaschmittel-Einsatz wieder ein und schieben Sie die Waschmittelschublade bis zum Anschlag hinein. Schließen Sie die Schublade ordnungsgemäß.

Tipp: Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die Waschmittelschublade nicht eingesetzt ist. Halten Sie die Waschmittelschublade während des Betriebs stets vollständig geschlossen.

Reinigung des Siebfilters am Zulaufschlauch und am Wasserzulaufventil

Abb. 15

1. Schließen Sie den Wasserhahn und schrauben Sie den Zulaufschlauch am Wasserhahn ab.
2. Reinigen Sie den am Schlauchende befindlichen Siebfilter vorsichtig mit einer feinen Bürste.
3. Schrauben Sie nun den Zulaufschlauch hinten am Gerät von Hand ab. Ziehen Sie mit einer Zange den Siebfilter aus dem Wassereinlassventil (Rückseite) heraus und reinigen Sie ihn vorsichtig.
4. Setzen Sie den Filter wieder ein. Schließen Sie den Zulaufschlauch wieder am Wasserhahn und am Gerät an. Verwenden Sie keine Werkzeuge, um den Schlauch festzuziehen (nur handfest anziehen). Öffnen Sie den Wasserhahn und prüfen Sie die Dichtheit aller Anschlüsse.

Reinigung der Ablaufpumpe

Abb. 16

WARNUNG: Verbrühungsgefahr: Das Wasser kann sehr heiß sein. Befolgen Sie alle Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie Wasser aus dem Gerät ablassen und/oder die Tür manuell öffnen.

- Wenn das Gerät nicht abpumpt (d. h. kein Pumpgeräusch zu hören ist, obwohl es abpumpen sollte) und andere nahegelegene Abflüsse (z. B. die Spüle) ordnungsgemäß funktionieren, kann die Pumpe durch lose Rückstände oder Flusen blockiert sein. In diesem Fall ist die entsprechende Reinigung durchzuführen.
1. Wenn das Gerät nicht vollständig entleert ist, versuchen Sie bitte, es wie folgt zu entleeren:
 - o Drehen Sie den Programmwahlschalter auf „Spin only“ (Nur Schleudern).
 - o Drücken Sie die Taste Schleudern so oft, bis „Ohne Schleudern“ eingestellt ist (alle Schleuderdrehzahl-Anzeigen sind aus).
 - o Drücken Sie die Start/Pause-Taste. Warten Sie, bis die Pumpe das Wasser abgepumpt hat. Wenn die Pumpe vollständig verstopft ist, wird sie nicht abpumpen und der Zyklus endet.
 2. Schließen Sie den Wasserhahn, um weitere Wasserzuläufe zu verhindern. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
 3. Öffnen Sie die Abdeckklappe des Ablauf-/Flusensiebs.
 4. Verwenden Sie den Notentleerungsschlauch (falls vorhanden), der sich hinter der Abdeckung befindet, um das Restwasser in einen geeigneten Behälter abzulassen

DEUTSCH

(bis ca. 20 Liter / 5,3 US gal). Entfernen Sie den Stopfen des Schlauchs, richten Sie das Schlauchende in den Behälter und lassen Sie das Wasser vollständig ablaufen. Nach Abschluss setzen Sie den Stopfen wieder ein und verstauen Sie den Ablaufschlauch in seiner Halterung.

5. Drehen Sie den Deckel des Pumpenfilters zum Entfernen gegen den Uhrzeigersinn. Es kann eine geringe Menge Restwasser austreten.
 - o Reinigen Sie das Innere des Pumpengehäuses und entfernen Sie Rückstände bzw. Fremdkörper.
 - o Prüfen Sie, ob sich das Laufrad (Impeller) am Boden der Pumpe frei drehen lässt.
 - o Entfernen Sie Flusen, Ablagerungen oder Waschmittelreste von den Gewinden der Filterkappe sowie aus deren Aufnahme.
 - o Montieren Sie die Filterkappe wieder, indem Sie sie fest aufschrauben, ohne Gewalt anzuwenden.
6. Schließen Sie die Abdeckung des Ablauf-/Flusensiebfilters und trocknen Sie ggf. ausgetretenes Wasser vollständig ab.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache / Lösungen
Farb- und Ölflecken in der Trommel	Das Gerät benötigt einen Wartungswaschgang. Führen Sie „Trommelreinigung (Drum Clean)“ ohne Waschmittel und ohne Wäsche aus.
Das Gerät riecht:	Durch die Verwendung von Gummiteilen kann anfangs ein Gummigeruch auftreten; dieser verschwindet mit der Zeit bei weiterer Nutzung.
Die Tür kann nicht geöffnet werden.	Die Sicherheitsverriegelung ist aktiv: Temperatur und/oder Wasserstand sind zu hoch.
	Prüfen Sie, ob das Programm ordnungsgemäß beendet wurde oder ob es zu einem Stromausfall gekommen ist.
	Prüfen Sie, ob die Kindersicherung aktiviert ist, und deaktivieren Sie diese ggf.
	Deaktivieren Sie die Endzeitvorwahl mit der Taste Endzeitvorwahl.

Problem	Mögliche Ursache / Lösungen
Das Gerät hat Undichtigkeiten an der Waschmittelschublade.	Die Waschmittelschublade ist durch Waschmittelrückstände verstopft und muss gereinigt werden.
	Der Wasserdruck ist zu hoch; reduzieren Sie die Öffnung des Wasserhahns leicht und versuchen Sie es erneut.
	Das Gerät ist nach vorne geneigt; es muss vollständig waagrecht ausgerichtet werden.
Das Gerät weist Undichtigkeiten auf (nicht an der Waschmittelschublade).	Der Zulaufschlauch sitzt locker; ziehen Sie ihn am Wasserhahn und am Wasserzulaufventil fest.
	Wenn es trotz fest angezogener Verbindung weiterhin tropft: Ersetzen Sie die Gummidichtungen/ Unterlegscheiben oder setzen Sie diese ein, falls sie fehlen.
	Der Ablaufschlauch ist nicht korrekt befestigt.
	Falls Wasser im Geräteinneren austritt: Gerät ausschalten, Wasserhahn schließen und den offiziellen Cecotec-Kundendienst (Technischer Service) kontaktieren.
Das Gerät schaltet sich nicht ein	Der Netzstecker ist nicht vollständig in die Steckdose eingesteckt oder hat keinen sicheren Kontakt.
	An der Steckdose liegt keine Spannung an oder die Sicherung ist durchgebrannt.
Der Waschzyklus startet nicht.	Die Tür ist nicht richtig zu.
	Die Taste Start/Pause wurde nicht gedrückt.
	Der Wasserhahn wurde nicht geöffnet.
	Es wurde eine Endzeitvorwahl (verzögertes Programmende) eingestellt.

DEUTSCH

Problem	Mögliche Ursache / Lösungen
Das Gerät füllt kein Wasser, das Waschmittel gelangt nicht in die Trommel, oder auf dem Display erscheint „E02“.	Der Zulaufschlauch ist geknickt, verdreht oder abgeklemmt.
	Der Zulaufschlauch ist nicht an die Wasserversorgung angeschlossen.
	Der Wasserdruck ist zu niedrig.
	Der Wasserhahn wurde nicht geöffnet.
	Im Haus gibt es keine Wasserversorgung.
	Der Siebfilter im Zulaufschlauch und/oder der Siebfilter am Wassereinlassventil ist/sind verstopft.
	Es wurde eine Endzeitvorwahl eingestellt; daher beginnt das Gerät mit dem Wasserzulauf erst zum programmierten Zeitpunkt.
	Die Taste Start/Pause wurde nicht gedrückt.
Das Gerät pumpt Wasser zu Programmbeginn ab.	Es ist kein Fehler. Gießen Sie vor dem Start des Programms kein Wasser direkt in die Trommel; andernfalls kann das Gerät dieses Wasser zu Beginn abpumpen.
	Es ist kein Fehler. Dieses Gerät verbraucht relativ wenig Wasser; der sichtbare Wasserstand kann daher niedriger sein als bei anderen Modellen.
Der Wasserstand ist während des Waschens sehr niedrig.	Es ist kein Fehler. Dieses Gerät verbraucht relativ wenig Wasser; der sichtbare Wasserstand kann daher niedriger sein als bei anderen Modellen.
Das Gerät füllt während des Waschens Wasser nach.	Sinkt der Wasserstand, füllt das Gerät automatisch Wasser nach.
	Bei sehr großer Beladung kann das Gerät während des Waschens mehrmals Wasser nachfüllen.
Es befindet sich zu viel Schaum in der Trommel oder Schaum tritt über die Waschmittelschublade aus.	Das verwendete Waschmittel ist nicht für Waschmaschinen geeignet bzw. ist ein Waschmittel für Handwäsche.
	Es wurde zu viel Waschmittel verwendet; z. B. wird bei weichem Wasser eine geringere Menge benötigt.
Das Hochgeschwindigkeitsschleudern wird mehrfach wiederholt.	Je nach Art/Material der Wäsche kann das Unwuchtkontrollsystem die Beladung mehrfach neu verteilen, wodurch sich die Schleuderzeit verlängern kann. Dies ist normal und keine Störung.

Problem	Mögliche Ursache / Lösungen
Die Maschine dreht sich nicht	Der Schleudervorgang wurde deaktiviert, indem die Taste Schleudern so oft gedrückt wurde, bis alle Schleuderdrehzahl-Anzeigen erloschen sind. Wählen Sie eine Schleuderdrehzahl erneut aus.
Das Gerät vibriert stark während des Schleuderns.	Die verstellbaren Gerätefüße wurden nicht korrekt eingestellt; das Gerät wackelt.
	Die Transportschrauben, der Kunststoff-Abstandshalter bzw. die Styroporverpackung wurden nicht entfernt.
	Das Gerät ist zwischen Möbeln und/oder Wänden eingeklemmt.
	Die Wäsche ist leicht unausgeglichen: Das Gerät schleudert, jedoch mit geringerer Drehzahl.
Das Schleuderesultat ist nicht wie erwartet	Bei sehr kleinen Beladungen (z. B. eine Jeans, ein Pullover oder ein Badetuch) kann der Unwuchtschutz das Beenden des Schleudervorgangs verhindern.
	Wenn die Beladung leicht unausgewogen ist, schleudert das Gerät mit reduzierter Drehzahl (nicht mit der vorgegebenen bzw. der gewählten Drehzahl des Programms).
Das Gerät pumpt nicht ab / pumpt langsam ab, oder auf dem Display erscheint „E03“.	Die Höhe des Endes des Ablaufschlauchs ist zu groß; es muss sich 65–100 cm über dem Boden befinden.
	Der Pumpenfilter ist verstopft.
	Der Ablaufschlauch ist geknickt, verdreht oder abgeklemmt.
	Der Ablaufschlauch ist verstopft oder eingefroren.
Die Programmdauer bleibt stehen, bevor das Hochgeschwindigkeitsschleudern beginnt.	Es ist kein Fehler. Das Unwuchtkontrollsystem verteilt die Wäsche vor dem Schnellschleudern neu; während dieses Vorgangs kann die Restzeit kurzzeitig stehen bleiben, bis die hohe Schleuderdrehzahl erreicht wird.
Das Programm dauert zu lange	Die Programmdauer kann je nach Wasserdruck, Zulauftemperatur oder bei Unwucht der Beladung variieren (dadurch verlängert sich der Ablauf automatisch).

DEUTSCH

Problem	Mögliche Ursache / Lösungen
Das Gerät ist laut	Es ist normal, Motor, Pumpe und die Drehbewegung der Trommel zu hören.
	Die Waschmaschine berührt andere Gegenstände.
	Es befinden sich Fremdkörper (Münzen, Haarnadeln usw.) in der Trommel oder im Bottich; entfernen Sie diese.
Das Gerät füllt sich und pumpt kontinuierlich ab.	Der obere Teil des Ablaufrohrs ist zu niedrig; er muss 65–100 cm über dem Boden liegen.
	Der Schlauch wurde zu weit in das Standrohr eingeführt; der Schlauchbogen muss 100 mm vom Schlauchende entfernt positioniert sein.
	Das Ende des Ablaufschlauchs ist in das abgepumpte Wasser eingetaucht.
Das abgepumpte Wasser fließt in das Gerät zurück	Wenn das Ende des Schlauchs das bereits abgelassene Wasser berührt (z. B. in einem Spülbecken), kann dieses durch Sogwirkung zurückfließen und das Gerät oder die Textilien beschädigen. Heben bzw. befestigen Sie den Ablaufschlauch korrekt, um Rückfluss zu vermeiden.
Ein Bereich des Bedienfelds erwärmt sich.	Eine leichte Erwärmung durch die elektronischen Bauteile der Platine hinter dem Bedienfeld ist normal.
Nach dem Trocknen verbleiben Wassertropfen an der Tür und in der Trommel.	Während des Trocknens können Wassertropfen an der Tür verbleiben; wischen Sie diese mit einem Tuch ab.
	Die Beladung ist zu groß oder die Textilien sind zu dick/zu schwer.

Problem	Mögliche Ursache / Lösungen
Die Trocknung ist unzureichend oder ungleichmäßig	Es wurden schwer zu trocknende Textilien (z. B. dicke Stoffe / dichtes Baumwollgewebe) zusammen mit leicht zu trocknenden Textilien (z. B. Synthetik) in derselben Ladung getrocknet.
	Zu viel Wäsche zum Trocknen. Trocknen Sie die Wäsche in mehreren Durchgängen (getrennt nach Textilart).
	Im Modus „Nur Trocknen (Drying)“ sind sehr nasse oder verhedderte Wäschestücke vorab zu trennen bzw. zu entwirren.
	Je nach Textilart und Beladungsmenge kann es zu ungleichmäßiger Trocknung kommen; verlängern Sie in diesem Fall die Trockenzeit oder führen Sie einen zusätzlichen Trockengang durch.
	Der Wasserhahn wurde während des Trocknens geschlossen (das Kondensationssystem benötigt Wasser).
	Der Pumpenfilter ist während des Trocknens verstopft.
	Der Ablaufschlauch ist während des Trocknens geknickt, verdreht oder verstopft.
Allgemein	Das Gerät verfügt über Sensoren, die den Zyklus überwachen (z. B. Wasserstand, Temperatur, Unwucht, Zeit/Fortschritt). Wenn der Zyklus ordnungsgemäß endet, liegt in der Regel keine Störung vor.

Fehlercode

In den folgenden Fällen erkennt der Mikroprozessor die Störung, es ertönt ein Signalton, und das Bedienfeld zeigt den entsprechenden Code an.

DEUTSCH

Fehlercodes	Art der Störung	Mögliche Ursache / Lösungen
E02	Es dringt kein Wasser ein	<p>1) Öffnen Sie den Wasserhahn und vergewissern Sie sich, dass in der Wohnung/im Haus eine Wasserversorgung vorhanden ist.</p> <p>2) Prüfen Sie den Zulaufschlauch: Er darf nicht geknickt, nicht gequetscht/abgeklemmt und nicht gefroren sein.</p> <p>3) Reinigen Sie die Siebfilter (Sieb/Filtergewebe): am Schlauchende sowie am Wassereinlassventil des Geräts.</p> <p>4) Prüfen Sie den Wasserdruck. 0,03-1,0 MPa (0,3-10 bar).</p> <p>Prüfen Sie, dass die Funktion „Endzeitvorwahl“ (verzögertes Programmende) nicht aktiviert ist.</p> <p>6) Neustart: Drehen Sie den Programmwahlschalter für 1 Minute auf OFF, wählen Sie anschließend das Programm erneut aus und drücken Sie die Taste Start/Pause. Wenn E02 weiterhin angezeigt wird, schließen Sie den Wasserhahn, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.</p>
E03	Ungewöhnlicher Wasserablauf (Abpumpstörung)	<p>1) Abpumpen versuchen: Wählen Sie das Programm „Spin Only“ (Nur Schleudern), drücken Sie die Taste Schleudern so oft, bis alle Schleudernanzeigen erloschen sind, und drücken Sie anschließend Start/Pause.</p> <p>2) Reinigen Sie den Pumpenfilter wie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ beschrieben.</p> <p>3) Überprüfen Sie den Ablaufschlauch: ohne Knicke oder Verstopfungen; das Schlauchende darf nicht eingetaucht sein und muss sich in der korrekten Höhe von 60–100 cm über dem Boden befinden.</p> <p>4) Wenn der Fehlercode nach diesen Maßnahmen weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich an den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.</p>

U4	Fehler der Türverriegelung	<p>1) Tür richtig schließen (prüfen Sie, dass kein Wäschestück in der Türdichtung eingeklemmt ist).</p> <p>2) Soft-Reset: Drehen Sie den Programmwahlschalter auf die Position OFF. Wählen Sie anschließend ein Programm aus und drücken Sie die Taste Start/Pause.</p> <p>3) Wenn sich die Tür nicht öffnen lässt: Warten Sie einige Minuten. Befindet sich Wasser in der Trommel, führen Sie den Abpumpvorgang gemäß Schritt 1 unter E03 aus.</p> <p>4) Wenn U4 erneut erscheint, wenden Sie sich an den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.</p>
H	Hohe Temperatur in der Trommel	<p>1) Drücken Sie Start/Pause, um das Programm zu pausieren, und warten Sie mehrere Minuten.</p> <p>2) Sobald die Temperatur gesunken ist, der Code verschwindet und die Anzeige „Tür verriegelt“ erlischt, drücken Sie Start/Pause, um fortzufahren.</p> <p>3) Wenn der Code erneut angezeigt wird, kontaktieren Sie bitte den offiziellen Cecotec-Kundendienst (Technischer Service).</p>
EXX	Andere Fehler	<p>1) Drehen Sie den Programmwahlschalter auf die Position OFF und ziehen Sie den Netzstecker des Geräts. Warten Sie 1 Minute.</p> <p>2) Stecken Sie das Gerät wieder ein, wählen Sie ein Programm aus und drücken Sie die Taste Start/Pause.</p> <p>3) Wenn der Fehlercode erneut erscheint, stellen Sie den Programmwahlschalter wieder auf OFF, lassen Sie das Gerät ausgesteckt und wenden Sie sich so bald wie möglich an den offiziellen Cecotec-Kundendienst (Technischer Service).</p>

Hinweise







- Stellen Sie sicher, dass die Ursache der Störung behoben ist, bevor Sie die Taste Start/Pause erneut drücken.
- Wenn der Code verschwindet, setzt das Gerät den Programmablauf fort. Wenn der Code bestehen bleibt, stellen Sie den Programmwahlschalter auf OFF, ziehen Sie den Netzstecker und kontaktieren Sie den offiziellen Cecotec-Kundendienst (Technischer Service).
- Hinweis: Für den Kundendienst können Kosten anfallen, wenn das Problem auf eine unsachgemäße Installation zurückzuführen ist.

DEUTSCH

- Das Nichtleeren der Taschen kann Verstopfungen in der Pumpe oder im Ablaufschlauch verursachen oder das Gerät beschädigen.
- Waschen Sie keine Textilien ohne Pflegeetikett oder solche, die nicht ausdrücklich als maschinenwaschbar gekennzeichnet sind.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Sie können auf die Produktdatenbank zugreifen, in der die Informationen zu jedem Modell gespeichert sind, indem Sie den QR-Code scannen (auch auf dem Energieetikett zu finden).

Referenz	EU01_129671	EU01_129672	EU01_129673	EU01_129674	EU01_129675	EU01_129676
Modell	Bolero DressCode Wash&Dry 85610	Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel	Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium	Bolero DressCode Wash&Dry 106610	Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel	Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Titanium
QR Code						
Nennspannung	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V
Nennfrequenz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Fassungsvermögen	8.0 Kg	8.0 Kg	8.0 Kg	10.0 Kg	10.0 Kg	10.0 Kg
Trocknungskapazität	5.0 Kg	5.0 Kg	5.0 Kg	6.0 Kg	6.0 Kg	6.0 Kg
Nennwaschkraft	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W
Nenntrocknungsleistung	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W
Energie-Effizienzklasse	A/D	A/D	A/D	A/D	A/D	A/D
Standard-Wasserdruck:	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa
Schutzklasse	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

Technische Daten

Eingabemethode für die neue Energieeffizienznorm (EN60456:2016 + FprAA:2020)
Eco 40-60, (Parameter sind nicht standardmäßig eingestellt)

Diese Tabelle gilt für die Modelle EU01_129671 – Bolero DressCode Wash&Dry 85610, EU01_129672 – Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel und EU01_129673 – Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium.

	20 °C	Baumwolle	Wolle	Schnell
Nennkapazität (kg)	2	8	1	1
Programmdauer (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Energieverbrauch (KWh/Waschgang)	0.24	1.25	0.20	0.10
Wasserverbrauch (L/Waschgang)	65	80	70	40
MAX-Temperatur (°C)	30	55	35	35
Restfeuchtigkeitsgehalt	75%	70%	85%	75%
Schleuderdrehzahl (U/min)	700	900	500	700

Diese Tabelle gilt für die Modi der folgenden Geräte: EU01_129674 – Bolero DressCode Wash&Dry 106610 EU01_129675 – Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel EU01_129676 – Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Titanium

	20 °C	Baumwolle	Wolle	Schnell
Nennkapazität (kg)	2	10	1	1
Programmdauer (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Energieverbrauch (KWh/Waschgang)	0.26	1.27	0.22	0.11
Wasserverbrauch (L/Waschgang)	60	75	65	45
MAX-Temperatur (°C)	30	55	35	35
Restfeuchtigkeitsgehalt	75%	70%	85%	75%
Schleuderdrehzahl (U/min)	700	900	500	700

Mit dem Eco 40-60-Programm können normal verschmutzte Baumwollkleidung, die als waschbar bei 40°C oder 60°C deklariert ist, zusammen im selben Zyklus gewaschen werden, und dieses Programm wird verwendet, um die Einhaltung der EU-Ökodesign-Gesetzgebung zu bewerten;

- Die effizientesten Programme im Hinblick auf den Energieverbrauch sind im

DEUTSCH

Allgemeinen diejenigen, die bei niedrigeren Temperaturen laufen und eine lange Laufzeit haben;

- Die Geräusentwicklung und die Restfeuchte werden von der Schleuderdrehzahl beeinflusst: Je höher die Schleuderdrehzahl in der Schleuderphase, desto lauter das Geräusch und desto geringer die Restfeuchte.
- Die angegebenen Werte für andere Programme als das Eco 40-60-Programm sowie für den Wasch- und Trockenzyklus sind nur Richtwerte.

PARAMETER	EINHEIT	WERT	WERT
Nennkapazität für den Waschzyklus, in Intervallen von 0,5 kg(c)	kg	8,0	10,0
Nennkapazität für den Wasch- und Trocknungszyklus in Intervallen von 0,5 kg(c)	kg	5,0	6,0
Energieverbrauch für das Programm ECO 40-60 bei Nennkapazität ($E_{W,full}$)	kWh/Zyklus	0,801	0,920
Energieverbrauch für das Programm ECO 40-60 bei halber Nennkapazität ($E_{W,1/2}$)	kWh/Zyklus	0,400	0,580
Energieverbrauch für das Programm ECO 40-60 bei einem Viertel der Nennkapazität ($E_{W,1/4}$)	kWh/Zyklus	0,171	0,203
Gewichteter Energieverbrauch des Programms ECO 40-60 (E_w)	kWh/Zyklus	0,472	0,513
Standard-Energieverbrauch des Programms ECO 40-60 (SCE_w)	kWh/ Waschgang	0,909	0,988
Energieeffizienzindex des Waschzyklus (EEl_w)	—	51,9	51,9
Energieeffizienzklasse	---	A	A
Energieverbrauch des Wasch- und Trockenzyklus bei Nennkapazität ($W_{WD,full}$)	kWh/Zyklus	3,201	3,661
Energieverbrauch des Wasch- und Trockenzyklus bei halber Kapazität ($W_{W,1/2}$)	kWh/Zyklus	1,776	2,193
Gewichteter Energieverbrauch des Wasch- und Trockenzyklus (W_{WD})	kWh/Zyklus	2,631	3,074
Gewichteter Energieverbrauch je 100 Wasch- und Trockenzyklen (SCE_{WD})	kWh	3,972	4,594

PARAMETER	EINHEIT	WERT	WERT
Energieeffizienzindex des Wasch- und Trockenzyklus (EEl_{WD})	---	66,2	66,9
Energieeffizienzklasse	---	D	D
Wasserverbrauch des Programms ECO 40-60 bei Nennkapazität ($W_{W,full}$)	L/Zyklus	65,3	74,0
Wasserverbrauch des Programms ECO 40-60 bei halber Nennkapazität ($W_{W,1/2}$)	L/Waschgang	40,2	49,0
Wasserverbrauch des Programms ECO 40-60 bei einem Viertel der Nennkapazität ($W_{W,1/4}$)	L/Zyklus	31,3	36,0
Gewichteter Wasserverbrauch des Waschzyklus (W_W)	L/Zyklus	47	51,0
Wasserverbrauch des Wasch- und Trockenzyklus bei Nennkapazität ($W_{WD,full}$)	L/Zyklus	90,5	100,0
Wasserverbrauch des Wasch- und Trockenzyklus bei halber Nennkapazität ($W_{WD,1/2}$)	L/Zyklus	60,0	72,0
Gewichteter Wasserverbrauch des Wasch- und Trockenzyklus (W_{WD})	L/Zyklus	78	89
Wascheffizienzindex des ECO 40-60-Programms bei Nennkapazität (I_W)	—	1,031	1,031
Wascheffizienzindex des ECO 40-60-Programms bei halber Nennkapazität (I_W)	—	1,031	1,031
Wascheffizienzklasse des ECO-Programms 40-60 bei einem Viertel der Nennkapazität (I_W)	—	1,031	1,031
Waschwirkungsindex des Wasch- und Trockenzyklus bei Nennkapazität (J_W)	---	1,031	1,031
Waschwirkungsindex des Wasch- und Trockenzyklus bei halber Nennkapazität (J_W)	---	1,031	1,031
Spüleffizienz des ECO 40-60-Programms bei Nennkapazität (I_p)	g/kg	5,0	5,0

DEUTSCH

PARAMETER	EINHEIT	WERT	WERT
Spüleeffizienz des ECO 40-60-Programms bei halber Nennkapazität (IR)	g/kg	5,0	5,0
Spüleeffizienz des ECO 40-60-Programms bei einem Viertel der Nennkapazität (I_R)	g/kg	5,0	5,0
Spüleeffizienz des Wasch- und Trockenzyklus bei Nennkapazität (JR)	g/kg	5,0	5,0
Spülrwirkungsindex des Wasch- und Trockenzyklus bei halber Nennkapazität (J_R)	g/kg	5,0	5,0
Dauer des ECO 40-60-Programms bei Nennkapazität (t_W)	Std:Min	3:38	3:59
ECO-Programmdauer 40-60 bei halber Nennkapazität (t_W)	h:min	2:47	3:00
ECO-Programmdauer 40-60 bei einem Viertel der Nennkapazität (t_W)	h:min	2:47	3:00
Dauer des Wasch- und Trockenzyklus bei Nennkapazität (t_{WD})	h:min	7:00	7:30
Dauer des Wasch- und Trockenzyklus bei halber Nennkapazität (t_{WD})	h:min	5:00	5:30
Während des ECO 40-60-Programms bei Nennkapazität (T) wird die Temperatur im Inneren der Ladung mindestens 5 Minuten lang erreicht.	°C	35	35
Temperatur, die während des ECO 40-60-Programms bei halber Nennkapazität (T) für mindestens 5 Minuten im Inneren der Ladung erreicht wird.	°C	25	30
Temperatur, die während des ECO 40-60-Programms bei einem Viertel der Nennkapazität (T) für mindestens 5 Minuten im Inneren der Ladung erreicht wird.	°C	20	22

PARAMETER	EINHEIT	WERT	WERT
Temperatur, die während des Wasch- und Trockengangs bei Nennleistung (T) mindestens 5 Minuten lang innerhalb der Ladung im Waschgang erreicht wird	°C	25	30
Temperatur, die während des Wasch- und Trockengangs bei halber Nennleistung mindestens 5 Minuten lang innerhalb der Ladung erreicht wird. (T)	°C	20	22
Schleuderdrehzahl in der Schleuderphase des Programms ECO 40-60 bei Nennkapazität (S)	Upm	1400	1400
Schleuderdrehzahl in der Schleuderphase des Programms ECO 40-60 bei halber Nennkapazität (S)	Upm	1400	1400
Schleuderdrehzahl in der Schleuderphase des Programms ECO 40-60 bei einem Viertel der Nennkapazität (S)	Upm	1400	1400
Gewichteter Restfeuchtegehalt nach dem Waschen (D)	%	62	62,9
Luftschallemissionen während des Programms ECO 40-60 (Schleuderphase)	dB(A) re 1 Pw	76	76
Stromverbrauch im Aus-Modus (P _o) (falls zutreffend)	W	0,50	0,50
Standby-Modus Stromverbrauch (P _{sm}) (falls zutreffend)	W	---	---
Werden Informationen im Standby-Modus angezeigt?	—	Nein	Nein
Standby-Modus Stromverbrauch (P _{sm}) im Netzbereitschaftszustand (falls zutreffend)	W	----	---
Leistungsaufnahme bei Startvorwahl (P _{ds}) (falls zutreffend)	W	4,00	4,00

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku/Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

11. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

CE Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Valvola di entrata dell'acqua
2. Sportello
3. Tubo di scarico
4. Mobile/struttura esterna
5. Cavo di alimentazione e spina
6. Vaschetta del detersivo
7. Pannello di controllo
8. Cestello
9. Coperchio del filtro di scarico
10. Piedini regolabili

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Prodotto
 - Tubo d'ingresso dell'acqua
 - Chiave fissa
 - 4 parti decorative
 - Manuale di istruzioni
-
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Rimozione dei bulloni di trasporto

- Per evitare di danneggiare il dispositivo durante il trasporto, il tamburo è fissato con bulloni di trasporto. Se non vengono rimossi prima del primo utilizzo, possono danneggiare il tamburo, causare vibrazioni eccessive e aumentare notevolmente il rumore durante la rotazione. Rimuovere completamente i 4 bulloni di trasporto prima di avviare l'apparecchiatura per la prima volta. Conservare i bulloni. Figura 2
- Se l'apparecchio deve essere spostato o trasportato in un secondo momento, reinstallare i bulloni di trasporto per evitare danni durante il trasporto.

Procedimento

Figura 3

1. Allentare e rimuovere i quattro bulloni a carrello utilizzando la chiave in dotazione.
2. Rimuovere i quattro tubi distanziatori. Durante la rimozione, è possibile che alcuni cadano all'interno del mobile; inclinare delicatamente l'apparecchio in avanti per recuperarlo dal pavimento o dall'interno della base.
3. Tappare i fori lasciati dai bulloni con i quattro tappi inclusi nella borsa degli accessori.
4. Conservare tutte le parti in un luogo sicuro: saranno necessarie in caso di spostamento dell'apparecchio in futuro.

NOTA BENE

- I bulloni di trasporto sono dotati di rondelle per evitare rotture. Quando li reinstallate per il trasferimento, usateli anche per fissare il cavo di alimentazione e la spina sul retro dell'apparecchio, evitando che si allentino durante il trasporto.

Requisiti dell'ubicazione

- Installare la macchina su un terreno solido, solido e livellato. Non collocarlo su moquette morbida o su un pavimento in legno che potrebbe deformarsi.
- Non installare la macchina su uno zoccolo/plinto domestico. Se non è possibile modificare la posizione, lo zoccolo deve essere rinforzato (ad esempio, aumentandone la superficie e fissandolo con delle staffe). Non collocare la macchina su supporti o basi separate.
- Si prega di notare che a causa del sovraccarico, delle vibrazioni o dell'umidità dello zoccolo, il dispositivo può spostarsi nel tempo e cadere se installato in modo improprio.
- Mantenere l'ambiente asciutto e ventilato.

ITALIANO

- La macchina deve essere installata e utilizzata in un locale con un sistema di drenaggio.
- Non collocare piccoli apparecchi elettrici (ad es. forno a microonde o cuociriso) sull'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano da fiamme libere o fonti di calore (candele, fuochi aperti, bombole di gas liquefatto, ecc.).
- Non collocare contenitori pressurizzati sulla macchina.
- Non posizionare la macchina su aperture di scarico non coperte.

Requisiti di spazio

- Collocare l'apparecchio in modo che sia facilmente accessibile il cavo di alimentazione, la spina e la presa di corrente.
- Lasciare uno spazio libero attorno ad esso come mostrato nella figura 4:
 - a) 3 cm o più in alto.
 - b) 5 cm o più sul retro.
 - c) 5 cm o più sul lato sinistro.
 - d) 5 cm o più sul lato destro.
 - e) 70 cm o più di spazio libero anteriore per la movimentazione e l'apertura della porta.

Precauzione: Evitare che le parti metalliche dell'apparecchio vengano a contatto con lavelli o altri elettrodomestici in metallo.

Livellamento dell'apparecchio

Figura 5

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie solida e piana, preferibilmente in un angolo della stanza.
2. Se il pavimento è irregolare, regolare i piedini regolabili finché l'apparecchio non è in piano. Non collocare cunei estranei sotto le gambe.
3. Non estendere i piedini più del dovuto. Più sono estesi, più vibrazioni possono trasmettere.
4. Controllare il livellamento laterale e anteriore con una livella a bolla d'aria (non fornita).
5. Premere su ogni angolo del top. Il dispositivo non deve "ballare". Tutti i piedini regolabili devono essere sostenuti in modo stabile e uniforme.
6. Quando è in piano e stabile, bloccare i dadi di bloccaggio dei piedini regolabili stringendoli contro la base dell'apparecchio, senza modificare l'altezza raggiunta.

Procedura di regolazione dei piedini regolabili

1. Una volta individuata la gamba o le gambe da estendere, sollevare leggermente l'angolo (con l'aiuto di un'altra persona) per scaricare il peso.
2. Ruotare la gamba: in senso orario per accorciare o in senso antiorario per allungare, fino a eliminare l'oscillazione.
3. All'altezza corretta, sollevare e stringere il controdado fino a bloccare la gamba contro la base.

Collegamento del tubo flessibile d'ingresso dell'acqua

Figura 6

1. Collegare un'estremità del tubo flessibile d'ingresso dell'acqua a un rubinetto dell'acqua fredda e serrare a mano. Prima dell'allacciamento definitivo, lasciare scorrere l'acqua fino a quando non diventa limpida per pulire la linea.
2. Collegare l'altra estremità alla valvola d'ingresso dell'acqua sul retro ruotando in senso orario e serrare a mano.
3. Aprire lentamente il rubinetto e verificare che non vi siano perdite. Non piegare, schiacciare, modificare o tagliare il tubo. Serrare saldamente i raccordi a mano (senza attrezzi). La pressione di alimentazione deve essere compresa tra 0,03 e 1,0 MPa. Se supera questo valore, installare una valvola di riduzione della pressione. Se la lunghezza del tubo non è sufficiente, rivolgersi a un rivenditore specializzato o a un tecnico autorizzato. Non utilizzare tubi di ingresso dell'acqua di seconda mano. Utilizzare il nuovo tubo flessibile fornito con l'apparecchio.

Attacco tubo di scarico

Altezza punto di scarico

Figura 7

- Dislivello tra il pavimento e l'uscita: minimo 60 cm (24") e massimo 100 cm (39").

Tipi di connessione

Tubo verticale

- Fissare il tubo di drenaggio a una staffa a U (non fornita). Figura 8
- Posizionare il gomito a 100 mm (4 in) dall'estremità del tubo, come solitamente indicato per inserire tale sezione nel tubo di scarico.
- Non inserire il tubo troppo in profondità per evitare l'autosifonamento (svuotamento continuo durante il riempimento).
- Fissare il gomito e il tubo flessibile con una fascetta in modo che non fuoriescano dal tubo di scarico durante l'uso.

ITALIANO

Collegamento al sifone del lavandino

Figura 9

- Fissare il tubo di scarico al sifone del lavandino con una fascetta per tubi flessibili da 20 a 44 mm (Ø 0,9-1,6"), disponibile presso i negozi di ferramenta. Fissare il giunto per evitare perdite.

Lavabo o lavandino

ATTENZIONE: Rischio di scottature. Durante il lavaggio ad alta temperatura, quando si versa l'acqua calda e saponata nel lavabo/lavandino c'è il rischio di ustioni da contatto. Non immergere le mani nell'acqua calda e non toccare la schiuma calda.

È possibile inserire il tubo di scarico in un tubo a U, come mostrato nella figura 10, per scaricare direttamente nel lavandino.

Avvertenza - Rischio di danni al dispositivo o al tessuto a causa del riflusso

- Dislivello tra il pavimento e l'uscita: minimo 60 cm (24 in) e massimo 100 cm (39 in).
Fig. 11
- Se l'estremità del tubo di scarico tocca l'acqua scaricata, l'acqua può essere risucchiata (autosospinta) nell'apparecchio e danneggiare l'apparecchio o gli indumenti. Assicurare quanto segue:
 - o Non ci sono tappi o chiusure nello scarico del lavandino/lavello.
 - o L'estremo del tubo flessibile di scarico non sia a contatto con l'acqua scaricata.
 - o Lo scarico del lavabo/lavandino scarica liberamente e non è né parzialmente né completamente intasato.
 - o Il tubo di scarico è fissato saldamente al lavabo/lavello.

Raccomandazioni per l'installazione del drenaggio

- Non attorcigliare, tirare o piegare eccessivamente il tubo di scarico.
- Fissare il tubo di scarico con una fascetta al tubo di scarico, al sifone o al bordo del lavandino/lavello per evitare che si allenti a causa della pressione dell'acqua.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe per tubi flessibili. Se, in via eccezionale, è indispensabile, l'estensione dovrebbe:
 - o Mantenere lo stesso diametro interno del tubo originale.
 - o Lunghezza totale non superiore a 250 cm.
 - o Fissare tutti i collegamenti con manicotti adeguati e morsetti a tenuta stagna.

Collegamenti elettrici

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare:

- La presa è collegata a terra ed è conforme alle norme vigenti.
- La presa supporta la potenza massima indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.
- La tensione di alimentazione rientra nei valori indicati sulla targhetta.
- Durante il riscaldamento, la corrente massima dell'apparecchio è di 10 A; verificare che l'impianto (tensione, corrente e sezione dei cavi) sia adeguato a tale carico.
- Che la presa sia compatibile con la spina dell'apparecchio. In caso contrario, far sostituire la presa o la spina da un elettricista qualificato.

Uso e sicurezza elettrica generale

- L'apparecchio non è destinato a essere azionato da un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, o da un sistema di controllo remoto separato.
- Dopo l'installazione, la presa di corrente deve essere facilmente accessibile.
- Non utilizzare prolunghe, ciabatte o adattatori multipli.
- Per staccare la spina, afferrarla ed estrarla direttamente. Non tirare il cavo.
- Dopo l'installazione, i componenti elettrici non devono essere accessibili all'utente.
- Non collegare né maneggiare la spina con le mani bagnate o umide. Non utilizzare l'apparecchio quando è bagnato o a piedi nudi.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione e la spina sono danneggiati, se l'apparecchio non funziona correttamente o se è caduto o è stato urtato.

4. FUNZIONAMENTO

Pannello di controllo

Figura 12

- A. Selettore programma: ruotare la manopola in posizione OFF per spegnere la macchina. Se viene spento durante un ciclo, il programma viene annullato.
 - B. Pulsante della temperatura: modifica la temperatura del ciclo corrente. Sul display sono visualizzati cinque valori di temperatura; selezionandone uno, si accende l'indicatore corrispondente.
 - C. Pulsante di centrifuga: modifica la velocità di centrifuga del ciclo corrente. Sul display sono presenti cinque valori; selezionandoli, si accende l'indicatore corrispondente.
- Funzione di blocco bambini: mentre il ciclo è in corso, tenere premuto il pulsante di centrifuga per 3 secondi per attivare o annullare il blocco bambini. Quando è attivato, il pannello è bloccato.
 - Annullamento del cicalino: tenere premuti contemporaneamente il tasto Spin e il

ITALIANO

tasto ONSMART per almeno 3 secondi per silenziare il cicalino che suona durante il lavaggio.

- D. Pulsante di asciugatura: consente di impostare il tipo di asciugatura o il tempo di asciugatura in base alle esigenze. Il tipo o l'ora selezionati vengono visualizzati sul display digitale. Alcuni programmi non possono essere utilizzati insieme alla funzione di asciugatura.
- E. Tasto del vapore: Attivare il lavaggio a vapore.
- F. Tasto di fine programmata: Imposta l'ora di fine (conto alla rovescia) del programma.
- G. Pulsante ONSMART: Selezionare il programma di lavaggio ONSMART.
- H. Tasto AVVIO/PAUSA: Tenere premuto questo pulsante per avviare o mettere in pausa un ciclo.
 - Aggiungere la biancheria mentre il ciclo è in corso: per mettere in pausa, tenere nuovamente premuto il pulsante. Quando l'indicatore DOOR LOCK è spento, lo sportello può essere aperto per inserire o togliere i capi. Chiudi la porta e tieni premuto di nuovo per riprendere dal punto in cui era stata messa in pausa.
- M. Display e indicatori
 1. Spia della temperatura: Quando si seleziona un programma, il valore della temperatura preimpostata si illumina. È possibile modificare la temperatura con il pulsante della temperatura; sono disponibili cinque indicatori di temperatura. Se tutti gli indicatori sono spenti, il programma utilizza solo acqua fredda senza attivare l'elemento riscaldante.
 2. Indicatore della velocità di rotazione: Quando si seleziona un programma, la velocità preimpostata si illumina. È possibile modificarla con il pulsante di centrifuga; sono disponibili cinque indicatori (ad es. 1400/1200/900/700/500 giri/min). Se sono tutti spenti, il programma non gira dopo l'ultimo svuotamento.
 3. Spia di blocco dell'oblò: se la spia è accesa, lo sportello è bloccato. Attendere che si spenga prima di aprire la porta. Per aprire con un ciclo in corso, premere il pulsante di avvio/pausa; quando l'indicatore di porta bloccata si spegne, è possibile aprire la porta.
 4. Indicatore di blocco bambini: se l'indicatore è acceso, il blocco bambini è attivo; il pannello di controllo è bloccato.
 5. Indicatore di fine ritardata: se l'indicatore è acceso, la funzione di fine ritardata è attivata. Il conto alla rovescia fino al completamento viene visualizzato sul display digitale.
 6. Indicatore ONSMART: se l'indicatore è acceso, è selezionato il programma OnSmart. Ci sono due modi per stabilirlo.
 7. Indicatore della funzione di asciugatura: se l'indicatore è acceso, l'asciugatura è

stata programmata o il ciclo di asciugatura è in corso.

8. Display digitale: può visualizzare le seguenti informazioni: Tempo residuo del ciclo di lavaggio, ritardo alla fine, tempo di asciugatura, numero di risciacqui e codice di errore.

	Tasto di temperatura
	Tasto di rotazione
	Tasto di asciugatura
	Tasto del vapore
	Tasto di fine programmata
 Smart 3 [®]	Tasto ONSMART
	Tasto di avvio/pausa
	Indicatore del blocco per bambini
	Indicatore di porta bloccata
	Indicatore di fine ritardata
	Indicatore ONSMART
	Spia della funzione asciugatura

Preparazione del bucato (prima del lavaggio)

- Rimuovere dagli indumenti gli oggetti allentati o metallici (monete, spille di sicurezza, graffette, aghi, chiodi).
- Spazzolare e svuotare le tasche e gli orli da sabbia, monete, ecc.

ITALIANO

- Copricuscini, trapunte, ecc. con cerniera e bottoni.
- Rimuovere i bastoni delle tende o metterli in un sacchetto di rete.
- I capi molto delicati (ad esempio, calze o capi in pizzo) e i capi di piccole dimensioni (calzini, fazzoletti) devono essere lavati in un sacchetto a rete.
- Alcuni capi vanno lavati al rovescio (ad esempio maglieria, pantaloni, magliette, felpe).
- Assicuratevi che i reggiseni con ferretto siano lavabili in lavatrice. Riporre i reggiseni con ferretto in una federa o in un sacchetto con chiusura a cerniera o a bottone. Se un anello si allenta, può passare attraverso i fori del tamburo e causare gravi danni.

Preparazione della biancheria per l'asciugatura (solo per la funzione di asciugatura)

- Asciugare solo i tessuti già lavati, sciacquati e centrifugati.
- Rimuovere quanta più acqua possibile. A tal fine, non ridurre la velocità con il pulsante di centrifuga se si intende utilizzare l'asciugatrice.
- Per un'asciugatura uniforme, classificare in base al tipo di tessuto e al grado di asciugatura richiesto.
- I capi da stirare non devono essere stirati immediatamente dopo l'asciugatura: devono essere piegati o arrotolati per un po' per distribuire l'umidità residua.
- Utilizzare la giusta quantità di detersivo e di prodotti per la cura dei tessuti secondo le istruzioni del produttore.

Capi o tessuti da non asciugare

- Gli indumenti contrassegnati dal simbolo di non asciugatura nel tamburo.
- Indumenti di lana o contenenti lana. Esiste il rischio di restringimento.
- Tessuti delicati (seta, tende a rete sintetiche). Rischio di pieghe.
- Articoli in gommapiuma o materiali simili.
- Articoli trattati con solventi infiammabili (smacchiatori, benzina, diluenti per vernici). Pericolo di esplosione .
- Indumenti con lacca per capelli o altre sostanze volatili. Vapori pericolosi.
- Indumenti che gocciolano d'acqua. Spreco di energia.

Classificazione in base al colore e al grado di sporczia

- Suddividere i capi per colore (bianco, chiaro, scuro) e per grado di sporczia. Tenere presente l'intervallo di temperatura consigliato per ciascun tessuto.
- Gli indumenti possono sbiadire. Non lavare per la prima volta capi multicolori insieme ad altri capi.

- Lavate sempre i capi bianchi separatamente da quelli colorati per evitare che diventino grigi.

Grado di sporco (per scegliere programma e temperatura)

- Sporco leggero: nessuna macchia o sporcizia visibile, anche se può essere presente un po' di odore. Esempi: abiti estivi leggeri (magliette, camicie o bluse) indossati una sola volta; ricambio di biancheria da letto o asciugamani per gli ospiti.
- Normale sporcizia: sporcizia visibile e/o alcune macchie leggere. Esempi: magliette, camicie o bluse sudate o indossate più volte; asciugamani, salviette o biancheria da letto usati fino a una settimana; tende senza macchie che non sono state lavate fino a sei mesi.
- Sporco pesante: sporco e macchie visibili. Esempi: strofinacci da cucina, tovaglioli di stoffa, bavaglino, abbigliamento esterno per bambini, divise sportive; indumenti macchiati di erba o terra; abiti da lavoro (tute) e jeans o altri indumenti utilizzati per attività all'aperto.

Classificazione secondo l'etichetta di cura

- I simboli riportati sull'etichetta dei capi aiutano a scegliere il programma di lavaggio adeguato, la temperatura corretta, i cicli di lavaggio e i metodi di stiratura. Controllare sempre queste indicazioni prima di selezionare il programma.

Tabella dei programmi di lavaggio

Questa tabella è per i modelli EU01_129671 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610, EU01_129672 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel e EU01_129673 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium

Ciclo di lavaggio	Temp °C (Max)	Carico di lavaggio massimo (kg)	Carico di asciugatura massimo (kg)	Detersivo universale	Detersivo speciale	Ammorbidente
Mix	60	8	5	L / P	---	0
Cotton (cotone)	60	8	5	L / P	---	0
Anti-allergy (antiallergico)	85	3	3	L / P	---	0
Wool (Lana)	40	1	---	---	L	0

ITALIANO

Ciclo di lavaggio	Temp °C (Max)	Carico di lavaggio massimo (kg)	Carico di asciugatura massimo (kg)	Detersivo universale	Detersivo speciale	Ammorbidente
Baby Care (vestiti da neonato)	85	5	5	L / P	---	0
Shirts (camicie)	60	3	---	L / P	L	0
Bedding (Biancheria da letto)	60	6	3	L / P	---	0
ECO 4060	40	8	5	L / P	---	0
20°C	30	2	---	L / P	---	0
Quick Wash (lavaggio rapido)	40	1	1	L / P	---	0
Drying (asciugatura)	---	---	5	---	---	---
Down Jacket (piume)	40	2	2	---	L	0
Rinse + Spin (risciacquo + centrifuga)	---	8	5	---	---	0
Spin Only (solo centrifuga)	---	8	5	---	---	---
Drum Clean (pulizia del cestello)	85	---	---	---	---	---
OnSmart (lavaggio intelligente)	40	5	---	L / P	---	0

Questa tabella è per i modelli EU01_129674 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610, EU01_129675 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel e EU01_129676 - Bolero DressCode

Wash&Dry 106610 Titanium

Ciclo di lavaggio	Temp °C (Max)	Carico di lavaggio massimo (kg)	Carico di asciugatura massimo (kg)	Detersivo universale	Detersivo speciale	Ammorbidente
Mix	60	10	6	L / P	---	0
Cotton (cotone)	60	10	6	L / P	---	0
Anti-allergy (antiallergico)	85	3	3	L / P	---	0
Wool (Lana)	40	1	---	---	L	0
Baby Care (vestiti da neonato)	85	5	6	L / P	---	0
Shirts (camicie)	60	3	---	L / P	L	0
Bedding (Biancheria da letto)	60	6	3	L / P	---	0
ECO 4060	40	10	6	L / P	---	0
20°C	30	2	---	L / P	---	0
Quick Wash (lavaggio rapido)	40	1	1	L / P	---	0
Drying (asciugatura)	---	---	6	---	---	---
Down Jacket (piume)	40	2	2	---	L	0
Rinse + Spin (risciacquo + centrifuga)	---	10	6	---	---	0

ITALIANO

Ciclo di lavaggio	Temp °C (Max)	Carico di lavaggio massimo (kg)	Carico di asciugatura massimo (kg)	Detersivo universale	Detersivo speciale	Ammorbidente
Spin Only (solo centrifuga)	---	10	6	---	---	---
Drum Clean (pulizia del cestello)	85	---	---	---	---	---
OnSmart (lavaggio intelligente)	40	5	---	L / P	---	0

- Tipo di detersivo: L = detersivo in gel/liquido; P = detersivo in polvere; O = opzionale; "—" = non applicabile.
- Se si fa uso di detersivo liquido, si sconsiglia di attivare l'arresto ritardato.
- Raccomandazione: utilizzare un detersivo per bucato adatto a 20-80 °C; per la lana, utilizzare un detersivo specifico per 20-40 °C.
- Seguire sempre il dosaggio indicato dal produttore del detersivo (confezione).

Programmi

Ciclo di lavaggio	Specifiche
Mix	Per il lavaggio di carichi misti di tessuti di cotone e sintetici con sporco da leggero a normale, capi bianchi e colorati insieme.
Cotton (cotone)	Per capi d'uso quotidiano in cotone, lino e misto cotone. Programma di verifica dell'efficienza energetica.
Anti-allergy (antiallergico)	Per capi che necessitano di rimozione di acari della polvere e allergeni.
Wool (Lana)	Per lana e misto lana lavabili in lavatrice. Prima del lavaggio, verificare sull'etichetta che l'indumento sia "lavabile in lavatrice". Per evitare danni, la temperatura dell'acqua non deve superare i 40 °C. Per ottenere risultati ottimali e ridurre al minimo il rischio di danni, utilizzare un detersivo specifico per lana. Carico massimo raccomandato: 1,0 kg. Al termine del ciclo, rimuovere immediatamente i capi; modellarli e lasciarli asciugare per evitare deformazioni dovute alla permanenza nel cestello.

Baby Care (vestiti da neonato)	Per l'abbigliamento dei bambini. Ciclo progettato per lo sporco tipico dei vestiti dei bambini. Ottimizza il risciacquo per ridurre al minimo i residui di detersivo sui tessuti.
Shirts (camicie)	Per camicie e camicette.
Bedding (Biancheria da letto)	Per articoli di grandi dimensioni come coperte, tende e copriletti.
ECO 4060	Programma di verifica dell'efficienza energetica.
20°C	Per piccole quantità di capi che stinguono facilmente; in questo programma la lavatrice utilizza solo acqua fredda senza impiegare la resistenza.
Quick Wash (lavaggio rapido)	Per piccole quantità o capi poco sporchi, quando è necessario un lavaggio rapido.
Drying (asciugatura)	Per asciugare i tessuti di cotone umidi.
Down Jacket (piume)	Ciclo specifico per il lavaggio di capi in piuma d'oca: piumini singoli (peso massimo 2,0 kg), cuscini o capi trapuntati in piuma d'oca (ad es. giacca a sbuffo). Posizionamento nel cestello: inserire i pezzi con i bordi ripiegati verso l'interno (vedi figura nel manuale). Non superare i 3/4 del volume totale del fusto. Detergente consigliato: utilizzare un detergente liquido e dosarlo nell'apposito dispenser.
Rinse + Spin (risciacquo + centrifuga)	Combina un risciacquo e una centrifuga per carichi che richiedono un risciacquo aggiuntivo; anche per carichi che necessitano solo di risciacquo.
Spin Only (solo centrifuga)	Questo ciclo utilizza la centrifuga per ridurre il tempo di asciugatura dei tessuti pesanti o dei capi lavati a mano per trattamenti speciali.
Drum Clean (pulizia del cestello)	Per pulire il cestello ed eliminare lo sporco e i batteri. Assicurarsi che il cestello sia vuoto.
OnSmart (lavaggio intelligente)	Ciclo speciale che può essere avviato semplicemente premendo il tasto ONSMART.

ITALIANO

Funzioni e cicli speciali

Ciclo ONSMART

- Il ciclo ONSMART rileva in modo intelligente il peso e regola tempo e temperatura per un lavaggio efficiente. Esistono due modi per attivare il ciclo ONSMART:
 - A. Con l'apparecchio acceso, tenere premuto il tasto ONSMART per almeno 3 secondi: l'indicatore ONSMART si accende e il ciclo ONSMART si avvia direttamente.
 - B. Con l'apparecchio acceso, premere brevemente il pulsante ONSMART: l'indicatore ONSMART si illumina; quindi premere il pulsante avvio/pausa per avviare il ciclo ONSMART.

Asciugatura

Programma Lavaggio + Asciugatura

- Solo alcuni programmi sono compatibili con la funzione di asciugatura.
- Mettere la biancheria nel tamburo, chiudere lo sportello, ruotare la manopola di selezione dei programmi sul programma di lavaggio desiderato (eccetto "Asciugatura") e utilizzare il tasto Asciugatura per scegliere la modalità di asciugatura:
 - o Asciugatura automatica (Automatic drying): premere ripetutamente il pulsante di asciugatura fino a quando sul display compare la scritta "Auto"; l'apparecchio regola automaticamente il tempo di asciugatura in base alla quantità e all'umidità dei capi.
 - o Asciugatura temporizzata (Timed drying): premere il pulsante di asciugatura per impostare un tempo di asciugatura; il display mostra le opzioni disponibili (30-60-90-120-150-180-210-240 min). Selezionare l'ora desiderata.
- Premere il tasto avvio/pausa per avviare il programma. L'asciugatura si attiva automaticamente al termine del lavaggio.

Programma solo asciugatura

- Adatto per capi di cotone. Non asciugare i capi che tendono a deformarsi o a restringersi.
- Caricare la biancheria nel tamburo, chiudere lo sportello, ruotare la manopola di selezione dei programmi e selezionare il programma di asciugatura, premere il tasto Asciugatura per attivare la modalità "Asciugatura automatica" o "Asciugatura temporizzata" e premere il tasto Avvio/Pausa per iniziare.
- Consiglio: centrifugare per eliminare la maggior quantità possibile di acqua prima dell'asciugatura.

Programma Down Jacket (piumini) con asciugatura

- Per asciugare i piumini adatti al lavaggio e all'asciugatura in lavatrice, selezionare il programma "Piumini" e la modalità "Asciugatura automatica".

- Non utilizzare la modalità "solo asciutto" (indicata sopra) per i piumini.

Precauzioni di asciugatura

- Se la biancheria contiene troppa umidità, la macchina prolunga automaticamente il tempo di asciugatura. È normale che il tempo indicato aumenti. L'asciugatrice è dotata di un sistema di sensori che misurano l'umidità interna per gestire il ciclo di asciugatura. Se i sensori rilevano che il bucato è ancora umido, il tempo viene regolato automaticamente per un'asciugatura ottimale ed efficiente.
- Durante l'asciugatura, tenere aperto il rubinetto dell'acqua: l'apparecchio ha bisogno di acqua per la condensazione e la deumidificazione dell'aria.
- Per ridurre le rughe dovute a un'asciugatura eccessiva, impostare prima un tempo più breve e, se necessario, aggiungere altro tempo.
- Prima di eseguire la modalità "solo asciutto", eseguire una centrifuga.
- Se dopo la filatura si formano nodi o pilling, srotolare e distribuire il bucato prima dell'asciugatura.
- Sui capi grandi o spessi, l'asciugatura può risultare irregolare. Controllare e aggiungere tempo se necessario.
- I tessuti di lana non sono adatti all'asciugatura a macchina.
- Non asciugare i capi che potrebbero deformarsi o restringersi.
- Alcuni programmi non possono essere utilizzati insieme alla funzione di asciugatura.

Funzione vapore

Ciclo progettato per capi in cotone con una bassa tendenza a sbiadire. Il trattamento a vapore aiuta a ridurre le pieghe, riporta i capi a un livello di umidità ottimale e facilita la stiratura. Inoltre, aiuta a rimuovere gli odori caratteristici dai capi.

Funzione Fine programmata

- Procedura: con il programma selezionato (prima di premere il pulsante di avvio/pausa), premere ripetutamente il pulsante di fine differita finché non viene visualizzato l'orario di fine desiderato (fino a un massimo di 24 ore) e non si accende l'indicatore di fine differita.
- Importante: la durata del programma è inclusa nell'orario di fine differita impostato.
- Cancellazione della fine ritardata: ruotare il selettore di programma in posizione di reset/selezione programma. L'indicatore di fine differita si spegne quando viene annullato.
- Nota: La funzione di fine ritardata non è disponibile in alcuni programmi. Il tempo effettivo di fine lavoro può variare a seconda della pressione dell'acqua, del drenaggio, del tipo di carico, della temperatura dell'acqua e di altre condizioni.

Funzione Blocco per bambini

Questa funzione impedisce il funzionamento accidentale o le interferenze esterne durante l'uso.

Attivazione/disattivazione: mentre il ciclo è in corso, tenere premuto il pulsante di centrifuga per 3 secondi per attivare o annullare il blocco bambini.

Quando questa funzione è attivata, l'indicatore di blocco bambini si accende, mentre i pulsanti non rispondono. La porta rimane bloccata (l'indicatore di porta bloccata è acceso); non è possibile aprirla. Il selettore di programma non consente di cambiare programma, tranne che ruotandolo su OFF per spegnere la macchina. Se viene ruotato su OFF, l'apparecchio si arresta e il blocco bambini viene annullato. Se l'apparecchio viene spento con il blocco bambini attivo e poi riacceso, il programma precedente non viene ripreso automaticamente.

Aggiungere capi durante il programma

- Con il programma in corso, tenere premuto il pulsante di avvio/pausa per mettere in pausa. Se la spia di blocco dello sportello si spegne, lo sportello può essere aperto per aggiungere o rimuovere oggetti.
- Chiudi la porta e tieni premuto nuovamente il pulsante di avvio/pausa per riprendere; il ciclo riprende dal punto in cui era stato interrotto.
- Avviso: se il livello o la temperatura dell'acqua nel cestello è troppo alto, l'indicatore di porta bloccata rimarrà acceso e la porta non si aprirà; in tal caso non è possibile aggiungere o rimuovere capi.

Disattivazione dei segnali acustici

- Per disattivare i segnali acustici durante il funzionamento: tenere premuti contemporaneamente il pulsante di rotazione e il pulsante ONSMART per ≥ 3 secondi.
- Per riattivare il cicalino: ripetere la stessa operazione. L'impostazione è confermata da un breve segnale acustico.

Sistema di bilanciamento del carico

- L'apparecchio è dotato di un sistema automatico che rileva l'eccentricità del carico durante la rotazione e lo ridistribuisce prima di raggiungere la velocità desiderata.
- Se il carico non può essere distribuito uniformemente entro il tempo limite, la macchina riduce o annulla la rotazione per evitare vibrazioni eccessive.
- In questo caso:
 - o Controllare che non vi siano indumenti annodati o aggrovigliati. Separarli e selezionare il programma "Solo centrifuga" per completare il ciclo di

centrifuga.

- o Con carichi molto piccoli (ad esempio un paio di jeans, un pullover o un asciugamano grande), la macchina potrebbe non completare la centrifuga a causa della protezione dell'equilibrio. Mescolare articoli grandi e piccoli per facilitare una distribuzione uniforme.
- Nota: a seconda del tipo e del materiale della biancheria, il sistema può effettuare diversi tentativi di redistribuzione, prolungando il tempo di centrifuga. Si tratta di un comportamento normale, non di un malfunzionamento.

Luce interna del cestello

- La luce interna si accende durante la selezione del programma/funzione e durante il funzionamento.
- Quando il programma è in pausa, la spia si accende all'apertura della porta.
- Durante il ciclo, la luce può accendersi automaticamente quando si cambia la fase di lavaggio.
- Inoltre, toccando qualsiasi pulsante del pannello (tranne quello di accensione) si può accendere momentaneamente la luce interna.

Uso quotidiano. Preparazione del bucato

- Svuotare le tasche: rimuovere monete/oggetti; i fazzoletti si disgregano e lasciano residui.
- Chiudere cerniere/bottoni/ganci e legare nastri. Inserite gli indumenti piccoli o con ganci in un sacchetto a rete. Le tende devono essere prive di cerchi o contenute in un sacchetto con i cerchi.
- Leggere le istruzioni dell'etichetta: cotone, misti, sintetici/facili, lana, lavare a mano.
- Classificare:
 - o Colore: bianche a parte; primi colori separatamente.
 - o Dimensioni: mescolare articoli grandi e piccoli per migliorare la distribuzione nel fusto.
 - o Delicato: trattato separatamente e con delicatezza.
- Questo dispositivo è stato testato in fabbrica eseguendo diversi cicli. Una piccola quantità d'acqua può rimanere nel serbatoio e nel sistema di drenaggio. Prima del primo lavaggio, eseguire un ciclo Drum clean senza biancheria e detersivo per pulire il sistema.

Come utilizzare il dispositivo

1. Caricare il bucato: Aprire lo sportello e caricare i capi uno per uno, alla rinfusa,

senza riempire troppo il tamburo. Rispettare i carichi indicati nella "Tabella dei programmi". Il sovraccarico riduce l'efficacia del lavaggio e provoca la formazione di grinze.

2. Chiudere lo sportello: Assicurarsi che non vi siano indumenti tra il vetro dell'oblò e la guarnizione di gomma. Chiudere finché non si sente il "clic".
3. Aprire il rubinetto: Verificare che l'apparecchio sia collegato alla rete idrica. Aprire il rubinetto.
4. Selezionare il programma desiderato: Ruotare il selettore di programma sul ciclo desiderato. La durata del ciclo viene visualizzata sul display digitale. La macchina visualizza la temperatura e la velocità di centrifuga preimpostate per quel programma. Regolare se necessario:
 - Modifica della temperatura: premere il pulsante Temperatura per ridurre progressivamente la temperatura a "lavaggio a freddo" (tutti gli indicatori di temperatura si spengono). Premendolo nuovamente si imposta il valore massimo disponibile.
 - Modifica della velocità di rotazione: premere il pulsante di rotazione per ridurre la velocità a "nessuna rotazione" (tutti gli indicatori di velocità di rotazione si spengono). Premendolo nuovamente si imposta il valore massimo disponibile.
 - Selezionare le opzioni: premere il/i pulsante/i di opzione per attivarle; l'indicatore corrispondente si accenderà. Premere nuovamente per annullare; l'indicatore si spegne. Se l'opzione è incompatibile con il programma, viene emesso un segnale acustico e l'indicatore dell'opzione lampeggia. Se entra in conflitto con un'altra opzione già selezionata, rimarrà attiva solo la selezione più recente.
5. Aggiunta del detersivo: Rimuovere il cassetto del detersivo e aggiungere i prodotti negli appositi scomparti. Fig. 13
6. Fine differita: Per impostare la fine del programma più tardi, utilizzare il pulsante Fine ritardata.
7. Iniziare il programma: Premere il tasto di Avvio/Pausa. La relativa spia si accende, la porta è bloccata e l'indicatore di porta bloccata è illuminato. Per evitare trascinamenti, non aprire il cassetto mentre il programma è in corso. La durata residua può variare; lo squilibrio del carico o la formazione di schiuma possono influire sulla durata del ciclo.
8. Modificare le impostazioni mentre il programma è in corso (se applicabile): È possibile modificare le impostazioni finché la fase corrispondente non è stata completata. Premere il pulsante di avvio/pausa per mettere in pausa e modificare le impostazioni con i pulsanti corrispondenti. Premere nuovamente per continuare. Se si cambia il programma, non aggiungere altro detersivo.
 - Per evitare modifiche accidentali, attivare il blocco bambini tenendo premuto per 3

secondi.

Legenda della figura 13:

1. Scomparto per il detersivo in polvere.
2. Scomparto per il detersivo liquido. Non superare il segno "max".
3. Scomparto per l'ammorbidente. Non superare il segno "max".

Pausa e apertura sportello (se necessario)

- Per fare ciò, premere il pulsante di avvio/pausa.
- Se il livello dell'acqua e/o la temperatura non sono elevati, l'indicatore di blocco dello sportello si spegne e si può aprire lo sportello per aggiungere o togliere la biancheria.
- Chiudere lo sportello e premere il pulsante di avvio/pausa per riprendere il lavoro.

Annullamento di un programma in corso (se necessario)

1. Portare la manopola di selezione dei programmi in posizione Off (spegnimento) per spegnere l'apparecchio.
2. Se il livello/temperatura dell'acqua è già basso, la porta è sbloccata e può essere aperta.
3. Se la porta è ancora bloccata a causa dell'alto livello dell'acqua:
 - Selezionare il programma "Solo centrifuga" con il selettore di programma.
 - Premere il pulsante di rotazione per "non girare" (l'indicatore della velocità di rotazione è spento).
 - Premere il pulsante di avvio/pausa per eseguire solo il pompaggio.
 - L'acqua viene espulsa durante il ciclo e la porta si sblocca alla fine del ciclo.
9. Si spegne al termine del programma: Al termine, il display digitale (8) visualizza "Fine". Sarà possibile aprire l'oblò solo allo spegnimento della spia di blocco dell'oblò. Ruotare la manopola di programma sulla posizione "OFF". Lasciare la porta socchiusa per ventilare e asciugare l'interno.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Rischio di scossa elettrica

- Scollegare l'apparecchio dalla presa della corrente prima di pulirlo o realizzare operazioni di manutenzione.
- Non pulire mai l'apparecchio con un'idropulitrice o un pulitore ad alta pressione.

ITALIANO

Interruzione idrica ed elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni ciclo di lavaggio per ridurre l'usura del circuito idraulico interno ed evitare perdite.
- Scollegare l'apparecchio durante la pulizia e tutte le operazioni di manutenzione.

Pulizia dell'interno dell'apparecchio

ATTENZIONE: Rischio di esplosione. Non utilizzare solventi infiammabili per pulire l'apparecchio.

Procedimento

- Pulire la superficie esterna con un panno morbido inumidito con acqua calda e sapone o con un detergente delicato non abrasivo.
- Rimuovere immediatamente eventuali residui o macchie.
- Non utilizzare spruzzatori ad alta pressione.

Pulizia del cestello

- Pulire immediatamente l'interno del tamburo; i detriti metallici lasciati nel tamburo possono causare macchie di ruggine sulla superficie del tamburo.
- Non utilizzare lana d'acciaio.
- Utilizzare un detergente senza cloro e seguire le istruzioni del produttore del prodotto.

Decalcificazione (rimozione del calcare)

- Se il dosaggio del detergente è corretto, la decalcificazione non è necessaria su base regolare.
- Se è necessario decalcificare il tamburo, seguire esattamente le istruzioni del produttore del decalcificante.
- Piccole quantità di decalcificante possono essere utilizzate per rimuovere le macchie bianche sul Drum causate da calcare o depositi minerali, o piccole macchie di ruggine causate da oggetti metallici dimenticati.
- AVVISO: I prodotti anticalcare contengono acidi che possono danneggiare i componenti dell'apparecchio e scolorire il bucato.

Cura dello sportello e del cestello

- Lasciare la porta socchiusa dopo l'uso per evitare la formazione di odori sgradevoli.

Controllo del tubo di ingresso dell'acqua

- Controllare il tubo flessibile d'ingresso dell'acqua almeno una volta all'anno. Se è incrinato o danneggiato, sostituirlo immediatamente: durante il lavaggio la

pressione è elevata e un tubo incrinato può aprirsi improvvisamente.

- Non utilizzare tubi di ingresso di seconda mano.

Pulizia del cassetto del detersivo

Fig. 14

Se si nota un accumulo di detersivo/additivo o se lo scomparto dell'ammorbidente non si risciacqua correttamente, pulire il cassetto:

1. Aprire completamente il cassetto. Premere la linguetta sul cassetto ed estrarre il vassoio.
2. Rimuovere il coperchio del detersivo liquido tirandolo verso l'alto dalla vaschetta.
3. Lavare il coperchio del detersivo liquido e la vaschetta del cassetto sotto l'acqua corrente. Rimuovere i residui di detergente con un panno.
4. Riposizionare il coperchio del detersivo liquido e far scorrere il cassetto fino in fondo. Chiudere correttamente.

Consiglio: Non utilizzare l'apparecchio senza il cassetto installato. Durante il funzionamento, tenere sempre la scatola completamente chiusa.

Pulizia del filtro a rete nel tubo flessibile d'ingresso dell'acqua e della valvola d'ingresso dell'acqua

Fig. 15

1. Chiudere il rubinetto e svitare il tubo di ingresso del rubinetto.
2. Pulire accuratamente con una spazzola sottile il filtro a rete situato all'estremità del tubo flessibile.
3. Svitare il tubo di entrata situato nella parte posteriore della lavatrice. Con una pinzetta, rimuovere il filtro a rete dalla valvola di ingresso dell'acqua (posteriore) e pulirlo con cura.
4. Riposizionare il filtro a rete. Ricollegare il tubo di ingresso al rubinetto e all'apparecchio. Non utilizzare attrezzi per stringere il tubo (stringere solo a mano). Aprire il rubinetto e verificare la tenuta di tutti i collegamenti.

Pulizia della pompa di scarico

Fig. 16

ATTENZIONE: Rischio di scottature: L'acqua può essere molto calda. Seguire tutte le precauzioni di sicurezza quando si scarica l'acqua dall'apparecchio e/o si apre manualmente lo sportello.

- Se l'apparecchio non scarica (non si sente pompare quando dovrebbe scaricare) e gli altri scarichi vicini, come quello del lavandino, funzionano correttamente,

ITALIANO

la pompa potrebbe essere bloccata da detriti o pelucchi sciolti ed è necessario eseguire la pulizia.

1. Se l'apparecchio non è stato svuotato, provare a svuotarlo:
 - o Ruotare il selettore di programma su "Solo centrifuga".
 - o Premere il pulsante di rotazione fino ad annullare la rotazione (tutti gli indicatori di velocità di rotazione sono spenti).
 - o Premere il tasto di Avvio/Pausa. Attendere che la pompa evacui l'acqua. Se la pompa è completamente intasata, il drenaggio non avviene e il ciclo termina.
2. Chiudere il rubinetto per evitare ulteriori infiltrazioni d'acqua. Spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
3. Aprire il coperchio del filtro di scarico.
4. Utilizzare il tubo di scarico di emergenza (se in dotazione) dietro il coperchio per scaricare l'acqua rimanente in un contenitore adatto (fino a circa 20 litri). Rimuovere il tappo dal tubo, dirigere l'estremità del tubo nel contenitore e far defluire l'acqua. Al termine, riposizionare il tappo e riporre il tubo nel suo alloggiamento.
5. Ruotare il coperchio del filtro della pompa in senso antiorario per rimuoverlo. È possibile che fuoriesca una piccola quantità di acqua di scarico.
 - o Pulire l'interno dell'alloggiamento della pompa, rimuovendo eventuali detriti o corpi estranei.
 - o Controllare che la girante sul fondo della pompa ruoti liberamente.
 - o Rimuovere pelucchi, residui o residui di detergente dalle filettature del coperchio e del suo alloggiamento.
 - o Riposizionare il coperchio del filtro avvitandolo saldamente senza forzare.
6. Chiudere il coperchio del filtro di scarico e pulire l'acqua versata.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa / soluzioni
Ci sono macchie di colore o di olio nel cestello.	L'apparecchio richiede un lavaggio di manutenzione. Eseguire il "Drum clean" senza detersivo e senza bucato.
La macchina ha un odore	A causa dell'uso di parti in gomma, all'inizio potrebbe esserci un odore di gomma; questo scomparirà gradualmente con l'uso.
Lo sportello dell'oblò non si apre.	La protezione di sicurezza è attiva: la temperatura e/o il livello dell'acqua sono troppo elevati.
	Verificare se il programma è terminato normalmente o se si è verificata un'interruzione di corrente.
	Controllare se il blocco bambini è attivato, disattivarlo se è attivato.
	Annullare la fine ritardata con il pulsante Fine ritardata.
La macchina perde dall'involucro	La scatola è intasata di detersivo e deve essere pulita.
	La pressione dell'acqua è troppo alta; ridurre leggermente l'apertura del rubinetto dell'acqua e riprovare.
	L'apparecchio è inclinato in avanti: deve essere perfettamente in piano.
La macchina perde (non nell'alloggiamento)	Il tubo di ingresso è allentato; stringere il rubinetto e la valvola di ingresso dell'acqua.
	Se continua a perdere nonostante il serraggio: sostituire le rondelle di gomma o installarle se mancano.
	Il tubo di scarico non è fissato correttamente.
	In caso di infiltrazioni d'acqua nell'apparecchio, spegnere l'apparecchio, chiudere il rubinetto e contattare il centro di assistenza ufficiale Cecotec.
La macchina non si accende	La spina non è completamente inserita nella presa o non fa contatto.
	Non c'è tensione sulla presa o il fusibile è bruciato.

ITALIANO

Problema	Possibile causa / soluzioni
Il ciclo di lavaggio non si avvia	Lo sportello non è chiuso correttamente.
	Non è stato premuto il tasto di Avvio/Pausa.
	Il rubinetto dell'acqua non è stato aperto.
	È stata fissata una fine differita.
La macchina non si riempie d'acqua, il detersivo non entra nel cestello o sul display appare "E02".	Il tubo flessibile di ingresso è attorcigliato, piegato o strozzato.
	Il tubo flessibile d'ingresso non è collegato all'alimentazione idrica.
	La pressione dell'acqua è troppo bassa.
	Il rubinetto non è stato aperto.
	Nessuna alimentazione idrica nell'abitazione.
	Il filtro a rete del tubo di ingresso e/o quello della valvola di ingresso dell'acqua sono ostruiti.
	È stata impostata una fine ritardata, in modo che la macchina non avvii l'aspirazione dell'acqua fino all'ora programmata.
	Non è stato premuto il tasto di Avvio/Pausa.
	Non vi è sufficiente acqua nel cestello.
La macchina scarica l'acqua all'inizio del programma	Non è un'avaria. Non versare acqua direttamente nel cestello prima di avviare il programma; in caso contrario, la lavatrice potrebbe scaricare l'acqua all'avvio.
Il livello dell'acqua è troppo basso durante il lavaggio	Non è un'avaria. Questo apparecchio consuma relativamente poca acqua; il livello visibile può essere inferiore rispetto ad altri modelli.
Reintegra l'acqua durante il lavaggio	Se il livello scende, l'apparecchio recupererà automaticamente l'acqua.
	Se il carico è molto grande, è possibile riempire l'acqua più volte durante il lavaggio.
C'è troppa schiuma nel tamburo o schiuma che trabocca dal tamburo	Il detersivo non è adatto alle lavatrici o è "per il lavaggio a mano".
	È stato usato troppo detersivo; ad esempio, in acque dolci ne occorre una quantità minore.

Problema	Possibile causa / soluzioni
La centrifuga ad alta velocità deve essere ripetuta più volte.	A seconda del tipo/materiale della biancheria, il sistema di bilanciamento può distribuire il carico più volte per prolungare il tempo di centrifuga. È normale, non si tratta di un malfunzionamento.
L'apparecchio non centrifuga.	La rotazione è stata disattivata premendo il pulsante di rotazione fino a quando tutti gli indicatori di velocità di rotazione sono spenti. Selezionare nuovamente una velocità.
L'apparecchio vibra eccessivamente durante la centrifuga.	Le gambe regolabili non sono state regolate; la macchina traballa.
	Le viti di trasporto, il separatore di plastica o l'imballaggio di polistirolo non sono stati rimossi.
	L'apparecchio è incastrato tra i mobili e/o le pareti.
	Il carico è leggermente sbilanciato e il cestello dell'apparecchio ruota, ma a velocità ridotta.
L'effetto di centrifugazione non è quello atteso.	Con carichi molto piccoli (ad esempio un paio di jeans, un pullover, un asciugamano da bagno), la protezione dell'equilibrio può impedire il completamento del processo di filatura.
	Se il carico è leggermente sbilanciato, la macchina gira a una velocità inferiore (non alla velocità predefinita del ciclo o a quella selezionata).
L'apparecchio non scarica, scarica lentamente o sul display appare "E03".	L'altezza dell'estremità del tubo di scarico è troppo alta; deve essere compresa tra 65 e 100 cm dal suolo.
	Il filtro della pompa è ostruito.
	Il tubo di scarico è piegato, attorcigliato o strozzato.
	Il tubo di scarico è ostruito o congelato.
Il tempo del programma si ferma prima di entrare nella centrifuga ad alta velocità.	Non è un'avaria. Il sistema di bilanciamento ridistribuisce il carico per ottenere l'equilibrio prima della centrifuga veloce; durante questo processo, il tempo rimane fermo fino a quando non entra in alta velocità.

ITALIANO

Problema	Possibile causa / soluzioni
Il programma dura troppo a lungo	Il tempo può variare a causa della pressione dell'acqua, della temperatura di ingresso o se il carico diventa sbilanciato (il che allunga automaticamente il processo).
La macchina fa rumore	È normale sentire il motore, la pompa e il tamburo girare.
	La lavatrice è a contatto con altri oggetti o elettrodomestici circostanti.
	Oggetti estranei (monete, forcine, ecc.) nel fusto o nel serbatoio
La macchina si riempe e si svuota continuamente	La parte superiore del tubo di scarico è troppo bassa; dovrebbe trovarsi a un'altezza compresa tra 65 e 100 cm dal suolo.
	Il tubo flessibile è stato inserito troppo nel tubo verticale; il gomito deve trovarsi a 100 mm dall'estremità del tubo flessibile.
	L'estremità del tubo flessibile è immersa nell'acqua di scarico.
L'acqua di scarico ritorna all'apparecchio	Se l'estremità del tubo tocca l'acqua già scaricata (ad esempio in un lavandino), l'acqua può essere risucchiata e danneggiare l'apparecchio o i tessuti. Sollevare/fissare il tubo per evitare il riflusso.
Una zona del pannello di controllo si surriscalda.	Leggero riscaldamento dovuto ai componenti elettronici della scheda situata dietro il pannello; è normale.
Dopo l'asciugatura rimangono gocce d'acqua sullo sportello e sul cestello.	Durante l'asciugatura, sulla porta potrebbero rimanere delle gocce d'acqua; rimuoverle con un panno.
	Il carico è troppo pesante o troppo spesso.

Problema	Possibile causa / soluzioni
L'asciugatura è scarsa o irregolare	Miscelazione di tessuti difficili da asciugare (tessuti grossolani/cotone denso) con tessuti facili da asciugare (sintetici) nello stesso carico.
	Il carico di bucato da asciugare è eccessivo. Asciugare il bucato in lotti.
	In modalità "Solo asciugatura", è necessario separare prima la biancheria molto umida o aggrovigliata.
	A seconda dei tipi e delle quantità di capi, l'asciugatura potrebbe risultare non uniforme; in tal caso, prolungare il tempo di asciugatura o eseguire un'ulteriore asciugatura.
	Il rubinetto è stato chiuso durante l'asciugatura (il sistema di condensazione ha bisogno di acqua).
	Filtro della pompa intasato durante l'asciugatura
	Il tubo flessibile di scarico è piegato, attorcigliato o bloccato durante l'asciugatura
Istruzioni generali	L'apparecchio è dotato di sensori che monitorano il ciclo (ad es. livello dell'acqua, temperatura, squilibri, tempo/avanzamento). Se il ciclo si conclude correttamente, di norma non si verifica alcun guasto.

Codici di errore

Nei casi seguenti, il microprocessore rileva il guasto, emette un segnale acustico e il pannello visualizza il codice corrispondente.

ITALIANO

Codici di guasto	Tipo di guasto	Possibile causa / soluzioni
E02	L'acqua non passa all'interno dell'apparecchio.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Aprire il rubinetto e verificare la presenza di acqua in casa. 2) Controllare il tubo d'ingresso: non ci sono pieghe, né attorcigliamenti o congelamenti. 3) Pulire i filtri a rete: all'estremità del tubo e alla valvola di ingresso dell'acqua dell'apparecchio. 4) Controllare la pressione di rete: 0,03-1,0 MPa (0,3-10 bar). 5) Verificare che l'estremità differita non sia attiva. 6) Ripristino: Ruotare il selettore di programma su OFF per 1 minuto, selezionare nuovamente il programma e premere il pulsante Avvio/Pausa. Se E02 persiste, chiudere il rubinetto, scollegare la spina e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec.
E03	Drenaggio anomalo dell'acqua	<ol style="list-style-type: none"> 1) Provare a pompare: selezionare il programma "Solo centrifuga", premere il pulsante di centrifuga finché tutti gli indicatori di centrifuga non si spengono e premere il pulsante di avvio/pausa. 2) Pulire il filtro della pompa come indicato nella sezione Pulizia e manutenzione. 3) Controllare il tubo di scarico: assenza di pieghe/ostacoli, estremità non sommersa e altezza corretta di 60-100 cm da terra. 4) Se il codice di errore persiste dopo aver eseguito queste operazioni, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Codici di guasto	Tipo di guasto	Possibile causa / soluzioni
U4	Errore di blocco dell'oblò.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Chiudere bene la porta (verificare che non vi siano indumenti nella guarnizione). 2) Soft reset: ruotare il selettore di programma in posizione OFF. Quindi selezionare un programma e premere il pulsante di avvio/pausa. 3) Se non è possibile aprire: attendere alcuni minuti; se è presente acqua nel cestello, eseguire il pompaggio del passaggio 1 di E03. 4) Se U4 ricompare, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec.
H	Alta temperatura del tamburo	<ol style="list-style-type: none"> 1) Premere il pulsante di avvio/pausa per mettere in pausa e attendere alcuni minuti. 2) Quando la temperatura scende, il codice scompare e l'indicatore di porta bloccata si spegne, premere il pulsante Avvio/Pausa per continuare. 3) Se il codice ricompare, contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale Cecotec.
EXX	Altri errori	<ol style="list-style-type: none"> 1) Portare il selettore dei programmi in posizione OFF e scollegare la macchina per 1 minuto. 2) Ricollegare, selezionare il programma e premere il pulsante Start/Pausa. 3) Se il codice di errore ricompare, selezionare la posizione OFF con il selettore programmi, lasciare la macchina scollegata e rivolgersi al più presto al Centro di assistenza ufficiale Cecotec.

Nota bene







- Assicurarsi di aver risolto la causa del guasto prima di premere nuovamente il pulsante Avvio/Pausa.
- Se il codice scompare, l'apparecchio continua il ciclo. Se il codice persiste, portare il selettore dei programmi in posizione OFF, scollegare l'apparecchio e contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale Cecotec.
- Ricordate: se il problema è dovuto a un'installazione non corretta, potrebbero essere applicati dei costi di assistenza.
- Non svuotare le tasche può causare ostruzioni nella pompa o nel tubo di scarico o danneggiare la macchina.

ITALIANO

Non lavare i capi senza etichetta di manutenzione o che non sono indicati come lavabili in lavatrice.

7. SPECIFICHE TECNICHE

È possibile accedere al database dei prodotti in cui sono memorizzate le informazioni del proprio modello scansionando il codice QR (che si trova anche sull'etichetta energetica).

Codice prodotto	EU01_129671	EU01_129672	EU01_129673	EU01_129674	EU01_129675	EU01_129676
Modello	Bolero DressCode Wash&Dry 85610	Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel	Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium	Bolero DressCode Wash&Dry 106610	Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel	Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Titanium
Codice QR						
Tensione nominale	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V
Frequenza nominale	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Capacità di lavaggio	8.0 kg	8.0 kg	8.0 kg	10.0 kg	10.0 kg	10.0 kg
Capacità di asciugatura	5.0 kg	5.0 kg	5.0 kg	6.0 Kg	6.0 Kg	6.0 Kg
Potenza nominale di lavaggio	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W
Potenza nominale di asciugatura	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W
Classe di efficienza energetica	A/D	A/D	A/D	A/D	A/D	A/D

Pressione acqua standard	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa
Grado di protezione	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

Schede tecniche

Metodo di input per il nuovo standard di efficienza energetica (EN60456:2016 + FprAA:2020) Eco 40-60, (i parametri non sono configurati per impostazione predefinita)

Questa tabella è per i modelli EU01_129671 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610, EU01_129672 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel e EU01_129673 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium

	20 °C	Cotton	Wool	Quick
Capacità nominale (Kg)	2	8	1	1
Durata del programma (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Consumo di energia (kwh/ciclo)	0.24	1.25	0.20	0.10
Consumo di acqua (L/ciclo)	65	90	70	40
Temperatura MAX (°C)	30	55	35	35
Umidità residua	75%	70%	85%	75%
Velocità di centrifuga (rpm)	700	900	500	700

Questa tabella è per i modelli EU01_129674 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610, EU01_129675 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel e EU01_129676 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Titanium

	20 °C	Cotton	Wool (lana)	Quick
Capacità nominale (Kg)	2	10	1	1
Durata del programma (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Consumo di energia (kwh/ciclo)	0.26	1.27	0.22	0.11

ITALIANO

Consumo di acqua (l/ciclo)	60	75	65	45
Temperatura MAX (°C)	30	55	35	35
Umidità residua	75%	70%	85%	75%
Velocità di centrifuga (rpm)	700	900	500	700

Il programma Eco 40-60 può lavare nello stesso ciclo biancheria di cotone con sporco normale dichiarata lavabile a 40 °C o 60 °C; questo programma viene utilizzato per valutare la conformità alla normativa UE sull'eco-design.

- I programmi più efficienti dal punto di vista energetico sono generalmente quelli che funzionano a temperature più basse e per periodi più lunghi.
- Il rumore e l'umidità residua sono influenzati dalla velocità di centrifuga: più alta è la velocità di centrifuga, maggiore sarà il rumore e minore sarà l'umidità residua.
- I valori dei programmi diversi dal programma Eco 40-60 e dal ciclo di lavaggio e asciugatura sono solo indicativi.

PARAMETRO	UNITÀ	VALORE	VALORE
Capacità nominale per il ciclo di lavaggio a intervalli di 0,5 kg(c)	kg	8,0	10,0
Capacità nominale per il ciclo di lavaggio e asciugatura a intervalli di 0,5 kg(c)	kg	5,0	6,0
Consumo energetico del programma ECO 40-60 a capacità nominale ($E_{W,Full}$)	kWh/ciclo	0,801	0,920
Consumo energetico del programma ECO 40-60 a metà della capacità nominale ($E_{W,1/2}$)	kWh/ciclo	0,400	0,580
Consumo energetico del programma ECO 40-60 a un quarto della capacità nominale ($E_{W,1/4}$)	kWh/ciclo	0,171	0,203
Consumo energetico ponderato del programma ECO 40-60 (E_{Wp})	kWh/ciclo	0,472	0,513
Consumo energetico standard del programma ECO 40-60 (SCE_w)	kWh/ciclo	0,909	0,988
Indice di efficienza energetica del ciclo di lavaggio (EEI_{Wp})	—	51,9	51,9
Classe di efficienza energetica	---	A	A

PARAMETRO	UNITÀ	VALORE	VALORE
Consumo energetico del ciclo di lavaggio e asciugatura a capacità nominale ($W_{WD,full}$)	kWh/ciclo	3,201	3,661
Consumo energetico del ciclo di lavaggio e asciugatura a capacità media ($W_{W1/2}$)	kWh/ciclo	1,776	2,193
Consumo energetico ponderato del ciclo di lavaggio e asciugatura (W_{WD})	kWh/ciclo	2,631	3,074
Consumo energetico ponderato per ogni 100 cicli di lavaggio e asciugatura (SCE_{WD})	kWh	3,972	4,594
Indice di efficienza energetica del ciclo di lavaggio e asciugatura (EEl_{WD})	---	66,2	66,9
Classe di efficienza energetica	---	D	D
Consumo d'acqua del programma ECO 40-60 a capacità nominale ($W_{W,full}$)	L/ciclo	65,3	74,0
Consumo d'acqua del programma ECO 40-60 a metà della capacità nominale ($W_{W1/2}$)	L/ciclo	40,2	49,0
Consumo d'acqua del programma ECO 40-60 a un quarto della capacità nominale ($W_{W1/4}$)	L/ciclo	31,3	36,0
Consumo d'acqua ponderato del ciclo di lavaggio (W_W)	L/ciclo	47	51,0
Consumo d'acqua del ciclo di lavaggio e asciugatura a capacità nominale ($W_{WD,full}$)	L/ciclo	90,5	100,0
Consumo d'acqua del ciclo di lavaggio e asciugatura a metà della capacità nominale ($W_{WD1/2}$)	L/ciclo	60,0	72,0
Consumo d'acqua ponderato del ciclo di lavaggio e asciugatura (W_{WD})	L/ciclo	78	89
Indice di efficienza di lavaggio del programma ECO 40-60 a capacità nominale (I_W)	—	1,031	1,031
Indice di efficienza di lavaggio del programma ECO 40-60 a metà della capacità nominale (I_W)	—	1,031	1,031
Indice di efficienza di lavaggio del programma ECO 40-60 a un quarto della capacità nominale (I_W)	—	1,031	1,031
Indice di efficienza di lavaggio del ciclo di lavaggio e asciugatura a capacità nominale (J_W)	---	1,031	1,031

ITALIANO

PARAMETRO	UNITÀ	VALORE	VALORE
Indice di efficienza di lavaggio del ciclo di lavaggio e asciugatura a metà della capacità nominale (J_w)	---	1,031	1,031
Efficacia di risciacquo del programma ECO 40-60 a capacità nominale (I_R)	g/kg	5,0	5,0
Efficacia di risciacquo del programma ECO 40-60 a metà della capacità nominale (I_R)	g/kg	5,0	5,0
Efficacia di risciacquo del programma ECO 40-60 a un quarto della capacità nominale (I_R)	g/kg	5,0	5,0
Efficacia di risciacquo del ciclo di lavaggio e asciugatura a capacità nominale (J_R)	g/kg	5,0	5,0
Efficacia di risciacquo del ciclo di lavaggio e asciugatura a metà della capacità nominale (J_R)	g/kg	5,0	5,0
Durata del programma ECO 40-60 a capacità nominale (t_w)	h:min	3:38	3:59
Durata del programma ECO 40-60 a metà della capacità nominale (t_w)	h:min	2:47	3:00
Durata del programma ECO 40-60 a un quarto della capacità nominale (t_w)	h:min	2:47	3:00
Durata del ciclo di lavaggio e asciugatura a capacità nominale (t_{wd})	h:min	7:00	7:30
Durata del ciclo di lavaggio e asciugatura a metà della capacità nominale (t_{wd})	h:min	5:00	5:30
Temperatura raggiunta per almeno 5 minuti all'interno del carico durante il programma ECO 40-60 a capacità nominale (T)	°C	35	35
Temperatura raggiunta per almeno 5 minuti all'interno del carico durante il programma ECO 40-60 a metà della capacità nominale (T)	°C	25	30
Temperatura raggiunta per almeno 5 minuti all'interno del carico durante il programma ECO 40-60 a un quarto della capacità nominale (T)	°C	20	22
Temperatura raggiunta per almeno 5 minuti all'interno del carico durante il ciclo di lavaggio e asciugatura a metà della capacità nominale (T)	°C	25	30

PARAMETRO	UNITÀ	VALORE	VALORE
Temperatura raggiunta per almeno 5 minuti all'interno del carico durante il ciclo di lavaggio e asciugatura a metà della capacità nominale. (T)	°C	20	22
Velocità di centrifuga nella fase di centrifuga del programma ECO 40-60 a capacità nominale (S)	giri/min	1400	1400
Velocità di centrifuga nella fase di centrifuga del programma ECO 40-60 a metà della capacità nominale (S)	giri/min	1400	1400
Velocità di centrifuga nella fase di centrifuga del programma ECO 40-60 a un quarto della capacità nominale (S)	giri/min	1400	1400
Umidità residua ponderata dopo il lavaggio (D)	%	62	62,9
Emissioni di rumore aereo durante il programma ECO 40-60 (fase di centrifuga)	dB(A) re 1 Pw	76	76
Consumo energetico in modalità Spento (P_{ρ}) (se del caso)	W	0,50	0,50
Consumo energetico in modalità Standby (P_{sm}) (se applicabile)	W	---	---
Vengono mostrate informazioni in modalità Standby?	—	No	No
Consumo energetico in modalità Standby (P_{sm}) in condizioni di standby di rete (se del caso)	W	----	---
Consumo energetico in avvio ritardato (P_{ds}) (se applicabile)	W	4,00	4,00

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici.

Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.


Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

 Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Válvula de entrada de água
2. Porta
3. Mangueira de drenagem
4. Móvel/carcaça
5. Cabo de alimentação e ficha
6. Compartimento para detergente
7. Painel de controlo
8. Tambor
9. Tapa do filtro de drenagem
10. Pés ajustáveis

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aparelho vem numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode guardar a caixa original e outros elementos da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho, caso precise de o transportar no futuro. Se desejar deitar fora a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se algum estiver em falta ou não estiver em bom estado, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Produto
 - Mangueira de entrada de água
 - Chave fixa
 - 4 tampas decorativas
 - Manual de instruções
-
- Não remova o número de série do produto, para poder manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

3. INSTALAÇÃO

Remoção dos parafusos de transporte

- Para evitar danos no aparelho durante o transporte, o tambor é fixado com parafusos de transporte. Se não forem removidos antes da primeira utilização, podem danificar o tambor, provocar vibrações excessivas e aumentar significativamente o ruído durante a centrifugação. Remova completamente os 4 parafusos de transporte antes de ligar o equipamento pela primeira vez. Guarde os parafusos. Figura 2
- Se o aparelho for movido ou transportado posteriormente, volte a instalar os parafusos de transporte para evitar danos durante o transporte.

Procedimento

Figura 3

1. Desaperte e retire os quatro parafusos de transporte utilizando a chave fornecida.
2. Retire os quatro tubos separadores. Durante a remoção, é possível que algum deles caia dentro do móvel; incline suavemente o aparelho para a frente para recuperá-lo do chão ou do interior da base.
3. Tape os orifícios deixados pelos parafusos com as quatro tampas incluídas no saco de acessórios.
4. Guarde todas as peças num local seguro: elas serão necessárias se o aparelho for transportado no futuro.

NOTA

- Os parafusos de transporte incluem anilhas para evitar quebras. Ao reinstalá-los para uma transferência, utilize-os também para fixar o cabo de alimentação e a ficha na parte traseira do aparelho, evitando que fiquem soltos durante o transporte.

Requisitos de localização

- Instale a máquina sobre um piso firme, sólido e nivelado. Não a coloque sobre carpetes macios ou pisos de madeira que possam deformar-se.
- Não instale a máquina numa base/rodapé caseiro. Se não for possível alterar a localização, o rodapé deve ser reforçado (por exemplo, aumentando a sua superfície e fixando-o com esquadras). Não coloque a máquina sobre suportes ou bases separados.
- Tenha em atenção que, devido a sobrecarga, vibrações ou humidade do rodapé, o aparelho pode deslocar-se com o tempo e cair se for instalado de forma

inadequada.

- Mantenha o ambiente seco e ventilado.
- A máquina deve ser instalada e utilizada numa sala com escoamento.
- Não coloque pequenos eletrodomésticos (por exemplo, micro-ondas ou panela de arroz) sobre a máquina.
- Mantenha a máquina longe de chamas ou fontes de calor (velas, fogões, botijas de gás liquefeito, etc.).
- Não coloque recipientes pressurizados sobre a máquina.
- Não coloque a máquina sobre aberturas de escoamento sem cobertura.

Requisitos de espaço

- Coloque o aparelho de forma a permitir fácil acesso ao cabo de alimentação, à ficha e à tomada.
- Deixe espaço livre à sua volta, conforme ilustrado na figura 4:
 - a) 3 cm ou mais na parte superior.
 - b) 5 cm ou mais na parte traseira.
 - c) 5 cm ou mais no lado esquerdo.
 - d) 5 cm ou mais no lado direito.
 - e) 70 cm ou mais de espaço livre à frente para manipulação e abertura da porta.

Precaução: Evite o contacto das partes metálicas do aparelho com pias metálicas ou outros eletrodomésticos.

Nivelamento do aparelho

Figura 5

1. Coloque o aparelho sobre uma superfície firme e nivelada, de preferência num canto da divisão.
2. Se o piso for irregular, ajuste os pés reguláveis até nivelar o aparelho. Não coloque calços estranhos sob os pés.
3. Não estenda as pernas reguláveis mais do que o necessário. Quanto mais elas forem estendidas, maior será a vibração transmitida.
4. Verifique o nivelamento lateral e frontal com um nível de bolha (não fornecido).
5. Pressione para baixo cada canto da parte superior. O aparelho não deve «dançar». Todas as pernas reguláveis devem apoiar-se de forma firme e uniforme.
6. Quando estiver nivelado e estável, bloqueie as contraporcas das pernas reguláveis apertando-as contra a base do aparelho, sem alterar a altura alcançada.

Procedimento de ajuste das pernas reguláveis

PORTUGUÊS

1. Depois de identificar a(s) perna(s) a estender, levante ligeiramente esse canto (com a ajuda de outra pessoa) para descarregar o peso.
2. Gire a perna: no sentido horário para encurtá-la ou anti-horário para alongá-la, até eliminar o balanço.
3. Com a altura correta, suba e aperte a contraporca até bloquear a perna contra a base.

Ligação da mangueira de entrada de água

Figura 6

1. Ligue uma extremidade da mangueira de entrada de água a uma torneira de água fria e aperte manualmente. Antes da ligação definitiva, deixe a água correr até sair límpida para limpar a linha.
2. Ligue a outra extremidade à válvula de entrada de água localizada na parte traseira do aparelho e aperte manualmente.
3. Abra a torneira lentamente e verifique se não há fugas. Não torça, amasse, modifique ou corte a mangueira. Aperte manualmente os encaixes com firmeza (sem ferramentas). A pressão de abastecimento deve estar entre 0,03 e 1,0 MPa. Se exceder este valor, instale uma válvula redutora de pressão. Se o comprimento da mangueira não for suficiente, contacte um revendedor especializado ou um técnico autorizado. Não utilize mangueiras de entrada de água de segunda mão. Utilize a mangueira nova fornecida com o aparelho.

Ligação da mangueira de drenagem Altura do ponto de drenagem

Figura 7

- Diferença de altura entre o chão e a boca de drenagem: mínima 60 cm (24 pol.) e máxima 100 cm (39 pol.).

Tipos de ligação

Tubo vertical

- Prenda a mangueira de drenagem a um suporte em forma de cotovelo/U (não fornecido). Figura 8
- Posicione o cotovelo a 100 mm (4 pol.) da extremidade da mangueira, conforme indicado normalmente para introduzir essa secção no tubo de drenagem.
- Não insira a mangueira muito profundamente no tubo, para evitar o autoescurvamento (esvaziamento contínuo durante o enchimento).
- Prenda o cotovelo e a mangueira com uma braçadeira para que não saiam do tubo de drenagem durante o uso.

Ligação ao sifão do lava-loiça

Figura 9

- Prenda a mangueira de drenagem ao sifão da pia usando uma braçadeira para mangueira de Ø 0,9–1,6 pol. (20–44 mm), disponível em lojas de ferragens. Prenda a união para evitar vazamentos.

Lavatório ou pia

AVISO: Risco de queimaduras. Durante lavagens a alta temperatura, ao bombear água quente com sabão para o lavatório/pia, existe o risco de queimaduras por contacto. Não coloque as mãos na água quente nem toque na espuma quente.

Pode colocar a mangueira de escoamento num tubo em U, conforme mostrado na figura 10, para esvaziar diretamente na pia.

Aviso — Risco de danos no aparelho ou nos tecidos devido ao refluxo

- Diferença de altura entre o chão e a boca de escoamento: mínima 60 cm (24 pol.) e máxima 100 cm (39 pol.). Fig. 11
- Se a extremidade da mangueira de drenagem tocar na água já descarregada, esta pode retornar por sucção (autossifão) para o interior do aparelho e danificar o equipamento ou as roupas. Certifique-se do seguinte:
 - o Não há tampão ou fecho no ralo da pia/lavatório.
 - o A extremidade da mangueira de drenagem não toca na água descarregada.
 - o O ralo da pia/lavatório escoo livremente e não está parcial ou totalmente obstruído.
 - o A mangueira de drenagem está firmemente presa ao lavatório/pia.

Recomendações para a instalação do escoamento

- Não torça, puxe ou dobre excessivamente a mangueira de drenagem.
- Prenda a mangueira de drenagem com uma braçadeira ao tubo de drenagem, sifão ou borda do lavatório/pia para impedir que se solte devido à pressão da água.
- Não é recomendável o uso de extensões de mangueira. Se, excepcionalmente, for imprescindível, a extensão deve:
 - o Manter o mesmo diâmetro interior que a mangueira original.
 - o Não exceder 250 cm de comprimento total.
 - o Ser fixada com um manguito adequado e braçadeiras estanques em todas as juntas.

Ligação elétrica

PORTUGUÊS

Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verifique:

- A tomada tem ligação à terra e cumpre a normativa aplicável.
- A tomada suporta a potência máxima indicada na placa de características do aparelho.
- A tensão de alimentação está dentro dos valores indicados na placa de características.
- Durante o aquecimento, a corrente máxima do aparelho é de 10 A; confirme se a instalação (tensão, corrente e secção da cablagem) é adequada para esta carga.
- A tomada é compatível com a ficha do aparelho. Caso contrário, mande substituir a tomada ou a ficha por um electricista qualificado.

Utilização e segurança elétrica geral

- O aparelho não se destina a funcionar através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, um , nem através de um sistema de controlo remoto independente.
- Após a instalação, a tomada deve ficar facilmente acessível.
- Não utilize extensões, réguas de tomadas nem adaptadores múltiplos.
- Para desligar, segure a ficha e puxe em linha reta. Não puxe o cabo.
- Após a instalação, os componentes elétricos não devem ficar acessíveis ao utilizador.
- Não ligue nem manipule a ficha com as mãos molhadas ou húmidas. Não utilize o aparelho quando estiver molhado ou descalço.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação e a ficha estiverem danificados, se o equipamento não funcionar corretamente ou se tiver sofrido choques ou quedas.

4. FUNCIONAMENTO

Painel de controlo

Figura 12







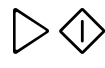




- A. Seletor de programa: gire a marca do seletor até a posição OFF para desligar a máquina. Se desligar durante um ciclo, o programa será cancelado.
- B. Botão de temperatura: altera a temperatura do ciclo em curso. No ecrã existem cinco valores de temperatura; ao escolher um, o indicador correspondente acende-se.
- C. Botão de centrifugação: altera a velocidade de centrifugação do ciclo em curso. No visor existem cinco valores; ao selecionar um, o indicador correspondente acende-se.

- Função de bloqueio para crianças: com o ciclo em andamento, mantenha pressionado o botão de centrifugação por 3 segundos para ativar ou cancelar o bloqueio infantil. Ao ativá-lo, o painel fica bloqueado.
 - Cancelar o alarme: mantenha pressionados ao mesmo tempo o botão de centrifugação e o botão ONSMART por pelo menos 3 segundos para silenciar o alarme que soa durante a lavagem.
- D. Botão de secagem: ajusta o tipo de secagem ou o tempo de secagem conforme necessário. O tipo ou o tempo selecionado aparece no ecrã digital. Alguns programas não podem ser usados em conjunto com a função de secagem.
- E. Botão de vapor: ativa a lavagem com vapor.
- F. Botão de fim diferido: ajusta a hora de finalização (contagem regressiva) do programa.
- G. Botão ONSMART: seleciona o programa de lavagem ONSMART.
- H. Botão INÍCIO/PAUSA: mantenha este botão premido para iniciar ou pausar um ciclo.
- Adicionar roupa com o ciclo em funcionamento: para pausar, mantenha novamente premido o botão. Quando o indicador DOOR LOCK estiver desligado, a porta poderá ser aberta para introduzir ou retirar peças de roupa. Feche a porta e mantenha novamente premido para retomar a partir do ponto de pausa.
- M. Ecrã e indicadores
1. Indicador de temperatura: Ao selecionar um programa, o valor de temperatura predefinido acende. Pode alterar a temperatura com o botão de temperatura; existem cinco indicadores de temperatura. Se todos os indicadores estiverem desligados, o programa utiliza apenas água fria sem ativar a resistência.
 2. Indicador de velocidade de centrifugação: Ao selecionar um programa, a velocidade predefinida acende. Pode alterá-la com o botão de centrifugação; existem cinco indicadores (por exemplo, 1400/1200/900/700/500 rpm). Se todos estiverem apagados, o programa não centrifuga após a última descarga.
 3. Indicador de porta bloqueada: se o indicador estiver aceso, a porta está bloqueada. Aguarde até que ele se apague antes de abrir a porta. Para abrir com um ciclo em andamento, pressione o botão iniciar/pausar; quando o indicador de porta bloqueada se apagar, poderá abrir a porta.
 4. Indicador de bloqueio infantil: se o indicador estiver aceso, o bloqueio infantil está ativo; o painel de controlo está bloqueado.
 5. Indicador de fim diferido: se o indicador estiver aceso, a função de fim diferido está ativada. A contagem regressiva até o final aparece no visor digital.
 6. Indicador ONSMART: se o indicador estiver aceso, significa que o programa OnSmart está selecionado. Existem duas formas de configurá-lo.
 7. Indicador da função de secagem: se o indicador estiver aceso, significa que a

PORTUGUÊS

secagem foi programada ou que o ciclo de secagem está em curso.

8. Ecrã digital: pode mostrar as seguintes informações: Tempo restante do ciclo de lavagem, Tempo até ao fim e final diferido, Tempo de secagem, Número de enxaguamentos e Código de erro.

	Botão de temperatura
	Botão de centrifugação
	Botão de secagem
	Botão de vapor
	Botão de fim diferido
	Botão ONSMART
	Botão de início/pausa
	Indicador de bloqueio para crianças
	Indicador de porta bloqueada
	Indicador de fim diferido
	Indicador ONSMART
	Indicador de função de secagem

Preparação da roupa (antes da lavagem)

- Retire objetos soltos ou metálicos das peças de roupa (moedas, alfinetes, cliques, agulhas, pregos).

- Escove e esvazie os bolsos e bainhas de areia, moedas, etc.
- Feche os fechos e abotoe capas de almofadas, edredões, etc.
- Retire as varas/calhas das cortinas ou coloque-as num saco de malha.
- As peças muito delicadas (por exemplo, meias ou peças de renda) e os artigos pequenos (meias pequenas, lenços) devem ser lavados num saco de malha.
- Algumas peças de roupa lavam-se melhor do avesso (por exemplo, malhas, calças, t-shirts, camisolas).
- Certifique-se de que os sutiãs com aros são adequados para a máquina de lavar. Coloque os sutiãs com aros numa fronha ou saco com fecho de correr ou botão. Se um aro se soltar, pode passar pelos orifícios do tambor e causar danos graves.

Preparação da roupa para secagem (apenas para a função de secagem)

- Seque apenas têxteis que já tenham sido lavados, enxaguados e centrifugados.
- Retire o máximo de água possível. Para isso, não reduza a velocidade com o botão de centrifugação se for usar a secagem.
- Para uma secagem uniforme, classifique por tipo de tecido e grau de secagem necessário.
- As peças que vão ser passadas a ferro não precisam de ser passadas imediatamente após a secagem: é aconselhável dobrá-las ou enrolá-las durante algum tempo para distribuir a humidade residual.
- Use a quantidade correta de detergente e produtos de cuidado têxtil, de acordo com as instruções do fabricante.

Têxteis que não devem ser secos na máquina

- Peças marcadas com o símbolo de não secar na máquina.
- Lã ou peças com conteúdo de lã. Existe risco de encolhimento.
- Tecidos delicados (seda, cortinas sintéticas). Risco de amarrotar.
- Artigos com espuma de borracha ou materiais semelhantes.
- Artigos tratados com solventes inflamáveis (desmanchados, gasolina, solventes para tinta). Perigo de explosão.
- Peças com laca para cabelo ou outras substâncias voláteis. Vapores perigosos.
- Peças a pingar água. Desperdício de energia.

Classificação por cor e grau de sujidade

- Classifique as peças por cor (brancas, claras, escuras) e pelo grau de sujidade. Tenha em conta o intervalo de e temperatura recomendado para cada tecido.
- As peças podem desbotar. Não lave peças multicoloridas pela primeira vez junto com outras peças.
- Lave sempre as peças brancas separadamente das coloridas para evitar que

PORTUGUÊS

fiquem cinzentas.

Grau de sujidade (para escolher o programa e a temperatura)

- Sujidade ligeira: sem sujidade visível nem manchas, embora possam apresentar algum odor. Exemplos: roupa de verão leve (t-shirts, camisas ou blusas) usada uma única vez; refresco de roupa de cama ou toalhas de convidados.
- Sujidade normal: sujidade visível e/ou algumas manchas leves. Exemplos: t-shirts, camisas ou blusas suadas ou usadas várias vezes; toalhas, toalhas de mão ou roupa de cama usada até uma semana; cortinas sem manchas que não foram lavadas durante até meio ano.
- Sujidade intensa: sujidade e manchas visíveis. Exemplos: panos de cozinha, guardanapos de pano, babetes, roupa exterior infantil, equipamento desportivo; peças de roupa manchadas com relva ou terra; roupa de trabalho (macacões) e calças de ganga ou outras peças de roupa usadas em atividades ao ar livre.

Classificação de acordo com a etiqueta de cuidados

- Os símbolos na etiqueta das suas peças de roupa ajudam a escolher o programa de lavagem adequado, a temperatura correta, os ciclos de lavagem e os métodos de engomar. Verifique sempre estas indicações antes de selecionar o programa.

Tabela de programas de lavagem

Esta tabela é para os modelos EU01_129671 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610, EU01_129672 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel e EU01_129673 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium

Ciclo de lavagem	Temp °C (máx.)	Carga máx. Lavagem (kg)	Carga máx. secagem (kg)	Detergente universal	Detergente especial	Amaciador
Mistura	60	8	5	L / P	---	0
Algodão	60	8	5	L / P	---	0
Anti-alergia	85	3	3	L / P	---	0
Wool (lã)	40	1	---	---	L	0
Baby Care (roupa de bebé)	85	5	5	L / P	---	0
Camisas (camisolas)	60	3	---	L / P	L	0
Roupa de cama	60	6	3	L / P	---	0

Ciclo de lavagem	Temp °C (máx.)	Carga máx. Lavagem (kg)	Carga máx. secagem (kg)	Detergente universal	Detergente especial	Amaciador
ECO 40-60	40	8	5	L / P	---	0
20	30	2	---	L / P	---	0
Lavagem rápida	40	1	1	L / P	---	0
Secagem	---	---	5	---	---	---
Casaco de penas	40	2	2	---	L	0
Enxágue + Centrifugação	---	8	5	---	---	0
Spin only (apenas centrifugação)	---	8	5	---	---	---
Drum clean (limpeza do tambor)	85	---	---	---	---	---
OnSmart (lavagem inteligente)	40	5	---	L / P	---	0

Esta tabela é para os modos EU01_129674 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610, EU01_129675 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel e EU01_129676 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Titanium

Ciclo de lavagem	Temp °C (máx.)	Carga máx. Lavagem (kg)	Carga máx. secagem (kg)	Detergente universal	Detergente especial	Amaciador
Mistura	60	10	6	L / P	---	0
Algodão	60	10	6	L / P	---	0
Anti-alergia	85	3	3	L / P	---	0
Wool (lã)	40	1	---	---	L	0
Baby Care (roupa de bebé)	85	5	6	L / P	---	0

PORTUGUÊS

Ciclo de lavagem	Temp °C (máx.)	Carga máx. Lavagem (kg)	Carga máx. secagem (kg)	Detergente universal	Detergente especial	Amaciador
Camisas (camisolas)	60	3	---	L / P	L	0
Roupa de cama	60	6	3	L / P	---	0
ECO 40-60	40	10	6	L / P	---	0
20	30	2	---	L / P	---	0
Lavagem rápida	40	1	1	L / P	---	0
Secagem	---	---	6	---	---	---
Casaco de penas	40	2	2	---	L	0
Enxaguamento + Centrifugação	---	10	6	---	---	0
Apenas centrifugação	---	10	6	---	---	---
Drum clean (limpeza do tambor)	85	---	---	---	---	---
OnSmart (lavagem inteligente)	40	5	---	L / P	---	0

- Tipos de detergente: L = detergente em gel/líquido; P = detergente em pó; 0 = opcional; "—" = não aplicável.
- Se utilizar detergente líquido, não é recomendável ativar a função de início diferido.
- Recomendação: utilize detergente para roupa adequado para 20–80 °C; para lã, utilize detergente específico para 20–40 °C ou 60–80 °C.
- Siga sempre a dosagem indicada pelo fabricante do detergente (embalagem).

Programas

Ciclo de lavagem	Especificação
Mix	Para lavar cargas mistas de algodão e tecidos sintéticos com sujidade leve a normal; admite peças brancas e coloridas.

Ciclo de lavagem	Especificação
Algodão	Para roupas do dia a dia de algodão, linho e misturas de algodão. Programa de teste de eficiência energética.
Anti-alergia	Para peças que precisam eliminar ácaros e alérgenos.
Wool (lã)	Para lã adequada para máquina de lavar e peças com mistura de lã. Antes de lavar, confirme na etiqueta se a peça é «adequada para máquina de lavar». Para evitar danos, a temperatura da água não deve ultrapassar os 40 °C. Para melhores resultados e minimizar o risco de danos, use detergente específico para lã. Carga máxima recomendada: 1,0 kg. Ao terminar o ciclo, retire imediatamente as peças de roupa; molde-as e deixe-as secar para evitar deformações por permanecerem no tambor.
Baby Care (roupas de bebê)	Para roupa infantil. Ciclo concebido para a sujidade típica da roupa infantil. Otimiza os enxaguamentos para minimizar os resíduos de detergente nos tecidos.
Shirts (camisas)	Para camisas e blusas femininas.
Bedding (roupa de cama)	Para artigos grandes, como cobertores, cortinas e colchas.
ECO 40-60	Programa de teste de eficiência energética.
20	Para pequenas quantidades de peças que desbotam facilmente; a máquina de lavar utiliza apenas água fria, sem utilizar a resistência neste programa.
Lavagem rápida	Para pequenas quantidades ou peças com sujidade leve, quando precisa de uma lavagem rápida.
Secagem	Para secar tecidos de algodão húmidos.

PORTUGUÊS

Ciclo de lavagem	Especificação
Down Jacket (casaco de penas)	Ciclo específico para lavar artigos de penas: edredões individuais (peso máximo 2,0 kg), almofadas ou peças acolchoadas com penas de ganso (por exemplo, casacos tipo «puffer»). Colocação no tambor: introduza as peças com as bordas dobradas para dentro (ver figura no manual). Não exceda 3/4 do volume total do tambor. Detergente recomendado: use detergente líquido e doseie-o no compartimento do detergente.
Rinse + Spin (enxaguamento + centrifugação)	Combina um enxaguamento e uma centrifugação para cargas que requerem um enxaguamento adicional; também para cargas que apenas necessitam de enxaguamento.
Spin only (apenas centrifugação)	Este ciclo utiliza a centrifugação para reduzir o tempo de secagem em tecidos pesados ou peças que requerem cuidados especiais e são lavadas à mão.
Drum clean (limpeza do tambor)	Limpa o tambor, removendo a sujidade e as bactérias. Certifique-se de que o tambor está vazio.
OnSmart (lavagem inteligente)	Ciclo especial que pode ser iniciado simplesmente pressionando o botão ONSMART.

Funções e ciclos especiais

Ciclo ONSMART

- O ciclo ONSMART deteta de forma inteligente o peso e ajusta o tempo e a temperatura para obter uma lavagem eficiente. Existem duas formas de ativar o ciclo ONSMART:
 - A. Com o aparelho ligado, mantenha pressionado o botão ONSMART por pelo menos 3 segundos: o indicador ONSMART acende e o ciclo ONSMART começa diretamente.
 - B. Com o aparelho ligado, pressione brevemente o botão ONSMART: o indicador ONSMART acende; em seguida, pressione o botão iniciar/pausar para iniciar o ciclo ONSMART.

Secagem

Programar lavagem + secagem

- Apenas alguns programas de lavagem permitem adicionar a função de secagem.
- Coloque a roupa no tambor, feche a porta, gire o seletor de programa para o programa de lavagem desejado (exceto «Drying») e use o botão de secagem para escolher o modo de secagem:

- o Secagem automática (Automatic drying): pressione repetidamente o botão de secagem até que "Auto" apareça no visor; o aparelho ajusta automaticamente o tempo de secagem de acordo com a quantidade e a humidade das roupas.
- o Secagem temporizada (Timed drying): pressione o botão de secagem para definir um tempo de secagem; o ecrã mostra opções escalonadas (30-60-90-120-150-180-210-240 min). Selecione o tempo desejado.
- Prima o botão iniciar/pausar para iniciar. A secagem será ativada automaticamente no final da lavagem.

Programar apenas secagem

- Adequado para peças de algodão. Não seque peças propensas a deformar-se ou encolher.
- Coloque a roupa no tambor, feche a porta, gire o seletor de programa e selecione o programa drying (secagem), pressione o botão de secagem para ativar o modo "Secagem automática" ou "Secagem temporizada" e pressione o botão iniciar/pausar para começar.
- Recomendação prévia: execute uma centrifugação para extrair a maior quantidade de água possível antes de iniciar a secagem.

Programa Down Jacket (penas) com secagem

- Para secar casacos de penas que possam ser lavados e secados na máquina, selecione o programa «Down Jacket» e o modo «Secagem automática».
- Não utilize o modo «apenas secagem» (indicado acima) para casacos de penas.

Precauções para o programa de secagem

- Se as peças de roupa estiverem muito húmidas, a máquina prolongará automaticamente o tempo de secagem. É normal que o tempo apresentado aumente. A máquina de secar roupa dispõe de um sistema de sensores que medem a humidade no interior para gerir um ciclo de secagem. Se os sensores detetarem que a roupa continua húmida, ajustam automaticamente o tempo para realizar uma secagem ótima e eficiente.
- Durante a secagem, mantenha a torneira de água aberta: o aparelho necessita de água para a condensação e desumidificação do ar.
- Para reduzir os vincos causados pelo excesso de secagem, ajuste primeiro um tempo menor e, se necessário, adicione tempo adicional.
- Antes de utilizar o modo «apenas secagem», faça uma centrifugação.
- Se se formarem nós ou emaranhados após a centrifugação, desfaça-os e distribua as peças antes da secagem.
- Em peças grandes ou grossas, a secagem pode ser desigual. Verifique e adicione tempo,

PORTUGUÊS

se necessário.

- Os tecidos de lã não são adequados para secagem na máquina.
- Não seque peças que possam deformar-se ou encolher.
- Alguns programas não podem ser utilizados em conjunto com a função de secagem.

Função vapor

Ciclo concebido para peças de algodão com baixa tendência a desbotar. O tratamento com vapor ajuda a reduzir os vincos, devolve às peças um nível de humidade ideal e facilita a passagem a ferro. Também ajuda a eliminar os odores característicos das peças.

Função final diferido

- Procedimento: com o programa selecionado (antes de premir o botão Iniciar/Pausar), prima repetidamente o botão Fim diferido até aparecer o tempo de fim desejado (até um máximo de 24 horas) e acender o indicador de fim diferido.
- Importante: a duração do programa está incluída no tempo de fim diferido definido.
- Cancelamento do fim diferido: gire o seletor de programa para a posição de reinício/seleção de programa. O indicador de fim diferido apaga-se ao cancelá-lo.
- Aviso: a função de fim diferido não está disponível em alguns programas. A hora real de finalização pode variar dependendo da pressão da água, do escoamento, do tipo de carga, da temperatura da água e de outras condições.

Função de bloqueio infantil

Esta função evita operações acidentais ou interferências externas durante a utilização.

Ativação/desativação: com o ciclo em funcionamento, mantenha premido o botão de centrifugação durante 3 segundos para ativar ou cancelar o bloqueio para crianças.

Quando esta função está ativada, o indicador de bloqueio para crianças acende e os botões não respondem. A porta permanece bloqueada (o indicador de porta bloqueada está aceso); não pode ser aberta. O seletor de programa não permite alterações de programa, exceto se for rodado para OFF para desligar a máquina. Se for rodado para OFF, o aparelho pára e o bloqueio para crianças é cancelado. Se o aparelho for desligado com o bloqueio para crianças ativo e depois for ligado novamente, o programa anterior não é retomado automaticamente.

Adicionar peças durante o programa

- Com o programa em funcionamento, mantenha premido o botão Iniciar/Pausar para pausar. Se o indicador de porta bloqueada se apagar, a porta pode ser aberta para adicionar ou retirar peças de roupa.
- Feche a porta e mantenha premido o botão Iniciar/Pausar novamente para retomar; o ciclo continua a partir do ponto em que foi interrompido.

- Aviso: se o nível ou a temperatura da água no tambor estiver muito alto, o indicador de porta bloqueada permanecerá aceso e a porta não abrirá; nesse caso, não é possível adicionar ou retirar peças de roupa.

Cancelamento do sinal sonoro (acústico)

- Para silenciar os sinais sonoros durante o funcionamento: mantenha pressionados simultaneamente o botão de centrifugação e o botão ONSMART por ≥ 3 segundos.
- Para reativar o sinal sonoro: repita a mesma operação. O ajuste é confirmado com um sinal sonoro.

Sistema de equilíbrio de carga

- O aparelho dispõe de um sistema automático que deteta a excentricidade da carga durante a centrifugação e a redistribui antes de atingir a velocidade pretendida.
- Se a carga não puder ser distribuída uniformemente dentro do tempo previsto, a máquina reduz ou cancela a centrifugação para evitar vibrações excessivas.
- Nesse caso:
 - o Verifique se há peças de roupa emaranhadas ou enroladas. Separe-as e selecione o programa «Spin only» para concluir a centrifugação.
 - o Com cargas muito pequenas (por exemplo, um par de calças de ganga, uma camisola ou uma toalha grande), o aparelho pode não concluir a centrifugação por proteção de equilíbrio. Misture peças grandes e pequenas para facilitar uma distribuição homogênea.
- Nota: dependendo do tipo e do material da roupa, o sistema pode realizar várias tentativas de redistribuição, prolongando o tempo de centrifugação. Trata-se de um comportamento normal, não de uma avaria.

Luz interior do tambor

- A luz interior acende durante a seleção do programa/funções e durante o funcionamento.
- Com o programa em pausa, a luz acende ao abrir a porta.
- Durante o ciclo, a luz pode acender automaticamente ao mudar de fase de lavagem.
- Além disso, tocar em qualquer botão do painel (exceto o botão de ligar) pode acender momentaneamente a luz interior.

Utilização diária. Preparação da roupa

- Esvazie os bolsos: retire moedas/objetos; os lenços desfazem-se e deixam resíduos.

PORTUGUÊS

- Feche fechos/botões/ganchos e amarre fitas. Coloque peças pequenas ou com ganchos num saco de malha. As cortinas devem ser lavadas sem argolas ou num saco com as argolas.
- Leia as instruções da etiqueta: algodão, misturas, sintéticos/fácil de cuidar, lâ, «lavagem à mão».
- Classificar:
 - o Cor: brancos à parte; roupa colorida usada poucas vezes separadamente.
 - o Tamanho: misture peças grandes e pequenas para melhorar a distribuição no tambor.
 - o Delicadas: separadas e com tratamento suave.
- Este aparelho foi testado na fábrica executando vários ciclos. Pode ficar uma pequena quantidade de água na cuba e no sistema de drenagem. Antes da primeira lavagem, execute um ciclo Drum clean sem roupa e sem detergente para limpar o sistema.

Como utilizar o aparelho

1. Carregar a roupa: Abra a porta e coloque as peças uma a uma, soltas, sem encher demais o tambor. Respeite as cargas indicadas na «Tabela de programas». A sobrecarga reduz a eficácia da lavagem e provoca rugas.
2. Fechar a porta: Certifique-se de que não há tecido preso entre o vidro da porta e a junta de borracha. Feche até ouvir o «clique».
3. Abrir a torneira: Verifique se o aparelho está ligado ao abastecimento de água. Abra a torneira.
4. Selecione o programa desejado: Gire o seletor de programas até o ciclo desejado. A duração do ciclo aparece no visor digital. A máquina mostra a temperatura e a velocidade de centrifugação predefinidas para esse programa. Ajuste-as, se necessário:
 - Alterar a temperatura: pressione o botão de temperatura para reduzir progressivamente a temperatura até «lavagem a frio» (todos os indicadores de temperatura se apagam). Ao pressioná-lo novamente, o valor máximo disponível é fixado.
 - Alterar a velocidade de centrifugação: pressione o botão de centrifugação para reduzir a velocidade até «sem centrifugação» (todos os indicadores de velocidade de centrifugação se apagam). Ao pressioná-lo novamente, o valor máximo disponível é fixado.
 - Selecionar opções: pressione o(s) botão(ões) de opção para ativá-las; o indicador correspondente acende. Pressione novamente para cancelar; o indicador apaga-se. Se a opção for incompatível com o programa, um alarme soará e o indicador dessa

opção piscará. Se entrar em conflito com outra opção já selecionada, apenas a seleção mais recente permanecerá ativa.

5. Adicionar detergente: Retire a caixa de detergente e adicione os produtos nos compartimentos corretos. Fig. 13
6. Fim diferido: Para definir que o programa termine mais tarde, utilize o botão de fim diferido.
7. Iniciar o programa: Pressione o botão Iniciar/Pausar. O indicador acende, a porta bloqueia e o indicador de porta bloqueada fica aceso. Para evitar transbordamentos, não abra a gaveta com o programa em funcionamento. A duração restante pode variar; o desequilíbrio da carga ou a formação de espuma podem afetar o tempo do ciclo.
8. Alterar as configurações com o programa em execução (se aplicável): Pode modificar as configurações desde que a fase correspondente não tenha terminado. Pressione o botão Iniciar/Pausar para pausar e altere as configurações com os botões correspondentes. Pressione novamente para continuar. Se mudar de programa, não adicione mais detergente.
 - Para evitar alterações acidentais, ative o bloqueio infantil mantendo premido durante 3 segundos.

Legenda da figura 13:

1. Compartimento para o detergente em pó para a roupa.
2. Compartimento para detergente líquido para a roupa. Não ultrapasse a marca «MAX».
3. Compartimento para amaciador. Não ultrapasse a marca «MAX».

Pausar e abrir a porta (se necessário)

- Prima o botão Iniciar/Pausar para pausar.
- Se o nível e/ou a temperatura da água não forem elevados, o indicador de porta bloqueada apaga-se e pode abrir a porta para adicionar ou retirar peças de roupa.
- Feche a porta e pressione o botão Iniciar/Pausar para retomar.

Cancelar um programa em execução (se necessário)

1. Gire o seletor de programa até a posição OFF para desligar o aparelho.
2. Se o nível/temperatura da água já estiver baixo, a porta será desbloqueada e poderá ser aberta.
3. Se a porta continuar bloqueada devido ao nível elevado da água:
 - Selecione o programa "Spin only" com o seletor de programas.
 - Pressione o botão de centrifugação até "sem centrifugação" (indicador de

PORTUGUÊS

velocidade de centrifugação desligado).

- Prima o botão de início/pausa para executar apenas o bombeamento.
 - A água será expelida durante o ciclo e a porta será desbloqueada ao terminar.
9. Desligar após o término do programa: Ao terminar, o ecrã digital (8) exhibe «End». A porta só pode ser aberta quando o indicador de porta bloqueada se desligar. Gire o seletor de programas até a posição «OFF». Deixe a porta entreaberta para ventilar e secar o interior.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

AVISO: Risco de choque elétrico

- Desligue sempre o aparelho da tomada antes de limpar ou realizar qualquer manutenção.
- Nunca limpe o aparelho com uma máquina de lavar de alta pressão ou com jato de alta pressão.

Corte do abastecimento de água e eletricidade

- Feche a torneira da água após cada ciclo de lavagem para reduzir o desgaste do circuito hidráulico interno e evitar fugas.
- Desligue o aparelho da tomada durante a limpeza e em todas as intervenções de manutenção.

Limpeza do exterior do aparelho

AVISO: Risco de explosão. Não utilize solventes inflamáveis para limpar o aparelho.

Procedimento

- Limpe a superfície exterior com um pano macio humedecido com água quente e sabão ou um produto de limpeza suave não abrasivo.
- Remova imediatamente quaisquer resíduos ou manchas.
- Não utilize pulverizadores de alta pressão.

Limpeza do tambor

- Limpe imediatamente o interior do tambor, pois os resíduos metálicos esquecidos no tambor podem causar manchas de ferrugem na sua superfície.
- Não utilize esfregões de aço (lã de aço).
- Use um produto de limpeza sem cloro e siga as instruções do fabricante do produto.

Descalcificação (eliminação de calcário)

- Se dosificar corretamente o detergente, a descalcificação não é necessária de forma habitual.
- Se for necessário descalcificar o tambor, siga exatamente as instruções do fabricante do e e descalcificante.
- Pequenas quantidades de descalcificante podem ser utilizadas para eliminar manchas brancas no tambor causadas por calcário ou depósitos minerais, ou pequenas manchas de óxido causadas por objetos metálicos esquecidos.
- AVISO: Os descalcificantes contêm ácidos que podem atacar os componentes do aparelho e descolorar a roupa.

Cuidados com a porta e o tambor

- Deixe a porta entreaberta após a utilização para evitar a formação de odores desagradáveis.

Verificação da mangueira de entrada de água

- Verifique a mangueira de entrada pelo menos uma vez por ano. Se apresentar fissuras ou danos, substitua-a imediatamente: durante a lavagem, a pressão é elevada e uma mangueira rachada pode abrir-se repentinamente.
- Não utilize mangueiras de entrada em segunda mão.

Limpeza da caixa de detergente

Fig. 14

Se observar acumulação de detergente/aditivos ou se o compartimento do amaciador não enxaguar corretamente, limpe o compartimento:

1. Abra completamente a bandeja do compartimento. Pressione a aba do compartimento e puxe a bandeja para fora.
2. Retire a tampa do detergente líquido puxando-a para cima a partir da bandeja.
3. Lave a tampa do detergente líquido e a bandeja do compartimento sob a torneira. Remova os restos de detergente com um pano.
4. Coloque novamente a tampa do detergente líquido e deslize a bandeja da gaveta até ao fundo. Feche corretamente.

Conselho: Não utilize o aparelho sem a bandeja da gaveta instalada. Mantenha sempre a gaveta completamente fechada durante o funcionamento.

Limpeza do filtro de malha da mangueira de entrada e da válvula de entrada de água

Fig. 15

1. Feche a torneira e desaparafuse a mangueira de entrada da torneira.
2. Limpe cuidadosamente com uma escova fina o filtro de malha localizado na

PORTUGUÊS

extremidade da mangueira.

3. Desaparafuse agora, manualmente, a mangueira de entrada na parte traseira do aparelho. Com uma pinça, retire o filtro de malha da válvula de entrada de água (parte traseira) e limpe-o cuidadosamente.
4. Volte a inserir o filtro. Volte a ligar a mangueira de entrada à torneira e ao aparelho. Não utilize ferramentas para apertar a mangueira (aperte apenas manualmente). Abra a torneira e verifique a estanqueidade de todas as ligações.

Limpeza da bomba de drenagem

Fig. 16

AVISO: Risco de queimaduras: a água pode estar muito quente. Siga todas as precauções de segurança ao drenar água do aparelho e/ou ao abrir manualmente a porta.

- Se o aparelho não escoar água (não se ouve o som da bomba quando deveria estar a escoar) e outros escoamentos próximos, como o lava-loiça, estiverem a funcionar corretamente, a bomba pode estar bloqueada por resíduos soltos ou algodão e deve realizar esta limpeza.
1. Se o aparelho não esvaziou, tente esvaziá-lo:
 - o Gire o seletor de programa para "Spin only" (Apenas centrifugação).
 - o Prima o botão de centrifugação até anular a centrifugação (todos os indicadores de velocidade de centrifugação desligados).
 - o Prima o botão Iniciar/Pausar. Aguarde que a bomba esvazie a água. Se a bomba estiver totalmente obstruída, não esvaziará e o ciclo terminará.
 2. Feche a torneira para evitar novas entradas de água. Desligue o aparelho e retire-o da tomada.
 3. Abra a tampa do filtro de drenagem.
 4. Utilize a mangueira de escoamento de emergência (se equipada) localizada atrás da tampa para drenar a água restante para um recipiente adequado (até aproximadamente 20 litros / 5,3 galões americanos). Retire a tampa da mangueira, direcione a extremidade para o recipiente e deixe a água escoar completamente. Quando terminar, volte a colocar a tampa e guarde a mangueira no seu compartimento.
 5. Gire a tampa do filtro da bomba no sentido anti-horário para removê-la. Pode sair uma pequena quantidade de água e resíduos d.
 - o Limpe o interior da carcaça da bomba, removendo resíduos ou objetos estranhos.
 - o Verifique se o impulsor (impulsor) na parte inferior da bomba gira livremente.

- o Remova fiapos, resíduos ou restos de detergente das roscas da tampa e do seu compartimento.
 - o Volte a montar a tampa do filtro, apertando-a firmemente sem forçar.
6. Feche a tampa do filtro de drenagem e seque qualquer resíduo de água derramada.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa/soluções
Existem manchas de cor e óleo no tambor	O aparelho necessita de uma lavagem de manutenção. Execute a função «Limpeza do tambor (Drum clean)» sem detergente e sem roupa.
A máquina cheira mal	Devido ao uso de peças de borracha, pode haver um cheiro de borracha no início; ele desaparecerá gradualmente com o uso.
A porta não abre	A proteção de segurança está ativada: a temperatura e/ou o nível de água estão demasiado altos.
	Verifique se o programa terminou normalmente ou se houve uma falha de energia.
	Verifique se o bloqueio para crianças está ativado e desative-o, se estiver.
	Cancele o fim diferido com o botão de fim diferido.
A máquina apresenta fugas na caixa	O compartimento está obstruído por detergente e precisa de ser limpo.
	A pressão da água está demasiado alta; reduza ligeiramente a abertura da torneira da água e tente novamente.
	O aparelho está inclinado para a frente: deve ficar perfeitamente nivelado.
A máquina apresenta fugas (não no compartimento)	A mangueira de entrada está solta; aperte a torneira e a válvula de entrada de água.
	Se, mesmo apertada, continuar a pingar: substitua as anilhas de borracha ou instale-as se estiverem em falta.
	A mangueira de drenagem não está bem fixada.
	Se houver fuga de água dentro do aparelho, desligue-o, feche a torneira e contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

PORTUGUÊS

Problema	Possível causa/soluções
A máquina não liga	A ficha não está completamente inserida na tomada ou não faz bom contacto.
	Não há tensão na tomada ou o fusível fundiu.
O ciclo de lavagem não inicia	A porta não está bem fechada.
	O botão Iniciar/Pausar não foi pressionado.
	A torneira da água não foi aberta.
	Foi definido um fim diferido.
A máquina não enche de água, o detergente não entra no tambor ou aparece «E02» no ecrã	A mangueira de entrada está dobrada, torcida ou estrangulada.
	A mangueira de entrada não está ligada ao abastecimento.
	A pressão da água é demasiado baixa.
	A torneira não foi aberta.
	Não há abastecimento de água na habitação.
	O filtro de malha da mangueira de entrada e/ou da válvula de entrada de água está(ão) obstruído(s).
	Foi definido um fim diferido, pelo que a máquina não inicia a entrada de água até ao momento programado.
	O botão Iniciar/Pausar não foi pressionado.
Já existe água suficiente no tambor.	
A máquina descarrega a água ao iniciar o programa.	Não se trata de uma avaria. Não deite água diretamente no tambor antes de iniciar o programa; caso contrário, a máquina poderá escoar essa água ao iniciar.
O nível de água é muito baixo durante a lavagem	Não se trata de uma avaria. Este aparelho consome relativamente pouca água; o nível visível pode ser inferior ao de outros modelos.
Repõe água durante a lavagem	Se o nível baixar, a máquina repõe água automaticamente.
	Se a carga for muito grande, pode reabastecer água várias vezes durante a lavagem.
Há demasiada espuma no tambor ou a espuma transborda pela caixa	O detergente não é adequado para máquinas de lavar ou é «para lavagem à mão».
	Foi utilizado demasiado detergente; por exemplo, em águas macias é necessária uma quantidade menor.

Problema	Possível causa/soluções
A centrifugação a alta velocidade repete-se muitas vezes	Devido ao tipo/material da roupa, o sistema de equilíbrio pode distribuir a carga várias vezes para prolongar o tempo de centrifugação. É normal, não é uma avaria.
A máquina não centrifuga	A centrifugação foi desativada pressionando o botão de centrifugação até desligar todos os indicadores de velocidade de centrifugação. Selecione novamente uma velocidade.
A máquina vibra muito durante a centrifugação	Os pés reguláveis não foram ajustados; a máquina balança.
	Os parafusos de transporte, o separador de plástico ou a embalagem de poliestireno não foram removidos.
	O aparelho está preso entre móveis e/ou paredes.
	A carga está ligeiramente desequilibrada: o aparelho centrifuga, mas a uma velocidade menor.
O efeito da centrifugação não é o esperado	Com cargas muito pequenas (por exemplo, um par de calças de ganga, uma camisola, uma toalha de banho), a proteção de equilíbrio pode impedir a conclusão da centrifugação.
	Se a carga estiver ligeiramente desequilibrada, o aparelho centrifuga a uma velocidade menor (não à velocidade predefinida do ciclo ou à selecionada).
A máquina não escoar a água/ escoar lentamente ou aparece «E03» no ecrã	A altura da extremidade da mangueira de drenagem é demasiado alta; deve estar entre 65 e 100 cm do chão.
	O filtro da bomba está obstruído.
	A mangueira de drenagem está dobrada, torcida ou estrangulada.
	A mangueira de drenagem está obstruída ou congelada.
O tempo do programa pára antes de entrar na centrifugação de alta velocidade	Não se trata de uma avaria. O sistema de equilíbrio redistribui a carga para alcançar o equilíbrio antes da centrifugação rápida; durante esse processo, o tempo permanece parado até entrar em alta velocidade.
O programa demora demasiado	O tempo pode variar devido à pressão da água, à temperatura de entrada ou se a carga estiver desequilibrada (o que prolonga automaticamente o processo).

PORTUGUÊS

Problema	Possível causa/soluções
A máquina faz barulho	É normal ouvir o motor, a bomba e a rotação do tambor.
	A máquina de lavar roupa toca noutros objetos.
	Existem objetos estranhos (moedas, ganchos de cabelo, etc.) no tambor ou na cuba; remova-os.
A máquina enche e esvazia continuamente	A parte superior do tubo de escoamento está demasiado baixa; deve estar entre 65 e 100 cm do chão.
	A mangueira foi introduzida demasiado no tubo vertical; o cotovelo deve ficar a 100 mm da extremidade da mangueira.
	A extremidade da mangueira está submersa na água evacuada.
A água descarregada retorna ao aparelho	Se a extremidade da mangueira tocar na água já evacuada (por exemplo, numa pia), esta pode voltar por sucção e danificar o aparelho ou os tecidos. Eleve/fixe a mangueira para evitar refluxo.
Uma zona do painel de controlo aquece	Ligeiro aquecimento devido aos componentes eletrónicos da placa situada atrás do painel; é normal.
Após a secagem, ficam gotas de água na porta e no tambor	Durante a secagem, podem ficar gotas de água na porta; limpe-as com um pano.
	A carga é excessiva ou muito espessa.

Problema	Possível causa/soluções
A secagem é deficiente ou desigual	Mistura de tecidos difíceis de secar (tecidos grossos/ algodão denso) com tecidos fáceis (sintéticos) na mesma carga.
	Roupas demais para secar. Seque as roupas em lotes.
	No modo «Apenas secagem (Drying)», deve separar previamente as peças muito húmidas ou emaranhadas.
	Devido aos diferentes tipos e quantidades de peças, pode ocorrer uma secagem desigual; para uma secagem desigual, adicione tempo ou realize uma secagem adicional.
	A torneira foi fechada durante a secagem (o sistema de condensação necessita de água).
	O filtro da bomba está obstruído durante a secagem
	A mangueira de drenagem está dobrada, torcida ou obstruída durante a secagem
Geral	O aparelho possui sensores que monitorizam o ciclo (por exemplo, nível de água, temperatura, desequilíbrios, tempo/progresso). Se o ciclo terminar corretamente, normalmente não há nenhuma falha.

Códigos de erro

Nos casos a seguir, o microprocessador detecta a falha, emite um sinal sonoro e o painel exibe o código de erro correspondente.

PORTUGUÊS

Códigos de falha	Tipo de falha	Possível causa/soluções
E02	Não entra água	<ol style="list-style-type: none"> 1) Abra a torneira e confirme se há abastecimento de água na habitação. 2) Verifique a mangueira de entrada: certifique-se de que não está dobrada, estrangulada ou congelada. 3) Limpe os filtros de malha: na extremidade da mangueira e na válvula de entrada de água do aparelho. 4) Verifique a pressão da rede: 0,03–1,0 MPa (0,3–10 bar). 5) Verifique se o fim diferido não está ativo. 6) Reinicie: gire o seletor de programa para OFF durante 1 minuto, selecione novamente o programa e pressione o botão iniciar/pausar. Se o E02 persistir, feche a torneira, desligue da tomada e entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
E03	Drenagem anómala da água	<ol style="list-style-type: none"> 1) Tente bombear: selecione o programa «Spin Only», pressione o botão de centrifugação até que todos os indicadores de centrifugação se apaguem e pressione o botão iniciar/pausar. 2) Limpe o filtro da bomba conforme indicado na secção Limpeza e manutenção. 3) Verifique a mangueira de drenagem: sem dobras/obstruções, extremidade não submersa e altura correta de 60 a 100 cm do chão. 4) Se o código de erro persistir após estas ações, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
U4	Falha no bloqueio da porta	<ol style="list-style-type: none"> 1) Feche bem a porta (verifique se não há nenhuma peça de roupa na junta). 2) Reinício suave: rode o seletor de programas até à posição OFF. Em seguida, selecione um programa e prima o botão de início/pausa. 3) Se não conseguir abrir: aguarde alguns minutos; se houver água no tambor, execute a bombagem do passo 1 de E03. 4) Se o U4 reaparecer, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.







Códigos de falha	Tipo de falha	Possível causa/soluções
H	Temperatura elevada no tambor	1) Prima o botão Iniciar/Pausar para pausar e aguarde alguns minutos. 2) Quando a temperatura baixar, o código desaparecer e o indicador de porta bloqueada se desligar, pressione o botão iniciar/pausar para continuar. 3) Se o código voltar a aparecer, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
EXX	Outras avarias	1) Gire o seletor de programa para a posição OFF e desligue a máquina da tomada durante 1 minuto. 2) Volte a ligar, selecione o programa e prima o botão iniciar/pausar. 3) Se o código de erro reaparecer, selecione a posição OFF com o seletor de programas, deixe a máquina desligada e contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec o mais rapidamente possível.

Notas

- Certifique-se de resolver a causa da falha antes de pressionar novamente o botão Iniciar/Pausar.
- Se o código desaparecer, o aparelho continuará o ciclo. Se o código persistir, coloque o seletor de programas na posição OFF, desligue da tomada e contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Lembre-se: podem ser aplicadas taxas de assistência se o problema for devido a uma instalação incorreta.
- Não esvaziar os bolsos pode causar obstruções na bomba ou na mangueira de drenagem, ou danificar a máquina.
- Não lave artigos sem etiqueta de cuidados ou que não estejam indicados como adequados para lavagem na máquina.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Pode aceder à base de dados de produtos onde está armazenada a informação do seu modelo, digitalizando o código QR (também se encontra na etiqueta energética).

Referência	EU01_129671	EU01_129672	EU01_129673	EU01_129674	EU01_129675	EU01_129676
Modelo	Bolero DressCode Wash&Dry 85610	Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel	Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium	Bolero DressCode Wash&Dry 106610	Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel	Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Titanium
Código QR						
Tensão nominal	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V
Frequência nominal	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Capacidade de lavagem	8,0 kg	8,0 kg	8,0 kg	10,0 kg	10,0 kg	10,0 kg
Capacidade de secagem	5,0 kg	5,0 kg	5,0 kg	6,0 kg	6,0 kg	6,0 kg
Potência nominal de lavagem	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W
Potência nominal de secagem	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W
Classe de eficiência energética	A/D	A/D	A/D	A/D	A/D	A/D
Pressão da água padrão	0,03-1,0 MPa	0,03-1,0 MPa	0,03-1,0 MPa	0,03-1,0 MPa	0,03-1,0 MPa	0,03-1,0 MPa
Grau de proteção	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Concebido em Espanha

Fichas técnicas

Método de entrada para a nova norma de eficiência energética (EN60456:2016 + FprAA:2020) Eco 40-60, (Os parâmetros não são ajustados por predefinição)

Esta tabela é para os modelos EU01_129671 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610, EU01_129672 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel e EU01_129673 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium

	20 °C	Algodão	Lã	Rápido
Capacidade nominal (Kg)	2	8	1	1
Duração do programa (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Consumo de energia (Kwh/ciclo)	0,24	1,25	0,20	0,10
Consumo de água (L/ciclo)	65	80	70	40
Temperatura máxima (°C)	30	55	35	35
Teor de humidade remanescente	75	70	85	75
Velocidade de centrifugação (rpm)	700	900	500	700

Esta tabela é para os modos EU01_129674 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610, EU01_129675 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel e EU01_129676 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Titanium

	20 °C	Algodão	Lã	Rápido
Capacidade nominal (Kg)	2	10	1	1
Duração do programa (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Consumo de energia (Kwh/ciclo)	0,26	1,27	0,22	0,11
Consumo de água (L/ciclo)	60	75	65	45
Temperatura máxima (°C)	30	55	35	35
Teor de humidade remanescente	75	70	85	75
Velocidade de centrifugação (rpm)	700	900	500	700

PORTUGUÊS

O programa Eco 40-60 pode lavar roupa de algodão com sujidade normal declarada lavável a 40 °C ou 60 °C, juntamente no mesmo ciclo, e este programa é utilizado para avaliar a conformidade com a legislação de design ecológico da UE;

- Os programas mais eficientes em termos de consumo de energia são geralmente aqueles que funcionam a temperaturas mais baixas e de longa duração;
- O ruído e o teor de humidade remanescente são influenciados pela velocidade de centrifugação: quanto maior for a velocidade de centrifugação na fase de centrifugação, maior será o ruído e menor o teor de humidade remanescente;
- Os valores indicados para programas diferentes do programa Eco40-60 e do ciclo de lavagem e secagem são meramente indicativos .

PARÂMETRO	UNIDADE	VALOR	VALOR
Capacidade nominal para o ciclo de lavagem, em intervalos de 0,5 kg(c)	kg	8,0	10,0
Capacidade nominal para o ciclo de lavagem e secagem, em intervalos de 0,5 kg(c)	kg	5,0	6,0
Consumo de energia para o programa ECO 40-60 à capacidade nominal ($E_{W,Full}$)	kWh/ciclo	0,801	0,920
Consumo de energia para o programa ECO 40-60 a meia capacidade ($E_{W,1/2}$)	kWh/ciclo	0,400	0,580
Consumo de energia para o programa ECO 40-60 a um quarto da capacidade nominal ($E_{W,1/4}$)	kWh/ciclo	0,171	0,203
Consumo de energia ponderado do programa ECO 40-60 (E_w)	kWh/ciclo	0,472	0,513
Consumo de energia padrão do programa ECO 40-60 (SCE_w)	kWh/ciclo	0,909	0,988
Índice de eficiência energética do ciclo de lavagem (EEL_w)	—	51,9	51,9
Classe de eficiência energética	---	A	A
Consumo de energia do ciclo de lavagem e secagem à capacidade nominal ($W_{WD,Full}$)	kWh/ciclo	3,201	3,661
Consumo de energia do ciclo de lavagem e secagem a meia capacidade ($W_{W,1/2}$)	kWh/ciclo	1,776	2,193
Consumo energético ponderado do ciclo de lavagem e secagem (W_{WD})	kWh/ciclo	2,631	3,074

PARÂMETRO	UNIDADE	VALOR	VALOR
Consumo energético ponderado por cada 100 ciclos de lavagem e secagem (SCE_{WD})	kWh	3,972	4,594
Índice de eficiência energética do ciclo de lavagem e secagem (EEl_{WD})	---	66,2	66,9
Classe de eficiência energética	---	D	D
Consumo de água do programa ECO 40-60 à capacidade nominal ($W_{W,Full}$)	L/ciclo	65,3	74,0
Consumo de água do programa ECO 40-60 a metade da capacidade nominal ($W_{W1/2}$)	L/ciclo	40,2	49,0
Consumo de água do programa ECO 40-60 a um quarto da capacidade nominal ($W_{W1/4}$)	L/ciclo	31,3	36,0
Consumo ponderado de água do ciclo de lavagem (W_W)	L/ciclo	47	51,0
Consumo de água do ciclo de lavagem e secagem à capacidade nominal ($W_{WD,Full}$)	L/ciclo	90,5	100,0
Consumo de água do ciclo de lavagem e secagem a metade da capacidade nominal ($W_{WD1/2}$)	L/ciclo	60,0	72,0
Consumo ponderado de água do ciclo de lavagem e secagem (W_{WD})	L/ciclo	78	89
Índice de eficiência de lavagem do programa ECO 40-60 à capacidade nominal (l_W)	—	1,031	1,031
Índice de eficiência de lavagem do programa ECO 40-60 a metade da capacidade nominal (l_W)	—	1,031	1,031
Índice de eficiência de lavagem do programa ECO 40-60 a um quarto da capacidade nominal (l_W)	—	1,031	1,031
Índice de eficácia de lavagem do ciclo de lavagem e secagem à capacidade nominal (J_W)	---	1,031	1,031
Índice de eficácia de lavagem do ciclo de lavagem e secagem a metade da capacidade nominal (J_W)	---	1,031	1,031
Eficácia de enxaguamento do programa ECO 40-60 à capacidade nominal (I_R)	g/kg	5,0	5,0
Eficácia de enxaguamento do programa ECO 40-60 a metade da capacidade nominal (I_R)	g/kg	5,0	5,0

PORTUGUÊS

PARÂMETRO	UNIDADE	VALOR	VALOR
Eficácia de enxaguamento do programa ECO 40-60 a um quarto da capacidade nominal (I_R)	g/kg	5,0	5,0
Eficácia de enxaguamento do ciclo de lavagem e secagem à capacidade nominal (JR)	g/kg	5,0	5,0
Eficácia de enxaguamento do ciclo de lavagem e secagem a metade da capacidade nominal (J_R)	g/kg	5,0	5,0
Duração do programa ECO 40-60 à capacidade nominal (t_w)	h:min	3:38	3:59
Duração do programa ECO 40-60 a metade da capacidade nominal (t_w)	h:min	2:47	3:00
Duração do programa ECO 40-60 a um quarto da capacidade nominal (t_w)	h:min	2:47	3:00
Duração do ciclo de lavagem e secagem à capacidade nominal (t_{wd})	h:min	7:00	7:30
Duração do ciclo de lavagem e secagem a metade da capacidade nominal (t_{wd})	h:min	5:00	5:30
Temperatura atingida durante um mínimo de 5 min dentro da carga durante o programa ECO 40-60 à capacidade nominal (T)	°C	35	35
Temperatura atingida durante um mínimo de 5 min dentro da carga durante o programa ECO 40-60 a metade da capacidade nominal (T)	°C	25	30
Temperatura atingida durante um mínimo de 5 min dentro da carga durante o programa ECO 40-60 a um quarto da capacidade nominal (T)	°C	20	22
Temperatura atingida durante um mínimo de 5 minutos dentro da carga no ciclo de lavagem durante o ciclo de lavagem e secagem à capacidade nominal (T)	°C	25	30
Temperatura atingida durante um mínimo de 5 minutos dentro da carga no ciclo de lavagem durante o ciclo de lavagem e secagem a metade da capacidade nominal. (T)	°C	20	22

PARÂMETRO	UNIDADE	VALOR	VALOR
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa ECO 40-60 à capacidade nominal (S)	rpm	1400	1400
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa ECO 40-60 a metade da capacidade nominal (S)	rpm	1400	1400
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa ECO 40-60 a um quarto da capacidade nominal (S)	rpm	1400	1400
Teor de humidade residual ponderado após a lavagem (D)	%	62	62,9
Emissões de ruído acústico aéreo durante o programa ECO 40-60 (fase de centrifugação)	dB(A) re 1 Pw	76	76
Consumo de energia no modo desligado (P_o) (se aplicável)	W	0,50	0,50
Consumo de energia em modo de espera (P_{sm}) (se aplicável)	W	---	---
São apresentadas informações no modo de espera?	—	Não	Não
Consumo de energia em modo de espera (P_{sm}) em condições de espera em rede (se aplicável)	W	----	---
Consumo de energia em Início diferido (P_{ds}) (se aplicável)	W	4,00	4,00

8. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deve retirar as pilhas/baterias/acumuladores e levá-los a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de descartar os seus aparelhos elétricos e eletrônicos e/ou as baterias correspondentes, o consumidor deve contactar as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

O cumprimento das diretrizes acima ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec responderá perante o utilizador ou consumidor final por qualquer falta de conformidade existente no momento da entrega do produto, nos termos, condições e prazos estabelecidos pela regulamentação aplicável.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal especializado.

Se detetar uma incidência com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o serviço de assistência técnica oficial da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

10. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, nem parcialmente nem na sua totalidade, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

CE A Cecotec Innovaciones declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das normas aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado em conformidade com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte endereço web: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Vàlvula d'entrada d'aigua
2. Porta
3. Mànega de desguàs
4. Moble/carcassa
5. Cable d'alimentació i endoll
6. Caixetí de detergent
7. Panell de control
8. Tambor
9. Tapa del filtre de desguàs
10. Potes regulables

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec .

Contingut de la caixa:

- Producte
- Mànega d'entrada d'aigua
- Clau fixa
- 4 tapes embellidores
- Manual d'instruccions

CATALÀ

- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

Retirada dels pernys de transport

- Per prevenir danys a l'aparell durant el transport, s'assegura el tambor mitjançant pernys de transport. Si no es retiren abans del primer ús, poden fer malbé el Tambor, provocar vibracions excessives i augmentar notablement el soroll durant el centrifugat. Traieu per complet els 4 pernys de transport abans de posar en marxa l'equip per primera vegada. Conserveu els pernys. Figura 2
- Si l'aparell es mou o transporta més endavant, torneu a instal·lar els pernys de transport per evitar danys durant el trasllat.

Procediment

Figura 3

1. Afluixeu i traieu els quatre pernys de transport usant la clau subministrada.
2. Traieu els quatre tubs separadors. Durant la retirada, és possible que algun caigui dins del Moble; basculeu suaument l'aparell cap endavant per recuperar-lo del terra o de l'interior de la base.
3. Tapeu els orificis deixats pels pernys amb les quatre tapes incloses a la bossa d'accessoris.
4. Deseu totes les peces en un lloc segur: seran necessàries si l'aparell es trasllada en el futur.

NOTA

- Els pernys de transport inclouen volanderes per evitar trencaments. En reinstal·lar-los per a un trasllat, utilitzeu-los també per fixar el Cable d'alimentació i endoll a la part posterior de l'aparell, evitant que quedi solt durant el transport.

Requisits d'ubicació

- Instal·leu la màquina sobre un terra ferm, sòlid i anivellat. No la col·loqueu sobre moqueta tova ni sobre terra de fusta que es pugui deformar.
- No instal·leu la màquina en un sòcol/plint casolà. Si no és possible canviar la ubicació, el plint s'ha de reforçar (p. ex., augmentar-ne la superfície i fixar-lo amb esquadres). No col·loqueu la màquina sobre suports o bases separats.
- Tingueu en compte que, per sobrecàrrega, vibracions o humitat del plint, l'aparell

podria desplaçar-se amb el temps i arribar a caure si s'installa de manera inadequada.

- Mantingueu l'entorn sec i ventilat.
- La màquina s'ha d'instalar i utilitzar en una sala amb desguàs.
- No col·loqueu petits electrodomèstics (p. ex., microones o olla arrossera) sobre la màquina.
- Mantingueu la màquina allunyada de flames o fonts de calor (espelmes, fogons, bombones de gas líquid, etc.).
- No col·loqueu recipients a pressió sobre la màquina.
- No situeu la màquina sobre obertures de desguassos sense cobrir.

Requisits d'espai

- Col·loqueu l'aparell amb accés fàcil al Cable d'alimentació i endollia la presa.
- Deixeu espai lliure al seu voltant com es mostra a la figura 4:
 - a) 3 cm o més per la part superior.
 - b) 5 cm o més per la part del darrere.
 - c) 5 cm o més al lateral esquerre.
 - d) 5 cm o més al lateral dret.
 - e) 70 cm o més d'espai lliure frontal per a manipulació i obertura de la Porta.

Precaució: Eviteu el contacte de parts metàl·liques de l'aparell amb aigüeres metàl·liques o altres electrodomèstics.

Anivellació de l'aparell

Figura 5

1. Col·loqueu l'aparell sobre una superfície ferma i anivellada, preferiblement en una cantonada de l'estada.
2. Si el terra és irregular, ajusteu les Potes regulables fins a anivellar l'aparell. No col·loqueu falques aliens sota les potes.
3. No estengui les Potes regulables més del necessari. Com més s'estenen, més vibració poden transmetre.
4. Comproveu l'anivellament lateral i frontal amb un nivell de bombolla (no subministrat).
5. Premeu cap avall sobre cada cantonada de la part superior. L'aparell no ha de ballar. Totes les Potes regulables han de recolzar amb fermesa i de manera uniforme.
6. Quan quedi anivellat i estable, bloquegeu les contrafesques de les Potes regulables prement-les contra la base de l'aparell, sense variar l'alçada aconseguida.

Procediment d'ajust de Potes regulables

1. Un cop identificada la(es) pota(es) a estendre, eleveu lleugerament aquesta cantonada (amb ajuda d'una altra persona) per descarregar pes.
2. Gireu la pota: en sentit horari per escurçar-la o antihorari per allargar-la, fins a eliminar el balanceig.
3. Amb l'alçada correcta, pugeu i premeu la contrafemella fins a bloquejar la pota contra la base.

Connexió de la mànega d'entrada d'aigua

Figura 6

1. Connecteu un extrem de la mànega d'entrada d'aigua a una aixeta d'aigua freda i premeu a mà. Abans de la connexió definitiva, deixeu córrer l'aigua fins que surti clara per netejar la línia.
2. Connecteu l'altre extrem a la Vàlvula d'entrada d'aigua situada a la part posterior de l'aparell i premeu a mà.
3. Obriu l'aixeta lentament i verifiqueu que no hi hagi fuites. No retorça, aixafi, modifiqui ni talli la mànega. Premeu manualment els ràcords amb fermesa (sense eines). La pressió de subministrament ha d'estar entre 0,03 i 1,0 MPa. Si supereu aquest valor, installeu una vàlvula reductora de pressió. Si la longitud de la mànega no és suficient, contacteu amb un comerç especialitzat o un tècnic autoritzat. No utilitzeu mànegues d'entrada d'aigua de segona mà. Utilitzeu la mànega nova subministrada amb l'aparell.

Connexió de la Mànega de desguàs Alçada del punt de desguàs

Figura 7

- Diferència d'alçada entre el terra i la boca de desguàs: mínima 60 cm (24 in) i màxima 100 cm (39 in).

Tipus de connexió

Tub vertical

- Fixeu la Mànega de desguàs a un suport en forma de colze/U (no subministrat).
Figura 8
- Poseu el colze a 100 mm (4 in) de l'extrem de la mànega, tal com s'indica habitualment per introduir aquesta secció al tub de desguàs.
- No inseriu la mànega massa profundament al tub, per evitar l'autosifonat (buidat continu durant l'ompliment).
- Assegureu el colze i la mànega amb una brida perquè no surtin del tub de desguàs durant l'ús.

Connexió al sifó de l'aigüera

Figura 9

- Fixeu la Mànega de desguàs al sifó de l'aigüera utilitzant una abraçadora per a mànega de Ø 0,9–1,6 in (20–44 mm), disponible en ferreteries. Assegureu la unió per evitar fuites.

Lavabo o aigüera

ADVERTIMENT: Risc d'escalada. Durant rentats a alta temperatura, en bombar l'aigua sabonosa calenta al lavabo/aigüera hi ha risc de cremades per contacte. No introduïu les mans a l'aigua calenta ni arribeu a l'escuma calenta.

Podeu col·locar la mànega de desguàs en un tub a U com es mostra a la figura 10 per realitzar el buidatge directament a l'aigüera.

Avís — Risc de danys a l'aparell o als teixits per reflux

- Diferència d'alçada entre el terra i la boca de desguàs: mínima 60 cm (24 in) i màxima 100 cm (39 in). Fig. 11
- Si l'extrem de la Mànega de desguàs toca l'aigua ja descarregada, aquesta pot retornar per succió (autoxifonat) a l'interior de l'aparell i fer malbé l'equip o les peces. Assegureu-vos del següent:
 - o No hi ha tap ni tancament al desguàs del lavabo/aigüera.
 - o L'extrem de la Mànega de desguàs no toca l'aigua descarregada.
 - o El desguàs del lavabo/aigüera evacua lliurement i no està parcialment ni totalment obstruït.
 - o La Mànega de desguàs queda fermament subjecta al lavabo/aigüera.

Recomanacions per a la instal·lació de desguàs

- No retorça, llenci ni doble en excés la Mànega de desguàs.
- Agafeu la mànega de desguàs amb una brida al tub de desguàs, sifó o vora del lavabo/aigüera per impedir que es deixi anar per la pressió de l'aigua.
- No es recomana fer servir prolongacions de mànega. Si, de manera excepcional, fos imprescindible, l'extensió ha de:
 - o Mantenir el mateix diàmetre interior que la mànega original.
 - o No supereu els 250 cm de longitud total.
 - o Assegurar-se mitjançant maniguet adequat i abraçadores estanques a totes les unions.

Connexió elèctrica

Abans d'endollar l'aparell a la xarxa elèctrica, verifiqueu:

- La presa disposa de connexió a terra i compleix la normativa aplicable.
- La presa suporta la potència màxima indicada a la placa de característiques de l'aparell.
- La tensió de subministrament es troba dins dels valors indicats a la placa de característiques.
- Durant l'escalfament, el corrent màxim de l'aparell és de 10 A; confirmeu que la instal·lació (tensió, corrent i secció del cablejat) és adequada per a aquesta càrrega.
- La presa és compatible amb l'endoll de l'aparell. En cas contrari, feu substituir la presa o l'endoll per un electricista qualificat.

Ús i seguretat elèctrica general

- L'aparell no està destinat a funcionar mitjançant un dispositiu de commutació extern, com ara un temporitzador, ni mitjançant un sistema de control remot independent.
- Després de la instal·lació, la presa de corrent ha de quedar fàcilment accessible.
- No utilitzeu allargadors, regletes ni adaptadors múltiples.
- Per desendollar, subjecteu l'endoll i estireu recte. No estireu el cable.
- Després de la instal·lació, els components elèctrics no han de ser accessibles a l'usuari.
- No connecteu ni manipuleu l'endoll amb les mans mullades o humides. No utilitzeu l'aparell estant mullat o descalç.
- No utilitzeu l'aparell si el cable d'alimentació i endoll està malmès, si l'equip no funciona correctament, o si ha patit cops o caigudes.

4. FUNCIONAMENT

Panell de control

Figura 12







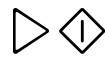





- A. Selector de programa: gireu la marca del selector fins a la posició OFF per apagar la màquina. Si s'apaga durant un cicle, el programa es cancel·larà.
 - B. Botó de temperatura: canvia la temperatura del cicle en curs. A la pantalla hi ha cinc valors de temperatura; en triar-ne un, s'encén l'indicador corresponent.
 - C. Botó de centrifugat: canvia la velocitat de centrifugat del cicle en curs. A la pantalla hi ha cinc valors; en seleccionar-lo, s'encén l'indicador corresponent.
- Funció de bloqueig per a nens: amb el cicle en marxa, manteniu premut el botó de centrifugat durant 3 segons per activar o cancel·lar el bloqueig infantil. En activar-

lo, el panell queda bloquejat.

- Cancel·lar el brunzidor: mantingueu premuts alhora el botó de centrifugat i el botó ONSMART durant almenys 3 segons per silenciar el brunzidor que sona durant el rentat.
- D. Botó d'assecatge: ajusta el tipus d'assecatge o el temps d'assecatge segons la necessitat. El tipus o el temps seleccionat apareix a la pantalla digital. Alguns programes no es poden utilitzar juntament amb la funció d'assecatge.
- E. Botó de vapor: Activeu el rentat amb vapor.
- F. Botó de fi diferit: Ajusta l'hora de finalització (compte enrere) del programa.
- G. Botó ONSMART: Seleccioneu el programa de rentat ONSMART.
- H. Botó INICI/PAUSA: Mantingueu premut aquest botó per iniciar o pausar un cicle.
 - Afegir roba amb el cicle en marxa: per pausar, torneu a mantenir premut el botó. Quan l'indicador DOOR LOCK estigui apagat, la porta es podrà obrir per introduir o retirar peces. Tanqueu la porta i mantingueu premut de nou per reprendre des del punt de pausa.
- M. Pantalla i indicadors
 1. Indicador de temperatura: Quan seleccioneu un programa, s'illumina el valor de temperatura predeterminat. Podeu canviar la temperatura amb el botó de temperatura.; hi ha cinc indicadors de temperatura. Si tots els indicadors estan apagats, el programa fa servir només aigua freda sense activar la resistència.
 2. Indicador de velocitat de centrifugat: Quan seleccioneu un programa, s'illuminarà la velocitat predeterminada. Podeu canviar-la amb el botó de centrifugat; hi ha cinc indicadors (p. ex., 1400/1200/900/700/500 rpm). Si tots estan apagats, el programa no centrifuga després del darrer buidatge.
 3. Indicador de porta bloquejada: si l'indicador està encès, la porta està bloquejada. Espereu que s'apagui abans d'obrir la porta. Per obrir amb un cicle en curs, premeu el botó d'inici/pausa; quan l'indicador de porta bloquejada s'apagui, podreu obrir la porta.
 4. Indicador de bloqueig infantil: si l'indicador està encès, el bloqueig infantil està actiu; el tauler de control està bloquejat.
 5. Indicador de fi diferit: si l'indicador està encès, la funció de final diferit està activada. El compte enrere fins a la finalització apareix a la pantalla digital.
 6. Indicador ONSMART: si l'indicador està encès vol dir que està seleccionat el programa OnSmart . Hi ha dues maneres d'establir-ho.
 7. Indicador de funció d'assecatge: si l'indicador està encès, s'ha programat l'assecatge o el cicle d'assecatge està en curs.
 8. Pantalla digital: podeu mostrar la següent informació: Temps restant del cicle de

CATALÀ

rentat, Temps fins a la fi diferida , Temps d'assecat, Número d'esbandida i Codi d'error.

	Botó de temperatura
	Botó de centrifugat
	Botó d'assecat
	Botó de vapor
	Botó de fi diferit
 Smart 3 [®]	Botó ONSMART
	Botó d'inici/pausa
	Indicador de bloqueig per a nens
	Indicador de porta bloquejada
	Indicador de fi diferit
	Indicador ONSMART
	Indicador de funció assecat

Preparació de la bugada (abans del rentat)

- Traieu objectes solts o metàl·lics de les peces (monedes, imperdibles, clips, agulles, claus).
- Raspall i buida butxaques i vora de sorra, monedes, etc.
- Tancament cremalleres i aboton fundes de coixí, edredons, etc.
- Traieu les varetes/riel de cortines o introduïu-les en una bossa de malla.

- Les peces molt delicades (p. ex., mitges o peces de punta) i els articles petits (mitjons petits, mocadors) s'han de rentar en bossa de malla.
- Algunes peces es renten millor del revés (p. ex., punt, pantalons, samarretes, dessuadores).
- Assegureu-vos que els sostenidors amb cèrcols són aptes per a rentadora. Introduïu els sostenidors amb cèrcols en una coixinera o bossa que tanqui amb cremallera o botó. Si un cèrcol es deixa anar, pot passar a través dels orificis del Tambor i causar danys greus.

Preparació de la bugada per a l'assecatge (només per a la funció d'assecatge)

- Assequeu únicament tèxtils que ja hagin estat rentats, aclarits i centrifugats.
- Traieu la major quantitat possible d'aigua. Per fer-ho, no reduïu la velocitat amb el botó de centrifugat si utilitzeu l'assecat.
- Per a un assecat uniforme, classifiqueu per tipus de teixit i grau d'assecat requerit.
- Les peces que s'hagin de planxar no necessiten planxar immediatament després de l'assecat: convé doblegar-les o enrotllar-les un temps per distribuir la humitat residual.
- Utilitzeu la quantitat correcta de detergent i productes de cura tèxtil d'acord amb les indicacions del fabricant.

Tèxtils que no s'han d'assecar en tambor

- Peces marcades amb el símbol de no assecat en tambor.
- Llana o peces amb contingut de llana. Hi ha risc d'encongiment.
- Teixits delicats (seda, cortinetes sintètiques). Risc d'arrugues.
- Articles amb escuma de cautxú o materials semblants.
- Articles tractats amb dissolvents inflamables (llevataques, gasolina, dissolvents per a pintura). Perill d'explosió.
- Peces amb laca per al cabell o altres substàncies volàtils. Vapors perillosos.
- Peces regalimant aigua. Malbaratament d'energia.

Classificació per color i grau de brutícia

- Classifiqueu les peces per color (blanc, clars, foscos) i pel grau de brutícia. Tingueu en compte el rang de temperatura recomanat per a cada teixit.
- Les peces poden destenyir. No renti per primera vegada peces multicolor juntament amb altres peces.
- Renteu sempre les peces blanques per separat de les de color per evitar que es tornin grises.

Grau de brutícia (per triar programa i temperatura)

- Brutícia lleugera: sense brutícia visible ni taques, encara que poden presentar una

CATALÀ

mica d'olor. Exemples: roba d'estiu lleugera (samarretes, camises o bruses) usada una sola vegada; refresc de roba de llit o tovalloles de convidats.

- Brutícia normal: brutícia visible i/o algunes taques lleus. Exemples: samarretes, camises o bruses suades o usades diverses vegades; tovalloles, tovalloles de mà o roba de llit usada fins a una setmana; cortines sense taques que no s'han rentat fins a mig any.
- Brutícia intensa: brutícia i taques visibles. Exemples: draps de cuina, tovallons de roba, pitets, roba exterior infantil, equipacions esportives; peces tacades amb herba o terra; roba de treball (monos) i texans o altres peces usades en activitats a l'aire lliure.

Classificació segons l'etiqueta de cura

- Els símbols de l'etiqueta de la roba ajuden a triar el programa de rentat adequat, la temperatura correcta, els cicles de rentat i els mètodes de planxa. Reviseu sempre aquestes indicacions abans de seleccionar el programa.

Taula de programes de rentat

Aquesta taula és per als models EU01_129671 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610, EU01_129672 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel i EU01_129673 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium

Cicle de rentat	Temp °C (Màx)	Càrrega màx Rentat (kg)	Càrrega màx assecat (kg)	Detergent universal	Detergent especial	Suavitant
Mix	60	8	5	L/P	---	0
Cotton (cotó)	60	8	5	L/P	---	0
Anti-allergy (anti- al·lèrgies)	85	3	3	L/P	---	0
Wool (llana)	40	1	---	---	L	0
Baby Care (roba de nadó)	85	5	5	L/P	---	0
Shirts (samarretes)	60	3	---	L/P	L	0

Cicle de rentat	Temp °C (Màx)	Càrrega màx Rentat (kg)	Càrrega màx assecat (kg)	Detergent universal	Detergent especial	Suavitant
Bedding (roba de llit)	60	6	3	L/P	---	0
ECO 40 60	40	8	5	L/P	---	0
20 °C	30	2	---	L/P	---	0
Quick wash (rentat ràpid)	40	1	1	L/P	---	0
Drying (assecat)	---	---	5	---	---	---
Down Jacket (plomes)	40	2	2	---	L	0
Rinse + Spin (glopeig + centrifugat)	---	8	5	---	---	0
Spin only (només centrifugat)	---	8	5	---	---	---
Drum clean (neteja del tambor)	85	---	---	---	---	---
OnSmart (rentat intel·ligent)	40	5	---	L/P	---	0

Aquesta taula és per a les maneres EU01_129674 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610, EU01_129675 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel i EU01_129676 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Titanium

Cicle de rentat	Temp °C (Màx)	Càrrega màx Rentat (kg)	Càrrega màx assecat (kg)	Detergent universal	Detergent especial	Suavitant
Mix	60	10	6	L/P	---	0

CATALÀ

Cicle de rentat	Temp °C (Màx)	Càrrega màx Rentat (kg)	Càrrega màx assecat (kg)	Detergent universal	Detergent especial	Suavitant
Cotton (cotó)	60	10	6	L/P	---	0
Anti-allergy (anti- allèrgies)	85	3	3	L/P	---	0
Wool (llana)	40	1	---	---	L	0
Baby Care (roba de nadó)	85	5	6	L/P	---	0
Shirts (samarretes)	60	3	---	L/P	L	0
Bedding (roba de llit)	60	6	3	L/P	---	0
ECO 40 60	40	10	6	L/P	---	0
20 °C	30	2	---	L/P	---	0
Quick wash (rentat ràpid)	40	1	1	L/P	---	0
Drying (assecat)	---	---	6	---	---	---
Down Jacket (plomes)	40	2	2	---	L	0
Rinse + Spin (glopeig + centrifugat)	---	10	6	---	---	0
Spin only (només centrifugat)	---	10	6	---	---	---
Drum clean (neteja del tambor)	85	---	---	---	---	---

Cicle de rentat	Temp °C (Màx)	Càrrega màx Rentat (kg)	Càrrega màx assecat (kg)	Detergent universal	Detergent especial	Suavitant
OnSmart (rentat intel·ligent)	40	5	---	L/P	---	0

- Tipus de detergent: L = detergent gel/líquid; P = detergent en pols; O = opcional; "—" = no aplicable.
- Si utilitzeu detergent líquid, no es recomana activar la funció de fi diferit.
- Recomanació: useu detergent per a bugada apte per a 20–80 °C; per a llana, utilitzar detergent específic per a 20–40 °C.
- Seguiu sempre la dosificació indicada pel fabricant del detergent (envàs).

Programes

Cicle de rentat	Especificació
Mix	Per rentar càrregues mixtes de cotó i teixits sintètics amb brutícia de lleugera a normal; admet peces blanques i de color.
Cotton (cotó)	Per a peces diàries de cotó, lli i barreges de cotó. Programa de prova deficiència energètica.
Anti-allergy (anti- al·lèrgies)	Per a peces que necessiten eliminar àcars i al·lèrgens.
Wool (llana)	Per a llana apta per a rentadora i peces barreja amb llana. Abans de rentar, confirmar a l'etiqueta que la peça és "apta per a rentadora". Per evitar danys, la temperatura de laigua no ha de superar 40 °C. Per a millors resultats i minimitzar el risc de dany, utilitzar detergent específic per a llana. Càrrega màxima recomanada: 1,0 kg. En finalitzar el cicle, retirar les peces immediatament; donar-los forma i deixar-les assecat per evitar deformacions per permanència al Tambor.
Baby Care (roba de nadó)	Per a roba infantil. Cicle dissenyat per a la brutícia típica de la roba infantil. Optimitza els glopeigs per minimitzar restes de detergent als teixits.
Shirts (samarretes)	Per a camises i bruses de dona.
Bedding (roba de llit)	Per a articles grans com mantes, cortines i cobrellits.

CATALÀ

Cicle de rentat	Especificació
ECO 40 60	Programa de prova deficiència energètica.
20 °C	Per a petites quantitats de peces que destinen amb facilitat; la rentadora fa servir només aigua freda sense emprar la resistència en aquest programa.
Quick wash (rentat ràpid)	Per a petites quantitats o peces amb brutícia lleugera quan necessita un rentat ràpid.
Drying (assecat)	Per assecar teixit de cotó humit.
Down Jacket (plomes)	Cicle específic per rentar articles de ploma: edredons individuals (pes màxim 2,0 kg), coixins o peces encoixinades amb ploma d'oca (p. ex., jaqueta tipus puffer). Col·locació al Tambor: introduir les peces amb les vores plegades cap a dins (vegeu figura al manual). No superar 3/4 del volum total del Tambor. Detergent recomanat: utilitzar detergent líquid i dosificar-lo al caixetí de detergent.
Rinse + Spin (glopeig + centrifugat)	Combina un aclarit i un centrifugat per a càrregues que requereixen un aclarit addicional; també per a càrregues que només necessitin aclarit.
Spin only (només centrifugat)	Aquest cicle utilitza el centrifugat per escurçar el temps d'assecat en teixits pesants o peces de cura especial rentades a mà.
Drum clean (neteja del tambor)	Neteja el tambor eliminant brutícia i bacteris. Assegureu-vos que el tambor estigui buit.
OnSmart (rentat intel·ligent)	Cicle especial que es pot iniciar simplement prement el botó ONSMART.

Funcions i cicles especials

Cicle ONSMART

- El cicle ONSMART detecta de forma intel·ligent el pes, i ajusta el temps i la temperatura per aconseguir un rentat eficient. Té dues maneres d'activar el cicle ONSMART:
 - A. Amb l'aparell encès, manteniu premut el botó ONSMART durant almenys 3 segons: l'indicador ONSMART s'il·lumina i el cicle ONSMART comença directament.
 - B. Amb l'aparell encès, premeu breument el botó ONSMART: l'indicador ONSMART s'il·lumina; després premeu el botó inici/pausa per iniciar el cicle ONSMART.

Assecat

Programar rentat + assecat

- Només alguns programes de rentat admeten afegir la funció d'assecatge.
- Introduïu la bugada al Tambor, tanqueu la Porta, gireu el selector de programa al programa de rentat desitjat (excepte "Drying") i utilitzeu el botó d'assecat per triar el mode d'assecat:
 - o Assecat automàtic (Automatic drying): premeu repetidament el botó d'assecatge fins que aparegui "Auto" a la pantalla; l'aparell ajusta automàticament el temps d'assecatge en funció de la quantitat i la humitat de les peces.
 - o Assecat temporitzat (Timed drying): premeu el botó d'assecat per fixar un temps d'assecat; la pantalla mostra opcions escalonades (30 6090120150180210240 min). Seleccioneu el temps desitjat.
- Premeu el botó d'inici/pausa per iniciar. L'assecat s'activarà automàticament en finalitzar el rentat.

Programar només assecat

- Adequat per a peces de cotó. No eixugueu peces propenses a deformar-se o encongir.
- Carregueu la bugada al Tambor, tanqueu la Porta, gireu el selector de programa i seleccioneu el programa drying (assecat), premeu el botó d'assecat per activar el mode "Assecat automàtic" o "Assecat temporitzat", i premeu el botó d'inici/pausa per començar.
- Recomanació prèvia: executeu un centrifugat per extreure'n la major quantitat d'aigua abans d'iniciar l'assecatge.

Programa Down Jacket (plomes) amb assecat

- Per assecatge de plumífers que siguin aptes per a rentat i assecat a màquina, seleccioneu el programa "Down Jacket" i el mode "Assecat automàtic".
- No utilitzeu el mode "només assecat" (indicat a dalt) per a plumífers.

Precaucions per al programa d'assecatge

- Si les peces contenen massa humitat, la màquina perllongarà automàticament el temps d'assecatge. És normal que el temps mostrat augmenti. L'assecadora disposa d'un sistema de sensors que mesuren la humitat de l'interior per gestionar un cicle d'assecatge. Si els sensors detecten que la roba segueix humida, ajusta el temps automàticament per fer un assecat òptim i eficient.
- Durant l'assecatge, mantingueu oberta l'aixeta d'aigua: l'aparell necessita aigua per a la condensació i deshumidificació de l'aire.
- Per reduir arrugues per sobre assecat, ajusteu primer un temps menor i, si cal, afegiu

CATALÀ

temps addicional.

- Abans de fer el mode "només assecat", realitzeu un centrifugat.
- Si es formen nusos o enduriments després del centrifugat, desfeu-lo i distribuïu les peces abans de l'assecat.
- En peces grans o gruixudes, l'assecat pot ser desigual. Reviseu i afegiu temps si cal.
- Els teixits de llana no són adequats per assecat-los en màquina.
- No s'assequi peces que es puguin deformar o encongir.
- Alguns programes no es poden utilitzar juntament amb la funció d'assecatge.

Funció vapor

Cicle pensat per a peces de cotó amb baixa tendència a destenyir. El tractament amb vapor ajuda a reduir les arrugues, torna a les peces un nivell d'humitat òptim i facilita el planxat. També ajuda a eliminar olors característiques de les peces.

Funció final diferit

- Procediment: amb el programa escollit (abans de prémer el botó d'inici/pausa), premeu repetidament el botó de final diferit fins que aparegui el temps de final desitjat (fins a un màxim de 24 hores) i s'encengui l'indicador de fi diferit.
- Important: la durada del programa està inclosa en el temps de fi diferit fixat.
- Cancel·lació de la finalitat diferida: gireu el selector de programa a la posició de reinici/ selecció de programa. L'indicador de fi diferit s'apaga en cancel·lar-lo.
- Avís: la funció de final diferit no està disponible en alguns programes. L'hora real de finalització pot variar en funció de la pressió d'aigua, desguàs, tipus de càrrega, temperatura de l'aigua i altres condicions.

Funció bloqueig infantil

Aquesta funció evita operacions accidentals o interferències externes durant l'ús.

Activació/desactivació: amb el cicle en marxa, manteniu premut el botó centrifugat durant 3 segons per activar o cancel·lar el bloqueig per a nens.

Quan aquesta funció està activada, s'illumina l'indicador de bloqueig per a nens, els botons no responen. La Porta roman bloquejada (l'indicador de porta bloquejada està encès); no es pot obrir. El selector de programa no permet canvis de programa tret de girar-lo a OFF per apagar la màquina. Si gireu a OFF, l'aparell s'atura i el bloqueig per a nens es cancel·la. Si l'aparell s'apaga amb el bloqueig per a nens actiu i després es torna a engegar, el programa anterior no es reprèn automàticament.

Afegir peces de roba durant el programa

- Amb el programa en marxa, premeu el botó d'inici/pausa per pausar. Si s'apaga

l'indicador de porta bloquejada, la Porta es pot obrir per afegir o retirar peces.

- Tanqueu la Porta i mantingueu premut el botó d'inici/pausa de nou per reprendre; el cicle continua des del punt en què es va aturar.
- Avís: si el nivell o la temperatura de l'aigua al Tambor és massa alta, l'indicador de porta bloquejada romandrà encès i la Porta no s'obrirà; en aquest cas no és possible afegir ni retirar peces de roba.

Cancel·lació del brunzador (acústica)

- Per silenciar els xiulets durant el funcionament: manteniu premuts alhora el botó centrifugat i el botó ONSMART durant ≥ 3 segons.
- Per tornar a activar el brunzidor: repetiu la mateixa operació. L'ajust es confirma amb un xiulet.

Sistema de balanceig de càrrega

- L'aparell disposa d'un sistema automàtic que detecta l'excentricitat de la càrrega durant el centrifugat i la redistribueix abans d'assolir la velocitat objectiu.
- Si la càrrega no es pot distribuir uniformement dins el temps previst, la màquina redueix o cancel·la el centrifugat per evitar vibracions excessives.
- En aquest cas:
 - o Comproveu si hi ha peces nuades o embolicades. Separeu-les i seleccioneu el programa "Spin only" per completar el centrifugat.
 - o Amb càrregues molt petites (p. ex., un texà, un jersei o una tovallola gran), l'aparell pot no completar el centrifugat per protecció de balanç. Barregeu peces grans i petites per facilitar una distribució homogènia.
- Nota: segons el tipus i el material de la bugada, el sistema pot realitzar diversos intents de redistribució, allargant el temps de centrifugat. És un comportament normal, no una avaria.

Llum interior del Tambor

- La llum interior s'illumina durant la selecció de programa/funcions i durant el funcionament.
- Amb el programa en pausa, la llum s'encén en obrir la Porta.
- Durant el cicle, la llum es pot encendre automàticament en canviar de fase de rentat.
- A més, tocar qualsevol botó del panell (excepte el d'encesa) pot encendre momentàniament la llum interior.

Ús diari. Preparació de la bugada

- Buidar butxaques: traieu monedes/objectes; els mocadors es desfan i deixen restes.

CATALÀ

- Tancar cremalleres/botons/ claudàtors i lligar cintes. Introduïu peces petites o amb ganxos en bossa de malla. Les cortines han d'anar sense cèrcols o en bossa amb els cèrcols.
- Llegiu les instruccions de l'etiqueta: cotó, barreges, sintètics/ easy care, llana, "rentat a mà".
- Classificar:
 - o Color: blanques a part; primeres postes de color per separat.
 - o Mida: barregi peces grans i petites per millorar la distribució al Tambor.
 - o Delicades: per separat i amb tractament suau.
- Aquest aparell va ser provat a fàbrica executant diversos cicles. Pot quedar una petita quantitat d'aigua a la cisterna i al sistema de desguàs. Abans de la primera bugada, executeu un cicle Drum clean sense roba i sense detergent per netejar el sistema.

Com fer servir l'aparell

1. Carregar la bugada: Obriu la Porta i carregueu les peces una a una, soltes, sense omplir el Tambor. Respecteu les càrregues indicades a la "Taula de programes". La sobrecàrrega redueix l'eficàcia de rentatge i provoca arrugues.
2. Tanqueu la porta: Assegureu-vos que no queda teixit atrapat entre el vidre de la Porta i la junta de goma. Tanqueu fins a sentir el clic.
3. Obrir l'aixeta: Verifiqueu que l'aparell està connectat al subministrament d'aigua. Obriu l'aixeta.
4. Seleccionar el programa desitjat: Gireu el Selector de programa fins al cicle requerit. La durada del cicle apareix a la Pantalla digital. La màquina mostra la temperatura i la velocitat de centrifugat per defecte per a aquest programa. Ajusteu-les si cal:
 - Canviar temperatura: premeu el botó de temperatura per reduir progressivament la temperatura fins a "rentat en fred" (s'apaguen tots els indicadors de temperatura). En prémer-lo de nou, es fixa el valor màxim disponible.
 - Canviar velocitat de centrifugat: premeu el Botó de centrifugat per anar reduint la velocitat fins a "sense centrifugat" (s'apaguen tots els Indicadors de velocitat de centrifugat). En prémer-lo de nou, es fixa el valor màxim disponible.
 - Seleccionar opcions: premeu el/ els botó (ca) d'opció per activar-les; el seu indicador corresponent s'encén. Torneu a prémer per cancel·lar; l'indicador sapaga. Si l'opció és incompatible amb el programa, sonarà un brunzidor i l'indicador d'aquesta opció parpellejarà. Si entreu en conflicte amb una altra opció ja seleccionada, només romandrà activa la selecció més recent.
5. Afegir detergent: Traieu el caixetí de detergent i afegiu els productes als compartiments correctes. Fig. 13

6. Fi diferit: Per fixar que el programa s'acabi més tard, utilitzeu el Botó de fi diferit.
7. Iniciar el programa: Premeu el Botó inici/pausa. S'encén el vostre indicador, la Porta es bloqueja i l'indicador de porta bloquejada queda il·luminat. Per evitar desbordaments, no obriu el caixetí amb el programa en marxa. La durada restant pot variar; el desbalanceig de la càrrega o la formació d'escuma poden afectar el temps del cicle.
8. Canviar ajustaments amb el programa en marxa (si escau): Podeu modificar ajustaments sempre que la fase corresponent no hagi finalitzat. Premeu el botó d'inici/pausa per pausar i canvieu els paràmetres amb els botons corresponents. Premeu de nou per continuar. Si canvieu de programa, no afegiu més detergent.
 - Per evitar canvis accidentals, activeu el bloqueig infantil mantenint premut durant 3 segons.

Llegenda de la figura 13:

1. Compartiment per al detergent en pols de rentat.
2. Compartiment per al detergent líquid de rentat. No supereu la marca "MAX".
3. Compartiment per al suavitzant. No supereu la marca "MAX".

Pausar i obrir la porta (si cal)

- Premeu el botó d'inici/pausa per pausar.
- Si el nivell i/o la temperatura de l'aigua no és alta, l'indicador de porta bloquejada s'apaga i podeu obrir la porta per afegir o retirar peces.
- Tanqueu la Porta i premeu el botó d'inici/pausa per reprendre.

Cancel·lar un programa en marxa (si cal)

1. Gireu el Selector de programa fins a la posició OFF per apagar l'aparell.
2. Si el nivell/temperatura de l'aigua ja és baix, la Porta es desbloqueja i es pot obrir.
3. Si la Porta continua bloquejada per nivell d'aigua alt:
 - Seleccioneu el programa "Spin only" amb el selector de programes.
 - Premeu el botó de centrifugat fins a "sense centrifugat" (Indicador de velocitat de centrifugat apagat).
 - Premeu el botó d'inici/pausa per executar només el bombament.
 - L'aigua s'expulsarà durant el cicle i la Porta es desbloquejarà en finalitzar.
9. Apagat després de finalitzar el programa: En finalitzar, la Pantalla digital (8) mostra "End". La Porta només es pot obrir quan s'apagui l'indicador de porta bloquejada. Gireu el selector de programa fins a la posició "OFF". Deixeu la Porta entreoberta per ventilar i assecar l'interior.

5. NETEJA I MANTENIMENT

ADVERTIMENT: Risc de descàrrega elèctrica

- Desconnecteu sempre l'aparell de la presa de corrent abans de netejar o fer qualsevol manteniment.
- No netegeu mai l'aparell amb hidronetejadora ni amb raig a alta pressió.

Tall dels subministraments d'aigua i electricitat

- Tanqueu l'aixeta d'aigua després de cada cicle de rentat per reduir el desgast del circuit hidràulic intern i prevenir fuites.
- Desendolieu l'aparell durant la neteja i en totes les intervencions de manteniment.

Neteja de l'exterior de l'aparell

ADVERTIMENT: Risc d'explosió. No utilitzeu dissolvents inflamables per netejar l'aparell.

Procediment

- Netegeu la superfície exterior amb un drap suau humitejat amb aigua calenta amb sabó o un netejador suau no abrasiu.
- Traieu immediatament qualsevol resta o taca.
- No utilitzeu polvoritzadors d'alta pressió.

Neteja del Tambor

- Netegeu immediatament l'interior del tambor, les restes metàl·liques oblidades al Tambor poden produir taques d'òxid a la superfície.
- No utilitzeu fregall d'acer (llana d'acer).
- Utilitzeu un netejador sense clor i seguieu les instruccions del fabricant del producte.

Descalcificació (eliminació de calç)

- Si dosifiqueu correctament el detergent, la desincrustació no és necessària de forma habitual.
- Si cal fer la descalcificació del Tambor, seguieu exactament les instruccions del fabricant del desincrustant.
- Petites quantitats de desincrustant poden emprar-se per eliminar taques blanques al Tambor causades per calç o dipòsits minerals, o petites taques d'òxid per objectes metàl·lics oblidats.
- AVÍS: Els desincrustants contenen àcids que poden atacar components de l'aparell i decolorar la bugada.

Cura de la Porta i del Tambor

- Deixeu la Porta entreoberta després de l'ús per evitar la formació d'olors desagradables.

Comprovació de la mànega d'entrada d'aigua

- Reviseu la mànega d'entrada almenys una vegada a l'any. Si presenteu esquerdes o danys, substituïu-la immediatament: durant el rentat la pressió és elevada i una mànega esquerdada pot obrir-se sobtadament.
- No utilitzeu mànegues d'entrada de segona mà.

Neteja del caixetí de detergent

Fig. 14

Si observeu acumulació de detergent/additius o el compartiment del suavitzant no s'esbandeix correctament, netegeu el caixetí:

1. Obriu completament la safata del caixetí. Premeu la pestanya del caixetí i estireu la safata cap a fora.
2. Traieu la tapa del detergent líquid estirant-la cap amunt des de la safata.
3. Renti la tapa del detergent líquid i la safata del caixetí sota l'aixeta. Traieu amb un drap les restes de detergent que quedin.
4. Col·loqueu de nou la tapa del detergent líquid i feu lliscar la safata del caixetí fins al fons. Tancament correctament.

Consell: No utilitzeu l'aparell sense la safata del caixetí instal·lada. Mantingueu sempre el caixetí completament tancat durant el funcionament.

Neteja del filtre de malla de la mànega d'entrada i de la vàlvula d'entrada d'aigua

Fig. 15

1. Tanqueu l'aixeta i descargoleu la mànega d'entrada a l'aixeta.
2. Netegeu acuradament amb un raspall fi el filtre de malla situat a l'extrem de la mànega.
3. Desenrosqueu ara, a mà, la mànega d'entrada a la part posterior de l'aparell. Amb unes pinces, traieu el filtre de malla de la Vàlvula d'entrada d'aigua (part posterior) i netegeu-lo amb cura.
4. Torneu a inserir el filtre. Connecteu de nou la mànega d'entrada a l'aixeta a l'aparell. No utilitzeu eines per prémer la mànega (només premeu manualment). Obriu l'aixeta i verifiqueu l'estanquitat de totes les connexions.

Neteja de la bomba de desguàs

Fig. 16

CATALÀ

ADVERTIMENT: Risc de cremades: L'aigua pot estar molt calenta. Seguiu totes les precaucions de seguretat en drenar aigua de l'aparell i/o en obrir manualment la Porta.

- Si l'aparell no desaigua (no se sent el bombament quan hauria d'estar desguàs) i altres desguassos propers, com l'aigüera, sí que funcionen correctament, la bomba pot estar bloquejada per residus solts o borrissols i ha de fer aquesta neteja.
1. Si l'aparell no s'ha buidat, intenteu buidar-lo:
 - o Gireu el Selector de programa a "Spin only".
 - o Premeu el Botó de centrifugat fins a anul·lar el centrifugat (tots els Indicadors de velocitat de centrifugat apagats).
 - o Premeu el botó inici/pausa. Espereu que la bomba evacui l'aigua. Si la bomba està totalment obstruïda, no desguasarà i el cicle finalitzarà.
 2. Tanqueu l'aixeta per evitar noves entrades d'aigua. Apagueu l'aparell i desconnecteu-lo.
 3. Obriu la tapa del filtre de desguàs.
 4. Utilitzeu la mànega de buidatge d'emergència (si equipa) situada darrere de la tapa per drenar l'aigua restant en un recipient adequat (fins aprox. 20 litres / 5,3 US gal). Traieu el tap de la mànega, dirigiu l'extrem al recipient i deixeu que acabi de sortir l'aigua. En acabar, col·loqueu de nou el tap i deseu la mànega al vostre allotjament.
 5. Gireu la tapa del filtre de la bomba en sentit antihorari per retirar-la. Podeu sortir una petita quantitat d'aigua residual.
 - o Netegeu l'interior de la carcassa de la bomba, retirant residus o objectes estranys.
 - o Verifiqueu que el rodet (impulsor) al fons de la bomba gira lliurement.
 - o Traieu borrissols, residus o restes de detergent de les rosques de la tapa i del seu allotjament.
 - o Torneu a muntar la tapa del filtre enroscant-la fermament sense forçar.
 6. Tanqueu la Tapa del filtre de desguàs i assequeu qualsevol resta d'aigua vessada.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possible causa / solucions
Hi ha taques de color i d'oli al tambor	L'aparell requereix un rentat de manteniment. Executeu " Neteja de tambor (Drum clean)" sense detergent i sense roba.
La màquina fa olor	Per l'ús de peces de goma, hi pot haver olor de goma al principi; desapareixerà gradualment amb l'ús.
La porta no es pot obrir	La protecció de seguretat està activa: la temperatura i/o el nivell d'aigua són massa alts.
	Comproveu si el programa ha finalitzat amb normalitat o si hi ha hagut un tall de corrent.
	Comproveu si el blocatge està activat per a nens, desactiveu-lo si estigueu activat.
	Cancel·leu la fi diferida amb el Botó de fi diferit.
La màquina té fuites pel caixetí	El caixetí està obstruït per detergent i necessita neteja.
	La pressió de laigua és massa alta; reduïu lleugerament l'obertura de l'aixeta d'aigua i proveu de nou.
	L'aparell està inclinat cap endavant: ha de quedar perfectament anivellat.
La màquina té fuites (no al caixetí)	La mànega dentrada està fluixa; premeu a l'aixeta ia la Vàlvula d'entrada d'aigua.
	Si encara que estigui atapeïda, segueix degotant: substituïu les volanderes de goma o instal·leu-les si falten.
	La mànega de desguàs no està ben fixada.
	Si hi ha fuga d'aigua dins l'aparell, apagueu, tanqueu l'aixeta i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .
La màquina no s'encén	L'endoll no està introduït completament a la presa o no fa bon contacte.
	No hi ha tensió a la presa o s'ha fos el fusible.

CATALÀ

El cicle de rentat no s'inicia	La porta no està ben tancada.
	No s'ha premut el botó d'inici/pausa.
	No s'ha obert l'aixeta d'aigua.
	S'ha ajustat un fi diferit.
La màquina no s'omple d'aigua, el detergent no entra al tambor o apareix "E02" a la pantalla	La mànega d'entrada està doblegada, torçada o escanyada.
	La mànega dentrada no està connectada al subministrament.
	La pressió daigua és massa baixa.
	No s'ha obert l'aixeta.
	No hi ha subministrament daigua a la vivenda.
	El filtre de malla de la mànega dentrada i/o el de la Vàlvula dentrada daigua està(n) obstruït(s).
	S'ha ajustat un fi diferit, per tant la màquina no inicia l'entrada d'aigua fins al moment programat.
	No s'ha premut el botó inici/pausa.
Ja hi ha prou aigua al tambor.	
La màquina baixa l'aigua en iniciar el programa	No és una fallada. No aboqueu aigua directament al tambor abans d'iniciar el programa; altrament, la màquina pot evacuar aquesta aigua en començar.
El nivell d'aigua és molt baix durant el rentat	No és una fallada. Aquest aparell consumeix relativament poca aigua; el nivell visible pot ser més baix que en altres models.
Reposa aigua durant el rentat	Si el nivell baixa, la màquina reposa aigua automàticament.
	Si la càrrega és molt gran, podeu reposar aigua diverses vegades durant el rentat.
Hi ha massa escuma al tambor o desborda escuma pel caixetí	El detergent no és apte per a rentadores o és "per a rentat a mà".
	S'ha fet servir massa detergent; per exemple, en aigües toves se'n requereix menys quantitat.
El centrifugat a alta velocitat es repeteix moltes vegades	Pel tipus/material de la bugada, el sistema de balanceig pot distribuir la càrrega diverses vegades per prolongar el temps de centrifugat. És normal, no és una avaria.

La màquina no centrifuga	S'ha desactivat el centrifugat prement el botó de centrifugat fins a apagar tots els indicadors de velocitat de centrifugat. Torneu a seleccionar una velocitat.
La màquina vibra molt durant el centrifugat	No s'han ajustat les potes regulables; la màquina trontolla.
	No s'han retirat els cargols de transport, el separador plàstic o l'embalatge de poliestirè.
	L'aparell està empronat entre mobles i parets.
	La càrrega està lleugerament desequilibrada: l'aparell centrifuga, però a menor velocitat.
L'efecte de centrifugat no és l'esperat	Amb càrregues molt petites (p. ex., un texà, un jersei, una tovallola de bany), la protecció de balanç pot impedir completar el centrifugat.
	Si la càrrega està una mica desequilibrada, l'aparell centrifuga a menor velocitat (no a la predeterminada del cicle oa la seleccionada).
La màquina no desaigua / desaigua lentament o apareix "E03" a la pantalla	L'alçada de l'extrem de la mànega de desguàs és massa alta; ha d'estar entre 65 i 100 cm des del terra.
	El filtre de la bomba és obstruït.
	La mànega de desguàs està doblegada, torta o escanyada.
	La mànega de desguàs està obstruïda o congelada.
El temps del programa s'atura abans d'entrar al centrifugat d'alta velocitat	No és una fallada. El sistema de balanceig redistribueix la càrrega per aconseguir l'equilibri abans del centrifugat ràpid; durant aquest procés, el temps roman detingut fins que entra a alta velocitat.
El programa triga massa	El temps pot variar per la pressió daigua, la temperatura dentrada o si la càrrega es desequilibra (cosa que allarga automàticament el procés).
La màquina fa soroll	És normal sentir el motor, la bomba i el gir del tambor.
	La rentadora toca altres objectes.
	Hi ha objectes estranys (monedes, forquetes, etc.) al tambor oa la cuba; retira'ls.

CATALÀ

La màquina s'omple i buida contínuament	La part superior del tub de desguàs és massa baixa; ha d'estar entre 65 i 100 cm del terra.
	La mànega s'ha introduït massa al tub vertical; el colze ha de quedar a 100 mm de l'extrem de la mànega.
	L'extrem de la mànega està submergit a l'aigua evacuada.
L'aigua baixada torna a l'aparell	Si l'extrem de la mànega toca l'aigua ja evacuada (p. ex., en una pica), aquesta pot tornar per succió i fer malbé l'aparell o els teixits. Eleveu/assegureu la mànega per evitar reflux.
Una zona del tauler de control s'escalfa	Lleuger escalfament a causa dels components electrònics de la placa situada darrere del panell; és normal.
Després de l'assecatge queden gotes d'aigua a la porta i el tambor	Durant l'assecatge, poden quedar gotes d'aigua a la porta; netegeu-les amb un drap.
	La càrrega és excessiva o massa gruixuda.
L'assecat és deficient o desigual	Barreja de teixits difícils d'assecar (teixits gruixuts/cotó dens) amb teixits fàcils (sintètics) a la mateixa càrrega.
	Massa roba per assecar. Assequi la roba per tandes.
	En mode "Només assecat (Drying)", ha de separar prèviament les peces molt humides o embullades.
	Per tipus i quantitats diferents de peces, es pot produir assecat desigual; per a assecat desigual, afegiu temps o realitzeu assecat addicional.
	Es va tancar l'aixeta durant l'assecatge (el sistema de condensació necessita aigua).
	Està obstruït el filtre de la bomba durant l'assecatge
	La mànega de desguàs està doblegada, torta o obstruïda durant l'assecat
General	L'aparell disposa de sensors que supervisen el cicle (p. ex., nivell d'aigua, temperatura, desbalancejos, temps/progrés). Si el cicle finalitza correctament, normalment no hi ha cap fallada.

Codis d'error

En els casos següents, el microprocessador detecta la fallada, emet un brunzidor i el panell mostra el codi corresponent.

Codis de fallada	Tipus de fallada	Possible causa / solucions
E02	No entra aigua	1) Obriu l'aixeta i confirmeu que hi ha subministrament d'aigua a l'habitatge. 2) Reviseu la mànega d'entrada: que no estigui doblegada, escanyada ni congelada. 3) Netegeu els filtres de malla: a l'extrem de la mànega i a la Vàlvula d'entrada d'aigua de l'aparell. 4) Comproveu la pressió de xarxa: 0,03–1,0 MPa (0,3–10 bar). 5) Verifiqueu que no està activa la finalitat diferida. 6) Reinici: gireu el Selector de programa a OFF durant 1 minut, seleccioneu de nou el programa i premeu el botó d'inici/pausa. Si E02 persisteix, tanqueu l'aixeta, desendolleu i contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .
E03	Drenatge anòmal de l'aigua	1) Intenteu bombar: seleccioneu el programa "Spin Only", premeu el botó de centrifugat fins que s'apaguin tots els indicadors de centrifugat i premeu el botó d'inici/pausa. 2) Netegeu el filtre de la bomba com s'indica a l'apartat de Neteja i manteniment. 3) Reviseu la mànega de desguàs: sense dobles/obstruccions, extrem no submergit i altura correcta 60–100 cm des del terra. 4) Si el codi d'error persisteix després d'aquestes accions, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .

CATALÀ

Codis de fallada	Tipus de fallada	Possible causa / solucions
U4	Fallada del bloqueig de la porta	<p>1) Tanqueu bé la porta (reviseu que no hi hagi alguna peça a la junta).</p> <p>2) Reinici suau: gireu el selector de programes fins a la posició OFF. A continuació, seleccioneu un programa i premeu el botó d'inici/pausa.</p> <p>3) Si no podeu obrir: espereu uns minuts; si hi ha aigua al tambor, executeu el bombament del pas 1 d'E03.</p> <p>4) Si U4 reapareix, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .</p>
H	Temperatura alta al tambor	<p>1) Premeu el botó d'inici/pausa per pausar i espereu uns quants minuts.</p> <p>2) Quan baixi la temperatura, el codi desaparegui i l'indicador de porta bloquejada s'apagui, premeu el botó d'inici/pausa per continuar.</p> <p>3) Si el codi torna a aparèixer, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .</p>
EXX	Altres errors	<p>1) Gireu el selector de programa fins a la posició OFF i desendol·leu la màquina durant 1 minut.</p> <p>2) Torneu a endollar, seleccioneu programa i premeu el botó d'inici/pausa.</p> <p>3) Si reapareix el codi d'error, seleccioneu la posició OFF amb el selector de programes, deixeu desendollada la màquina i contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec al més aviat possible.</p>







Notes

- Assegureu-vos de resoldre la causa de la decisió abans de tornar a prémer el botó d'inici/pausa.
- Si el codi desapareix, continuarà el cicle. Si el codi persisteix, col·loqueu el selector de programa a la posició OFF, desendol·leu i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .
- Recordeu: es poden aplicar càrrecs per assistència si el problema és degut a una instal·lació incorrecta.
- No buidar les butxaques pot provocar obstruccions a la bomba oa la mànega de desguàs, o danyar la màquina.

No renti articles sense etiqueta de cura o que no estiguin indicats com a aptes per a rentat a màquina.

7. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Podeu accedir a la base de dades de productes on s'emmagatzema la informació del vostre model escanejant el codi QR (també es troba a l'etiqueta energètica).

Referència	EU01_129671	EU01_129672	EU01_129673	EU01_129674	EU01_129675	EU01_129676
Model	Bolero DressCode Wash&Dry 85610	Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel	Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Titanium	Bolero DressCode Wash&Dry 106610	Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel	Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Titanium
Codi QR						
Voltatge noinal	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Freqüència nominal	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Capacitat de rentat	8.0 Kg	8.0 Kg	8.0 Kg	10.0 Kg	10.0 Kg	10.0 Kg
Capacitat d'assecatge	5.0 Kg	5.0 Kg	5.0 Kg	6.0 Kg	6.0 Kg	6.0 Kg
Potència Nominal de rentat	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W
Potència nominal d'assecatge	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W	1600 W
Classe eficiència energètica	A/D	A/D	A/D	A/D	A/D	A/D
Pressió aigua estàndard	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa	0.03-1.0 MPa
Grau de protecció	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

CATALÀ

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

Fitxes Tècniques

Mètode d'entrada per al nou estàndard d'eficiència energètica (EN60456:2016 + FprAA:2020)
Ressò 40-60, (Els paràmetres no s'ajusten per defecte)

Aquesta taula és per als models EU01_129671 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610,
EU01_129672 - Bolero DressCode Wash&Dry 85610 Steel i EU01_129673 - Bolero DressCode
Wash&Dry 85610 Titanium

	20 °C	Cotton	Wool	Quick
Capacitat nominal (Kg)	2	8	1	1
Durada del programa (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Consum d'energia (Kwh /cicle)	0.24	1.25	0.20	0.10
Consum d'aigua (L/cicle)	65	80	70	40
Temperatura MAX (°C)	30	55	35	35
Contingut d'humitat romanent	75%	70%	85%	75%
Velocitat de centrifugat (rpm)	700	900	500	700

Aquesta taula és per a les maneres EU01_129674 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610,
EU01_129675 - Bolero DressCode Wash&Dry 106610 Steel i EU01_129676 - Bolero DressCode
Wash&Dry 106610 Titanium

	20 °C	Cotton	Wool	Quick
Capacitat nominal (Kg)	2	10	1	1
Durada del programa (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Consum d'energia (Kwh /cicle)	0.26	1.27	0.22	0.11
Consum d'aigua (L/cicle)	60	75	65	45
Temperatura MAX (°C)	30	55	35	35
Contingut d'humitat romanent	75%	70%	85%	75%
Velocitat de centrifugat (rpm)	700	900	500	700

El programa Eco 40-60 pot rentar roba de cotó amb brutícia normal declarada rentable a 40 °C o 60 °C , juntes al mateix cicle, i aquest programa s'utilitza per avaluar el compliment de la legislació de disseny ecològic de la UE;

- Els programes més eficients en termes de consum d'energia són generalment aquells que funcionen a temperatures més baixes i de llarga durada;
- El soroll i el contingut d'humitat romanent estan influenciats per la velocitat de centrifugat: com més gran sigui la velocitat de centrifugat a la fase de centrifugat, més gran serà el soroll i menor el contingut d'humitat romanent;
- Els valors donats per a programes diferents al programa Eco40-60 i el cicle de rentat i assecat són només indicatius.

PARÀMETRE	UNITAT	VALOR	VALOR
Capacitat nominal per al cicle de rentat, a intervals de 0,5 Kg(c)	kg	8,0	10,0
Capacitat nominal per al cicle de rentat i assecat, a intervals de 0,5 Kg(c)	kg	5,0	6,0
Consum d'energia per al programa ECO 40-60 a capacitat nominal ($E_{w,full}$)	kWh/cicle	0,801	0,920
Consum d'energia per al programa ECO 40-60 a mitja capacitat ($E_{w,1/2}$)	kWh/cicle	0,400	0,580
Consum d'energia per al programa ECO 40-60 a una cambra de la capacitat nominal ($E_{w,1/4}$)	kWh/cicle	0,171	0,203
Consum d'energia ponderat del programa ECO 40-60 (E_w)	kWh/cicle	0,472	0,513
Consum d'energia estàndard del programa ECO 40-60 (SCE_w)	kWh/cicle	0,909	0,988
Índex d'eficiència energètica del cicle de rentatge (EEI_w)	—	51,9	51,9
Classe d'eficiència energètica	---	A	A
Consum d'energia del cicle de rentat i assecat a capacitat nominal ($W_{wd,full}$)	kWh/cicle	3,201	3,661
Consum d'energia del cicle de rentat i assecat a mitja capacitat ($W_{wd,1/2}$)	kWh/cicle	1,776	2,193
Consum energètic ponderat del cicle de rentat i assecat (W_{wd})	kWh/cicle	2,631	3,074
Consum energètic ponderat per cada 100 cicles de rentat i assecat (SCE_{wd})	kWh	3,972	4,594

CATALÀ

PARÀMETRE	UNITAT	VALOR	VALOR
Índex d'eficiència energètica del cycle de rentat i assecat (EEI _{WD})	---	66,2	66,9
Classe d'eficiència energètica	---	D	D
Consum d'aigua del programa ECO 40-60 a capacitat nominal ($W_{W,full}$)	L/cicle	65,3	74,0
Consum d'aigua del programa ECO 40-60 a meitat de la capacitat nominal ($W_{W,1/2}$)	L/cicle	40,2	49,0
Consum d'aigua del programa ECO 40-60 a una cambra de la capacitat nominal ($W_{W,1/4}$)	L/cicle	31,3	36,0
Consum d'aigua ponderat del cycle de rentat (W_W)	L/cicle	47	51,0
Consum d'aigua del cycle de rentat i assecat a capacitat nominal ($W_{WD,full}$)	L/cicle	90,5	100,0
Consum d'aigua del cycle de rentat i assecat a la meitat de la capacitat nominal ($W_{WD,1/2}$)	L/cicle	60,0	72,0
Consum ponderat d'aigua del cycle de rentat i assecat (W_{WD})	L/cicle	78	89
Índex d'eficiència de rentat del programa ECO 40-60 a capacitat nominal (I_{W})	—	1,031	1,031
Índex d'eficiència de rentat del programa ECO 40-60 a meitat de la capacitat nominal (I_{W})	—	1,031	1,031
Índex d'eficiència de rentat del programa ECO 40-60 a una cambra de la capacitat nominal (I_{W})	—	1,031	1,031
Índex d'eficàcia de rentat del cycle de rentat i assecat a capacitat nominal (J_{W})	---	1,031	1,031
Índex d'eficàcia de rentat del cycle de rentat i assecat a la meitat de la capacitat nominal (J_{W})	---	1,031	1,031
Eficàcia d'aclarida del programa ECO 40-60 a capacitat nominal (J_R)	g/kg	5,0	5,0
Eficàcia d'aclarida del programa ECO 40-60 a meitat de la capacitat nominal (J_R)	g/kg	5,0	5,0
Eficàcia d'aclarida del programa ECO 40-60 a una cambra de la capacitat nominal (J_R)	g/kg	5,0	5,0
Eficàcia d'esbandida del cycle de rentat i assecat a capacitat nominal (JR)	g/kg	5,0	5,0
Eficàcia d'esbandida del cycle de rentat i assecat a la meitat de la capacitat nominal (J_R)	g/kg	5,0	5,0

PARÀMETRE	UNITAT	VALOR	VALOR
Durada del programa ECO 40-60 a capacitat nominal (t_w)	h:min	3:38	3:59
Durada del programa ECO 40-60 a meitat de la capacitat nominal (t_w)	h:min	2:47	3:00
Durada del programa ECO 40-60 a una cambra de la capacitat nominal (t_w)	h:min	2:47	3:00
Durada del cycle de rentat i assecat a capacitat nominal (t_{wd})	h:min	7:00	7:30
Durada del cycle de rentat i assecat a la meitat de la capacitat nominal (t_{wd})	h:min	5:00	5:30
Temperatura aconseguida durant un mínim de 5 min dins de la càrrega durant el programa ECO 40-60 a capacitat nominal (T)	°C	35	35
Temperatura aconseguida durant un mínim de 5 min dins de la càrrega durant el programa ECO 40-60 a meitat de la capacitat nominal (T)	°C	25	30
Temperatura aconseguida durant un mínim de 5 min dins de la càrrega durant el programa ECO 40-60 a un quart de la capacitat nominal (T)	°C	20	22
Temperatura assolida durant un mínim de 5 minuts dins de la càrrega al cycle de rentat durant el cycle de rentat i assecat a capacitat nominal (T)	°C	25	30
Temperatura assolida durant un mínim de 5 minuts dins de la càrrega al cycle de rentat durant el cycle de rentat i assecat a la meitat de la capacitat nominal. (T)	°C	20	22
Velocitat de centrifugat a la fase de centrifugat del programa ECO 40-60 a capacitat nominal (S)	rpm	1400	1400
Velocitat de centrifugat a la fase de centrifugat del programa ECO 40-60 a meitat de la capacitat nominal (S)	rpm	1400	1400
Velocitat de centrifugat a la fase de centrifugat del programa ECO 40-60 a un quart de la capacitat nominal (S)	rpm	1400	1400
Contingut d'humitat residual ponderat després del rentat (D)	%	62	62,9
Emissions de soroll acústic aeri durant el programa ECO 40-60 (fase de centrifugat)	dB(A) re 1 Pw	76	76

CATALÀ

PARÀMETRE	UNITAT	VALOR	VALOR
Consum d'energia en mode apagat (P_o) (si escau)	W	0,50	0,50
Consum d'energia en mode d'espera (P_{sm}) (si escau)	W	---	---
Es mostra informació al mode d'espera?	—	No	No
Consum d'energia en mode d'espera (P_{sm}) en condicions d'espera en xarxa (si escau)	W	----	---
Consum d'energia a Inici diferit (P_{ds}) (si escau)	W	4,00	4,00

8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics.

Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

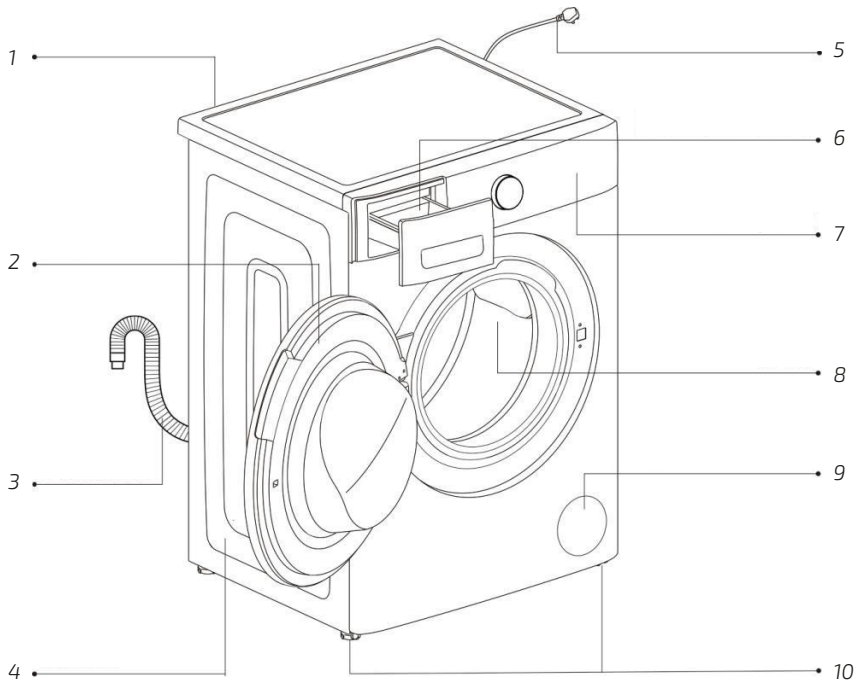


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

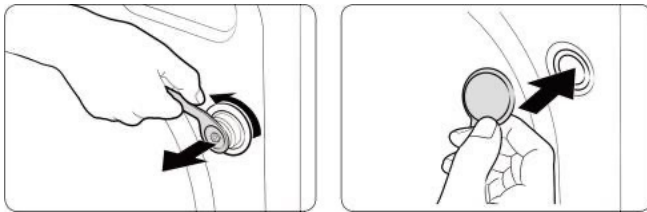


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

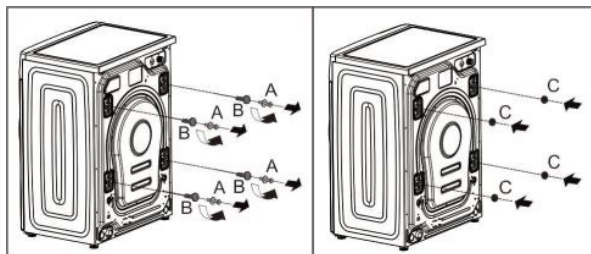


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

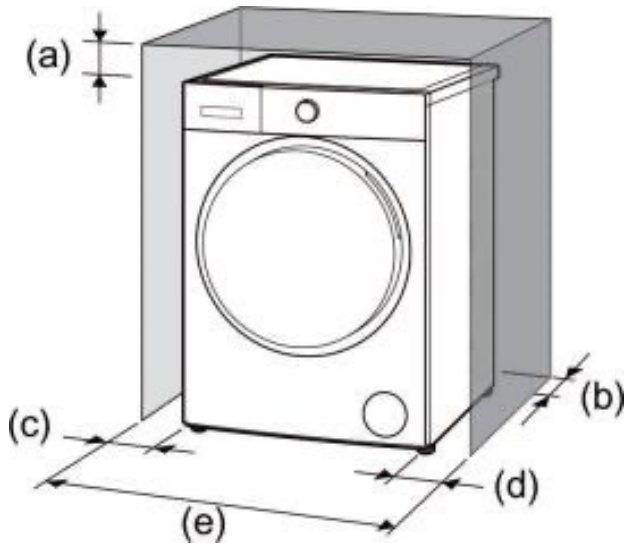


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

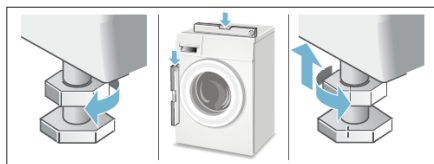


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

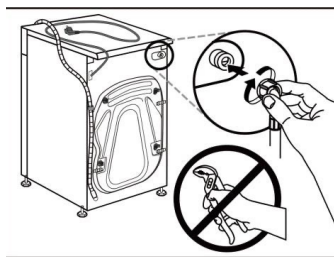
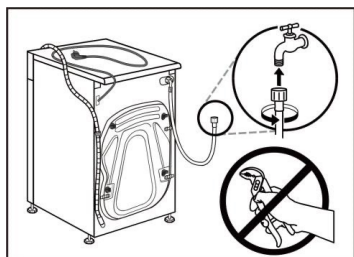


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

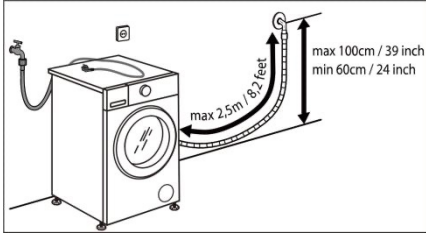


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

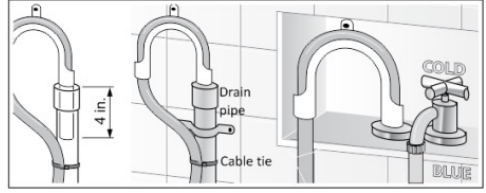


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

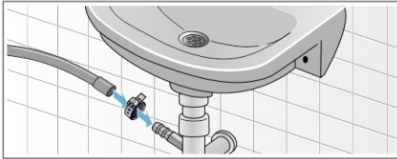


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

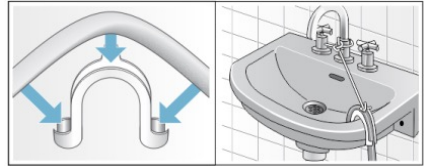


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

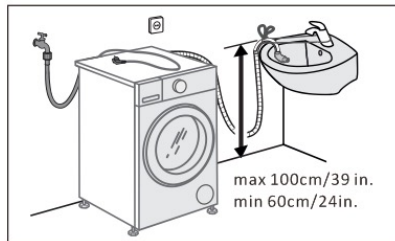


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

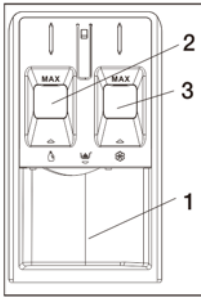
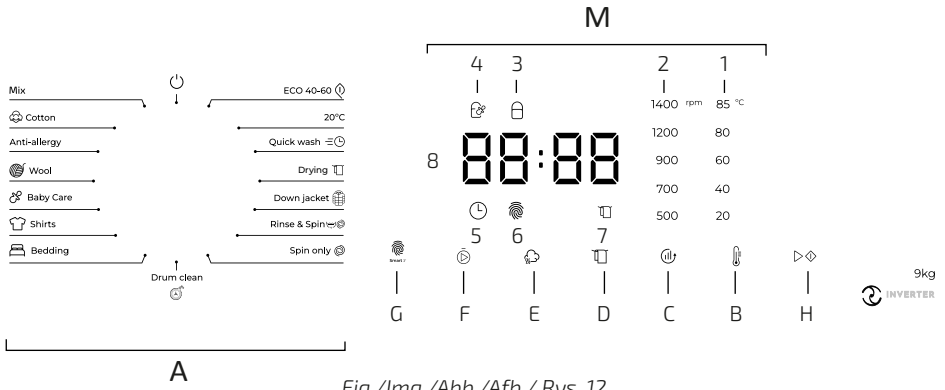


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 13

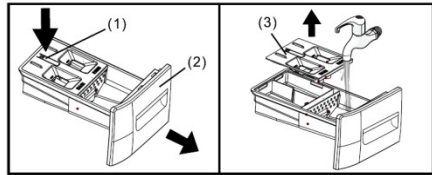


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 14

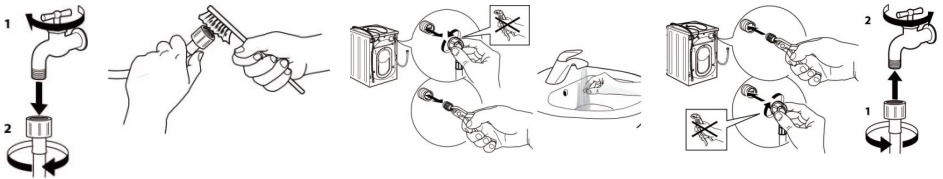


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 15

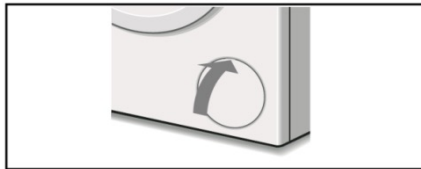
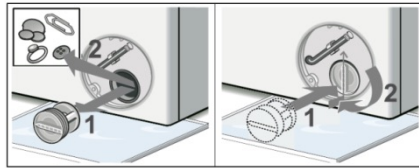
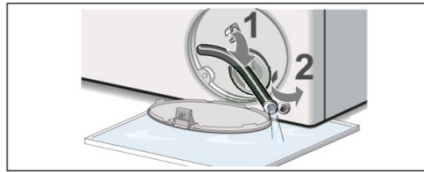


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 16

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

SF01260311

